



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

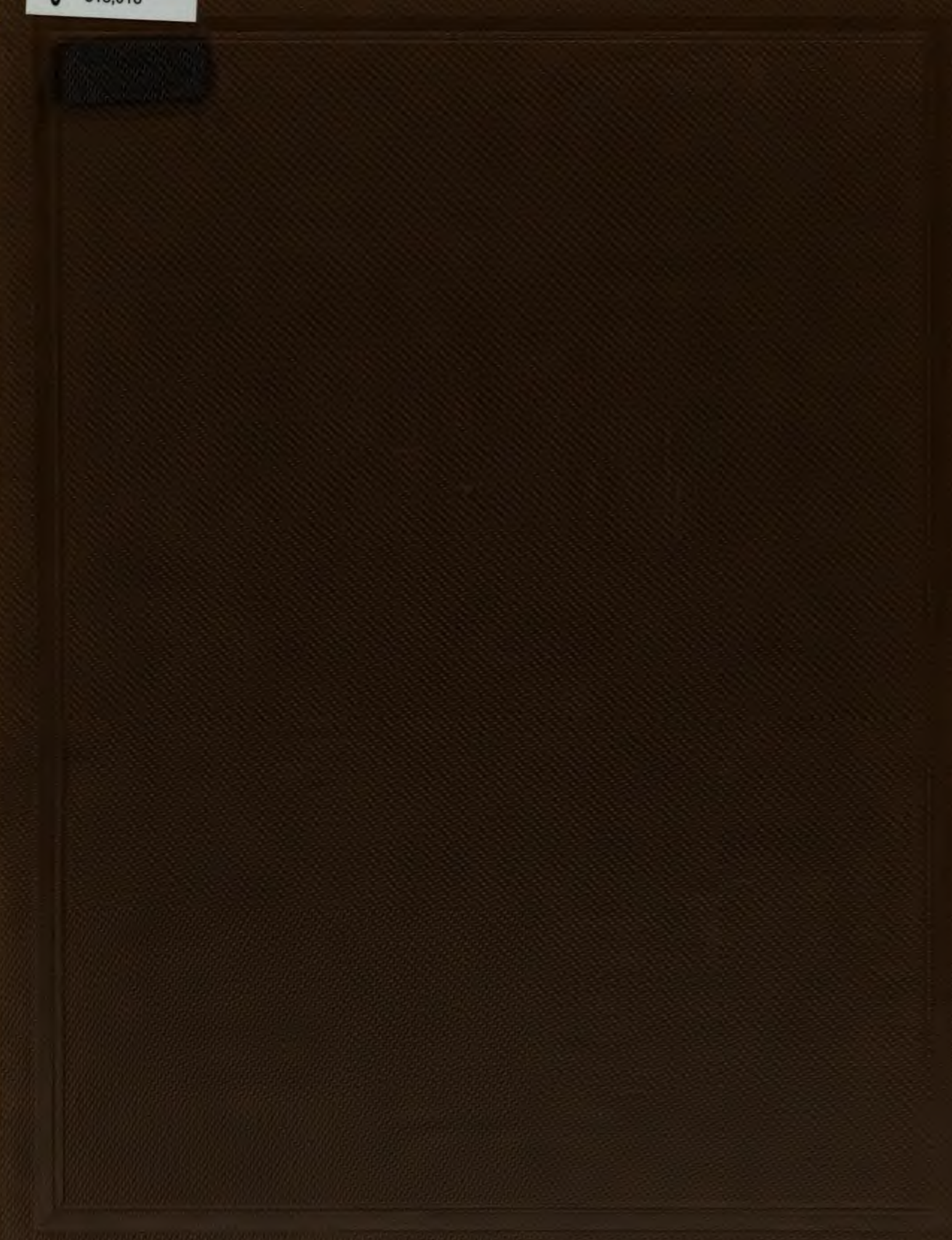
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Bates Plate.



Z  
7049  
I 3  
B 86  
Buhn



CATALOGUE  
OF  
BENGALI PRINTED BOOKS  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH MUSEUM.

BY  
J. F. BLUMHARDT,  
FORMERLY OF THE BENGAL CIVIL SERVICE, TEACHER OF BENGALI IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND AT UNIVERSITY  
COLLEGE, LONDON.

---

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

---

LONDON:  
SOLD BY LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; B. QUARITCH, 15, PICCADILLY;  
A. ASHER & CO., 13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN, AND TRÜBNER & CO., 57, LUDGATE HILL.

1886.

NU

STEPHEN AUSTIN AND SONS,



PRINTERS, HERTFORD.

Received 12-7-29 E.L.H.

THE present Catalogue has been compiled by MR. J. F. BLUMHARDT, formerly of the Bengal Civil Service, who has for several years been employed in cataloguing the works in the North Indian Vernaculars in the Museum Library. It is, perhaps, the first attempt that has been made to arrange Bengali writings under authors' names; and the principles on which this has been done are fully stated in the Preface.

GEO. BULLEN,  
KEEPER OF THE DEPARTMENT OF PRINTED BOOKS.

326227





## P R E F A C E .

---

IN submitting to the public the present Catalogue of Bengali books contained in the Library of the British Museum the compiler finds it necessary to explain the general principles of cataloguing adopted by him, and the special rules laid down for the treatment of Oriental names of authors and books. He has tried to observe throughout one consistent plan of transliteration, based on intelligible principles of etymology, yet rejecting alike the popular mode of writing names according to their modern pronunciation, and the pedantic system of referring everything back to its original Sanskrit form ; thereby making unnecessary deviations from proper Bengali idiom. The Catalogue is drawn up on a definite system, which it is hoped will be found both simple and practical.

The Catalogue comprises : (1) all purely Bengali works ; (2) translations of such works into English or other languages ; and (3) polyglott works, of which one language is Bengali, whether as translation, paraphrase, or commentary on Sanskrit or other originals. Dictionaries and grammars written in English for English readers have been excluded.

As regards the general scheme under which this Catalogue has been prepared, it will only be necessary to observe that the cataloguing rules in force for the General Library have been adhered to as closely as possible, subject to certain modifications, rendered necessary under the peculiar conditions of Oriental usage. As a general rule, all works are primarily catalogued under the names of their authors, whether such names appear in the work, or (if no name is to be found), wherever the authorship is an undisputed fact, or has been ascertained by the cataloguer from bibliographies, reports, catalogues or other sources. Anonymous works, of unascertained or doubtful authorship, if provided with an English title-page, are catalogued under the same rules as are observed in the General Library, and, if possessing Bengali title-pages only, are, if possible, placed under the name of the work or otherwise under some heading which appears natural and consistent with general principles.

To facilitate the finding of any book, whether anonymous or otherwise, by a reader who may be unacquainted with the author's name, or the cataloguing rules, an Index has been appended to the work, containing both the genuine Oriental titles of all the books in this catalogue (where such exist), and those containing English words introduced as an essential part of the title, with a reference to the particular form of author's name, or other heading, under which each work may be found. All purely English, or Bengali forms of English titles, such as *Lārd Kenim* (*i.e.* Lord Canning), are excluded. This Index is in Roman characters, and has been prepared with strict reference to the rules adopted for

transliteration, shortly to be explained, and not necessarily in the mode of spelling found on the title-page. In cases where there exists a considerable variation of spelling between the correct form, and that adopted by the author, both forms are entered in the Index, so as to ensure every possible facility to the reader in the identification of the book. The following are examples of such fanciful incorrect forms of spelling, viz. Subboosovokaree Potrica, Annund Nahoorry, Oviguan Sakantollah, Bigyana Sebadhi, Gonitganankure, Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy, and others. The same remarks apply also to the titles of books in the Muhammadan Bengali dialect (to be noticed later on), and to titles containing pure Hindustani, Persian or Arabic words, with this exception that, whereas no such titles are to be found in English characters in the books themselves, it has been necessary to give only the *correct* forms, without noticing the uncouth forms which they would assume if transliterated strictly from their Bengali modes of spelling. For example, *এছরাৱোল খাবনামা* by Muhammad *Khātir*, is shown under its correct form of “*Asrār al-khwābnāmā*” only. It would have been absurd, and perhaps unintelligible, to put it under its possible transliterated form as “*Echhrārol khābnāmā*.” So also *আহাকামোচ্ছলিত* by Muhammad Faiz Al-Dīn is entered as “*Ahkām i salāt*,” instead of “*Āhākāmochehālāt*.”

The titles in the catalogue itself reproduce the spelling of the works themselves, and thus retain any errors, orthographical, grammatical, or typographical that they may contain. In cases where it has been necessary to add somewhat to the titles, to render them more complete, or intelligible, as also in the descriptions of the works, more especially in the case of Bengali books without English title-pages, the matter supplied is shown within square brackets, thus [ ], and wherever quotations have been made from any part of books, other than the title-pages, they appear in parentheses.

The plan of treating as identical the letters “i” and “j,” and “u” and “v” in the alphabetical arrangement of words adopted in the General Catalogue, has been discarded here as in the Sanskrit Catalogue.

We come now to the consideration of the system which has been adopted, both as regards transliteration generally,<sup>1</sup> and also as to the treatment of names of Oriental authors. The latter question depends necessarily very much on the former. It is obvious that an essential point, in dealing with the question of transcription, is the adoption of a uniform method, for a want of consistency would result in confusion, and considerable perplexity to any one desirous of consulting the catalogue. Any attempt at transliteration on the basis of local pronunciation would be highly unsatisfactory, being arbitrary in its character, and depending solely on the provincial usage adopted by the cataloguer, which may be more or less faulty or incorrect. So also it would be simply impossible to adopt the modes of spelling made use of by native authors themselves, in the case of books containing English title-pages, for not only have different methods been followed during different periods in the history of Bengali literature, but each individual author has adopted a system of his own, often very incorrect. Moreover, it frequently happens that the same author spells his own name in totally different ways, not only in different works, but even in different editions of the same work. Thus the eminent Sanskrit scholar Īṣvarachandra Vidyāsāgara has spelt his name in no less than four different ways. So also we find the conflicting forms Jodu Nath Mookherjee, Jodu Nath Mukherjee, and Jadunatha Mukherji. Then again we meet with palpably incorrect and fanciful forms, which do not appear to be based on any fixed principles of transliteration, such as Kanny Loll Dey, Nobin Krissiona Banerjea, Tin Curry Ghosaul, and others. Similar cases of clearly incorrect modes of spelling have already been given with reference to the titles of books. Many other such instances might be adduced, but these will suffice to show that a system of transliteration on purely phonetic bases is impracticable, as well as irrational and

<sup>1</sup> See complete table of transliteration at the end of this preface.

unscholarly. The retention of forms such as Banerjea, Mookerjea, Chatterjea, and the like, is open to the same objection, for not only do we find the word Banerjea, for instance, spelt in various ways, such as Bonnerjee, Bonarjee, Banerjee, and so on, but many authors, especially those unacquainted with English, adopt the correct Sanskrit forms of Vandyopādhyāya, Mukhopādhyāya, and Chattopādhyāya. In fact these are the forms in which Bengalis invariably *write* their names, though in ordinary conversation they make use of the abbreviated Bengali forms of Banerjea, etc.<sup>1</sup>

It is clear from these considerations that the adoption of a systematic and uniform mode of transliteration is indispensable. The system adopted by the late Dr. E. Haas in the preparation of the "Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum," based on the systems of Max Müller, Muir and Aufrecht, is the one that has been followed in this Catalogue, with a few exceptions, which may be seen on referring to the table appended to this preface. All pure *Sanskrit* words of every description, whether in their original forms, or with Bengali inflectional terminations, have therefore been treated strictly in accordance with that system of transliteration, and without any regard to the Bengali mode of pronunciation of any particular letter. So also the short vowel "a" when inherent but unexpressed in the Bengali pronunciation of Sanskrit words, which Dr. Haas indicated by the somewhat cumbrous expedient of parentheses, has necessarily been used when transliterating such words; but in words *other than Sanskrit*, and in Bengali inflectional terminations, this unexpressed "a" has been omitted. Thus we have the form "vanavāsa" for the Bengali "banabās," and its genitive "vanavāser," "yātrā" for "jātrā," "jñāna" for "gyān," and so on.

All purely Bengali, or "deśī" words, as well as Bengali modifications of Sanskrit words, such as the adjective "Bāṅgalā" from "Vaṅga," "hāt" from "hasta," and such like, have been treated, as far as possible, on the same general method of transliteration. But here the characteristic modes of Bengali pronunciation (as in the word "Bāṅgalā") have been retained, omitting the inherent unsounded "a." To treat such words on the same principles as are applied to pure Sanskrit words would be illogical and pedantic. It is gratifying to observe that this system of transliteration of Sanskrit words and names is being very largely appreciated, and generally adopted by the natives themselves, the old-fashioned forms of spelling according to the pronunciation being almost universally discarded.

Following this general principle, all pure Persian, Arabic, or Hindustani words have been, as far as possible, spelt in their correct forms, and not *Bengalicized*, so to say. This rule applies particularly to the class of Bengali literature already referred to as current amongst Muhammadan readers, which of late years has been very largely developed, and which forms quite a distinct element in it. It consists mainly of metrical versions of romances, and of works on Muhammadan ritual, religious observances and tradition, based on Persian, Arabic, or Hindustani sources. Such works abound in Persian or Arabic words, or their Hindustani modifications, not translated into equivalent Bengali expressions, but retained in Bengali modes of spelling, which, to the unpractised reader, are not only extremely barbarous in form, but at times hardly recognizable. This species of literature is generally known by the name of Muhammadan Bengali, and in transcribing such words it has been found quite impossible and confusing to adopt any but the orthography of the original language. One or two specimens of this kind of Bengali have already been given when dealing with the subject of Index titles. Of names derived from Persian and other sources we have Hāldār, Majumdār, Sarkār, Fakīrchānd, and the like. In the case of place-names, when supplied by the cataloguer, it has been thought best to adopt the compromise between scientific and popular usage fixed by Dr. Hunter's Gazetteer.

<sup>1</sup> In the "Journal of the National Indian Association," No. 169, for January, 1885, which gives a list of Indian students in England, we find, side by side, conflicting forms, such as Chakravarti and Chuckerbutty, Datta and Dutt, De and Day, Mitra and Mitter, Sinha and Singh.

Lastly, we come to the consideration of the *forms* under which names of Bengali authors should be catalogued. There is a tendency amongst English-speaking Bengalis to attempt to assimilate their names to the English system of Christian and surname, as for example, P. C. Sircar (Peary Churn Sircar), S. C. Bose (Shib Chunder Bose), K. M. Banerjea. In these cases it will be seen that there is no real analogy between the structure of Bengali and English names. In the last-mentioned name, for instance, the word Banerjea, or its correct Sanskrit form Vandyopādhyāya, is no *surname* at all, but a *caste-title* for one of the four classes of Rāṛhi Kulin Brahmans, and as such is common to every member of that class, totally independent of any actual kinship. Whether it may be *convenient* or not for English-speaking Bengalis to adopt such caste-titles as surnames, is a question quite distinct from the expediencies of cataloguing. It is impossible to make use of them as surnames, for the natives themselves do not regard them in such a light, as is abundantly clear from the fact that they frequently drop the caste-title altogether, and substitute either the word “Śarmā” if a Brahman, “Varmā” if a Kshatriya, or one or more *degree-titles*, such as Vidyāsāgara, Nyāyālaṅkāra, Kaviratna, Bhaṭṭāchārya, and the like, or occasionally add them to the caste-titles. Thus we find a grammar written by “Prasannachandra Chakravarti,” who in a later edition appears as “Prasannachandra Vidyaratna.” If in the first instance he were to be catalogued as P. C. Chakravarti, or Chuckerbutty, he should in the later edition be called P. C. Vidyaratna. Similarly we have another author under the different forms of Chandrakumāra Śarmā, Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya, and Chandrakumāra Kaviratna. In the case of some authors, as Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra, the translator of the Hitopadeśa, and the well-known Sanskrit scholar and author Īśvarachandra Vidyāsāgara, the caste-title has entirely disappeared, and this appears to be the rule generally when a degree-title is obtained.<sup>1</sup> A Bengali’s real name, his *nomen proprium*, is that which comes first, and stands before the caste or degree-titles, and in most cases does not consist of two distinct names, as in the case of English Christian names, but of *one* compound name, generally denoting an epithet or attribute of one or other of the Hindu deities, and formed by the rules of Sanskrit samāsa. In the illustration noticed above the initial letters K. M. stand for the ‘*tat-purusha*’ compound Kṛishṇa-mohana, i.e. Kṛishṇa-pleasing, though in all parts of India the consciousness of this grammatical fact seems to be generally lost. It follows then, that for cataloguing purposes, where a definite *system* is indispensable, the imitation of a Christian and surname, though it might, on grounds of expediency alone, be attempted in the case of some English-speaking authors, would be found quite impracticable when applied to native authors generally; and as in point of fact in these cases Christian names do not exist, the only clear mode of cataloguing is to take their names just as they occur, and to transcribe them according to the system of transliteration fixed upon. It is interesting to notice that Bengalis themselves recognize the propriety of this system, and are generally adopting it in their title-pages.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Śyāmachārāṇa Sarkār in his “Introduction to the Bengalee language,” p. 357, of the Calcutta edition of 1850, in his remarks on castes and titles, says, “If a person’s name be Ishwarchandra, his hereditary title Bandyopādhyāy, and if he has received the title of Bidyāsāgar, then he is addressed Bidyāsāgar Mahāshoy, and occasionally Ishwarchandra Bidyāsāgar Bhaṭṭāchārjya Mahāshoy.” This bears out the argument that amongst the natives themselves the caste-title Vandyopādhyāy, or Banerjea, is not regarded as part of the *nomen proprium*. Nilamaṇi Mukhopādhyāy Nyāyālaṅkāra is an instance of the retention of both caste and degree-titles.

<sup>2</sup> It is curious to observe how some modern Bengali authors, whilst ready to adopt this system of transliteration, utterly refuse to do so in the case of their own names. Thus we have the “Ayurveda vijñāna” by Binod Lal Sen. So also the author of the English novel entitled “Govinda Sāmanta” uses this system, with slight modifications, in spelling the names of his characters, as Keśava (not ‘Keshub’), of common objects, as *ikshudhā*, *vind*, *yanti*, and even well-known towns, e.g. Burdwan and Cuttack, scarcely recognizable to some readers as ‘Vardhamāna’ and ‘Kataka,’ and yet retains the spelling of his own name in the merely conventional form “Lāl Behāri Day.” This example, amongst several that could be noticed, proves the fact that a rational system of spelling is being generally adopted, and it is only reasonable that it should be extended also to the spelling of the *names* of Bengali authors.

One or two exceptional cases must be noticed. One is that of Michael Madhusūdana Datta, where the English name, being a genuine *Christian* name, has been treated accordingly, *i.e.* appearing in a parenthesis after his real name. Another is the case of an author signing himself ग . . . च . . . बसन्त. As it does not appear what the initials stand for, whether Govindachandra, Gopālachandra, or other such compound, there was no alternative but to leave it an open question, and the only practical method that suggested itself in cataloguing this unknown name was that of placing it thus, VASĀKA, *Ga. . . Cha. . .* In another instance the author has omitted his real name entirely, and has given us only his caste name "Bose."

All titles of rank, such as Rājā, Rāi Bahādur, Munshi, Pundit, and the like, have been generally discarded, except when it has been necessary to insert them, by way of distinguishing between authors of the same name, in which cases they invariably follow the names in italics.

In conclusion the compiler begs to acknowledge his indebtedness to Professor Cecil Bendall, of the British Museum, not only for his very thorough and careful revision of the whole work as it issued from the press, whereby several errors, typographical, diacritical, and otherwise, which had escaped notice in the correction of the proofs, were detected and rectified, but also for the many valuable suggestions and corrections received from him during the preparation of the work, in the adoption of the scheme generally, and in the application of technical cataloguing rules, so as to ensure, as far as possible, a strict uniformity with existing Catalogues of the British Museum.

J. F. BLUMHARDT.

CAMBRIDGE, *May*, 1886.



# TABLE OF TRANSLITERATION.

## BENGALI AND NAGARI ALPHABETS.

BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.	
অ	अ	a	ক	क	ka	ঠ	ठ	ṭha	ব	ब	ba
আ	आ	ā	খ	ख	kha	ড(ড়) <sup>১</sup>	ड	ḍa (ṛa <sup>1</sup> )	ভ	भ	bha
ই	इ	i	গ	ग	ga	ঢ(ঢ়) <sup>১</sup>	ढ	ḍha (ṛha <sup>1</sup> )	ম	म	ma
ঈ	ई	ī	ঘ	घ	gha	ণ	ण	ṇa	য(য়)	य	ya
উ	उ	u	ঙ	ङ	ṅa	ত	त	ta	র	र	ra
ঊ	ऊ	ū	চ	च	cha	থ	थ	tha	ল	ल	la
ঋ	ऋ	ṛi	ছ	छ	chha	দ	द	da	ব	व	va
এ	ए	e	জ	ज	ja	ধ	ध	dha	শ	श	ṣa
ঐ	ऐ	ai	ঝ	झ	jha	ন	न	na	ষ	ष	sha
ও	ओ	o	ঞ	ञ	ña	প	प	pa	স	स	sa
ঔ	औ	au	ট	ट	ṭa	ফ	फ	pha	হ	ह	ha

<sup>1</sup> In words not purely Sanskrit.

The signs ৳, ঃ and ৴ represented by m, ḥ and ṇ, respectively.

## PERSIAN, ARABIC AND HINDUSTANI ALPHABETS.

ب	b	د	d	ص	s	گ	g
پ	p	ڈ <sup>১</sup>	ḍ	ض	ẓ	ل	l
ت	t	ذ	z	ط	t	م	m
ت <sup>১</sup>	ṭ	ر	r	ظ	ẓ	ن	n
ث	ṯ	ړ <sup>১</sup>	ṛ	ع	‘	و	w, (v <sup>2</sup> )
ج	j	ز	z	غ	gh	ه	h
ح	ch	ژ	zh	ف	f	ي	y
ح	h	س	s	ق	k		
خ	kh	ش	sh	ک	k		

<sup>1</sup> Peculiar to Hindustani only.

<sup>2</sup> When corresponding to the Sanskrit व.

Hamzah in the middle of a word ’.

## ADDENDA ET CORRIGENDA.

---

- P. 1, col. 2, line 1, *for* ହୁତନ *read* ବୁତନ.
- 5, „ 2, „ 43, *for* Pt. iv. v. *read* Pt. i.-v., and *omit* note.
- 11, „ 2, „ 5, *for* “Deoyānī peyādār” *read* “Dīwānī piyādār.”
- 13, „ 2, „ 7, *supply* sub-heading, NEW TESTAMENT.—*Gospels*.—*Harmonies*.
- 16, „ 2, „ 33, *for* CAREY (FELIX) *read* CAREY (WILLIAM) D.D.
- 19, „ 2, „ 38, *for* DĀSARATHI *read* DĀṢARATHĪ.
- 36, „ 2, „ 25, *for* “Sarpaghāta” *read* “Sarpāghāta.”
- 45, „ 2, last line but one, *for* “Vāhspīya” *read* “Vāshpīya.”
- 62, „ 2, line 35, *for* Pt. II. *read* 2 pt., and *omit* note.
- 84, „ 1, „ 38, *for* Pt. 14-16 *read* Pt. 1-16, and *omit* “*Imperfect. Wanting Pt. 1-13*” in note.
- 102, „ 1, „ 17, *for* Pt. I. pp. ii. 250 *read* 2 pt.



# CATALOGUE.

'ABBĀS 'ALĪ. گلزار اسلام [Gulzār i Islām. Religious instruction and traditional anecdotes in Muhammadan Bengali verse.] pp. 136. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

— مصباح المسلمين মেহবাহল মুহলেমিন [Miśbāh al-Musalmīn. Precepts of the Muhammadan religion in verse.] pp. 126. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 8°.

'ABD AL-'AZĪZ. আছরার ছালাত । ভরজমা জিনাতল মুছলি ॥ [Asrār-i salāt. An adaptation by 'A. in Muhammadan Bengali verse of the Jannat al-Muṣallī, an Arabic work on prayer.] pp. 240. ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— কড়ির পুথি । [Kaṛir puthi. 'A poem on money, its use and abuse.] pp. 12. অীহতে ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 12°.

'ABD AL-GHANĪ. জাওয়াহর মাকনুন [Jawāhir makhnūn, or hidden jewels. Religious precepts in Muhammadan Bengali verse.] pp. 176. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 8°.

'ABD ALLAH IBN SALĀM. See JĀN MUHAMMAD. হাজারমহেলা । [Hazār mas'alah, or the thousand questions put to the Prophet by 'A. A., with the Prophet's answers.] [1879.] 8°.

'ABD AL-LATĪF. মানব সংস্কারক । সংসার ও ধর্ম । [Mānava samskāraka. Essays on moral and social topics.] pp. 86. মেদিনীপুর ১২৮৫ [Midnapur, 1878.] 8°.

'ABD AL-RAHMĀN. কারামতে ঐমামায়েন [Karāmat i Imāmain. The miracles of the Imams Hasan and Husain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansinh, 1880.] 8°.

'ABD AL-RAHMĀN. নুতন নসিহতল মোমেনিন । [Nūtan nasīhat al-Mūminīn. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansinh, 1880.] 12°.

'ABD AL-WĀSĪ. সোনাভান । [Sonābhān. A tale in Muhammadan Bengali verse on the marriage and wars of Hanifā, son of 'Alī.] pp. 23. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

ABHAYĀNANDA GUPTA. See CHAKRAPĀNĪ DATTA. চক্রদত্ত, etc. [Chakradatta, edited by A. G.] [1880.] 8°.

ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নলদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. The story of King Nala, taken from the Mahābhārata, and dramatised by A. V.] pp. viii. 150. কলিকাতা ১২১৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

ABRAHAM, the Patriarch. Life of Abraham. ইব্রাহীমের বিবরণ ॥ [Ibrāhīmer vivaraṇa.] pp. 47. Calcutta, 1843. 12°.

## ACADEMIES, etc.,

### CALCUTTA.

#### Agricultural and Horticultural Society of India.

See PYĀRĪCHĀNDA MITRA. Krishi Patha, etc. [A series of articles, being mostly translations, from the "Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India."] 1861. 12°.

The Indian Agricultural Miscellany (ভারতবর্ষীয় কৃষি বিষয়ক বিবিধ সংগ্রহ) [Bhāratavarshiya kṛishivishaya vididha samgraha.] Vol. I. Pt. 3 and 5. Calcutta, 1854, 55. 8°.

## ACADEMIES, etc., continued.

## CALCUTTA.

*Agricultural and Horticultural Society of India.*

হিন্দুস্থানের ক্ষেত্র ও বাগানের কৃষিসমাজের কৃত কর্মের বিবরণপুস্তক। ১ বাণম। [Hindusthāner kshetra . . . vivaraṇa pustaka. Vol. I. of the Transactions and Proceedings of the Agricultural and Horticultural Society of India, from 1820–28, with their regulations and list of members.] pp. 274. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

*University.*

Pathamala, or Selections in Bengali for the use of the candidates for the Entrance Examination of the Calcutta University. পাঠমালা। pp. 106. Calcutta, 1859. 8°.

Selections from subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University for the Entrance Examination of 1863. (Contents: The Traveller [of Goldsmith, freely translated into Bengali verse] by Baboo Horeemohun Goopto.—On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea). pp. 54. Calcutta, 1862. 8°.

Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1880. pp. 159. Calcutta, 1878. 8°.

*Vernacular Literature Committee.*

See EPHEMERIDES. The Vernacular Literature Committee's Almanack, etc. 1855. 8°.

**ACTOR.** চোরের উপর বাটপাড়ি or Rightly served. An Extravaganza in one act, by an Actor. [Chorer upar bātpāri.] pp. 31. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

**ADAMS (WILLIAM), M.A.,** Fellow of Merton College, Oxford. The King's Messengers, by . . . W. A. Freely translated into Bengali [by Krishṇamohana Vandyopādhyāya], with an introduction adapted for native readers. (রাজদূত) [Rājadūta.] Second edition, revised. pp. 52. Calcutta, 1856. 12°.

— Moral Tales, containing the King's Messengers by W. A., and the Reward of Honesty, by Maria Edgeworth [translated by Krishṇamohana Vandyopādhyāya], etc. (বিত্তাকল্পকল্পম। . . . নীতিবোধক ইতিহাস।) [Nītibodhaka itihāsa.] pp. 155. Engl. and Beng. Calcutta, 1849. 12°.

No. X. of the *Encyclopaedia Bengalensis*, edited by Krishṇamohana Vandyopādhyāya.

**ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** বিরাজমোহিনী বা মনোরম নববাস। [Virājamohinī. A tale of Hindu life in the 16th century.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— [Another edition.] কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**ADHARALĀLA SENA.** কুম-কানন। [Kusumakānana. Miscellaneous poems.] pp. 64. কলিকাতা ১২৩৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**ADHYĀTMAVIJÑĀNA.** The Hare prize fund essay. A treatise on spiritualism . . . , compiled from various works in the English language. অধ্যাত্মবিজ্ঞান। pp. iv. 119. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1867.] 12°.

**ADVAITACHANDRA ĀDHYA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সর্বার্থপূর্ণচন্দ্র। [Sarvārtha Pūrṇachandra. Edited by A. Ā.] [1855.] 8°.

**ADVAITACHARANA ŚARMĀ.** See BĀNKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোকলহরী। [Ślokalaharī. A poem by Bāṅkavihārī Śarmā, assisted by A. Ś.] [1877.] 12°.

**ÆSOP.** See HARIŚCHANDRA PĀLITA. সুনীতিসংগ্রহ। . . . [Sunīti saṅgraha. Selected and translated from the “Azimghur Reader” and “Æsop's Fables.”] [1861.] 12°.

— Kathamala, or Select Fables of Æsop, translated into Bengali by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition. কথামালা। pp. 97. Calcutta, 1864. 12°.

— Twenty-ninth edition, pp. 94. Calcutta, 1878. 12°.

— Thirtieth edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

— Thirty-first edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

**AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.** অঙ্গদরায়বার নাটক। [Āṅgadarāyavār nāṭaka. A drama on the part taken by the monkey chief Āṅgada in the wars between Rāma and Rāvaṇa.] pp. 44. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

— বালীবধ যাত্রা। [Bālībaddha yātrā. A drama on the destruction of the monkey chief Bāli.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— ভীম বিক্রম বা কীচকবধ নাটক। [Bhīmavikrama, also called Kichakabadha nāṭaka. A drama on the destruction of the demon Kichaka by Bhīma.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.** মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, according to the Hindu and European methods. Compiled by A. D. Gh. with the assistance of Umācharaṇa Sena Gupta, and Kedāranātha Chatṭopādhyāya.] pp. 188. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম বনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 47. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORACHANDRA SIMHA.** ভৈষজ্য-প্রকাশ (Vaiśajya-prakāśa [i.e. Bhaishajyaprakāśa.] A Journal of Medicines lately discovered or brought into use . . ., but not included into British Pharmacopœia, . . . by Aghore Chandra Singha. Part I. pp. 92, iv. Bhowanipore, 1881. 12°.

**AGHORANĀTHA.** [Life.] সাধু অঘোরনাথের জীবনচরিত । [Sādhu Aghoranāther jīvanacharita. An account of the life of A., a distinguished member of the Brahma Samāj.] pp. 118. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA GHOSHA.** ডাহির-সেনাপতি নাটক । [Dāhīr senāpati nāṭaka. A historical drama in 5 acts.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**AGHORANĀTHA GUPTA.** শাক্যমুনিচরিত ও নির্বাণতত্ত্ব । [Śākyamunicharita. An account of the life and teachings of Buddha.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০৪ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** সতীত্ব রক্ষিণী । [Satītvarakṣhiṇī, or Chastity protected. A poem.] pp. 45. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহাভারতং । etc. [Translated into Bengali by A. T. and others.] [1862–73.] fol.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণং etc. [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Edited and translated by A. T.] [1866–71.] 8°.

— ভ্রমবিনাশ । etc. [Bhramavināśa, a text book of the Vedānta, compiled from various Sanskrit authorities, with a translation into Bengali by A. T.] pp. iv. 133. বর্ধমান ১৯১১ [Burdwan, 1869.] 8°.

— Charoo-chorita, or a tale from Sangshrit entitled the Mirehokotick Drama [of Sūdraka] by Aghore Nath Tuttonidhe. (চরুচরিত ) Calcutta, 1857. 12°.

**AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** অভিমান্যুবধ কাব্য । [Abhimanyubadha kāvya. A poem on the death of Abhimanyu, son of Arjuna.] pp. xii. 107. কলিকাতা ১৮৩৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

**AGHORE NATH TUTTONIDHE.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.

**AHMAD 'ALĪ.** See MUHAMMAD ISMĀ'IL. তক্বি়য়েতল ইমান । [The Takwiyat al-Īmān, translated into Muhammadan Bengali verse by A. 'A. [1881.] 8°.

**AKSHAYACHANDRA SARKĀR.** See CHANḌIDĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি । [Chanḍidāsakṛita padāvali. A revised edition, by A. S.] [1880.] 8°.

— See GOVINDADĀSA, the Poet. গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি । [Govindadāsakṛita padāvali. A revised edition by A. S.] [1880.] 8°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI. কবিকঙ্কণ চণ্ডী । [Kavikāṅkaṇa Chanḍī. A new edition with numerous notes, by A. S.] [1878.] 8°.

— See VIDYĀPATI. বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি । [Vidyāpatikṛita padāvali. An annotated edition of Vidyāpati's poetical works, by A. S.] [1878.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** See ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক । [Chārūpāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of A. D.'s Chārūpāṭha.] 1880. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA. চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to Pt. III. of the Chārūpāṭha of A. D.] [1881.] 12°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. একমেবাদ্বিতীয়ং । তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা । [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahminist paper, edited by A. D.] [1855–59.] 4°.

— See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA. দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvītyābhāga Chārūpāṭhārtha. A vocabulary of words occurring in Pt. II. of A. D.'s Chārūpāṭha.] [1880.] 12°.

— ধর্মোন্নতি সংসাধন বিষয়ক প্রস্তাব । [Dharmonnati samsādhana. Discourse on the religious improvement of mankind, being the last of five speeches delivered at the Brahma Samāj at Bhawanipur in the year 1854.] pp. 26. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1855.] 8°.

— [Another copy.]

— Elements of natural philosophy in Bengali. Matter and motion. By Ukkhoy Coomar Dutt . . . পদার্থবিদ্যা [Padārthavidyā.] Fifth edition. pp. ii. 146. Calcutta, 1863. 12°.



**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** Twenty-first edition. pp. 143. *Calcutta*, 1880. 12°.

— Entertaining lessons in science and literature . . . by Ukkhoy Coomar Dutt . . . চারুপাঠ । [Chārupāṭha.] 3 pt. *Calcutta*, 1863–64. 12°.

*Pt. I. is of the 16th, Pt. II. of the 10th, and Pt. III. of the 6th edition.*

— Pt. I. and III. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1879.] 12°.

*Pt. I. is of the 34th and Pt. III. of the 17th edition.*

— Pt. I. Thirty-fifth edition. pp. 83. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Principles of morals in Bengali, by Ukkhoy Coomar Dutt. Pt. I. Fourth edition. ধর্মনীতি অর্থাৎ কর্তব্যগুণানবিশয়িনী নীতিবিজ্ঞান । [Dharmāniti.] pp. ii. 203. *Calcutta*, 1863. 12°.

— Ninth edition. pp. 202. *Calcutta*, 1880. 12°.

— The Religious sects of the Hindus. ভারতবর্ষীয় উপাসক-সম্প্রদায় [Bhāratavarshiya upāsaka sampradāya. Being in the main a translation into Bengali of H. H. Wilson's two essays on this subject, with additional matter, notes, and an introduction by A. D.] Pt. I. pp. iv. 214. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

— বাহ্য বস্তুর সহিত মানব প্রকৃতির সম্বন্ধ বিচার [Vāhya vastur . . . vichāra. A series of articles on social and ethical questions.] 2 pt. কলিকাতা ১৯১৭-১৮ [Calcutta, 1860–65.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th and Pt. II. of the 4th edition.*

— [Another copy.] কলিকাতা ১৯১৭-১৮২ [Calcutta, 1860–64.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th, Pt. II. of the 3rd edition.*

— কলিকাতা ১৯২১-১৯৮২ [Calcutta, 1860–64.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th and Pt. II. of the 3rd edition.*

**AKSHAYAKUMĀRA DE.** অভিমন্যুবধযাত্রা । [Abhimanyubadha yātrā. A drama in prose and verse on the slaughter of Abhimanyu.] pp. 68. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1878.] 8°.

— মেঘনাদবধ . . . নাটক [Meghanāḍabadha nāṭaka. A mythological drama on the destruction of Meghanāda.] 2nd edition, pp. 94. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাণ্ডব বিলাপ নাটক । [Pāṇḍavavilāpa nāṭaka. A drama on an episode in the wars of the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 146. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.** গণিত-বোধ । প্রথম ভাগ । [Gaṇitabodha, or the elements of arithmetic and mensuration.] Pt. I. 4th edition, pp. 124. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.** গণক অর্থাৎ নিত্য আবশ্যকীয় ব্যবহারোপযোগী হিসাব । [Gaṇaka. Tables for calculating wages, interest, weights, and the like.] pp. ii. 92. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**AMALACHANDRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** See BROUGHAM (H.) Baron Brougham and Vaux. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি . . . (Bigyana Sebadhi or treasures of science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures, and advantages of science. By Amalachundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose.) 1832. 4°.

**AMARASIMHA.** অমরার্থ দীপ্তি । [Amarārtha dīḍhiti. A Bengali version by Mukṭārāma Vidyāvāgīṣa, of the Amarakosha of A.] pp. ii. 190, 125. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

*Incomplete. Wanting pp. 105–112 of the alphabetical index.*

— শব্দকল্পলতিক । [Śabdakalpalatikā. A Bengali version of the Amarakosha of A. Edited, with additions showing the genders of words, by Rādhā-mādhava Śila.] 7th edition. pp. ii. 328. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA RAKSHITA.** ভারত ভৈষজ্য-তত্ত্ব । (Bhārata Bhaishajya Tattwa, or a handbook of materia medica and therapeutics on Indian drugs, compiled from various Sanskrit and English works on the subject, etc.) 2 pt. *Calcutta*, 1878–79. 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.** স্বপ্নের মোহিনী শক্তি । [Svapner mohinī śakti, or the fascinating power of dreams. A poem.] pp. ii. 55. কলিকাতা ১৮৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See SUŚRUTA. স্বশ্রুত । . . . The medical science of the ancient Aryans, translated . . . by A. V. [1880.] 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA.** মনোহার বিবরণ । [Manohara vivaraṇa. Instructive tales in verse.] pp. ii. 59. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

**AMĪN AL-DĪN.** ছিম তনের পুথি etc. [Chhim taner puthi. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১৮৮৩ [Dacca, 1879.] 8°.

**ĀNANDACHANDRA MITRA.** রাজকুমারী অথবা বিক্রমপুরের পুরাবৃত্ত । [Rājakumārī. A historical novel of the time of king Vikramāditya.] pp. iv. 194. ১৮৮১ [Dacca, 1879.] 12°.

**ĀNANDACHANDRA VARMĀ.** সারকৌমুদী। অর্থাৎ চিকিৎসা দর্পণ নামক টৈত্তশাস্ত্র। [Sārakaumudī. A Hindu work on medicine, founded on Sanskrit authorities.] pp. xii. 154. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA.** See BĀDARĀYAṆA. বেদান্তদর্শন etc. [Sanskrit text, edited, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary, by Ā. V.] [1862, etc.] 8°.

— See BHĀRATĪ TĪRTHA. অধিকরণ মাল্য etc. [With a Bengali paraphrase by A. V.] [1852–63.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ভ্রমভাগবত। [Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by Pūrṇachandra assisted by A. V.] [1855–65.] 8°.

— See PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ. ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং etc. [Shatcakraṇirūpaṇa, translated by A. V.] [1856.] 8°.

— See SADĀNANDA YOGĪNDRA. বেদান্তসারঃ etc. [Vedāntasāra, translated by A. V.] [1860.] 8°.

— See SOMADEVA BHATṬA. Tales of Hindu history . . . [Vṛihat kathā, translated from the Sanskrit by Ā. V.] [1857.] 12°.

— See SOMADEVA BHATṬA. বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from Somadeva Bhaṭṭa's Kathā-saritsāgara, translated by A. V.] 1858. 12°.

— মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান। [Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on an episode from the Mahābhārata.] pp. 50. চবিশ পরগণা ১২৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**ANDERSEN (HANS CHRISTIAN).** চক্ৰমকি বাক্স ও অশ্রুঁর রাজ বস্ত্র। [Chakmaki bākṣa. The tinder box, and The King's wonderful clothes. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 30, iii. Calcutta, 1867. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— চীন দেশীয় বুলবুল পক্ষীর বিবরণ। [Chīn deśiṃ bulbul pakshir vivaraṇa. The Chinese nightingale. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 28. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— কুৎসিত হংসশাবক ও খর্বকায়ার বিবরণ। [Kutsita haṃsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 55. Calcutta, 1858. 12°.

**ANDERSEN (HANS CHRISTIAN).** মরমেত। অর্থাৎ মৎস্যমারীর উপাখ্যান। [Marmet, i.e. the mermaid. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 78. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokātūrā duḥkhinī mātā. The sorrowful mother and the afflicted girl. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. ii. 30, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatusṭayer ākhyāyika. The four winds. A tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 46, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

**ANGLO-BENGALI PRIMER.** See LADY. An Anglo-Bengali primer . . . for the use of Hindu females, by a Lady, etc. 1850. 12°.

**ANNADĀCHARANA KHĀSTAGIR.** A treatise on the science and practice of midwifery, with diseases of children and women. মানব-জন্মতত্ত্ব, শ্রীজীবিত্তা, নবপ্রসূত শিশু ও স্ত্রীজাতির ব্যাধি-সংগ্রহ [Mānavajanmatattva.] Second edition. pp. xl. 768. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 8°.

**ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR.** প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক। [Chārupāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of Akshayakumāra Datta's Chārupāṭha.] pp. 57. Calcutta, 1880. 12°.

One of Majumdar's Series.

**APSARĪMILANA.** অঙ্গুরী-মিলন। [A short play on the loves of Purūrava and the nymph Urvaśī.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**ARABIAN NIGHTS.** একাধিক সহস্র নিশি বিরক্ত আরবীয় উপন্যাস। ১ খণ্ড। [Ekādhika sahasra niśi. The thousand and one nights, translated into Bengali from the English version of E. W. Lane, and partly from that of H. Torrens.] Pt. I. pp. vi. 65. Calcutta, 1850. 8°.

— সচিত্র একাধিক সহস্র রজনী। [Translated by Satyacharāṇa Gupta, from the English version of E. W. Lane, with illustrations.] Pt. iv. v. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

Incomplete. Wanting all other Pts.

**ARC (JEANNE D').** [Life.] See KAILĀSACHANDRA SIMHA. জোয়ানের জীবনচরিত। [Jōyāner jīvanacharita.] [1879.] 16°.

**AR CY DAE** [i.e. R. C. D.] See RAMEṢACHANDRA DATTA.

**ARNOLD (EDWIN).** See BAṆKIMACHANDRA CHATTO-PĀDHYĀYA. The Poison Tree . . . Translated by M. S. Knight, with a preface by E. A. 1884. 8°.

**ARNOLD (THOMAS KERCHEVER).** See GAṆGĀDHARA VANDYOPĀDHYĀYA. Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. A.'s plan, etc. 1879. 16°.

**ARUNODAYA GHOSHA.** ত্রিপিদকল্পতরুগ্রন্থঃ । জয়দেব চিত্তদাস . . . প্রভৃতি বহুল মহাজন বিরচিতঃ । [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva, Chāṇḍīdāsa, Vidyāpati, Sanātana Gosvāmī, Govinda Kavirāya, Rāya Śekhara and others. Edited by A. Gh.] ff. xl. 347. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1866.] obl. 8°.

**ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.** See CALCUTTA.—ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.

**AS'AD 'ALĪ.** সহর চরিত । [Sahar charita. Poems on the months, on devotional exercises and the like, in Muhammadan Bengali, and in the Kaithī character.] pp. 116. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**ASHTĀVAKRA.** অষ্টাবক্রসংহিতা ॥ শ্লোক এবং ভদ্রীয়া-র্ষসংহিতা [The Ashtāvakra-saṁhitā. Aphorisms of Vedānta Philosophy. Sanskrit text with Bengali paraphrase.] pp. 102. কলিকাতা ১৮৬২ [Calcutta, 1855.] 8°.

**ASHWAGHOSH.** See AṢVAGHOSHĀ.

**ASTRONOMY.** জ্যোতিষ এবং গোলাধার । [Jyotisha evaṁ golādhāya.] . . . Treatise on astronomy and geography, translated into Bengalee. 2nd edition. pp. viii. 181. Serampore, 1819. 8°.

**ĀSUTOSHA BHATTĀCHĀRYA.** কান্তারকুসুম । বা হরিদাশের মৃত্যু-শয্যা । [Kāntārakusuma. The wild flower, or Hari Dāsa's deathbed. A Bengali novel.] pp. 112. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

*Though described as Pt. I., the author in his announcement at the end states that the work is complete and that succeeding weekly numbers are distinct tales in themselves.*

**ĀSUTOSHA CHAKRAVARTĪ.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ch.] [1882, etc.] 8°.

**ĀSUTOSHA SIBORATNA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ etc. [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ś. and others.] [1866-71.] 8°.

**ASVAGHOSHĀ.** বজ্র সূচী । [Bengali translation of A.'s Vajrasūchī.] See VRAJAMOHANA DEVA. তথ্য প্রকাশ etc. [1842.] 12°.

**ASVAGHOSHĀ.** Vajrasūchī, the needle of adamant; . . . translated from the Bengali and Sanskrit originals . . . by W. Morton. See VRAJAMOHANA DEVA. On the Supreme God, etc. 1843. 12°.

**ASVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.** স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর । [Svāsthyarakṣhā prathama pustaker praśnottara. A catechism on Dr. J. M. Cunningham's Sanitary Primer.] ঢাকা ১৮৮৮ [Dacca, 1881.] 12°.

**ASVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.** Devaravinda, or a wanderful [sic] pathetic tale full of moral instructions, by Aushiny Coomar Ghose . . . দেবারবিন্দ । pp. ii. 132. কলিকাতা ১৮৬৯ [Calcutta, 1869.] 8°.

— Puddia Chandrika [i.e. Padyachandrikā. Miscellaneous poems], by Aushiny Coomar Ghose . . . পদ্মচন্দ্রিকা । pp. vi. 132. কলিকাতা ১৮৬৯ [Calcutta, 1869.] 8°.

**ATULAKRISHNA MITRA.** আদর্শ সতী । গীতি নাট্য [Ādarśasatī; or the typical wife. A drama in prose and verse, in five acts, on the story of Sāvitrī.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১৮৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— অঙ্গুর-কানন বা রত্নবেদি । [Apsarakānana. A drama by A. M., assisted by Rāmatāraṇa Sānyāla, on the story of the nymph Devayānī and the ascetic Satyadāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১৮৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**AUGHORE CHANDRA SINGHA.** See AGHORA-CHANDRA SIMHA.

**AUSHINY COOMAR GHOSE.** See AṢVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.

**AVAKĀSARAÑJINĪ.** অবকাশরঞ্জিনী [Avakāṣa-rañjinī. Lyric poems.] pp. xii. 171. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**AVINĀSACHANDRA CHATTO-PĀDHYĀYA.** The Purunjun, a tale [of Oudh in ancient times] by Obenashchunder Chatterjee . . . পুরঞ্জুন. pp. 137. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1861.] 12°.

**AVINĀSACHANDRA KAVIRATNA.** See CHA-RAKA. চরকসংহিতা । [The Charaka-saṁhitā. Edited with a translation by A. K.] [1884.] 8°.

**AVINĀSACHANDRA MITRA.** সঙ্গীত লহরী । Saṅgītalahari. A collection of patriotic songs.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৮৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**AVINĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** সম্মুখে দুর্গা পূজা । [Sammukhe Durgāpūjā. An account of the festivities of the Durgāpūjā.] pp. 10. ১৮৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**‘AZĪM AL-DĪN.** জামালনামা। [Jāmālnāmā. A tale, in verse, written in the Muhammadan Bengali dialect.] pp. 94. ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— কড়ির মাথায় বুড়োর বিয়ে। [Karir mātḥāy buror biye, or The old man married for money. A humorous sketch.] 2nd edition. pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কি মজার কলের গাড়ি। [Ki majār kuler gāri, or How delightful is the railway! A sketch in prose and verse on the benefits of railway travelling.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**‘AZĪZ AL-RAHMĀN.** গোলহরমুজ বাহারিয়া। [Gul o Harmuz bhāriyā. The story of Gul and Harmuz, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [A reprint.] [Calcutta, 1881.] 8°.

**BACON** (FRANCIS), Viscount St. Alban's. Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by Ramkamal Bhattacharya. বেকন। অর্থাত্তমীয় কতিপয় সম্বর্ড। pp. 68. কলিকাতা ১৮৩১ [Calcutta, 1861.] 8°.

**BĀDARĀYANA.** See MADHUSŪDANA VANDYOPĀDHYĀYA. বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. A paraphrase in verse of the Vedāntadarsana of B.] [1864.] 8°.

— বেদান্ত দর্শনং। উত্তর মীমাংসা। শাস্ত্রীরকম্বুজং etc. [Vedāntadarsana. The Sanskrit text, with Śankara Āchārya's commentary. Edited, with a translation of the commentary, by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] Pt. I. pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

**BAHĀR AL-DĪN.** ফায়হাল মহল্লি। [Faisal i musallī. Opinions regarding the time and manner of reading prayers, written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**BAITĀL PACHĪSĪ.** বেতালপঞ্চবিংশতি। [Vetālapañchaviṃṣati. The Baitāl Pachīsī, or Tales of a demon, translated from the Hindi by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] pp. 163. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1846.] 8°.

— Second edition, pp. ii. 198. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1851.] 12°.

— Betal Panchabinshati, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. বেতালপঞ্চবিংশতি. pp. ii. 215. Calcutta. 1861. 8°.

— Betalpanchabinshati, by Īśvarachandra Vidyāsāgara. Tenth edition, pp. x. 143. Calcutta, 1876. 8°.

**BAITĀL PACHĪSĪ.** বেতালপঞ্চবিংশতি। etc. [Vetālapañchaviṃṣati. Translated into Bengali verse by Kālīdāsa Gupta.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— [Another edition.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BAKHTIYĀR KHĀN.** শুকু উজালবিবীর পুথি। [Surju Ujalbibir puthi. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**BANERJEA** (K. M.). See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

**BĀNESVARA VIDYĀLĀNKĀRA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতং। etc. [Sanskrit text, accompanied by a translation into Bengali by B. V. and others.] [1862-73.] fol.

**BANEY MADHUB DEY & CO.** See VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.

**BĀNGALĀ SĀNGĪTA.** বাঙ্গলা সংগিত [sic] সংগ্রহ। Bāngalā saṅgīta saṅgraha. Verses on social life in Bengal.] Pt. I. pp. 10. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**BAṆKAVIHĀRĪ SARMĀ.** শ্লোক মহরী। [Śloka-harī. A poem in memory of Rāsavihārī Datta, an influential inhabitant of Sylhet, by B. Ś., assisted by Advaitacharaṇa Śarmā.] pp. 12. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 12°.

**BAṆKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** See DĪNABANDHU MITRA. The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . of the author [by B. Ch.]. [1877.] 8°.

— দুর্গেশনন্দিনী। ইতিবৃত্ত-ছন্দক উপন্যাস। [Durgēshanandini. A Bengali novel.] pp. 298. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 12°.

— 7th edition, pp. 220. কাঁটালপাড় ১৮৭৯ [Kāṭālpārā, 1879.] 8°.

— Durgesa Nandini, or the Chieftain's daughter. A Bengali romance . . . translated into English prose by Charu Chandra Mookerjee. pp. ii. 204. Calcutta, 1880. 8°.

— কপালকুণ্ডলা। [Kapālakuṇḍalā. A tale of the 17th century.] 2nd edition. pp. 160. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 5th edition, pp. 128. কাঁটালপাড় ১৮৮১ [Kāṭālpārā, 1881.] 8°.

**BANKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** *Kopal-Kundala*: a tale of Bengali life; translated from the Bengali of Bunkim Chandra Chatterjee by H. A. D. Phillips. pp. xxix. 208. London, 1885. 8°.

— *মৃণালিনী* । [Mṛṇālinī. A romance.] 6th edition, pp. 191. কাঁটালপাড় ১৮৮১ [Kāṇṭālpārā, 1881.] 8°.

— *রজনী* । উপন্যাস । [Rajānī. A Bengali novel.] pp. 122. কাঁটালপাড় ১২৮৪ [Kāṇṭālpārā, 1877.] 8°.

— *উপকথা* । অথঃ কুত্ৰ কুত্ৰ উপন্যাস সংগ্রহ । [Upakathā. A collection of short stories.] pp. 83. কাঁটালপাড় ১৮৭৭ [Kāṇṭālpārā, 1877.] 8°.

— *বিষবৃক্ষ* । উপন্যাস । [Vishavṛiksha, or the Poison Tree. A Bengali novel.] 4th edition, pp. 212. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— *The Poison Tree*: a tale of Hindu life in Bengal by Bankim Chandra Chatterjee. Translated by M. S. Knight, with a preface by Edwin Arnold. pp. xiv. 318. London, 1884. 8°.

**BANWĀRĪ RĀYA.** See VANAVĀRĪ RĀYA.

**BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB).** *ধর্মপুস্তকের বৃত্তান্ত* । [Dharmapustaker vṛttānta.] Bible stories, translated from the German of Dr. C. G. B. by Mrs. Hæberlin. With 27 illustrations. Calcutta, 1846. 12°.

**BASĀK (G. CH.).** See VASĀKA, Ga . . . cha . . .

**BAYLEY (H. V.)** *Civil and Sessions Judge of Hugli.* রোবকারি আদালতে দেওয়ানী জেলা হুগলী এজলাস জিয়ুত এইচ, বি, বেলী সাহেব জজ । সন ১৮৫৬ । ১ মে । [Record of a decision passed in an appeal case at the Zillah Court in Hugli by H. V. B. on the 1st of May, 1856.] pp. 16. [Calcutta? 1856.] 8°.

**BEATTIE (JAMES).** *Beattie's Minstrel*, translated into Bengali by Bonomally Ghose. কবি-উপাখ্যান । [Kavi upākhyāna.] pp. 40. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**BEHARI LAL GHOSH.** See VIHĀRĪLĀLA GHOSH.

**BENGAL.** গৌড়দেশীয় সমাজ সংস্থাপনার্থ [sic] প্রথম সভার বিবরণ । ১ ফাল্গুন ১২২৯ । [Gauṛa-deśiṃyā Samāja . . . vivaraṇa. Report of a meeting held on the 16th of February, 1823, at the Hindu College, Calcutta, for the purpose of establishing a Native Association in Bengal, for the promotion of knowledge and social improvement.] pp. 29. কলিকাতা ১২২৯ [Calcutta, 1823.] 8°.

**BENGAL.** বঙ্গাধিপ-পরাজয় । [Vaṅgādhīpa parājaya. A historical novel on the conquest of Bengal under Rajah Pratāpāditya, by the Emperor Akbar in 1576.] pp. vi. iii. 599, ii. কলিকাতা ১২১১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— *Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry, or Criminal Courts; in Bengal, Behar, and Orissa. Passed by . . . the Governor General in Council, on the 3rd of December, 1790. Calcutta, 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the guidance of the Magistrates. Passed by the Governor General in Council in the Revenue Department, on the 18th of May, 1792 [with some supplementary enactments.] Calcutta, 1792. 4°.

*Each act has a separate pagination.*

— Regulations for the administration of justice, in the Courts of Dewannee Adaulut, passed in Council, the 5th July, 1783, with a Bengal translation, by Jonathan Duncan. pp. 215, 31. Calcutta, 1785. 4°.

**BENGALI CATECHISM.** ধর্মের বিষয়ে জিজ্ঞাসোত্তর । দ্বিতীয় খণ্ড । [Dharmar vishaye jijñāsottara.] The Bengali Second Catechism, for the use of schools. pp. 34. Calcutta, 1839. 12°.

**BENGALI GRAMMAR.** Bangala bodha byakaraṇa, or a compendium of Bengali grammar. বাঙ্গালাবোধ ব্যাকরণ । pp. ii. 88. Calcutta, 1863. 12°.

**BENGALI INSTRUCTOR.** Bengālī Instructor [or miscellaneous reading book] . . . জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থাৎ বালকবৃন্দ বোধবিধায়ক বিবিধ বিজ্ঞা বিষয়ক বিরচিত বৃত্তান্ত । [Jñānakiraṇodaya.] pp. iv. 92. Calcutta, 1843. 12°. Entitled No. II., i.e. a sequel to the "Bengali Spelling Book."

**BENGALI PETITIONS.** A Collection of Bengali Petitions, etc., made under the orders of the Government of India, for Her Majesty's Civil Service Commissioners. pp. 356, lith. Calcutta, 1869. 8°.

**BENGALI SPELLING BOOK.** Bengali Spelling book. জ্ঞানকিরণোদয়ঃ । অর্থাৎ বালক শিক্ষার্থ . . . বঙ্গভাষার বর্ণমালা । [Jñānārūṇodaya.] pp. 46. Calcutta, 1841. 12°.

**BEPRODOSS BANERJEE.** See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.

**BHAGAVACHCHANDRA VISĀRADA.** Sukha-bodha. The principles of Bengalee grammar . . . by Bhuggobut Chundra Bisarada . . . স্বখবোধ । বঙ্গ সাধ ভাষার ব্যাকরণ । 2 pt. কলিকাতা ১২৬৮-৭০ [Calcutta, 1861-63.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th edition, Pt. II. of the 3rd.*

**BHAGAVĀN-CHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See PURĀNAS.—*Padmapurāṇa*. পদ্মপুরাণ। etc. [Kriyāyogasāra, in Bengali verse by Bh. M.] [1868.] 8°.

**BHAGAVATĪCHARANA VANDYOPĀDHYĀYA.** History of Cooch Behar, by Bhagavati Charan Banerjee . . . কোচবিহারের ইতিহাস। [Kochavihārer itihāsa.] pp. 150. ঢাকা ১২৯° [Dacca, 1883.] 8°.

**BHAIRAVACHANDRA DATTA.** বিজ্ঞা এবং নীতি বিষয়ক কবিতা etc. [Vidyā evam nīti vishayaka kavita. Verses on the influence of moral education.] Pt. I. pp. 12. কলিকাতা ১৮৫৯ [Calcutta, 1856.] 12°.

**BHAIRAVACHANDRA ŚARMĀ.** পদ্ম পুরাণ। অর্থাৎ কবি কেশরী . . . প্রণীত মনসা পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by Kavi-Keśarī, Shashtīvara and Nārāyaṇadeva on the goddess Manasā. Compiled and published for the first time by Bh. Ś.] pp. vi. 384. ক্রিষ্ট ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 8°.

**BHAKTITATTVASĀRA.** ভক্তিতত্ত্বসার। [Bhaktitattvasāra. A collection of Vaishnava hymns and prayers in verse, containing, amongst others, Narottama Dāsa's Prārthanā, Premabhakti, and Pāshaṇḍadalana, the latter a compilation from Sanskrit sources, with the text in original. pp. 57. কলিকাতা ১২১৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— [Another edition.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— Second edition. pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** See DAYĀLA-CHANDRA GHOSHA. বিজ্ঞানন্দর নাটক [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of Bh. R.'s poem.] 1882. 12°.

— [Life.] See ĪṢVARACHANDRA GUPTA. কবি-বর ও ভারতচন্দ্র রায় গুপ্তাকরের জীবন বৃত্তান্ত [The life of the poet Bh. R.] [1855.] 8°.

— See VAMŚĪVADANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. বিজ্ঞানন্দর গীতাভিনয়। [Vidyāsundara gītābhinaya. A dramatic adaptation of Bh. R.'s Vidyāsundara.] [1879.] 12°.

— The Poetical Works of Bharut Chunder Roy, with his life and notes. ভারত চন্দ্র রায় গুপ্তাকরের গ্রন্থ সম্বলন। 2nd edition. pp. x. viii. 32, 580, 48. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কবিবর ভারতচন্দ্র রায় . . . গ্রন্থ সম্বলন পুস্তিকা etc. The poetical works of Bh. R. with a biographical memoir. Edited, with illustrations and notes, by Fakirchānd Dās.] pp. viii. 50, 674. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** ভারতচন্দ্র রায়ের বি-রচিত অন্নদামঙ্গল . . . বিজ্ঞানন্দর etc. [Annadāmaṅgala, and Vidyāsundara. Two poems by Bh. R.] pp. iv. 168; iv. 136. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

— অন্নদামঙ্গল, বিজ্ঞানন্দর, চোরপঞ্চাশৎ, মানসিংহ ও রসমঞ্জরী। [Annadāmaṅgala, Vidyāsundara, Chora-pañchāśat, Mānasimha and Rasamañjarī. A collection of the poetical works of Bh. R.] pp. vi. 391. কলিকাতা [Calcutta, 1870?] 12°.

— 2nd edition, pp. viii. 349. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

An expurgated edition, omitting also the Rasamañjarī.

— অন্নদামঙ্গল। [Annadāmaṅgala.] pp. 259. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1847.] 12°.

— [Another copy.]

— 3rd edition, pp. iv. 189; iii. 144; ii. 86. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

An expurgated edition.

**BHĀRATACHANDRA ŚIROMANI.** See MANU. The Institutes of Manu. মনুসংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Bh. Ś.] [1866.] 4°.

**BHĀRATĪ TĪRTHA.** অধিকরণ মাল্য etc. [The Adhikaraṇamālā of Bh. T., with a Bengali paraphrase by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] 2 pt. কলিকাতা ১৭৭৪-১৭৮৫ [Calcutta, 1852-63.] 8°.

**BHĀRAVI.** বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . কীরাতার্জু-নীম্ব . . . ছন্দ ও মল্লিনাথকৃত চীকাসমেত [Kīrātārjunīya. Sanskrit text with a Bengali translation by Hemachandra Bhaṭṭārchārya.] pp. i. 144 and i. 176. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868, etc.] 8°.

Forming Nos. 9-12 of a Series called Vividhapustaka prākāśikā.

**BHARUT CHUNDER ROY.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

**BHĀSHĀDRAVYAGUṆA.** ভাষা দ্রব্যগুণ। অর্থাৎ বিবিধ ভক্ষ্যদ্রব্যাদি ও নানা ঔষধের গুণ এবং সংস্কৃত প্রমাণ বচনাদি। [Bhāshādravyaguna. A treatise on dietetics, compiled from various Sanskrit sources, with the original text.] pp. iv. 69. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**BHĀSKARA ĀCHĀRYA.** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . [to which is added a selection from . . . the Lilavati (of Bh. Ā.)] 1846-48. 12°.

— Leelamanjari in Sanscrit and Vernacular [i.e. Bengali]. Edited by Dhiresvar Acharyaj. Pt. I. pp. 20. Jorhat, 1880. 16°.

In progress?



**BHATTANĀRĀYAṆA.** See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MRIGARĀJALAKSHMAN.

**BHATTI.** भट्टिकाव्यम् । [Bhṭṭikāvya, Cantos 1–5, with notes and Bengali and English translations.] See NĀVĪNACHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, etc. Pt. II. 1881. 8°.

— भट्टिकाव्यम् [Bhṭṭikāvya, Cantos 1–5, with commentary, and Bengali and English translations.] See NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYALĀṆKĀRA. Subjects of Examination, etc. 1880. 8°.

**BHATTOJĪ DĪKSHITA.** वैयाकरण सिद्धान्तकौमुदी etc. [Śiddhāntakaumudī, Sanskrit text with a preface, translation and notes in Bengali by Hṛishikeṣa Vyākaraṇasarasvatī.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ৭৮০৩ [Calcutta, 1881, etc.] 8°.

**BHAVABHŪTI.** See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. मैथिली-मिलन नाटक । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation of Bh.'s Uttararāmacharita.] [1870.] 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA. A tale from the Malatimadhaba of Bhavabhūti, etc. 1858. 8°.

— See LOHĀRĀMA ŚĪRORATNA. A tale from the Malatimadhava of Bh., etc. 1860. 8°.

— Malatee Mudhaba, a comedy [in 12 acts, in verse and prose] of Bhubabhootee. Translated into Bengalee from the original Sanscrit, by Kali Prusno Sing. (মাননী মাধব নাটক ।) pp. vi. 91. Calcutta, 1859. 8°.

— [Another copy.]

— উত্তররামচরিত নাটক । etc. [Uttararāmacharita nāṭaka. A drama by Bh. on the latter portion of the life of Rāma, translated into Bengali by Tārākumāra Kaviratna.] pp. 106. কলিকাতা ১২১৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

**BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** দুতীবিলাস স্বরসিক রসদায়ক পুস্তক । [Dutivilāsa, a poem with 12 illustrations.] pp. viii. 132. কলিকাতা ১২১১ [Calcutta, 1825.] 8°.

— পুরষোত্তম চন্দ্রিকা । অর্থাৎ ঐক্কেত্রধামের বিবরণ [Purushottama-chandrikā. Topographical and historical description of the holy places in the Ganjam district, especially of Śrīkshetra or Saṅkhyakshetra. In verse.] pp. viii. 77. ১১৩৩ [Calcutta, 1844.] 8°.

**BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.** A treatise on Plane Trigonometry, etc. (প্লেন ত্রিকোণমিতি ।) [Plen trikoṇamiti.] pp. ii. 114. Calcutta, 1879. 8°.

**BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** আপনার মুখ আপনি দেখ [Āpanār mukha āpani dekha.] "Look to your own face," or Amusing sketches of life and manners [amongst the English-speaking natives of Calcutta]. pp. ii. 162. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Title taken from the wrapper.

— দ্রব্যগুণ দর্পণ । [Dravyagūṇa darpaṇa. A treatise on dietetics, compiled from various native sources.] pp. xxiv. 136. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— কবিতাদর্পণ [Kavitādarpaṇa, a Sanskrit poetical anthology, with Bengali verse translations. Compiled by Bh. M.] Pt. I. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

— কিছু কিছু বুঝি । প্রহসন । পানদোষ অপব্যয় ইন্দ্রিয় পরতন্ত্রতা . . . বিষয়ক । [Kichhu kichhu bujhi. A farce in 5 acts on drunkenness and extravagant living amongst Bengali Babus.] pp. 104. কলিকাতা ১২১৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— কোনের মা কঁদে আর ঢাকার পুটলি বাঁধে । [Koner mā kānde ār ṭākār puṭṭli bāṇdhe, or The Bride's mother weeps and ties up the bag of rupees. A farce on the folly of marrying young girls to rich old husbands.] pp. 16. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— मैथिली मिलन नाटक । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation, in the colloquial Bengali dialect, of Bhavabhūti's Sanskrit drama Uttararāmacharita.] pp. viii. 215. কলিকাতা ১১৯২ [Calcutta, 1870.] 12°.

— नलदमयन्ती । [Nala Damayanti nāṭaka. A dramatic adaptation of the story of Nala and Damayanti, taken from the Mahābhārata.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sitār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sitā.] pp. 116. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**BHOOBEN MOHUN MITTER.** See BHUVANA-MOHANA MITRA.

**BHOODEB MOOKERJEA.** See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

**BHUBABHOOTEE.** See BHAVABHŪTI.

**BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), B.D. Historical tales in Bengali [from J. H. Caunter's "Romance of History—India"] by Bhoodeb Mookerjia. [1857.] 8°.

**BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.** ঐতিহাসিক উপ-  
ন্যাস। [Aitihāsika upanyāsa. Two historical tales,  
taken mostly from the English.] pp. 118. হুগলী  
১৯১৯ [Hugli, 1862.] 8°.

— ইংলণ্ডের ইতিহাস। [Imlander itihāsa. A his-  
tory of England to the year 1856.] pp. ii. 220.  
হুগলী ১৮৬২ [Hugli, 1862.] 12°.

— Manual of history, (Ancient.) Part I.  
Second edition. By Bhoodeb Mookerjee. পুরাবৃত্ত  
সার। (প্রাচীন কালের বিবরণ) pp. ii. 200. Calcutta,  
1860. 12°.

— পুরাবৃত্তসার। [Purāvrittasāra, or Manual of  
ancient history.] Eighth edition. pp. 314. হুগলী  
১৮৮৭ [Hugli, 1880.] 12°.

*A new edition of the preceding with additional chapters.*

— রোমের ইতিহাস। [Romer itihāsa. History of  
Rome to the time of the conquest of the western  
empire by the Heruli, A.D. 476.] pp. 127. হুগলী  
১৮৬৩ [Hugli, 1863.] 12°.

— শিক্ষাবিধায়ক প্রস্তাব। [Śikshāvidhāyaka pra-  
stāva. A manual of education for the assistance of  
teachers in vernacular schools.] pp. iii. 170. হুগলী  
১৮৮৮ [Hugli, 1881.] 12°.

**BHUGGOBUT CHUNDRA BISARADA.** See  
BHAGAVACHCHANDRA VIṢĀRADA.

**BHŪTANĀTHA SURA.** স্ত্রীবিষ্ময়পিনী নামক নাটক।  
[Strīviṣṇarūpiṇī. Descriptions of women under  
various personifications, such as the earth, heavenly  
bodies, seasons, in prose and verse.] pp. ii. vi. 91.  
কলিকাতা ১৮৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.**  
আমি রমণী। [Āmi ramaṇī, or I am a woman. A  
description in verse of the hardships of a co-wife's  
existence in a Hindu household.] pp. 91. কলিকাতা  
১৮৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— তুমি কি আমার? [Tumi ki āmār, or Are you  
mine? A historical novel of the time of the Sikh  
war.] Pt. iii. pp. 237–496. কলিকাতা ১৯৩৬  
[Calcutta, 1879.] 8°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See KĀLIDĀSA.  
মহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য [The Meghadūta,  
with a translation into Bengali by Bh. V.] [1861.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* ঐমন্তগ-  
বলীতা। [The Bhagavadgītā, freely rendered in  
Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See PURĀNAS.—  
*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa, freely  
rendered into Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANAMOHANA GHOSHA.** The Civil Court  
Peon's guide. দেওয়ানী পেয়াদার কার্যবিধি। [Deoyānī  
peyādār kāryavidhi.] pp. 76. কলিকাতা ১৮৮৩  
[Calcutta, 1880.] 12°.

**BHUVANAMOHANA MITRA and GOPĀLA-  
LĀLA MITRA.** কৌতুক তরঙ্গিনী। [Kautukatarāṅginī.  
Chemical and other experiments, translated from  
various English sources by Bh. M. and G. M.] pp.  
iii. 96, vii. কলিকাতা ১৮৩৪ [Calcutta, 1834.] 12°.

— Kowtook Torunguinee [*i.e.* Kautukatarāṅginī].  
Compiled and translated from various authors by  
Bhooben Mohun Mitter and Gopallal Mitter . . .  
(কৌতুকতরঙ্গিনী) 2nd edition, pp. v. ii. 96, viii.  
Calcutta, 1852. 12°.

**BHUVANESVARA LĀHIDI.** গুলি হার্কালি নাটক।  
[Guli hārkalī nātaka, or The evils of opium smoking.  
A drama in 3 acts.] pp. 36. কলিকাতা ১৮৬৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

**BHUVANESVARA MITRA.** The Spirituous liquors.  
মদিরা। [Madirā. A brief history of the use of alco-  
holic drinks, and their effect on the constitution.]  
pp. 135. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

#### BIBLE.

ধর্মপুস্তক etc. [Dharma-pustaka. The Holy Bible  
translated by W. Carey and other Serampur  
missionaries and revised by him.] Five vol.  
ঐরামপুর ১৮০১ [Serampur, 1801-05.] 8°.

[Another copy of Vols. 1 and 5 containing the  
Pentateuch and New Testament only.]

[Another copy of Vol. 5 containing the New  
Testament only.]

The Holy Bible, translated from the original  
tongues into the Bengalee language by the Seram-  
pore Missionaries. ধর্মপুস্তক etc. [A revised edition  
of the preceding.] Serampore, 1832. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the [other] Cal-  
cutta Baptist Missionaries with native assistants.  
(ধর্মপুস্তক) pp. 1144. Calcutta, 1845. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the Calcutta  
Baptist Missionaries [revised by J. Wenger and C.  
B. Lewis.] etc. pp. 1139. Calcutta, 1861. 8°.

## BIBLE

### BIBLE.—Appendix.

A Scripture Catechism, introductory to the Church Catechism. Translated into Bengalee by . . . W. O'B. Smith. (ধর্মগ্রন্থ বিষয়ক প্রশ্নোত্তর) [Dharmagrantha vishayaka prashnottara.] pp. 18. *Calcutta*, 1842. 8°.

ধর্মগ্রন্থের চুম্বক । ইহার মধ্যে খ্রীষ্টীয়ান শাস্ত্রের মত নানা প্রকার উপদেশ এবং কর্তব্য কর্ম লেখা আছে [Dharmagranther chumbaka. A compendium of the principles of Christianity, with copious Biblical references.] pp. 29. *সিরামপুর ১৮১৮* [Serampur, 1818.] 12°.

ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক । [Dharmapustaka pāthopakāraka.] Companion to the Bible. [Translated by Rāmākṛishṇa Kavirāja, and revised by George Pearce.] pp. 398. *Calcutta*, 1846. 8°.

ধর্ম পুস্তকের সার . . . [Dharmapustaker sara.] A summary of The Holy Scriptures; or a complete body of divinity, historical, doctrinal, and practical, composed in the words of Scripture, . . . The first number, containing the Introduction, and Chapter I. Concerning God. 2nd edition. pp. viii. 295. *Engl. and Beng. Calcutta*, 1820. 8°.

ধর্মপুস্তকের সার । [Dharmapustaker sara, or the essence of the Scriptures. A Christian tract in verse.] pp. 19. [*Calcutta*, 1835 P] 12°.

### OLD TESTAMENT.

*Genesis*. সুসানিখিত আদিপুস্তক [Ādipustaka.] . . . Genesis and part of Exodus in Bengālī. Translated from the Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 191. *Calcutta*, 1847. 12°.

— The History of Joseph . . . যুসফের উপাখ্যান, সত্য ইতিহাস [Yusapher upākhyāna, being a translation of Genesis, Chapters xxxvii. to xlv. omitting Chapt. xxxviii, and a few verses in other chapters.] pp. 36. *Engl. and Beng. Calcutta*, 1819. 8°.

*Exodus*. See supra: *Genesis*. সুসানিখিত আদিপুস্তক . . . Genesis and part of Exodus, etc. 1847. 12°.

*Psalms*. The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and K. M. B. i.e. W. Kay and Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] (গীতসংহিতা) pp. xi. 681. *Calcutta*, 1858. 8°.

*Printed for private circulation.*

— The Psalms of David, translated . . . by the Serampore Missionaries. দাউদের গীত বাজলা ভাষাতে তর্জমা করা গেল । pp. 202. *Serampore*, 1832. 12°.

— ইব্রীয় ভাষাহেতে ভাষান্তরীকৃত দাউদের গীত । এবং স্লেমান লিখিত হিতোপদেশ । [Dāyūder gīta.] The Psalms of David and the Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew, by the Calcutta Baptist Missionaries. 3rd edition, pp. 184, 56. *Calcutta*, 1848. 12°.

### BIBLE.—OLD TESTAMENT [continued].

*Psalms*. ইব্রীয় ভাষাহেতে . . . দাউদের গীত । The Psalms, etc. 5th edition, pp. 184. *Calcutta*, 1848. 12°.

— ইব্রানি ভাষাহেতে তর্জমা করা দাউদের গীতের কেতাব । The Psalms of David in Musalmān Bengālī. [Translated under the revision of S. J. Hill.] pp. 336. *Calcutta*, 1858. 8°.

— গীতসংহিতা [Gītasamhitā.] The Psalms in Bengali [translated by J. W. Thomas.] pp. 208. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Proverbs*. See supra: *Psalms*. দাউদের গীত । etc. The Psalms of David and the Proverbs of Solomon, etc. 1848. 8°.

— ইব্রীয় ভাষাহেতে ভাষান্তরীকৃত স্লেমান লিখিত হিতোপদেশ । The Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 51. *Calcutta*, 1842. 12°.

— [Another edition.] pp. 54. *Calcutta*, 1849. 12°.

— Proverbs of Solomon . . . , translated . . . by W. Morton. (হিতোপদেশ সংগ্রহ ।) [Hitopadeśa samgraha.] pp. 76. [*Calcutta*], 1843. 8°.

*Isaiah*. ইব্রীয় ও কসদীয় ভাষাহেতে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল ভবিষ্যৎক লিখিত পুস্তক । The books of the Prophets Isaiah and Daniel . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 176. *Calcutta*, 1842. 12°.

*Daniel*. See supra: *Isaiah*. ইব্রীয় . . . ভাষাহেতে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল . . . The books of the Prophets Isaiah and Daniel, etc. 1842. 12°.

### NEW TESTAMENT.

জগদ্রাক প্রভৃ যিশু খ্রীষ্টের মজল সমাচার etc. [Maṅgala Samāchāra. The New Testament, translated by J. F. Ellerton.] pp. 993. কলিকাতা ১৮১৯ [*Calcutta*, 1819.] 8°.

Dharmapustaker Antabhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] Printed for the British and Foreign Bible Society. 2 vol. *London*, 1839. 8°.

*Printed in Roman character.*

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries with native assistants. Fourth edition. pp. 467. *Calcutta*, 1839. 8°.

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] pp. 488. *Calcutta*, 1846. 12°.

[Another edition.] pp. 465. *Calcutta*, 1854. 16°.

[Another edition.] pp. 768. *Calcutta*, 1859. 8°.

[Another edition.] pp. 452. *Calcutta*, 1880. 8°.

**BIBLE.—NEW TESTAMENT [continued].**

The New Testament . . . With references. Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 604. *Calcutta*, 1880. 12°.

*Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. মঙ্গল সমাচার মাতিউ রচিত; etc. *Calcutta*, 1819. 8°.

— Christ's Sermon on the mount. খ্রীষ্টের উপদেশ কথা। [Khrishter upadeśa kathā, being Matthew v. 3—vii. 27, with a few introductory remarks.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1831. 12°.

— মথিলিখিত সমাচার। Gospel of Matthew. [W. Yates's version, revised.] pp. 96. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Mark*. মার্ক লিখিত সমাচার। Gospel of Mark. [W. Yates's version, revised.] pp. 64. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Luke*. লুকলিখিত সমাচার। Gospel of Luke. [W. Yates's version revised.] pp. 104. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— লুকের লেখা ইঞ্জীল। etc. [The Gospel of St. Luke, translated into Muhammadan Bengali by J. Patterson.] pp. 104. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

— লুকের লেখা ইঞ্জীল। ইয়ানে মোদাবন্দ ইসা মসীহের বয়ান। [The Gospel of St. Luke in Muhammadan Bengali. A different translation to the preceding.] pp. 140. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

*John, Gospel of*. See supra: *Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. 1819. 8°.

— The Gospel of St. John in Bengalee and English. মঙ্গল সমাচার যোহন রচিত etc. *Calcutta*, 1819. 8°.

— যোহন লিখিত সমাচার Gospel of John [W. Yates's version, revised.] pp. 80. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— প্রভু যীশু খ্রীষ্টের জীবনচরিত্রের বিষয়ে যোহন লিখিত সমাচার এবং তিন পত্র। [The Gospel and Epistles of St. John.] pp. 120. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Acts*. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের প্রেরিতদের জিয়ার বিবরণ। [The Acts in J. Wenger's revised edition of W. Yates's version.] pp. 112. *Calcutta*, [1880.] 12°.

*John, Epistles of*. See supra: *John, Gospel of*. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের . . . বিষয়ে যোহন লিখিত . . . তিন পত্র। [The Gospels and Epistles of St. John.] 1881. 16°.

**BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Appendix.**

See RĀMAMOHANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রবীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus the guide to peace and happiness, compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, etc. 1859. 8°.

Harmony of the Four Gospels . . . মঙ্গল সমাচার সংগ্রহ [Maṅgala Samāchāra saṅgraha.] pp. 41. *Calcutta*, 1819. 12°.

BINOD LAL SEN GUPTA. See VINODALĀLA SENA GUPTA.

BIRESHWARA PANDE. See VIREṢVARA PĀNDE.

BLAIR (HUGH). রচনাবলি। ঐ হরিনাথ শর্মা সঙ্কলিত [Rachanāvali. Selections from H. B.'s Sermons translated by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. ii. 210. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

The first chapter on self-improvement is by the translator.

— 4th edition, pp. vi. 203. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BLAND (MILES). See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . (to which is added a selection from B.'s Geometrical problems). 1846–48. 12°.

BLUMHARDT (JAMES FULLER). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitāvali of Īṣvarachandra Vidyāsāgara. pp. iv. 47. *London, Hertford* [printed], 1883. 12°.

BOMWETSCH (CHRISTIAN). Begin ১ পাঠে। আ। ম র ম ল। End ব য় অর্জুন [Thirty reading lessons for the use of children in Bengali Christian schools.] pp. 61. [*Calcutta*? 1855?] 8°.

Without title-page.

BONOMALLY GHOSE. See VANAMĀLI GHOSHA.

BOSE [. . . VASU?]. See MILTON (JOHN), the Poet. Bose's works. Pt. I. etc. [1868?] 8°.

BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্মঃ। [Brāhmadharma. A catechism of the doctrines of the Brahmins, translated from the Sanskrit, in accordance with the gloss of Rāmamohana Rāya.] 4th edition, pp. 116. ১৭৮১ [*Calcutta*, 1859.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্মঃ। প্রথম খণ্ড। তাৎপর্য সহিত। [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with commentary in Sanskrit and Bengali, and another commentary called Tātparyā, in Bengali by Devendra-nātha Thākura?] pp. 226. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

BRAHMAMAYĪ. Memoir. See DVĀRAKĀNĀTHA GĀNGOPĀDHYĀYA. জীবনালেখ্য। . . . Jeebun alekhyā. A short memoir of B., etc. [1879.] 16°.

**BRAHMAMOHANA MALLIKA.** See EUCLID. ইউক্লিডের জ্যামিতি । [Jyāmiti. Euclid's Elements of geometry. Bks. I. and II. Translated, with notes and exercises, by B. M.] [1879.] 12°.

— রণজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত । [Ranjit Simher jivana vṛttānta. An account of the life of Ranjit Singh, Maharajah of the Panjab.] pp. ii. 130. হুগলী ১৯১৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**BRAHMĀNANDA CHATTOPĀDHYĀYA.** See SANĀTANA GOṢVĀMĪ. গীতাবলী etc. [Gītāvalī. Verses translated into Bengali by B. Ch.] [1859.] 12°.

**BRĀHMANAS.—DEVATĀDHYĀYABRĀHMAṆA.** দৈবত-ব্রাহ্মণম্ ॥ সামবেদীয়ম্ ॥ etc. [The Devatādhyāyabrāhmaṇa, Sanskrit text, with a running commentary in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. 38. কলিকাতা ৭৩৬৩ [Calcutta, 1875.] 8°.

— MANTRABRĀHMAṆA. সামবেদ্য মন্ত্রব্রাহ্মণম্ । etc. [Mantrabrāhmaṇa. Sanskrit text, with a Bengali translation by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. iv. 138. শ্রীরামপুর ৭৩৫৪ [Serampur, 1872.] 8°.

— SĀMAVIDHĀNABRĀHMAṆA. সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhānabrāhmaṇa, with a Bengali commentary by Satyavrata Sāmaśramī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. Benares. প্রত্ন কল্প নন্দিনী etc. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** See HEMENDRANĀTHA THĀKURA. মাঘোৎসব । etc. [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865.] [1865.] 8°.

— See RĀJANĀRĀYAṆA VASU. ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samājer vaktritā. With a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] [1861.] 12°.

— ওঁ তৎসৎ । ব্রাহ্মধর্মের অনুষ্ঠান । . . . Brāhma-dharmer anushthāna. Observances and duties of the Brāhma Samāj.] কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhmadharmer vyākhyāna. A series of sermons delivered at the Calcutta Brāhma Samāj from 1860 to 1876.] 3rd. edition. pp. ix. 265, v. 124, 96, 51. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 8°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhmadharmer vyākhyāna. Twenty-six Brahminist sermons, delivered from Aug. 1860 to June 1861.] pp. xii. 156. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রাহ্মসঙ্গীত । [Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns in Bengali and Sanskrit.] pp. 80. ১৮৮১ [Calcutta? 1859.] 16°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রাহ্মসঙ্গীত । সাধারণ ব্রাহ্মসমাজের অধ্যক্ষসভার অমৃতভাস্যসারে প্রকাশিত । [Brahma-saṅgīta. A Brahminist hymn book.] pp. xxv. 243. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ব্রাহ্মসঙ্গীত ও সঙ্কীর্তন । [Brahmasaṅgīta o saṅkīrtana. A collection of Brahminist hymns.] Pt. ii. and iii. কলিকাতা ১৮০১-০২ [Calcutta, 1880-81.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— Pt. ii. 2nd. edition. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1881.] 12°.

— তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা হইতে উদ্ধৃত দীপ্ত-শিরার অভিষেক । [Diptasirār abhisheka. Brahminist hymns, reproduced from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 14. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— দ্বৈতাদ্বৈত বাদীর বিচার মীমাংসা । [Dvaitādvaita vādīr vichāra mīmāṃsa. A Brahminist discussion on the question of the unity or duality of the soul with the Supreme Being.] pp. 27. কলিকাতা ১৮১৯ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নববিধানমত ও সঙ্গীতসমালোচন এবং ব্রাহ্মসমাজ সম্বন্ধীয় কএকটি কথা [Navavidhānamata. An attack on the “New Dispensation” taught by Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 98. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12°.

— পরমেশ্বরের মহিমা বর্ণনা । [Parameśvarer mahimā varṇana. Six Brahminist sermons on the greatness of the Supreme Being. pp. 27. কলিকাতা ১৮৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

— প্রার্থনা এবং ব্রাহ্মসঙ্গীত । [Prārthanā evaṁ Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 28. ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— প্রাত্যহিক ব্রহ্মোপাসনা । [Prātyahika Brahmo-pāsanā. A collection of Brahminist prayers for daily use at the Brāhma Samāj at Calcutta.] pp. xvi. 35. কলিকাতা [Calcutta, 1859?] 12°.

— 3rd. edition. pp. 77. কলিকাতা [Calcutta, 1862.] 16°.

— 6th. edition. ১৮০০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— পূর্ববঙ্গলা ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন । [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence amongst the members of the East Bengal Brāhma Samāj, concerning the marriage of the daughter of Keṣavachandra Sena with the Rajah of Kuch Bihar.] pp. ii. 118. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** সঙ্গীত পুস্তাহার । [Saṅgita pushpahāra. A collection of Brahminist hymns.] Pt. i. pp. iv. 64. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

— **স্তুতিমালা** । [Stutimālā. A collection of Brahminist prayers.] pp. xi. 290. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1862.] 16°.

— **বিশ্বাসবিবৃতি** : [Viśvāsavivṛiti, a treatise on faith, according to the doctrines of the Brāhmā Samāj, in Sanskrit verse, with commentary in Sanskrit, and Bengali translation.] pp. 84. Calcutta, [1879.] 12°.

— *Tatrabodhini Sabhā.* See TATTVABODHINĪSABHĀ.

**BRAJA MOHAN DEB.** See VRAJAMOHANA DEVA.

**BRAJANATH MUKERJI OR BIDYALANKAR.** See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA VIDYĀLANKĀRA.

**BRAJENDRA CHANDRA GHOSH.** See VRAJENDRACHANDRA GHOSHA.

**BRAMLEY (M. J.)** কলিকাতাস্থ বৈদ্যকপাঠশালা স্থাপনান্তে শ্রীযুত ডাক্তর এম. জে. ব্রামলি সাহেবের বক্তৃতার দ্বারা সংক্ষেপ আবেদন । [Kalikātāstha vaidyakapāṭhaśālā sthāpanānte āvedana. Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. B. Translated into Bengali by Udayachandra Ādhyā.] pp. 19. ১২৪৩ [Calcutta? 1836.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.** ভারতবর্ষীয় সভা । মাসিক বিজ্ঞাপনী । [Bhāratavarshīya sabhā. Reports of monthly meetings held in May, 1859, and April, 1861.] ১৮৫৯-৬১ [Calcutta, 1859-61.] 8°.

*The report for May, 1859, is in duplicate.*

— **ভারতবর্ষীয় সভার নিয়ম** । [Bhāratavarshīya sabhār niyama. Rules and regulations of the B. I. A.] pp. 15. ভবানীপুর [Bhāwānīpur, 1851?] 12°.

— **ভারতবর্ষীয় সভার অধ্যক্ষ সমাজ কর্তৃক নির্ধারিত প্রস্তাব** । [Bhāratavarshīya sabhār . . . prastāva. Proceedings of a meeting of the B. I. A. on the subject of a proposed scheme for the better government of Bengal.] pp. ii. 26. [Calcutta, 1850?] 8°.

— **ভারতবর্ষীয় সভার তৃতীয় বার্ষিক বিবরণ** [Bhāratavarshīya sabhār . . . vivaraṇa. Third annual report of the B. I. A.] pp. 24. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

— **লাখেরাজ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন** । [Lākherāj vishayaka āvedana. Petition of the B. I. A. to the Lieutenant Governor of Bengal on the subject of the resumption of lands held free of assessment.] pp. 25. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1852.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.** পল্লীগামস্থ চৌকীদার বিষয়ক প্রস্তাবিত রাজ-নিয়মের বিরুদ্ধে ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন । [Palligrāmastha chaukidār vishayaka āvedana. [Declaration of the British Indian Association against the bill proposed by the Government in Council on the 8th of August 1851, for the better prevention of gang robberies in the country districts by village watchmen. Together with the rough draft of the bill, signed by F. J. Halliday as Secretary to the Government of India, and with former regulations on the same subject.] pp. 21, 10. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1851.] 8°.

**BROJAPATI BANERJEA.** See VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.

**BROMHOMOYE.** See BRAHMAMAYĪ.

**BROUGHAM (HENRY), Baron Brougham and Vaux.** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . to which is prefixed an extract from Lord B.'s essay on the objects, etc., of science, etc. 1846-48. 18°.

— **বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি** । (Bigyana Sebadhi or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science. By Amala Chundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose, under the direction of H. H. Wilson.) 4 Nos. pp. 203. Calcutta, 1832. 4°.

*The pagination is continuous.*

**BUCK (HENRY).** ভৈষজ্য-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homœopathy, translated from the English of H. B. by Vihārīlāla Bhāduḍī.] Pt. iii. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**BUDDHA.** [Life.] See AGHORANĀTHA GUPTA. শাক্যমুনিচরিত ও নির্বাণতত্ত্ব । [Śākyamunicharita. An account of the life of B.] [1882.] 12°.

**BUNKIM CHANDRA CHATTERJEE.** See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**BUNYAN (JOHN).** The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. Carey. (যাত্রিরদের অগ্রসরণ বিবরণ) [Yātrirder agresaraṇa vivaraṇa.] 2 pt. pp. 237, 240. Serampore, 1821-22. 8°.

**BUTTO BEHARY BONNERJEE.** See VAṬUVI-HĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**CALCUTTA.** রাড় ভাঁড় মিথ্যা কথা তিন লয়ে কলিকাতা । [Rāṇṛ bhāṇṛ mithyā kathā tin laye Kalikātā, or Courtesans, buffoonery and lying make up Calcutta. A farce.] pp. 16. [Calcutta, 1863?] 12°.



**CALCUTTA.** — *Āryāvartaritisamsthāpani Sabhā.* আৰ্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা সমাজতায়াম্ ব্রাহ্মণোপযুক্ত মন্ত্রব্যাক্যায়াম্ গায়ত্রীপ্রকরণম্। [Brāhmanyopayukta mantravyākhyā. Essays on subjects connected with the Hindu religion, published by a Society called the Āryāvartaritisamsthāpani Sabhā. I. Gāyatri-prakaraṇa, or a lecture on the Gāyatrī of the Rīg-veda, by Tārānātha Śarman, with frequent quotations from Sanskrit authorities.] pp. 64. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— *Board of Revenue.* The Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866, translated by Venimādhava De and Co. See CHAPMAN (R. B.). রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। etc. [1867.] 8°.

— *British Indian Association.* See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.

— *Calcutta Christian School Book Society.* Collection of rhymes, hymns, and tunes for Bengali Christian Infant Schools. বঙ্গ দেশীয় খ্রীষ্টীয়ান শিশু শিক্ষানিয়ার্থ গান ও গীত সংগ্রহ। [Vāṅga deśiṃya Khrishṭiṃyān gītasamgraha.] pp. xviii. 104. Calcutta, 1859. 8°.

— *Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.* ধর্মমর্মপ্রকাশিকা সভাহেতে বিধবাবিবাহ বাদ। [Vidhavāvivāha vāda. A pamphlet on Hindu widow marriage, issued by the Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā.] Pt. I. ঐরামপুর ১২৩১ [Serampur, 1854.] 8°.  
Imperfect, wanting other parts.

— *Dharma Sabhā.* বিধবা বিবাহ নিষেধ বিষয়ক ব্যবস্থা। [Vidhavāvivāha nishedha. A treatise against Hindu widow marriage, published by direction of the Calcutta Dharma Sabhā.] pp. 28. ১১৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

— *High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court [of Calcutta]. Translated by Nobin Krishna Banerjee . . . হাইকোর্ট আদালত কর্তৃক করসংক্রান্ত মোকদমার বিচার। [Karasamkrānta mokaddamār vichāra.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— *Hindumelā Sabhā.* হিন্দুমেলার বিবরণ ও পুরস্কৃত রচনাবলি। ১১৯০ শক। [Hindumelār vivaraṇa. An account of the opening of the Exhibition of Hindu art and industry at Calcutta in April, 1868, with the prize essays, and an appendix showing the receipts and expenses of the society.] pp. 108, xviii. কলিকাতা ১১৯১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— *Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.* মহিলাদিগের তত্ত্বজ্ঞান সভা; উদ্দেশ্য ও নিয়মাবলী। [The rules and objects of the Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā, a branch of the Theosophical Society, having for its aim the moral and social improvement of Bengali women.] pp. 38, vi. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

**CALCUTTA.** — *Surāpānanivāriṇi Sabhā.* সুরাপানের ফলা [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, issued under the direction of the Surāpānanivāriṇi Sabhā, or Society for the prevention of drunkenness in Bengal; with a list of the rules of the Society and its members, signed by Pyārīcharaṇa Sarkār as president.] pp. 29, ii. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**CAMPBELL (J.)** *Missionary.* মহাপ্রায়শ্চিত্ত। [Mahāprāyaścitta.] The great atonement explained, in a dialogue [sic] between a Minister and a Pandit. pp. 24. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**CAMPBELL (JOHN),** *Minister of Kingsland Chapel.* Voyages and Travels of a Bible. বাইবেল যাত্রী অর্থাৎ ধর্মপুস্তকের দেশভ্রমণের বিবরণ। [Bāibal yātri. Translated from the English of J. C.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**CANNING (CHARLES JOHN),** *Earl Canning.* [Administration.] See YOJENDRANĀTHA CHAṬṬOPADHYĀYA. লর্ড কেনিং etc. [An essay on Lord Canning's administration.] [1861.] 8°.

**CAREY (FELIX).** See BIBLE. ধর্মপুস্তক etc. [Dharmapustaka. The Holy Bible, translated by F. C.] [1801, etc.] 8°.

— See BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. C. 1821–22. 8°.

— See GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet.* An abridgement of the History of England . . . translated into Bengalee by F. C. 1820. 8°.

**CATECHISM.** ক্যাটেকিস্ম অর্থাৎ বিশপ কর্তৃক নির্ধারিত হওনার্থে আনীত হইবার পূর্বে প্রত্যেক ব্যক্তির শিক্ষণীয় উপদেশ [Kātekhisma. A catechism authorised by the Bishop of Calcutta, or short instruction in the doctrines of the Church of England.] pp. 8. [Calcutta, 1856?] 12°.

**CATHERINE II.** *Empress of Russia.* [Life.] See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia, etc. 1860. 12°.

**CATHOLIC CATECHISM.** বাঙ্গলা ক্যাথলিক ক্যাটিকিজম এবং প্রার্থনা পুস্তক। [Bangalā Kāthalik Kāṭikijm, Bengali Catholic Catechism and book of prayers.] pp. v. 158. Calcutta, 1861. 12°.

**CAUNTER (JOHN HOBART),** *B.D.* Historical tales in Bengali [from J. H. C.'s "Romance of History.—India;" being a translation of "The Traveller's dream," and an adaptation of "The Mahratta chief,"] by Bhoodeb Mookerjea. ঐতিহাসিক উপন্যাস [Aitihasika upanyāsa.] pp. 118. কলিকাতা ১১৭৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**CAUNTER** (JOHN HOBART), *B.D.* Jayabateer-upakhyān or Rajpoot marriage. [A tale] translated from [J. H. C.'s] Romance of Indian History by Hurry Mohon Mookerjee জয়াবতীর উপাখ্যান। pp. 69. মুরশিদাবাদ ১২৭° [Murshidabad, 1863.] 12°.

**CECIL** (RICHARD). See **NEWTON** (J.), *Rector of St. Mary Woolnoth*. Life of the Rev. J. Newton. [A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. C.] 1853. 12°.

**CHAITANYA**. See **KRISHNA-CHAITANYA**.

**CHAKRAPĀNI DATTA**. চক্রদত্ত [Chakradatta. A Sanskrit Materia Medica, compiled by Ch. D. Edited with a Bengali translation by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. 535. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— চক্রদত্ত . . . চিকিৎসা সংগ্রহের বঙ্গানুবাদ। [Chakradatta. A Bengali version of Ch. D.'s Sanskrit work, differing from the preceding, edited by Abhayānanda Gupta.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

**CHAMBERLAIN** (JOHN), *Missionary*. The way of salvation. জাগোপায়। [Trāṇopāya. A Christian tract in verse.] 2nd. edition, pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, [1835?] 12°.

**CHAMBERS** (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers*. See **DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA**. Story of Catherine, Empress of Russia. [Translated from an article in "Chambers' Miscellany."] 1860. 12°.

— See **RĀJAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA**. Neetibodha . . . [founded on Chambers' Moral Class Book], etc. 1864. 12°.

— Biography, translated into Bengallee from Chamber's Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma. জীবনচরিত। [Jivanacharita.] pp. iii. 136, ix. Calcutta, 1849. 12°.

— Biography, translated into Bengali . . . by Eshwar Chandra Vidyasagar. Sixth edition, pp. iv. 96. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to [Chambers'] Moral Class Book . . . containing . . . Bengali and English meanings of difficult words and explanations of difficult sentences. pp. 172. Calcutta, 1880. 12°.

**CHĀNĀKYA**. See **ŚIṢUBODHAKA**. শিশুবোধক। অর্থাৎ বামকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণমালা . . . ও চণ্ডকল্লোক . . . সংগ্রহ etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's Instructor, containing Ch.'s ślokaṣ in Sanskrit.] pp. 47. [1843?] 12°.

**CHĀNĀKYA**. [Another edition.] pp. 86. [1855?] 12°.

— চণ্ডকল্লোক। সাধারণের বোধার্থে বঙ্গভাষায় চণ্ডকল্লোক অঙ্কবাদিত [Chāṇakyaśloka. The shorter version, in 108 ślokaṣ, of Ch.'s Rājanītisamuchchaya, translated into Bengali verse, with the Sanskrit original.] pp. 22. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— [Another edition.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**CHANDĪCHARANA**. See **HAIDAR BAKHSH**. তোতা ইতিহাস। [The Totā itihāsa, a translation of the Totākahānī, by Ch.] [1806.] 8°.

— [Another edition.] [1825.] 8°.

— For a portion of Ch.'s translation of Haidar Bakhsh's Totākahānī, or Tales of a parrot, with English translation and vocabulary. See **HAUGHTON** (Sir G. C.). Bengālī Selections. 1822. 4°.

**CHANDĪDĀSA**. See **ARUNODAYA GHOSHA**. ত্রিপিপদ-কল্পতরুগুহঃ। etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Ch. and others.] [1866.] obl. 8°.

— চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি। [Chandīdāsakṛita padāvali. The poetical works of Ch. A revised edition with footnotes, followed by the Rāmeṣvari Satyanārāyaṇa, a poem by Rāmeṣvara Bhaṭṭāchārya. Edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. 159, 40. ইংড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ**. ঋণদায়। [Rinādāya.] The evils of getting into debt. pp. ii. 52. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA**. ভৈষজ্যমন্ত্রের অর্থাৎ আয়ুর্বেদ শাস্ত্রোক্ত অধিকারভেদে নানাবিধ ঔষধ . . . জাপক গুহ। [Bhaishajyadhanvantari. A work on Materia Medica, compiled from the best Sanskrit authorities, and translated into Bengali by Ch. D. K. Revised by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. i. viii. 320. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA SIKDĀR**. কি মজার শনিবার। [Ki majār Sanivāra, or What a day of pleasure is Saturday! A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA**. See **KĀLIDĀSA**. Raghuvansa . . . translated into Bengali by C. T. [1864.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA.** Gani-tankura, or Introduction in arithmetic . . . গণিতাকুর। 3rd. edition, pp. ii. 108. *Calcutta*, 1864. 12°.

**CHANDRAKĀNTA VANDYOPĀDHYĀYA.** See **ṢAṆKARA ĀCHĀRYA.** অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātmavidyā, including the Ātmānātma-viveka, Sanskrit text with a Bengali paraphrase by Ch. V.] [1881.] 12°.

**CHANDRAKISORA MAJUMDĀR.** মনমলিকা। [Navamallikā. Miscellaneous short poems.] pp. 82. ময়মনসিংহ ১২৭৪ [Maimansinh, 1867.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See **CHAKRAPĀNI DATTA.** চক্রদত্ত [Chakradatta, edited with a Bengali translation by Ch. Bh.] [1879.] 8°.

— See **CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA.** ঈশ্বর-অধ্যাত্মবিদ্যা etc. [Bhaishajyadhanvantari. Revised by Ch. Bh.] [1877.] 8°.

— বঙ্গ বিবাহ। [Vaṅgavivāha. A treatise advocating reform in Bengali marriage institutions.] pp. 130. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA TARKĀLANKĀRA.** See **TANTRAS.** তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, with a Bengali interpretation by Ch. T.] [1879, etc.] 4°.

**CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** বর্ষাতিরিক্ত গতি। [Varshātirikta gati. An essay on the earth's revolutions round the sun, causing various changes in the temperature and climate of Bengal in the first half of the nineteenth century.] pp. 21. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

**CHANDRAMOHANA, Native Christian.** সাধী মণিকার জীবনচরিত। [Sādhvī Manikār jīvanacharita.] . . . Life of Monica [taken from M. E. Herbert's "Three Phases of Christian Love."] pp. vii. 166. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** কারকপ্রকরণ। [Kāraka-prakarana, a treatise on the cases of Sanskrit nouns.] pp. 94. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA DEVA.** প্রশ্নসার-মঞ্জরী ও নুতন-পঞ্জিকা সন ১২৮৮ [Prašnasāramañjarī o nūtanapañjikā. An almanac for the Bengali year 1288, i.e. 1881-82 A.D., with various astrological calculations.] pp. 156. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SENA.** স্বল্প প্রবেশ বাঙ্গালী ব্যাকরণ [Sukhapraveśa. An elementary Bengali grammar.] 6th edition. pp. 88. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪSA BHATTĀCHĀRYA.** See **HARSHADEVA.** রত্নাবলীনাটিকা etc. [Ratnāvali, translated into Bengali. Revised and corrected by Ch. S. Bh.] [1849.] 8°.

— Kavikalpadruma. A repository of Sanskrit roots with their meanings in Bengali . . . কবিকল্পদ্রুম ধাতুপাঠে বাঙ্গলা অর্থ সহিত। pp. iv. iii. 162. *Calcutta*, 1860. 12°.

**CHANDRAMOHANA TARKARATNA.** Udbhata Chandrika, a collection of popular anonymous verses in Sanskrit with . . . Bengali translations. Pt. i. উদ্ভট চন্দ্রিকা etc. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**CHANDRAMUKHĪ.** চন্দ্রমুখীর উপাখ্যান। Chandra-mukhee, a tale of Bengali life. Reprinted from the "Aurunodoy," with much improvement and addition, etc. pp. 106. *Serampore*, 1859. 8°.

**CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHA.** পত্যভাবে পতিব্রতার খেদ। [Patyabhāve pativratār kheda. Verses on a Hindu woman's grief when separated from her husband, and on the exercise of a virtuous life.] pp. 58. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রশ্নোত্তর মালা। অর্থাৎ দ্বিতীয় ভাগ ভারতবর্ষের ইতিহাসের প্রশ্ন এবং উত্তর। [Prašnottaramālā. Questions and answers on Tārīṇīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya's History of India. Pt. ii.] pp. 49. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

**CHANDRANĀTHA VASU.** শকুন্তলাতত্ত্ব। অর্থাৎ অভিজ্ঞানশকুন্তলের সমালোচনা। [Śakuntalātattva. A criticism on the Śakuntalā of Kālidāsa.] pp. 159. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**CHAPMAN (ROBERT BARCLAY).** রেবিনিউ বোর্ডের বিধি। etc. [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866. Compiled by R. B. C., Secretary to the Board, for the guidance of Bengal Government Officers, and translated by Venimādhava De and Co.] pp. xx. 644, 82. কলিকাতা ১৮৩৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**CHARAKA.** চরকসংহিতা। [The Charaka-saṁhita, a work on the Hindu system of medicine. Sanskrit text, with a translation by Avināśachandra Kaviratna.] pp. iv. 196, 1108. কলিকাতা ১৯৪১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**CHĀRUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See **BĀṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** Durgesa Nandini . . . translated into English prose by Ch. M. 1880. 8°.

**CHATURĀ.** চতুরা। [Chaturā. A tale of Hindu married life.] pp. 22. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHIKITSĀRṆAVA.** চিকিৎসার্নব। [Chikitsārṇava. A treatise on the diagnosis and treatment of various maladies, in prose and verse, compiled from Sanskrit sources, with quotations from the original.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**CHINTĀMANI GAṄGOPĀDHYĀYA.** A grammar of the Bengali language . . . বাঙ্গলা ব্যাকরণ। [Bāṅgālā vyākaraṇa.] pp. viii. 238. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHINTĀTARAṄGINĪ.** চিন্তাতরঙ্গিনী। [Chintā-taraṅgiṇī, or The river of thought. A poem.] pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**CHIRANJĪVA ŚARMĀ.** ভক্তচৈতন্যচন্দ্রিকা। অর্থাৎ চৈতন্যের জীবন ও ধর্ম। [Bhaktichaitanya chandrikā. An account of the life and teachings of Chaitanya.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০০-০১ [Calcutta, 1879-80.] 8°.

— নব বৃন্দাবন। অর্থাৎ ধর্মসম্বন্ধীয় নাটক। [Nava Vṛindāvana. A play illustrating the moral benefits derived by the teachings of Keṣavachandra Sena's doctrine of the New Dispensation.] 2nd edition, pp. 117. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**CHOLERA.** On the Cholera Morbus. ওলাউঠার বিবরণ etc. [Olāuṭhār vivaraṇa.] pp. 26. Calcutta, 1826. 12°.

**COLLIER (GEORGE).**—See KĀLIKṚISHṆA DEVA, *Raja*. A genealogical and other accounts of . . . Kali-Krishna . . . extracted from the notarial papers of G. C., etc. 1841. 12°.

**COMBE (ANDREW).** See ŚIVACHANDRA DEVA. The infant treatment . . . শিশুপালন [Śiṣupālana. An adaptation of A. C.'s "Treatise on the physiological and moral management of infancy."] [1862], 1864. 12°.

**COMBE (GEORGE).** See RĀDHĀVALLABHA DĀSA. মনতত্ত্বসংগ্ৰহ। etc. [Manatattva sārāsamgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and G. C.] [1849.] 12°.

**COMPASS.** কোম্পাসের বিবরণ। [Kompāser vivaraṇa. A dialogue on the use of the compass.] pp. 15. হুঁহুড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 12°.

**COPY BOOK.** বাঙ্গলা আদর্শলিপি [Bāṅgālā ādarsa-lipi. A Bengali copy book for schools.] pp. 24. ১২৮৬. Calcutta, [1880.] 8°.

**CUNNINGHAM (J. M.).** See AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ. স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর। [Svāsthyarakshā prathama pustaker praṣṇottara. A Catechism of Dr. C.'s Sanitary Primer.] [1881.] 12°.

— ডাক্তর কেনিংহামকৃত স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের ব্যাখ্যা এবং প্রশ্নোত্তর। [Dāktar Kenimhāmkrīta svāsthyarakshā, etc. Notes and a catechism on Dr. C.'s Sanitary Primer.] pp. 10. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

*Incomplete, wanting pp. 10-12.*

**DACCA.** Gailāchhātra Sammilanī Sabhā. গৈলা ছাত্রসম্মিলনী সভার প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ষের কার্যবিবরণ। (১২৮১-৮৯) [Gailāchhātra Sammilanī Sabhār kārya-vivarāṇa. An account of the proceedings of an Association formed at Dacca for the literary culture of Bengali students, during the first and second years of its existence.] pp. 16. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1882.] 8°.

**DALL (CHARLES H. A.)** Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening, closing year . . . Translated into Bengali by Rakhaldas Haldar. ব্রহ্মস্তোত্র। [Brahmastotra.] pp. 16. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.** The two sisters. (A story) by Damodar Mukerji . . . দুই ভগ্নী। [Dui bhagnī.] pp. 133. Calcutta, [1881.] 8°.

— বিমলা। [Vimalā. A tale illustrative of Hindu life and manners.] pp. ii. 194, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**DANDIN.** দশকুমার চরিত। পূর্বপীঠিকা সহিত। [Daṣa-kumāracharita, or The adventures of the ten princes, translated from the Sanskrit of D. by Girīśachandra Vidyāratna.] pp. ii. ii. 148. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

— দশকুমার পূর্বপীঠিকা সহিত 3rd edition. pp. iv. 134, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**DĀSARATHI RĀYA.** পাঁচালী। [Pāñchālī. Poems chiefly on the life of Kṛishṇa.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫-৭৬ [Calcutta, 1868-69.] 8°.

— পঞ্চমখণ্ড পাঁচালী। Pt. v. 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— পাঁচালী। ষষ্ঠ খণ্ড। Pt. vi. 8th edition, pp. 128. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DASS (T. N.)** See TRAILOKYANĀTHA DĀSA.

**DAYĀLACHANDRA GHOSHA.** বিভাসুন্দর নাটক। [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of the popular poem of Bhāratachandra Rāya, by D. Gh.] 3rd edition, pp. 71. Calcutta, 1882. 12°.

**DAYĀMAYĪ DEVĪ.** A treatise on female chastity . . . পতিব্রতা ধর্ম কুলকামিনীগণের পতির প্রতি কর্তব্য কর্মের উপদেশ-পূর্ণ গৃহ [Pativratā dharma.] 2nd edition, pp. viii. 51. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**DE FOE (DANIEL)** রাবিন্সন ক্রুসোর জীবনচরিত। [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. Robinson.] 3rd edition, pp. 323. Calcutta, 1860. 12°.

One of the "Bengali Family Library Series."

**DEVAVAMSA VARNANA.** Begin. নমঃ কুলদেব-  
তায়ে ॥ অথ কুলিকা। প্রজাপতি প্রজা সৃষ্টি করিল যখন।  
End. অপরাংশ হল লেখা হবে অবশেষ ॥ [The Devavamṣa varṇana and the Devavamṣāṃṣa var-  
ṇana. A genealogy in verse of the family of the  
Maulika Kayastha Devas of Chitrapura and their  
collateral branches. With an introduction on  
castes in general, by Nandarāma Mitra.] pp. 21.  
[Calcutta ? 1854.] 8°.

**DEVENDRAMOHANA SENA.** হোরেসিয়াচ্।  
[Horeshiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on  
Macaulay's "Lays of Ancient Rome."] pp. 24.  
কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMA-  
DHARMA. ব্রাহ্মধর্ম। etc. [Part I. of Rāmamohana  
Rāya's Brāhmadharma, with a commentary in  
Bengali by D. Th.] [1861.] 8°.

— গ্রন্থক দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয় . . . যে দশ  
উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন, etc.  
[Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten Brahminist  
sermons delivered by D. Th. in the years 1859-60.  
Edited by Satyendranātha Thākura.] pp. 124.  
কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Kalikātā Brāhma-  
samājer vaktritā. Twenty-one sermons delivered at  
the Brāhma Samāj, by D. Th. Collected and edited by  
Yadunātha Chāṭṭopādhyāya.] pp. 111. কলিকাতা ১২১৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

— পশ্চিম প্রদেশের দুর্ভিক্ষ উপশমে সাহায্য সংগ্রহার্থে  
ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা। [Paścima pradeśer durbhiksha,  
etc. Appeal on behalf of the sufferers from the  
famine in the North-West Provinces. A sermon  
delivered at the Brāhma Samāj.] pp. 13. কলিকাতা  
১২৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**DEVĪ PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ.** See  
PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī*.

**DHARANĪDHARA RĀYA.** See MANU. মনু  
দ্বায়ভাগের গৌড়ীভাষা [With a Bengali version by  
Dh. R. of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary.]  
[1881.] 8°.

— See PATHYĀPATHYA. পথ্যাপথ্য [Sanskrit text,  
with a translation by Dh. R.] [1879.] 12°.

**DHARMAMARMAPRAKĀSIKĀ SABHĀ.** See  
CALCUTTA.—*Dharmamarmaparakāṣikā Sabhā*.

**DHARMA SABHĀ.** See CALCUTTA.—*Dharma Sabhā*.

**DICTIONARIES.** অভিধান। বাহাতে বালকদিগের  
শিক্ষার্থে . . . অর্থের সহিত বঙ্গভাষার বহু শব্দ সংগৃহীত  
হইল [Abhidhāna.] Bengali Dictionary, for the  
use of schools. pp. 228. Calcutta, 1857. 12°.

**DĪNABANDHU MITRA.** The collected works of  
Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . .  
of the author [by Baṅkimachandra Chāṭṭopādhyāya.]  
Edited and arranged by his sons. দ্বায় দীনবন্ধু মিত্র  
বাহাদুর প্রণীত গৃহাবলী। pp. xxiv. v. 1014. কলিকাতা  
১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 8°.

— লীলাবতী নাটক। [Lilāvati nāṭaka. A drama  
in seven acts on Kulin social life.] pp. 192.  
কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

— নবীন তপস্বিনী নাটক। [Navina tapasvini nāṭaka,  
or The female devotee. A drama in five acts.]  
pp. 157. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta,  
1879.] 8°.

— নীল-দর্পণ নাটক। [Niladarpaṇa nāṭaka, or The  
Indigo-planting mirror. A drama in five acts.]  
2nd edition, pp. ii. 112, iii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta,  
1861.] 8°.

— 6th edition, pp. 104. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta,  
1881.] 8°.

— Nil Darpan, or the Indigo Planting Mirror. A  
drama [in five acts and in prose by D. M.] translated  
from the Bengali by a Native. [With an introduc-  
tion by J. Long.] pp. iv. ii. 102. Calcutta,  
1861. 8°.

— [Another copy.]

— Nil Durpan. The Indigo Planters' Mirror.  
[Another edition.] pp. 61. Edinburgh, 1862. 8°.

**DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রবোধ-  
খ্যান । [Prabodhākhyāna. The story of Prabodha,  
a prince of Varnāta, in verse.] Pt. i. pp. 94.  
কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**DĪNABANDHU NYĀYARATNA.** অক্ষরপরিচয়  
[Aksharaparichaya. A Bengali primer.] Pt. i.  
3rd edition, pp. 35. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta,  
1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.** কমলা কাননে  
কলমের চারার আঁটা । [Kamalākānane kalamer chārār  
āntī, or The sprout of the graftbud in the orange-  
grove. A tale in the form of a drama.] pp. 77.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** ভুবনমো-  
হিনী নাটক [Bhuvanamohini nāṭaka. A love story  
in verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**DĪNANĀTHA GAṅGOPĀDHYĀYA.** বিবিধ দর্শন  
কাব্য । [Vividhadarśana kāvya, or Travels in India.  
A poem in six cantos.] pp. vii. 115. কলিকাতা ১২৭২  
[Calcutta, 1865.] 8°.

**DĪNANĀTHA SENA.** Geography of the provinces  
under the Lieutenant Governor of Bengal and the  
Chief Commissioner of Assam . . . . বঙ্গদেশের . . . .  
প্রদেশ সমূহের বিবরণ । [Vaṅgadeśer pradeśa samūher  
vivarāṇa.] Fifth edition, pp. iii. xi. 129. Calcutta,  
1879. 12°.

— Sixth edition, pp. x. 129. Calcutta, 1880. 12°.

**DU HALDE (JEAN BAPTISTE).** See KRISHNAMOHANA  
VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives  
of . . . . Confucius (from Du Halde's description of  
the empire of China), etc. 1847. 12°.

**DULĀMIYĀ.** এই কেতাবেব নাম ছহি সাহা পরিও  
মলিক জাদার পুথি [Shāhpari o Mallikzādah. A fairy  
tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 70. ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

**DUNCAN (JONATHAN).** See BENGAL.—Governor  
and Council. Regulations for the administration of  
justice in the Courts of Dewannee Adaulut . . . with  
a Bengal translation by J. D. 1785. 4°.

**DURĀKĀNKSHA.** দুর্ভাগ্যের কথা ভ্রমণ । [Durā-  
kānksher vṛithā bhramāṇa, or The travels of a  
Bengali Christian. An autobiography.] pp. 62.  
কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেম অভিধান ।  
[Guptapreṣ abhidhāna. A Bengali-English diction-  
ary, with numerous Bengali synonymous words.]  
pp. 1205. Calcutta, 1879. 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেম বর্ণমালা ।  
[Guptapreṣ varṇamālā. A Bengali copy book.  
Part iii.] [Calcutta, 1878.] 16°.

— পকেট অভিধান পরিশোধিত ও পরিবর্ধিত । [Paket  
abhidhāna, or Pocket dictionary of Bengali synonyms.]  
Second edition, revised and enlarged, pp. 351.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 16°.

— 5th edition, pp. 452. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta,  
1883.] 16°.

— সচিত্র শিশুবোধ । etc. [Sachitra ṣiṣubodha. An  
illustrated primer, containing elementary instruction  
in reading, arithmetic, geography, English pronun-  
ciation, and the like.] pp. 183. Engl. and Beng.  
কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA KAVIRATNA.** See RĀGHAVĀ-  
NANDA CHAKRAVARTĪ. দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā,  
translated by D. K.] [1878.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA RĀYA.** পাশকরা ছেলে !!  
নাটক । [Pāskarā chhele, or The young man who has  
passed his examinations. A drama in three acts on  
the state of society amongst educated English-  
speaking Bengalis.] pp. 44. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta,  
1879.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See  
MAHĀBHĀRATA. [Entire work.] গভ মহাভারত । [The  
Mahābhārata. Translated into Bengali prose by  
D. V.] [1869-74.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. ঐমভাগবত ।  
[The Bhāgavatapurāṇa. Translated into Bengali  
prose by D. V.] [1870.] 8°.

**DURGĀDĀSA DĀSA.** সুরেন্দ্র-বিনোদিনী নাটক ।  
[Surendra-Vinodini nāṭaka. A drama.] 2nd edition,  
pp. 65. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**DURGĀDĀSA KARA.** ঔষধ রত্নাবলী । . . .  
Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica in  
Bengali. Compiled by Durga Doss Kur. Sixth  
edition. Edited by Radhagobind Kar. Woodcuts,  
etc. pp. xxxi. 634. ১২৭৪ Calcutta, [1878.] 8°.

— Seventh edition, pp. ii. 690, 25. ১২৮৮  
Calcutta, [1881.] 8°.

— ঔষধ . . . . Bhishak-vandhu [Prescrip-  
tions taken from the English pharmacopœia] by  
Durgā-Dās Kar . . . Published [or rather edited] by  
Rādhā-Govinda Kar. Second edition, pp. iv. 151.  
Calcutta, 1879. 12°.

**DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSHA.** শৈলেশনাথ । উপন্যাস । [Saileśanātha. A Bengali novel.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**DURGĀPRASĀDA SARMĀ.** মুক্তালতাবলী । etc. [Muktālatāvalī. A poem on the life of Kṛishṇa, taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DUTT (M. M. S.)** See **MADHUSŪDANA DATTA (M.)**.

**DVĀRAKĀNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** See **INDIA.**—*Legislative Council.* চীকা ও নজির সহ দেওয়ানি কাযবিধি । [The Code of Civil Procedure. Compiled by D. Bh., with notes.] [1877.] 8°.

— Story of Catherine, Empress of Russia [freely translated], by Dwarkanath Bhattacharjea, [from an article in “Chambers’ Miscellany.”] রুসিয়ার রাজ্ঞী ক্যাথারীনের উপাখ্যান । [Rusiyār rājñī Kyāthāriner upākhyāna.] pp. 45. Calcutta, 1860. 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA-DĀSA DĀSA.** পদার্থ তত্ত্ব । [Padārthatattva. A treatise on natural philosophy.] pp. iv. 228, ii. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জীবনলেখ । . . . Jeebun alekhya. A short memoir of Bromhomoye, [a Bengali lady distinguished for her benevolence, and an active supporter of the cause of native female education.] 2nd edition, pp. iv. ii. 107, 35. ১২৮৩ Calcutta, [1879.] 16°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.** See **KĀLIDĀSA.** বিক্রমোর্বশী । [The Vikramorvaṣī, translated by D. G.] 1862. 8°.

— হেমপ্রভা । [Hemaprabhā. A Bengali novel.] pp. 65. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

**DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.** See **HARIMOHANA KĀRMĀKĀRA.** কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by D. R.] [1858.] 12°.

— See **KAVITĀMĀLĀ.** কবিতামাল । [Kavitāmālā. Miscellaneous poems, with an introductory notice of the authoress by D. R.] [1865.] 12°.

— কবিতা-পাঠ । অর্থাৎ কবিতা-রচিত কতিপয় জ্ঞানগর্ভ পাঠ । . . . প্রথম পুস্তক [Kavitāpāṭha. Moral and instructive readings in verse.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** See **ENGLAND, Church of.**—*Catechism.* A short explanation of the Catechism. . . . Translated into Bengalee by Baboo Dwarkanath Banerjea, etc.

**DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪSHANA.** See **PERIODICAL PUBLICATIONS.**—*Calcutta.* কলপদ্রুম । [Kalpadruma. A monthly magazine. Edited by D.V.] [1878.] 8°.

— নীতিসার । [Nitisāra. A moral and instructive reader.] 8th edition. 2 pt. pp. 54, 72. চাঁঙ্গ্রিপোতা ১২৬৯-৭০ [Chāṅgripotā, 1862-63.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.** নলিনী বা দিল্লী-পতন । [Nalinī. A historical drama on the defeat of Prithvirāja by the Muhammadans, and the capture of Delhi.] pp. 56. হাওড়া ১২৮৭ [Howrah, Calcutta, 1880.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** The Pramanasara, or the outlines of the Christian evidences. [With an English preface by the author.] প্রমাণ-সার etc. pp. viii. ii. 155. ভবানীপুর ১৮৭৯ [Bhavanipur, 1879.] 12°.

**DVIJA NITYĀNANDA.** শীতলা মঙ্গল । [Śitalā-maṅgala. A poem on Śitalā, the goddess presiding over smallpox.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DVIJA PĪTĀMBARA.** See **PURĀṆAS.**—*Padma-purāṇa.* পদ্মপুরাণাস্তমোহিত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । etc. [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by D. P.] [1824.] 8°.

**DVIJENDRANĀTHA THĀKURA.** See **PERIODICAL PUBLICATIONS.**—*Calcutta.* ভারতী [Bhārati, a monthly journal, edited by Dv. Th.] [1877.] 8°.

— তত্ত্ববিজ্ঞান । [Tattvavidyā. A treatise on mental philosophy.] 3 pt. ১৮৮৮-৮৯ [Calcutta? 1866-67.] 12°.

— 3 pt. 2nd edition, pp. ii. 303. কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— Ontology; being a translation of “Tatwa-vidya,” a Bengali work, by Babu D. Th. with subsequent additions and alterations made by him in the original text. pp. iv. 70. Calcutta, 1871. 8°.

**DWARKANATH BANERJEA.** See **DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.**

**EDGEWORTH (MARIA).** The Reward of honesty by M. E. (সরলতার পুরস্কার) [Saralātār puraskāra.] Engl. and Beng. See **ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford.** Moral tales, etc. 1849. 12°.

**EDGEWORTH (MARIA).** Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. হতভাগ্য মুরাদ [Hatabhāgya Murād.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**EDMONSTONE (NEIL BENJAMIN).** See BENGAL.—Governor and Council. Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry . . . Courts, etc. 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the guidance of the Magistrates, etc. 1792. 4°.

**EKAYĀYI KĀRIKĀ.** Begin. অথ চতুর্বিংশ পর্যায়ের একযায়ি কারিকা ॥ End হেঁত ছতায়ি একযায়ি কারিকা সমাপ্ত ॥ [A treatise on genealogy, in verse.] pp. 46. [Calcutta, 1854?] 8°.

**ELLERTON (J. F.)** See BIBLE.—New Testament. জগৎসারক গ্রন্থ যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার etc. [The New Testament, translated by J. F. E.] [1819.] 8°.

— শুরু শিষ্যের প্রশ্নোত্তর দ্বারাতে সৃষ্টিাদির বিবরণ . . . . [Srishtyādir vivaraṇa.] An account of the creation of the world and of the first age, in the form of dialogues between a master and his pupil. Calcutta, 1820. 8°.

Each chapter has a separate half-title, and is separately paged.

— [Another copy.]  
Wanting title-page.

**ELPHINSTONE (Hon. MOUNTSTUART).** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Sultan Mahmud (from E.'s Hist. of India). 1847. 12°.

**ENCYCLOPÆDIAS.** Encyclopædia Bengalensis, or a series of publications in English and Bengali . . . edited by the Rev. K. M. Banerjea.

Vol. I. and IV. See EUTROPIUS (FLAVIUS).

Vol. II., III., and V. to IX. See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

Vol. X. See ADAMS (W.) M. A.

Vol. XI. and XII. See WATTS (J.) D. D. 1846-50. 12°.

— Encyclopædia Britannica. See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. The history of ancient Egypt from Rollin and the Encyclopædia Britannica. 1847. 12°.

**ENGLAND, Church of.** Begin. ইংল্যান্ড ও আইরিশ সংস্থাপিত মণ্ডলীর . . . ধর্মোপদেশ [Imlande . . . maṇḍalir dharmopadeṣa. Instruction in the doctrines of the Established Church of England and Ireland.] 2 pt. [Calcutta? 1830?] 8°.

**ENGLAND, Church of.—Catechism.** A short explanation of the Catechism of the Church of England. To which is added a brief account of the rite of infant baptism, the rite of confirmation, and the order and government of the Christian Church. Translated into Bengalee by . . . Dwarkanath Banerjea. ইংলণ্ডীয় মণ্ডলীর প্রশ্নোত্তর পুস্তকের সংক্ষেপ ব্যাখ্যা [Imlandiya Maṇḍalir praṣnottara pustaker vyākhyā.] pp. v. 115. Calcutta, 1841. 8°.

**ENGLISH GRAMMAR.** The Elements of English Grammar. ইংরাজি ব্যাকরণের মূল। [Imrāji vyākaraṇer mūla.] pp. 83. Engl. and Beng. [Calcutta, 1860?] 12°.

**ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.** The English Self-instructor. ইংরাজের ভাষার আত্ম শিক্ষার্থে। [Imrājer bhāṣār ātmaśikshā.] Containing easy and progressive lessons, with the meaning and pronunciation in Bengālī, adapted to all classes of natives of Bengāl desirous of learning the English language. pp. 64. Beng. and Engl. Calcutta, 1834. 12°.

**EPHEMERIDES.** পঞ্জিকা শকাব্দাঃ ১৭৪৪ । জন ১২২৯ ॥ [Pañjikā. An almanac for the year 1744 of the Saka era or 1822-23 A.D.] pp. 119. কলিকাতা ১৭৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

— The Vernacular Literature Committee's Almanack [for the year 1855-56.] বঙ্গভাষাম্বাদক সমাজ প্রকাশিত বিবিধ ব্যবহারোপযোগি বিষয়সম্বলিত নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭১ । জন ১২৬২ । ইংরাজি ১৮৫৫-৫৬ 2 pt. Calcutta, 1855. 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭৮ জন ১২৬৩ সাল ইং ১৮৫৬-৫৭ [Nūtana pañjikā. Almanac for the Saka year 1778, or A.D. 1856-57. Revised by Kṛishṇachandra Tarkapañchānana.] pp. 152. Sansk. and Beng. ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ জন ১২৬৫ সাল ইং ১৮৫৮-৫৯ ॥ নবদ্বীপাধিপতি . . . ঐসতীশচন্দ্রনৃপতের-ছত্ৰয়া । [Almanac for the Saka year 1780, or A.D. 1858-59.] pp. 306. Sansk. and Beng. ১৭৮০ [Sanders, Cones, and Co. : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮০ [Vidyārātna Press : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 80. কলিকাতা ১৭৮০ [Sudhāsindhu Press : Calcutta, 1858.] 8°.



**EPHEMERIDES.** নতুন পঞ্জিকা শকাব্দঃ ১৯৮৩ জন ১২৯১ etc. [Almanac for A.D. 1864–65. Compiled by Śrī-chandra Vidyānidhi.] pp. 304. কলিকাতা [Calcutta, 1864.] 8°.

— নতুন পঞ্জিকা। শকাব্দঃ ১৯৮৩ জন ১২৯১ হেং ১৮৬৪। ৬৫। [An Almanac for A.D. 1864–65.] pp. 268. শ্রীরামপুর [Serampur, 1864.] 8°.

— নবপঞ্জিকা। বাং ১২৮৭ জন। হেং ১৮৮০। ৮১ [Navapañjikā. Almanac for the Bengali year 1287, A.D. 1880–81.] pp. 25. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**EPITOME.** An epitome of the true religion. সঙ্কল্প প্রকাশ। [Saddharma prakāṣa. A Christian tract in verse.] pp. 41. [Calcutta,] 1832. 12°.

**ERROR.** Error refuted. ভ্রমনাশক। [Bhramanāsaka. A Christian tract.] pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR.** See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**EUCLID.** The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by Rajmohan De. ক্ষেত্র-জ্যামিতি। etc. [Kshetrajyāmiti.] Fifth edition, pp. ii. 123. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ইউক্লিডের জ্যামিতি। [Jyāmiti. Euclid's Elements of geometry. Books I. II. translated into Bengali with notes and exercises by Brahmamohana Mallika.] pp. iii. 161. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**EUTROPIUS (FLAVIUS).** The history of Rome . . . freely translated from Eutropius and interspersed with additional matter from various sources. (বিভাৎলপ্ৰকৃম . . . রোম রাজ্যের প্রবৃত্তি) [Romarājyer purāvṛitta.] 2 pt. Engl. and Beng. Calcutta, 1846. 12°.

Nos. I. and IV. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.

**EXPOSITION.** The Scientific Exposition of life, soul and mind. জীবন আত্মা ও মনের বৈজ্ঞানিক ব্যাখ্যান। [Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.] pp. iv. iv. 225, v. Mymensingh, 1881. 8°.

**FAIZ ALLAH.** কুঞ্জবেহারির পুথি। [Kuñjavihārīr puthi. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** এমামহুরির পুথি। [Imāmchurir puthi. The popular story of the kidnapping of the Imams Ḥasan and Ḥusain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** সোনাভানের পুথি [Sonābhāner puthi, or the story of the Hindu Princess Sonābhān, who was married to Hanifā, son of 'Alī. Written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.** The Avatār [a satire on Keṣavachandra Sena and his teachings on the "New Dispensation."] . . . অবতার। pp. 20. Bhowanipur, 1881. 12°.

**FAKĪRCHĀND DĀSA.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA. কবির ভারতচন্দ্র রায় . . . [Kavivara Bhāratachandra Rāya. The poetical works of Bhāratachandra Rāya. Edited by F. D.] [1878.] 12°.

**FAKĪRCHĀND VASUDEVA.** অন্ধের চক্ষুর্দান। অথবা কায়স্থসঙ্গোপ সংহিতার প্রতিবাদ। [Andher chakshurdāna, or Sight to the blind. A treatise on the status of the Kāyastha caste, and its superiority to the Sadgopis, as proved by various Sanskrit authorities.] pp. xii. 84, 75. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FIELDING (HENRY).** See MAHESACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in the "History of Tom Jones."] 1863. 12°.

**FIRDAUSĪ.** সাহানামা। আর্থ্যাৎ [sic] ফের দৌছি কুছির কৃত পারস্য ভাষায় পূর্বগত বাদসাহদিগের বিবরণ। [The Shāhnāmah of F., a heroic poem on the history of Persia. Translated into Bengali by Viṣveṣvara Datta.] pp. xv. xx. 458. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**FORBES (DUNCAN)** Professor of Oriental Languages, King's College. See HAUGHTON (Sir G. C.) The Bengālī Reader; . . . A new edition [of G. C. Haughton's "Bengali Selections"] thoroughly revised and corrected by D. F. 1862. 8°.

**GĀDHĀVALĪ.** Gadhabali, or Morals in verse. (গাধাবলি।) pp. 64. Calcutta, 1880. 8°.

**GAGANACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** কুম্ভমাঞ্জলি। [Kusumāñjali. Miscellaneous poems.] pp. 35. বহরমপুর ১২৭৩ [Berhampur, 1869.] 12°.

**GAJAPATI RĀYA.** হীরালাল। ঐতিহাসিক ইতিবৃত্ত-রূপক নাটক। [Hirālāla. A historical tale in the form of a drama.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GALLOWAY (GEORGE).** See GLADWIN (F.) Pleasant stories of Gladwin's Persian Moonshee, translated . . . by G. G. 1840. 8°.

**GAÑESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** See YOGAVĀSISHTHARĀMĀYANA. যোগবাসিষ্ঠরামায়ণ। [The Yogavāsishttharāmāyana. Translated into prose by G. Bh.] [1881.] 8°.

**GAÑGĀDHARA BHATTĀCHĀRYA.** See PUSH-PADANTA. ঐশ্বর্যঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ etc. [Mahimnah stava, with a Bengali paraphrase by G. Bh.] [1823.] 8°.

**GAÑGĀDHARA KAVIRĀJA.** প্রমাদভঞ্জনী। [Pramādashāñjanī. A pamphlet in support of the theory that Hindus of the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 22. Beng. and Sansk. বহরমপুর ১২৮৫ [Berhampur, 1879.] 8°.

**GAÑGĀDHARA KAVIRATNA.** See MANU. মনুসংহিতার গৌড়ী ভাষা [With a Bengali version of G. K.'s Sanskrit commentary, called Pramādashāñjanī.] [1881.] 8°.

**GAÑGĀDHARA NYĀYARATNA.** See KRISHNAMISRA. ঐতর্য্যঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী। etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by G. N. and others of Kṛishṇamīśra's Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Another edition.] [1862.] 12°.

**GAÑGĀDHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** The child's grammar in Bengali, etc. Third edition, revised, pp. iv. 48. Engl. and Beng. Calcutta, 1879. 16°.

— Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. Arnold's plan, for the junior classes in schools. Fifth edition. pp. iii. 95. Calcutta, 1879. 16°.

— A higher English grammar in Bengali for the middle classes in schools, etc. pp. 165. Calcutta, 1879. 12°.

— Translation and re-translation, designed for students preparing for the Entrance Examination [of the Calcutta University], etc. Third edition. pp. ii. 223. Calcutta, 1878. 12°.

**GAÑGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসাতত্ত্ব ও চিকিৎসাপ্রকরণ। [Chikitsātattva.] (The principles and practice of medicine in Bengali . . . . Third edition, greatly enlarged, revised, and some portions re-written. Illustrated by fifty-five engravings on wood.) pp. 62, 1060. Bhowanipore, 1877. 8°.

**GANGES CANAL.** See ROBINSON (J.). গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ। [Gangār khāler saṁkshēpa vivaraṇa. A description of the Ganges Canal, translated by J. Robinson.] [1854?] 4°.

**GAURAKIṢORA DĀSA.** অজ্ঞান বোধিকা [Ajñā-nabodhikā, an elementary work in Sanskrit on cosmogony and general philosophy. Compiled with a Bengali translation by G. D.] pp. 8. [Benares, 1881.] 8°.

— চিত্তবিলাস গ্রন্থ। [Chittavilāsagrantha. Amusing anecdotes.] pp. 36. ঐহত ১২৮৩ [Sylhet, 1878.] 12°.

**GAURAMOHANA DĀSA.** পদকল্পলতিকা ॥ কলতঃ প্রাচীন পদকল্পী মহাশয়গণ রচিত ঐগৌরচন্দ্র প্রভৃতি ঐকৃষ্ণের বৃন্দবন লীলা বিষয়ক পদ। [Padakālpalatikā. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids at Vṛindāvana. Compiled from various sources by G. D.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1849.] 8°.

— [Another copy.]

**GAURAMOHANA VIDYĀLĀŅKĀRA.** A choice collection of Sanscrit Couplets, with a translation in Bengalee. কবিতামৃতরূপ। pp. i. 44. Calcutta, 1826. 12°.

— জ্ঞানীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় জ্ঞানীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত। . . . [Strīśikshā-vidhāyaka.] The importance of female education or evidence in favour of the education of Hindu females from the examples of illustrious women both ancient and modern [by G. V., assisted by Rādhākānta Deva.] 2nd edition, pp. 24. Calcutta, 1822. 8°.

— জ্ঞানীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় জ্ঞানীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত ও কথোপকথন। . . . An apology for Hindoo female education containing evidence in favour of the education of Hindoo females from the examples of illustrious women, etc. Third edition, enlarged [by one chapter]. pp. 45. Calcutta, 1824. 8°.

**GAURASUNDARA CHAUDURĪ.** সীতার বনবাস যাত্রা। [Sītār vanavāsa yātrā. A drama on the exile of Sītā.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GAURĪKĀNTA RĀYA.** Pathshala Course. শুভকারী। etc. [Śubhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the versified method of Śubhāṅkara.] 2nd edition. pp. iii. 194. Bhowanipore, 1878. 12°.

— 3rd edition, pp. ii. 178. Calcutta, 1880. 12°.

**GAURĪNĀTHA SENA.** Rules for preservation of health . . . by Gourinath Sein . . . শারীরিক স্বাস্থ্য বিধান । [Śārīrika svāsthya vidhāna.] pp. ii. ii. 156. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GAURĪSĀNKA TARKAVĀGĪSA BHATTĀCHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. ভগবদ্গীতা ॥ ছন্দসংস্কৃত . . . এবং . . . সাধুভাষায় ছন্দের অর্থবাদ [With a Bengali translation of the text by G. T. Bh.] [1835.] 8°.

— ভগবদ্গীতা etc. [With G. T. Bh.'s translation.] [1857.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta*. সম্বাদ ভাস্কর [The Samvāda bhāskara, edited by G. T. Bh.] 1858-61. fol.

— See PURĀNAS. — *Mārkaṇḍeyapurāṇa*. — *Devīmāhātmya*. চণ্ডী । etc. [The Chāṇḍīpāṭha of the Mārkaṇḍeyapurāṇa, with a Bengali translation by G. T. Bh.] [1858.] 4°.

— জ্ঞানপ্রদীপ । বালকদিগের শিক্ষার্থ বিবিধনীতিবিষয়ক প্রস্তাব ও দৃষ্টান্ত সকল [Jñānapradīpa. A selection of moral tales and anecdotes for the young.] Pt. I. pp. ii. 80. ১২৪৭ [Calcutta ? 1840.] 8°.

**GAURĪSVARA BHATTĀCHĀRYA.** নীতিরত্ন [Nītiratna. Didactic verses extracted from classical Sanskrit works, and edited with a translation into Bengali.] pp. ii. 96. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

**GAY (JOHN), the Poet.** Fables by . . . Gay, with its translation into Bengali poetry by Raja Kali-Krishna Bahadur. (হিত সংগ্রহঃ অর্থাৎ গে সাহেব বিরচিত্তেতিহাসঃ ।) [Hitasamgraha.] pp. ii. 193, ii. Calcutta, 1836. 8°.

**GAYARĀMA VATAVYĀLA.** See PURĀNAS. — *Brahmavaivartapurāṇa*. ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । [The Brahmavaivartapurāṇa, in verse. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1881.] 8°.

**GHANASYĀMA DĀSA.** গুণগোবিন্দ রত্নমঞ্জরী [Govindaratnamāñjarī, a Vaishnava poem on the life of Kṛishṇa in archaic Bengali, interspersed with Sanskrit.] pp. 23. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] obl. 8°.

**GHARĪB ALLAH.** আমির হামজার পুথি । [Āmir Hāmzār puthi. An account of the life and battles of Amir Hamzah, uncle of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 264. কলিকাতা ১২৮৩ [Karitākaumudī Press : Calcutta, 1880.] 4°.

**GHARĪB ALLAH.** — pp. 258. কলিকাতা ১২৮৩ [Jñānollāsa Press : Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 324. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 333. ১২৮৭ [Kamalākānta Press : Calcutta, 1881.] 4°.

— দেলারাম । etc. [Dilārām. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1883.] 8°.

— ইবলিছ নামার পুথি । [Iblisnāmah. A traditional account, in Muhammadan Bengali verse, of a dialogue between Muhammad and Satan.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— নেক বিবির কেছা । [Nek bibir kechchhā. A tale in Muhammadan Bengali verse, on the moral duties of women.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ইউছফ জেনেথার পুথি । [The story of Yusuf and Zulaikhā, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 49. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Kamalākānta Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM FARĪD.** ছায়েত নামা ও জকীনা নামা জাগ-নামা । [Sa'atnāmah. An astrological treatise in Muhammadan Bengali verse.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ছোলেমানি তালেনামা [Sulaimān i tālī'nāmah, or Solomon's Book of Fate. An astrological work in Muhammadan Bengali verse.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM MAULĀ.** হাদিছ আরবাইন । [Hadiṣ arba'in. Forty traditions of Muhammad in Muhammadan Bengali verse taken from the Arabic.] pp. 38. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— সাহ রুমের কেছা [Shāh Rumer kechchhā. A tale of a Sultan of Constantinople, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— সুরজ জামাল দুদমেহের ও গাজির পুথি । [Sūraj Jamāl Dudmeher. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 172. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

Wanting title page.

**GHULĀM MAULĀ.** তজহিয তকফিন [Tajhiz takfin. A treatise in Muhammadan Bengali verse on funeral observances.] pp. 52. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 8°.

— ছহি জেবলমলুক ॥ [Zeb Al-Muluk. A love story in Muhammadan Bengali.] pp. 207. ঢাকা [Dacca, 1881.] 8°.

**GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH.** খোলাছাতল আন্বিয়া তরজমা কাছাছল আন্বিয়া । [Khulāsat al-Anbiyā. A history of the saints from Adam to Muhammad; being a translation into Muhammadan Bengali verse, by Tāj Al-Din Muhammad and Muhammad Khātir, of Gh. N.'s Urdu version of the Persian Kīśās al-Anbiyā of Ishāk Al-Nīshāpūri.] pp. 426. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 4°.

**GIBBON (EDWARD), the Historian.** See HEMĀNGA-CHANDRA VASU. মুসলমানদিগের অত্যাচারের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from G.'s History.] 1864. 12°.

**GILCHRIST (JOHN BORTHWICK).** The Oriental Fabulist, or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands, under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°.

**GIRISACHANDRA GHOSHA.** অভিমন্যু-বধ । . . . দৃশ্যকাব্য । [Abhimanyubadha. A dramatized version of the story of the slaughter of Abhimanyu.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— আনন্দ রহো । [Ānanda raho, or Rest in peace. A historical drama of the time of Akbar.] pp. 77. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GIRISACHANDRA MAJUMDĀR.** স্বভাব-দর্শন পঞ্চগ্রন্থ । [Svabhāvadārṣana. Poems on the beauties of nature.] pp. iii. 75, ii. ঢাকা ১৭৮৪ [Dacca, 1862.] 12°.

**GIRISACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HOMER. [Iliads]. ত্রায়য়ণ etc. [Trāyayaṇa. A verse translation of Homer's Iliad, by G. M.] [1880.] 8°.

**GIRISACHANDRA SENA.** See KUR'ĀN. কোরাণ শরীফ । [Kurān sharīf. The Kūr'ān translated by G. S.] [1882, etc.] 8°.

**GIRISACHANDRA SENA.** ব্রাহ্মময়ী-চরিত । [Brahmamayī charita. A brief biographical sketch of the life of Brahmamayī, the wife of the author, a Brahmist convert from Hinduism.] pp. iii. 57. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 16°.

— দরবেশদিগের ক্রিয়া । [Darweshdiger kriyā. Anecdotes of several Muhammadan dervishes.] pp. 64. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 16°.

— Tapas Mala or Lives of Mahomedan saints. Compiled from Tejkaratoulouia [i.e. Tazkirat al-Auliya] a Persian work. . . . Translated into Bengali [by G. S.]. তাপস মাল । Pts. 1, 2. Calcutta, 1880 etc. 8°.

— তত্ত্বকুসুম । [Tattvakusuma. Thoughts on religion, suggested by a Persian work entitled Gulshan i asrār.] pp. 32. কলিকাতা ১৮০৪ [Calcutta, 1882.] 16°.

**GIRISACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** ইন্দু-প্রভা নাটক । [Induprabhā nāṭaka. A drama in six acts.] pp. iv. 138. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**GIRISACHANDRA VIDYĀRATNA.** See DAṆḌIN. দশকুমার চরিত । [Daṣakumāracharita. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1856.] 8°.

— দশকুমার [Another edition.] [1879.] 8°.

— Dictionary of Sanscrit and Bengaly language. শব্দসার । অভিধান । etc. pp. ii. 228. Calcutta, 1861. 8°.

— [Another copy.]

— Śabdaśāra. A Sanskrit Bengali Dictionary exhibiting the etymology and explanation of words to which is added a vocabulary of the roots of Sanskrit words . . . (শব্দসার) Third edition. Revised and enlarged. pp. x. 556. Calcutta, 1880. 12°.

**GĪTIKĀVALĪ.** গীতিকাবলী । [Gitikāvali. Songs set to music, according to the Hindu system of notation.] pp. 96. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GLADWIN (FRANCIS).** Pleasant stories of G.'s Persian Moonshee, translated from the original Persian [Hikāyāt i latīf] . . . into the Bengali language by G. Galloway. (মনোহার ইতিহাস মাল) [Manohara itihāsa mālā.] ff. 45. Beng. and Engl. Calcutta, 1840. 8°.

**GOBIND CHUNDRA BOSU.** See GOVINDA-CHANDRA VASU.

**GOBIND GOPAL BYSACK.** See GOVINDA-GOPĀLA VAIṢĀKHA.

**GOGHERLY (GEORGE).** The Holy Incarnation. ধর্ম অবতারণ। [Dharma avatāra. A Christian tract.] 3rd edition, pp. 36. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1835. 12°.

**GOKULACHANDRA GOSVĀMĪ.** ব্যবস্থাসার সংগ্রহ [Vyavasthāsāra saṁgraha, a compendium of Sanskrit authorities on various religious observances, compiled with a Bengali commentary by G. G.] pp. 260. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GOLDSMITH (OLIVER), the Poet.** See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . (Contents. The Traveller [of G.] by Baboo Horeemohun Goopito, etc.) 1862. 8°.

— The abridgment of Dr. G.'s "History of Greece;" translated . . . by Khetetro Mohun Mookerjee. গ্রীক দেশের ইতিহাস। [Grik deṣer itihāsa.] pp. viii. 396. *Calcutta*, 1833. 8°.

— An abridgment of the History of England, from the invasion of Julius Cæsar to the death of George the Second, by Dr. G.; and continued, by an eminent writer, to the peace of Amiens, in the year 1802. Translated into Bengalee by F. Carey. (ব্রিটিশ দেশীয় বিবরণ সম্বন্ধে) [Briṭiṇ deṣiya vivaraṇa sañchaya.] pp. xix. 412. *Serampore*, 1820. 8°.

— শন্ন্যাসী। [Sannyāsi. The Hermit, a poem by G., translated into Bengali verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 16°.

**GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.** কুলপীযুষ প্রবাহঃ নামক গ্রন্থঃ etc. [Kulapīyūsha pravāha, a treatise on the origin of castes, founded on ancient Sanskrit authorities.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৫৩ [Calcutta, 1853.] 8°.

**GOLOKANĀTHA SARMĀ.** See VISHNUSARMAN. Heetopadeshu . . . Translated from the original Sangskrit by Goluk Nath, Pundit. 1802. 8°.

**GOLUK NATH PUNDIT.** See GOLOKANĀTHA SARMĀ.

**GOOD FRIDAY.** কি মজার শুভ্ৰকাই ডে। [Ki majār Guḍphrāide, or What a day of pleasure is Good Friday! A farce.] pp. 24. কলিকাতা ১৮৬৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GOPĀLA BHATTA.** হরিভক্তিবিলাসঃ [The Hari-bhaktivilāsa, a work on the Vaishnava religion, Sanskrit text and commentary, with a translation of the former by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] মুরশিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882, etc.] 8°. *In progress.*

**GOPĀLACHANDRA BHĀṆDA.** See ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA. কৌতুক বিলাস। etc. [Kautukavilāsa. Amusing anecdotes of G. Bh.] [1870.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA ADHVARYU.** ঋকৃষার্চনকৌ-মুদী [Kṛishṇārchanakaumudī, a collection of Sanskrit verses on the worship of Kṛishṇa, compiled from Puranic sources, and translated into Bengali by G. A.] pp. 94. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** ভার্গব-বিজয়-কাব্য। [Bhārgavavijaya kāvya. A poem in 16 cantos on the wars against the Kshatriyas by Bhārgava, or Paraśurāma.] pp. viii. 366, vi. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA CHŪDĀMANĪ.** See KĀLI-DĀSA. রঘুবংশ। [Raghuvamṣa. Cantos i. and ii. translated by G. Ch.] [1856.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA DATTA.** Easy lessons on money matters. Translated [or rather adapted from the English] by Gopaul Chunder Dutt. ধন-বিধান। অর্থের ধন বিষয়ক সরল পাঠ। [Dhanavidhāna.] pp. vi. 108. *Calcutta*, 1862. 12°.

— Sulochona or the exemplary [sic] wife. (A story of Bengali domestic life) by Gopal Chunder Dutt. (সুলোচনা অথবা আদর্শ ভাৰ্যা) pp. 245, ii. *Calcutta*, 1882. 12°.

**GOPĀLACHANDRA MITRA, Dramatist.** আসন ভরত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on the grief of Bharata on hearing of the exile of his brother Rāma.] pp. 46. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদীর বেটা পদ্মলোচন। প্রহসন। [Padir beṭā Padmalochana. A farce descriptive of low Bengali life.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— সুখ পৰিণয়। বা রামের বিবাহ। [Sukhapariṇaya, or The happy marriage. A short drama in five acts, on the marriage of Rāma with Sītā.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA MITRA**, *Native Christian*. সাধু আন্দ্রিয়ের সভা [Sādhu Āndriyer sabhā. A report of the completion of St. Andrew's Church at Birul, Mograhat Mission, in the diocese of Calcutta, and a sermon on 1 Thess. i. 9-10, in celebration of the event, signed G. Ch. M.] pp. 8. [Calcutta? 1850.] 8°.

— লোকশিক্ষা। অষ্ট উপদেশ। [Lokaśikshā. Eight Christian sermons, with a preface signed G. Ch. M., i.e. G. M.] pp. 68. ১৮৫৬ [Calcutta? 1856.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA**. কামিনী-কুঞ্জ। [Kāminikuñja. A dramatic composition in verse on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভিক্টোরিয়া-রাজসূয় . . . Victoria Rajsuya, or the history of the Imperial assemblage at Delhi, held on the 1st January, 1877, to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, by Gopal Chundra Mookhopadhyaya. pp. iv. 260, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— যৌবনে যোগিনী। (ঐতিহাসিক দৃশ্যকাব্য।) [Yauvane yoginī. A historical drama of the time of Prithvirāja of Delhi.] Second edition, pp. 94, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA NĀTHA**. See MAHĒṢACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by G. N.] 1863. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RAKSHITA**. Mohun Monohurra. [A romance in prose and verse.] Edited [i.e. written] by Gopaulchunder Rokhit. মোহন মনোহর। Calcutta, 1859. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RĀYA**. See NAPOLEON I. *Emperor of the French*. Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . [Translated by G. R.] [1881.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA**. জাত নাই তার কুলের আশা। [Jāta nāi tār kuler āśā, or Expecting honour without caste. A treatise on the Vaidya caste, proving their claims to an equality with Brahmins.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বিমাতামনোরঞ্জন নাটক। [Vimātā manorañjana nāṭaka. A drama in 2 acts on the affection due to stepmothers.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA**. See MORISON (J.) *D.D., LL.D.* শিশুপালন। The upbringing of a child . . . translated by Gopal Chandra Banerjee. [1881.] 12°.

— A Discourse in Bengali on the impropriety and injuriousness of the use of intoxicating drugs and drinks, by Gopal Chunder Banerjee. মাদকসেবনের অবৈধতা ও অনিষ্টকারিতা বিষয়ক প্রবন্ধ [Mādaka sevaner avaidhatā.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— An Elementary treatise on education, its systems and principles . . . by Gopal Chunder Banerjee . . . শিক্ষা প্রণালী [Śikshāpranālī.] pp. xx. 412, iii. চান্দিপোতা ১২৭০ [Changripota, Calcutta, 1864.] 12°.

— ক্ষেত্রব্যবহার ও জরিপ সংবলিত পাঠ্যগণিত। [Pāṭi-gaṇita. Arithmetic, with mensuration and surveying.] 8th edition, pp. xiv. 576, v. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VASU**. ভূগোলসূত্র। বাসুদেবের শিক্ষার্থে etc. [Bhūgolasūtra. An elementary geography.] 11th edition, pp. 53. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**GOPĀLADHANA CHUDĀMAṆI**. See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতং। etc. [Sanskrit text, with a Bengali prose translation by G. Ch. and others.] [1862-73.] fol.

**GOPĀLALĀLA MITRA**. See BHUVANAMOHANA MITRA. কৌতুক তারঙ্গিনী। [Kautuka tarāṅginī. Translated by Bhuvanamohana Mitra and G. M.] [1834.] 12°.

— Kowtook Torunguinee . . . . Compiled and translated . . . by Bhooben Mohun Mitter and G. M. 1852. 12°.

— See MARSHMAN (J. C.) *History of India*, translated . . . by Gopall Lall Mittra. 1840. 8°.

— Gyan Chundrica [i.e. Jñānachandrikā] or a Selection of morals. From the best English and Bengalee works. Translated and compiled into Bengalee by Gopallol Mitter. (জ্ঞানচন্দ্রিকা) Third edition, pp. ii. iv. 198. Calcutta, 1852. 8°.

**GOPAL CHUNDER BANERJEE**. See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**GOPALL LALL MITTRA**. See GOPĀLALĀLA MITRA.

**GOPAUL CHUNDER DUTT.** See **GOPĀLA-CHANDRA DATTA.**

**GOPAULCHUNDER ROKHIT.** See **GOPĀLA-CHANDRA RAKSHITA.**

**GOPEEMOHUN GHOSE.** See **GOPĪMOHANA GHOSHA.**

**GOPĪMOHANA GHOSHA.** Bijoybullubha [i.e. Vijayavallabha. A Bengali novel] by Gopeemohun Ghose. বিজয়বল্লভ। pp. ii. 247. *Calcutta*, 1863. 8°.

— Jyotirbibarana, or outlines of popular astronomy . . . by Gopeemohun Ghose. (জ্যোতির্বিবরণ) pp. ii. ii. 97. *Calcutta*, 1860. 8°.

**GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কোতক সর্বশ নাটক ॥ ক্রীকৃত কলিবেঙ্গল রাজার উপাখ্যান ॥ [Kautu-kasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with intervening portions appearing in a Bengali version in prose and verse by Rāmachandra Tarkālāṅkāra.] pp. 78. ১২৩৫ [*Calcutta*? 1828.] 8°.

**GOPĪNĀTHA KANTHĀBHARANA.** সাহিত্য-গ্রন্থ ॥ কৃষ্ণার্জুনীয় প্রথম ভাগ etc. [Kṛishṇārjunīya. A poem by G. K. Sanskrit text, with a translation by Kṛishṇānanda Bhattachārya.] pp. i. 183, ii. বহরমপুর ১২৭৮ [*Berhampur*, 1871.] 8°.

*In progress.*

**GOSĀINDĀSA GUPTA.** Neeti Prabondha, or moral essays in Bengali, by Goshain Doss Goopto, etc. . . . (নীতিপ্রবন্ধ) pp. 112. *Calcutta*, 1860. 12°.

**GOSHAIN DOSS GOOPTO.** See **GOSĀINDĀSA GUPTA.**

**GOURINATH SEIN.** See **GAURĪNĀTHA SENA.**

**GOVERNMENT.** The Government of the tongue. জিহবার দমনের উপায়। [Jihvār damaner upāya.] pp. 20. *Calcutta*, 1845. 12°.

*This forms No. 50 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**GOVINDACHANDRA GIRI.** গুরুতত্ত্ব। অর্থাৎ হিন্দুশাস্ত্রোক্ত নীতিবিষয়ক বিধি ও . . . কতিপয় মন্ত্র খ্যান এবং প্রণব গায়ত্রী ও ন্যাসাদি etc. [Gurutattva. The Gurus, their system of teaching, mantras and devotional exercises, as compared with the moral teaching of the Bible, from a Christian point of view.] pp. 68. কলিকাতা ১২৫৮ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

**GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রণয়-কুসুম। নাট্য-গীতিক। [Pranayakusuma, or The flower of love. A drama in four acts.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

**GOVINDACHANDRA VASU.** জয়নগর-গিরি-শিখরোপরি ভ্রমণ। [Jayanagara giri śikharopari bhramāṇa or Rambles over the Jayanagara hills. A poem.] pp. 81. কলিকাতা ১৭৮৫ [*Calcutta*, 1863.] 16°.

— পুড্ড-প্রক্ষেপ; অর্থাৎ বঙ্গ-বাসী-জন-গণ-প্রতি নিবেদন . . . Puddo-prokshep; or an address [in verse, on national faults] to the natives of Bengal, by Gobind Chundra Bosu. pp. 32. ১৭৮৭ [*Calcutta*, 1865.] 16°.

**GOVINDADĀSA, Kāvīrāja.** ঠৈষজ্ঞরত্নাবলী। আয়ুর্-বেদীয় স্বপ্রসিদ্ধ চিকিৎসাগ্রন্থ। . . . Vaishajya Ratnāvali. A well-known Sanskrit treatise on practical therapeutics [by G.], enlarged [by extracts from other authorities] improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 4°.

*Two parts in one.*

— ঠৈষজ্ঞরত্নাবলী। [Bhaishajyaratnāvali. A Sanskrit treatise on medicine, by G., with a Bengali translation, by Upendrachandra Mitra.] Pt. i. pp. xvii. 376. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

**GOVINDADĀSA, the Poet.** গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি। [Govindadāsakṛita padāvali. The poetical works of G. A revised edition, with foot-notes, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. ii. 272. ইছড়া ১২৮৫ [*Chinsurah*, 1880.] 8°.

**GOVINDADĀSA THĀKURA.** ঐগোবিন্দ দাসের একাদশ পদ। [Ekāṇnapada. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa.] Seventh edition, pp. 13. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

**GOVINDAGOPĀLA VAISĀKHA.** An English and Bengalee vocabulary of the English reader, No. iv. New edition. By Gobind Gopal Bysack, etc. pp. 157. *Serampore*, 1858. 8°.

**GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪSHANA.** ভুবন বৃত্তান্ত। মানাবিধ শাস্ত্র হইতে উদ্ধৃত etc. [Bhuvana vṛittānta. Physical geography, compiled from various Hindu sources, with a chapter on astronomy.] pp. 206. মুরশিদাবাদ ১২৮৫ [*Murshidabad*, 1878.] 8°.

**GOVINDA KAVIRĀJA.** See **ARUNODAYA GHOSHA.** ঐপ্রদকল্পতরুগ্রন্থঃ। etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of G. K. and others.] [1866.] obl. 8°.

**GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.** লীলাবতী। অর্থাৎ যুক্ত-গণিত। . . . Lilābatee, a treatise in arithmetic . . . by Ray Gobinda Mohun Biddya-binod. pp. viii. ii. ii. ii. 99, ix. *Calcutta*, 1880. 12°.

**GOVINDAPRASĀDA RĀYA.** ব্যাকরণসার। অর্থাৎ  
প্রচলিত সাধু বাঙ্গলাভাষার ব্যাকরণ। [Vyākaraṇasāra.  
A grammar of the Bengali language.] 18th edition,  
pp. 198. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1878.] 12°.

— 20th edition. pp. 198. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca,  
1879.] 12°.

**GREAT BRITAIN AND IRELAND.** গ্রেট-ব্রিটেন  
ও আয়ারল্যান্ডের ইতিহাস। [Gret Briten . . . . itihāsa.  
The history of Great Britain and Ireland. From the  
earliest times down to William the Conqueror.]  
pp. 154. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

**GREAT BRITAIN.**—*Privy Council.* গৃহী কৌন্স-  
লের নজীরের সারভাগ। [Pribhī Kaunsaler najirer  
sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy  
Council, in cases relating to Bengal, from the year  
1840 to the present time. Compiled by Satyakiṅkara  
Sena.] pp. ii. v. 270, xvi. ii. বর্ধমান ১২৮৮ [Burdwan,  
1881.] 8°.

**GRIHAJĀMĀTĀ.** গৃহ জামাতা রহস্য। [Grihajā-  
mātā rahasya, or Choosing a son in law. A humorous  
poem.] pp. 16. [Calcutta, 1858?] 16°.

**GUNGA PERSAUD MOOKERJEE.** See GAṄGĀ-  
PRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.

**GURUDĀSA HĀJRĀ.** See LAMB (C.), *the Essayist*.  
রোমিও এবং জুলিওর মনোহর উপাখ্যান [The story  
of Romeo and Juliet.] Translated [by G. H.]  
[1848.] 12°.

**GURUNARĀYĀNA KARA.** ব্রজবধু কাব্য। [Vraja-  
vadhū kavya. Verses on the sports of Kṛishṇa and  
the milkmaids of Vraja.] pp. 48. ঐহট্টে ১২৮৭  
[Sylhet, 1880.] 8°.

**GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.** পুন-  
র্বিবাহ নাটক। [Punarvivāha nāṭaka. A drama in  
seven acts, on Hindu widow marriages.] pp. 72.  
কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

H., S. J. See HILL (S. J.)

**H. L. M.** Mysteries of Calcutta. কলিকাতা হাট হদ্দ।  
[Kalikātā hāṭ hadda. In prose and verse, and  
written for the reform of social evils of Hindu  
society.] pp. 61. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**HÄBERLIN** ( ) Mrs. See BARTH (C. G.)  
ধর্মপুস্তকের বৃত্তান্ত। Bible stories, translated . . . by  
Mrs. H. 1846. 12°.

**HAHNEMANN** (SAMUEL CHRISTIAN FRIEDRICH).  
Life. See MAHENDRANĀTHA RĀYA. Life of S. H., etc.  
[1881.] 8°.

**HĀIDAR BAKHSH.** তোতা ইতিহাস। [Totā itihāsa,  
or Tales of a parrot, being a translation by Chandi-  
charaṇa of H. B.'s Hindustani version of the Totā-  
kahāni of Muhammad Kādīrī.] pp. 214. ঐরামপুর  
১৮০৩ [Serampur, 1806.] 8°.

— [Another copy.]

— [Another edition.] pp. 140. লন্ডন ১৮২৫  
[London, 1825.] 8°.

**HALADHARA NYĀYARATNA.** বঙ্গাভিধান। অর্থাৎ  
বঙ্গদেশে প্রচলিত সংস্কৃতশব্দসমূহের সাধু শব্দ সম্বোধ।  
[Vaṅgābhidhāna. A list of 6264 Sanskrit words in  
ordinary use in the Bengali language, with a preface  
in English.] pp. ii. ii. 101. ঐরামপুর ১২৪৩  
[Serampur, 1839.] 8°.

**HALIRĀMA SARMĀ.** আসামবুরঞ্জি। অর্থাৎ আসাম  
দেশীয় ইতিহাস। [Āsām burāñji. Description of  
Assam, its history, physical geography, manners,  
customs, and inhabitants.] Pt. I. pp. iv. 86. কলিকাতা  
১৭৫১ [Calcutta, 1829.] 8°.

*This Pt. contains a history of Assam up to its occupation  
by the British in 1824.*

**HALLIDAY** (Hon. FREDERICK JAMES). [For  
official documents issued by F. J. H., as Secretary  
to Government of India.] See BRITISH INDIAN  
ASSOCIATION, of Calcutta. পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক  
etc. [1851.] 8°.

**HĀMZAĤ, Saiyid.** See HĀTIM TĀĪ. হাতেমতাই।  
[Hātim Tāī, put to Muhammadan Bengali verse  
by H.] [1865.] 8°.

— [1879.] 8°.

— [1880.] 8°.

— জৈগুনীর পুথি। [Jaiguner puthi. A tale in  
Muhammadan Bengali verse.] pp. ii. 140. কলিকাতা  
১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— pp. 142, ii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HĀMZAĤ IBN 'ABD AL-MUTĀLLIB, Amīr,**  
called AṢAD ALLĀH. See GHARĪB ALLĀH.  
আমির হামজার পুথি। [Āmīr Hāmzār puthi. An  
account of the life and battles of Amīr Hāmzah.]  
[1880.] 4°.

**HANŪMAT.** মহানাটক। [The Mahānāṭaka. A  
Sanskrit play in Madhusūdana Miśra's recension,  
with a Bengali translation by Rāmāgati Bhaṭṭā-  
chārya Kaviratna.] pp. 192. কলিকাতা ১৮৭৮  
[Calcutta, 1878.] 8°.



**HARACHANDRA GHOSHA.** চারুমুখ-চিত্তহার নাটক । [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet."] pp. ii. ii. 185. কলিকাতা ১৮৬৪ [Calcutta, 1864.] 8°.

— কোরব বিয়োগ নাটক । [Kauravaviyoga nāṭaka. A drama in 5 acts, on the overthrow of the Kaurava dynasty.] pp. 176. ঐরামপুর ১৮৫৮ [Serampur, 1858.] 8°.

— বারুণী বারণ বা হারার সজদোষ । [Vāruṇīvāraṇa. Two lectures on the prevention of drunkenness.] pp. 68. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

**HARACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KṚISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon H. T.'s answer to Mr. Muir's Matapariksha, etc. 1841. 8°.

**HARACHARANA SENA.** Vaccination and simple treatment of small pox . . . by Hur Churn Sen . . . ব্যাকসিনেশন এবং বসন্ত রোগের সহজ চিকিৎসা । pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— Venereal disease . . . [Compiled from various English works] by Hur Churn Sen . . . ভিনিরিয়েল ভিজিজ pp. xvi. 152. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HĀRĀDHANA VIDYĀRATNA.** See NANDA-KUMĀRA KAVIRATNA. বৈদ্যব ধর্মোদয় । [Vaidhavya dharmodaya. Compiled by H. V.] [1856.] 8°.

**HĀRĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আসিয়ায়র বিবরণ । [Āsiyār vivaraṇa. Geography of Asia, taken from various English and Bengali sources.] pp. 34. iv. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

— দলভঞ্জন নাটক । [Dalabhañjana nāṭaka. A drama in five acts, on the evils of opium-smoking and drunkenness.] pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— বঙ্গকামিনী নাটক । [Vaṅgakāminī nāṭaka. A drama in six acts, on the condition of Bengali women.] pp. ii. ii. 214. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 16°.

**HARANĀTHA DEVA.** ঐরামচন্দ্রের অশ্বমেধ যজ্ঞ গীতাভিনয় । [Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña. A drama on the horse-sacrifice, performed by Rāma.] pp. 70. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**HARAPRASĀDA RĀYA.** For selections from H. R.'s translation of Vidyāpati's Purushaparikshā, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.) Bengālī Selections. 1822. 4°.

— See VIDYĀPATI. ঐযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্তৃক . . . পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparikshā, translated by H. R.] [1815.] 8°.

— [1826.] 8°.

— [A revised edition.] [1866?] 8°.

**HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.** See VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by H. Ś.] [1882, etc.] 8°.

— ভারতমহিল । [Bhāratamahilā.] The highest ideal of female characters as set forth in early Sanskrit works. pp. 96. কাঁটালপাড় ১২৮৭ [Kāṭālpārā, 1881.] 12°.

— বর্তমান শতাব্দীর বাঙ্গালী সাহিত্য । [Vartamāna śatābdir Bāṅgālā sāhitya. A review of Bengali literature of the present century. Reprinted from the Vaṅgadarśana.] pp. 24. কাঁটালপাড় ১২৮৮ [Kāṭālpārā, 1881.] 8°.

**HARIBHAKTA KAVIRĀJA.** See PARAMĀNANDA BHĀMARĀVARA. ঐশ্রমকৈতব গীতা । etc. [The Chaitanyagītā, translated from the Sanskrit by H. K.] [1868.] 12°.

**HARICHARANA DĀSA.** সতী-বিয়োগ নাটক । বা দক্ষযজ্ঞ । [Sativiyoga nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by Daksha, and the self immolation of his daughter Satī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARICHARANA RĀYA.** See REYNOLDS (G. W. M.) লণ্ডানরহস্য [Laṇḍan rahasya. Selections from Reynolds's "Mysteries of London," translated by H. R.] [1871.] 8°.

— Bengali Mensuration . . . পরিমিতি । [Parimiti.] 3rd edition, pp. 235. Calcutta, 1880. 12°.

**HARIKṚISHṆA MALLIKA.** সদৃশ ব্যবস্থা চিকিৎসা দীপিকা [Sadriṣa vyavasthā chikitsādīpikā. A manual of homœopathic medicine for domestic use.] 2 pt. Calcutta, 1870-71. 8°. 12°.

Pt. ii. is of 12° size. The 2 pts. form Nos. iii. and iv. of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.

— সদৃশ ব্যবস্থা বাহ্যিক প্রয়োগ । [Sadriṣa vyavasthā vāhyika prayoga. On the homœopathic treatment of external complaints and bruises.] pp. ii. 50, ii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

Being No. 5 of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.

**HARIMOHANA GUPTA.** See ACADEMIES, etc. Calcutta.—*University*. Selections from subjects for examination in the Bengali language . . . (Contents : The Traveller, by Baboo H. G., etc.) 1862. 8°.

— See PARNELL (T.) *Archdeacon of Clogher*. Parnell's Hermit. A Bengalee translation by Horeemohun Goopta. 1859. 12°.

— শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of Kālidāsa.] pp. iv. 223. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HARIMOHANA KARMAKĀRA.** কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvyā. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by Dvārakānātha Rāya.] pp. 73. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— ওঠে হুঁড়ী তোর বিয়ে ! [Oth chhunṛī tor biye, or Get up, lass, for your wedding. A humorous sketch in verse, on the support of parents in old age by their children.] pp. 10. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), *B.D.* Jayabateer-upakhyān, or Rajpoot marriage. Translated from the Romance of Indian history by Hurry Mohon Mookerjee. [1863.] 12°.

— অদৃষ্ট-বিজয় । [Adṛiṣṭavijaya.] . . . The Triumph over Fate, [or the defeat of the gods by Kalki.] An epic poem. Pt. I. pp. 195. Calcutta, 1881. 12°.

— A descriptive geography of Bengal, for the use of schools, by Harimohan Mookerjee. বঙ্গদেশের বিশেষ বিবরণ । [Vaṅgadeśer viśeshavivarāṇa.] 2nd edition, pp. 64. Calcutta, 1870. 12°.

— কাদম্বিনী নাটক । [Kādambinī nāṭaka. The domestic squabbles in a house with two wives. A drama in six acts.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— কৃষিদর্পণ । etc. [Kṛṣhidarpana, or The mirror of agriculture.] Pt. I. pp. 104. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— Lives of the Bengali poets, with selections from their works, and an introductory brief history of Bengali poetry. Part I. . . . কবিচরিত । [Kavi-charita.] pp. ii. 182. Calcutta, 1869. 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** Sāhitya ratnāvalī, or the gems of Bengali literature [in prose and verse.] 2nd edition, revised and enlarged. সাহিত্য-রত্নাবলী. pp. iv. 324. Calcutta, 1880. 12°.

— উদ্ভিদ ব্যবচ্ছেদ দর্শন । [Udbhid vyavachchheda darṣana. An elementary work on botany.] pp. iii. 140, xii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARIMOHANA RĀYA.** ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of king Aja and his wife Indumatī, adapted from the Raghuvaṃṣa of Kālidāsa.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**HARIMOHANA ŚĀNYĀLA.** History of Darjeeling . . . by Hurry Mohun Sannial . . . দারজিলিংয়ের ইতিহাস । [Dārjilinger itihāsa.] pp. vi. 199. কুমারখালী ১২৮৭ [Kumārkhālī, 1880.] 8°.

**HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** খলচরিত্র । [Khalacharitra, or the story of a treacherous counsellor.] pp. ii. ii. 161. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**HARINĀTHA MAJUMDĀR.** See MATILĀLA RĀYA. বিজয়চণ্ডী । [Vijayachandī. A drama, based upon the Vijayavasanta of H. M.] [1882.] 8°.

— বিজয় বসন্ত । নীতিগর্ভ অপরূপ উপাখ্যান । [Vijayavasanta, or the Princes of Jeypore. An instructive tale.] pp. 105. কলিকাতা ১৯৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

— 4th edition, pp. 169. কলিকাতা ১৮৬৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 9th edition, pp. 168. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARINĀTHA NYĀYARATNA.** See BLAIR (H.). রচনাবলি etc. [Rachanāvali. Sermons translated by H. N.] [1863.] 12°.

— 4th edition. [1879.] 12°.

— See VIṢĀKKHADATTA. মুদ্রারাক্ষস । [Mudrārākshasa, translated into Bengali by H. N.] [1860.] 12°.

— রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile, taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] 2nd edition, pp. 116. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.** হোমিওপ্যাথিক ঔষধতত্ত্ব ও চিকিৎসা প্রদর্শিকা । [Homioṣādhik bhāi-shajyatattva.] . . . The Elements of Homœopathic Materia Medica and Therapeutics, with an epitome of treatment of all diseases, etc. pp. ii. xx. 276, 124, viii. xxxvii. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HARIṢCHANDRA,** *King of Oudh.* [Life.] See JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA. হরিশ্চন্দ্র চরিত । [Hariṣchandra charita.] [1868.] 12°.

**HARIṢCHANDRA CHĀKĪ RĀYA.** See INDIA.—*Legislative Council.* দেওয়ানী-কার্যবিধান । etc. [The Code of Criminal Procedure. Edited by H. Ch. R.] [1879.] 8°.

**HARIṢCHANDRA KAVIRATNA.** See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক । [Śakuntalā, translated by H. K. and Jaganmohana Tarkālaṅkāra.] [1869.] 8°.

— See VIṢĀKHADATTA. মৃদারাক্ষস নাটক । [Mudrārākshasa, translated by H. K.] [1871.] 8°.

**HARIṢCHANDRA MITRA.** See VAIKUNṬHA-CHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to H. M.'s Chārukavitā, Pt. ii.] [1881.] 12°.

— Bidhababungangana. [Poems describing the unhappy condition of Hindu widows], by Hurrish Chandra Mitter. বিধবাবঙ্গাঙ্গনা । pp. ii. 82. Dacca, 1863. 12°.

— [Another copy.]

— Charookabita, the poetical reading. . . চারুক-বিতা । Pt. ii. 2nd edition, pp. 82. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 12°.

— হাস্যরস-তরঙ্গিণী । [Hāsyarasa-taraṅgiṇī, or The river of mirth. Humorous poems.] Pt. I. pp. 24. ঢাকা ১২৮৪ [Dacca, 1862.] 16°.

— জানকী নাটক । [Jānakī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of the exile of Sitā.] pp. iii. 163, ii. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— কৌতুক শতক । অর্থাৎ কৌতুকপূর্ণ গল্পাবলী । [Kautuka śataka. One hundred amusing anecdotes, collected from various sources.] Pt. I. pp. 36. ঢাকা ১২৯৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— [Another copy.]

— কবিতাকৌমুদী . . . অর্থাৎ নীতিপূর্ণ পঞ্চময় পুস্তক । [Kavitākaumudī. Moral poems.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIṢCHANDRA MITRA.** “ম্যাও ধর্বে কে?” etc. [Myāo dharbe ke? or “Who'll bell the cat?” A farce on the conduct of several Hindus who signed a memorial in support of widow marriage, but took no further action in the matter.] pp. iv. 60. ঢাকা ১২৯৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— সরলপাঠ । . . . অসংস্কৃত বর্ণ । [Saralapāṭha. A Bengali primer.] Pt. I. pp. 14. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— বীরবাহুবলি । বীররসায়নকাব্য । [Viravākya-vali. [Poems on episodes in the lives of heroes of Indian history.] Pt. I. pp. 56. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIṢCHANDRA NIYOGĪ.** বিনোদ মাল্য । গী-তিকাব্য । [Vinodamālā, or The garland of delight. Lyric songs.] pp. ii. 244, ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**HARIṢCHANDRA PĀLITA.** পিরীতি বিষম জ্বালা । নাটক । [Piriti vishama jvālā, or Love, a source of great trouble. A drama in three acts.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সনীতি সংগ্রহ । . . . [Sunīti samgraha, or the Book of Morals. Selected and translated from the “Azimghur Reader,” “Parental Instructor,” “Reader No. 4,” and “Æsop's Fables,” by H. P., with the assistance of Kedāranātha Datta.] pp. 16. কলিকাতা ১২৯৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**HARIṢCHANDRA TARKĀLAṆKĀRA.** The history of Rājā Pratāpāditya “the last king of Saugur island,” by Harish Chandra Tarkalankar. রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত । [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 63. Calcutta, 1853. 12°.

One of the “Bengali Family Library Series.”

— [Another copy.]

— মেঘনাদবধ নাটক । [Meghanādabādha nāṭaka. A drama in six acts, on the destruction of Megha-nāda.] pp. 82. Calcutta, 1877. 12°.

— সর্গিক সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ [Sāmavediya sandhyāprayoga, the daily devotions of the Sāmavedī Brahmins. Compiled in Sanskrit, with a translation by H. T.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARSHADEVA.** See NĪLAMANI PĀLA. রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation of the Ratnāvalī of H.] [1849.] 8°.

**HARSHADEVA.** See YĀDAVACHANDRA VIDYĀ-RATNA. নলচরিত কাব্য । [Nalacharita kāvya. A free translation in verse of the Naishadhacharita of H.] [1865.] 8°.

— See YADUNĀTHA TARKARATNA. A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, etc. 1860. 8°.

— নৈষধচরিত । প্রথমভাগ । etc. [The first four Sargas of H.'s Naishadhacharita, with a prose translation by Jagachchandra Majumdār.] pp. ii. 177. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— রত্নাবলী নাটক । [Ratnāvalī, translated into Bengali verse and prose by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.] pp. v. 92. কলিকাতা ১১১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

— Second edition, pp. iv. 92. কলিকাতা ১১১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Third edition, pp. iv. 82. কলিকাতা ১১২৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— Ratnavali: A drama in four acts, translated [into English] from the Bengali [translation by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna, of the original Sanskrit of H.] by Michael M. S. Dutt. pp. 57. Calcutta, 1858. 8°.

**HASAN, Mir.** See NĀSIR 'ALĪ. বেলাজির বদর-মনির [The story of Benazir, based on Mir H.'s Sihir al-bayān.] [1881.] 8°.

**HASTALIPI.** হস্তলিপি ॥ [Hastalipi. A copy book alphabetically arranged.] pp. 8. ১২৮৮ Nannar, [1881.] 12°.

**HASTIE (W.).** See ŚIVACHANDRA VASU. The Hindus as they are . . . with a prefatory note by . . . W. H. 1881. 8°.

**HĀTIM TĀI.** হাতেমতাই । [The Adventures of Hātim Tāi put to Muhammadan Bengali verse by Saiyid Hamzah.] pp. 322. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— pp. 320. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 318. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— বাঙ্গালা হাতেমতাই । [Bāṅgālā Hātem Tāi. A Bengali prose version by Vijayanātha Mukhopādhyāya.] pp. iv. 280. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**HAUGHTON (Sir GRAVES CHAMNEY).** Bengālī Selections [from Chandi-charaṇa's translation of the Totā itihāsa, or Persian Tales of Muhammad Kādīrī, from Mrityuñjaya Śarmā's Bengali version of the Hindi Singhāsan Battīsī, and from Haraprasāda Rāya's translation of Vidyāpati's Sanskrit Purusha-parikshā], with translations [into English] and a vocabulary. pp. xi. xii. 198. London, 1822. 4°.

— [Another copy.]

— The Bengālī Reader; consisting of easy selections from the best authors: with a translation, and vocabulary . . . A new edition [of G. C. H.'s "Bengali Selections"], thoroughly revised and corrected by D. Forbes. pp. viii. 192. London, Hertford [printed], 1862. 8°.

— A glossary, Bengālī and English, to explain the Tōtā-itihās, the Batrīs Singhāsan, the History of Rājā Krishna Chandra, the Purusha-Parikhyā, the Hitōpadēsa. pp. 124. London, 1825. 4°.

**HEMACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** See BHĀRAVI. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . কীরাত-জুনিয় etc. [Kirātārjuniya, with a Bengali translation by H. Bh.] [1868, etc.] 8°.

— See KĀLIDĀSA. বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . Raghuvasna with text, [and Bengali] translation [by H. Bh.] [1863-68.] 8°.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণম্ । [The Rāmāyaṇa, edited with a Bengali translation by H. Bh.] [1868-72.] 8°.

**HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রাণী রাসমণির জীবন চরিত । [Rāṇī Rāsamanir jīvanacharita. A short sketch of the life of Rāṇī Rāsamanī of Jān Bazar, Calcutta.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বৃজসংহার । [Vṛitrasamhāra. A poem on the destruction by Indra of the demon Vṛitra, personifying drought.] 2 Pt. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HEMĀNGACHANDRA VASU.** মুসলমানদিগের অত্যাচারের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from Gibbon's "History of the decline and fall of the Roman Empire."] pp. 73. Calcutta, 1864. 12°.

**HEMĀNGINĪ DĀSĪ.** প্রণয় প্রতিমা । [Prāṇaya pratimā. A love story.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**HEMENDRANĀTHA THĀKURA.** মাহোৎসব । যট্ৰিংশ সাহস্রিক উপহার । [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865. Edited by H. Th. on the 36th anniversary meeting of that society.] pp. 213. ১৮৭৭ [Calcutta? 1865.] 8°.

**HERBERT (MARY ELIZABETH) Baroness Herbert of Lea.** See CHANDRAMOHANA. সাধী মণিকার জীবন-চরিত । . . . Life of Monica [taken from M. E. H.'s "Three Phases of Christian Love."] [1881.] 12°.

**HİKĀYĀT I LATĪF.** The Persian tales, called H. i L, translated by G. Galloway. See GLADWIN (F.). Pleasant stories of Gladwin's Persian Moon-shee. 1840. 8°.

**HILL (SAMUEL JOHN).** See BIBLE.—Old Testament. —Psalms. ইজ্রামি জবানহইতে . . . দায়ূদের জববরের কেতাব । The Psalms of David in Musalmān Bengālī. [Translated under the revision of S. J. H.] 1858. 8°.

— Hints on the pronunciation of Bengali. pp. 12. Calcutta, 1882. 12°.

**HINDU FEMALE EDUCATION.** দ্বীপিকা-বি-ধায়ক । etc. [Strīśikshāvidhāyaka.] Hindu female education advocated from the examples of illustrious women. Enlarged edition, pp. 47. Calcutta, 1859. 12°.

**HINDUMELĀ SABHĀ.** See CALCUTTA.—Hindu-melā Sabhā.

**HINDU WIDOWS.** বিধবা স্ত্রের দশা । [Vidhavā sukhēra daśā. A tale describing the unfortunate condition of Hindu widows.] pp. 23. মিরজাপুর ১৮৬২ [Mirzapur, Calcutta, 1860.] 12°.

— বিধবা বিষম বিপদ । [Vidhavā vishama vipada. A play in one act on the hardships of Hindu widows.] pp. 33. ১৯১৮ [Calcutta? 1856.] 12°.

**HĪRĀLĀLA GHOSHA.** রোকা করি চোকা মাল । [Rokā kari chokā māl. A farce showing the evils of giving girls in marriage to Bengalis whose English education has resulted in profligacy.] pp. 19. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HĪRĀLĀLA MITRA.** আলালের ঘরের ছলন নাটক । [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel of the same name of Tekchānda Thākura.] pp. v. 159. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.** মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] pp. 21. ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HITALĀLA MISRA.** See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. আনন্দগিরিকৃত চীকা সহিত . . . ঐশ্বর্য-বদগীতা etc. [The Bhagavadgītā, with a commentary in Bengali by H. M.] [1853-58.] 4°.

**HOLODHUR NYAYRUTNA.** See HALADHARA NYĀYARATNA.

**HOMER.** [Βατραχομυομαχία] ডেক মুষিকের যুদ্ধ । [Bheka mūshiker yuddha. The battle of the frogs and mice, translated into Bengali verse.] pp. ii. 33. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 12°.

— [Ἰλιάς] ত্রায়য়ণ বা বাজালা ইলিয়ড । [Trāyayana. A verse translation of Homer's Iliad, by Girīṣa-chandra Mukhopādhyāya.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HOOTUM.** See HUTOMPYĀNCHĀ pseud. [i.e. KĀLĪ-PRASANNA SĪMHA].

**HOREEMOHUN GOOPTA.** See HARIMOHANA GUPTA.

**HRIDAYANĀTHA DĀSA.** Remedies for serpent bites, [and receipts for various ordinary ailments.] সর্পাঘাত প্রতিকার । [Sarpaghāta pratikāra.] Third edition, pp. iv. 27. মেদিনীপুর ১৮৭৮ [Midnapur, 1878.] 8°.

**HRISHĪKEŚA BHATTĀCHĀRYA.** হিন্দী ব্যাকরণ । [Hīndī vyākaraṇa.] . . . A comparative Hindi grammar (in Bengali) by Rishiceesh Shastri. pp. ix. 93. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HRISHĪKEŚA VYĀKARANĀSARASVATĪ.** See BHĀṬṬOJĪ DĪKSHITA. বিদ্যাকরণ সিদ্ধান্তকৌমুদী [Siddhāntakaumudī, with a preface, translation and notes in Bengali by H. V.] [1881, etc.] 8°.

**HUR CHURN SEN.** See HARACHARANA SENA.

**HURRISH CHANDRA MITTER.** See HARIṢ-CHANDRA MITRA.

**HURRY MOHUN SANNIAL.** See HARIMOHANA ṢĀNYĀLA.

**HUTOMPYĀNCHĀ pseud.** [i.e. KĀLĪPRASANNA SĪMHA.] Sketches by Hootum, illustrative of every day life and every day people. Vol. I. (হুতোম পঁচাত্তর নক্সা ।) [Hutompyānchār naksā.] pp. ii. 176, ii. Calcutta, 1862. 8°.

**HUTOMPYANCHĀ** *pseud.* Sketches by Hootum, etc. 2 pt. pp. 180, 54. *Calcutta*, 1864. 8°.

— হুতোমপ্যাঁচার মক্কা । 2 pt. 2nd edition, pp. 138, 54. কলিকাতা ১২৭৫ [*Calcutta*, 1868.] 8°.

**INDIA.**—*Legislative Council.* অস্ত্রাদি রাখিবার আইন । অর্থাৎ ইংরাজী ১৮৩০ সালের ৩১ আইন । etc. [*Astrādi rakhibār āin. The Indian Arms Act; No. xxxi. of 1860.*] pp. 42. কলিকাতা ১৮৩০ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

— Act No. xlv. of 1860. The Indian Penal Code. Translated into Bengali. ১৮৩০ সালের ৪৫ আইন অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি । [*Bhāratavarshiya daṇḍavidhi.*] কলিকাতা [*Calcutta*,] 1861. 8°.

*Imperfect, wanting pp. 1-88. Begins with Chap. xi.*

— The Indian Penal Code. দণ্ড বিধির আইন । pp. xxii. 161. কলিকাতা ১৮৮৪ [*Calcutta*, 1862.] 8°.

— চাঁকা ও নজির সহ দেওয়ানি কার্যবিধি । অর্থাৎ ১৮৭৭ সালের ১০ আইন । [*Diwāni kāryavidhi. The Civil Procedure Code, Act x. of 1877, with notes, and rulings of the High Courts. Compiled by Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya.*] pp. 432, 152. কলিকাতা ১৮৭৭ [*Calcutta*, 1877.] 8°.

— দেওয়ানী-কার্যবিধান । ইংরাজী ১৮৭৭ সালের সচীক ১০ আইন । etc. [*The Civil Procedure Code. Edited with notes by Harischandra Chāki Rāya.*] pp. xlv. xix. 544, 162. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

— ইস্টাম্প আইন । অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন । [*Ishtāmp āin, or the Stamp Act, No. i. of 1879 of the Indian Legislative Council.*] pp. vii. 113. ঢাকা ১৮৭৯ [*Dacca*, 1879.] 8°.

— *North Western Provinces.* উত্তরপশ্চিম প্রদেশে বর্তমান ছর্ভিক্ষ বিষয়ে বঙ্গবাসিগণের প্রতি নিবেদন *Uttarapaścima pradēse durbhiksha.* [An appeal to the natives of Bengal on behalf of the sufferers from the famine in the North Western Provinces.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৮২ [*Calcutta*, 1860.] 8°.

**INDIAN AGRICULTURAL MISCELLANY.** See *ACADEMIES, etc.*—*Calcutta.*—*Agricultural and Horticultural Society of India.* The Indian Agricultural Miscellany, etc. 1854-55. 8°.

**INDIAN YOUTH'S MAGAZINE.** See *PERIODICAL PUBLICATIONS.*—*Serampur.* Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine.

**INDIGO PLANTERS.** Oppressions of the Indigo Planters. বাপরে বাপ ! নিলকরের কি অত্যাচার ॥ [*Bāprebāp ! Nilkarer ki atyāchāra ! A sketch in prose and verse.*] pp. ii. 16. [*Calcutta*, 1856?] 8°.

**IRĀDAT,** *Munshi.* গোলবকাওলি ও তাজনহুলকের পুথি । [A versified translation of the *Gul i bakāwali*, presumably from *Nihāl Chand's Hindustani* version of the original Persian romance of *'Izzat Allah.*] pp. 90. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 135. কলিকাতা ১২৮৩ [*Jñānollāsa Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

— [Another edition.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৩ [*Siddikiyah Press: Calcutta*, 1880.] 8°.

**ISĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** ঐরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [*Śrīrāmer janma vṛittānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa, treating on the birth of Rāma.*] pp. 98. কলিকাতা ১২৭১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

**ISĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.** মন-পাশণ্ড অর্থাৎ পারজিক বিষয়ে মনুষ্যের অনায়া । [*Manapāshaṇḍa. An allegorical dialogue between the soul and the mind on the worthlessness of worldly pleasures.*] pp. 43. কলিকাতা ১৮৬৮ [*Calcutta*, 1868.] 12°.

**ISĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** অধ্যাপনার আদর্শ । [*Adhyāpanār ādarṣa. Hints on the management of Bengali Vernacular schools.*] pp. 56. বরিশাল ১২৮৭ [*Barisal*, 1880.] 8°.

**ISĀNACHANDRA VASU.** See *PURĀNAS.*—*Bhāgavatapurāṇa.* ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [*Bhāgavata tattva-kaumudī. The Bhāgavatapurāṇa translated into verse by Ī. V.*] [1881, etc.] 8°.

**ISHĀK IBN IBRĀHĪM,** *Nishāpūrī.* For a translation into Muhammadan Bengali verse of the *Kisās Al-Anbiyā* of I. See *GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH.* খোলাহাতল আশ্বিয়া etc. 1881. 4°.

**ISHWAR CHANDRA SHARMA.** See *ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.*

**ISSUR CHUNDER CHATTERJEE.** See *ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.*

**ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** জ্ঞানোপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালীভাষা শিক্ষোপদেশ । [*Jñānopadeśa.*] Discourse on the Bengalee language, for the use of young natives, by Issur Chunder Chatterjee. pp. 14. *Calcutta*, 1853. 12°.

**ĪṢVARACHANDRA GUPTA.** See *PERIODICAL PUBLICATIONS.*—*Calcutta.* সংবাদ প্রভাকর । [*The Saṁvāda prabhākara. Edited by Ī. G.*] [1858.] 4°.

**ĪSVARACHANDRA GUPTA.** কবিবর ৩ ভারতচন্দ্র  
রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত। [Bhāratachandra Rāya  
guṇākarer jīvanavrittānta. The life of the poet  
Bhāratachandra Rāya.] pp. 61. কলিকাতা ১২৩২  
[Calcutta, 1855.] 8°.

— প্রবোধপ্রভাকর। প্রথম খণ্ড। . . . [Prabodha pra-  
bhākara; or the Light of Intellect. A dialogue on  
Hindu philosophy in prose and verse.] Pt. I.  
pp. 122. কলিকাতা ১২৩৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]  
*Imperfect, wanting title-page.*

**ĪSVARACHANDRA SARKĀR.** মমসা মঞ্জল। ও  
ওলাবিবী ও শীতলা দেবীর কবিছন্দে জাগরণ পাল।  
[Manasāmaṅgala, Olābibīr jāgarāṇa pālā, and Śītālā  
devīr jāgarāṇa pālā. Legendary tales in verse  
about the serpent goddess, the goddess of cholera,  
and the goddess of small-pox.] pp. ii. 80. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মন্বন্তরের বৃত্তান্ত। অর্থাৎ শস্য সমস্য বরিষণের বিস্তার  
etc. [Manvantarer vrittānta. A poem on the failure  
of the rice crop, its cause, and the misery it pro-  
duces.] pp. 9. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— প্রভাসখণ্ড। etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An ac-  
count of the life of Kṛishṇa in verse, compiled by  
Ī. S. from the Bhāgavatapurāṇa, the Kalkipurāṇa,  
and other sources.] 3rd edition, pp. viii. 347.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] pp. 42. কলিকাতা  
১২৮৩ [Jñānollāsa Press: Calcutta, 1879.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] 2nd edition,  
pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Sūryodaya Press: Calcutta,  
1879.] 8°.

*Differing entirely from the preceding, though by the same  
author and bearing the same title.*

— বারোয়ারি নামক পঞ্চালী। [Vāroyāri pañchālī.  
Verses describing the Vāroyāri festival.] pp. 30.  
কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— বৃহৎ প্রভাস। অর্থাৎ ব্রজ লীলা মথুরা লীলা  
দ্বারকা লীলা গোমক লীলা পাণ্ডব লীলা এই পঞ্চ লীলা।  
[Vṛihat prabhāsa. Poems describing the exploits  
and sports of Kṛishṇa at five noted places of  
pilgrimage, viz. Vraja, Mathurā, Dvarakā, Golaka,  
and Pāṇḍava.] pp. x. 372. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta,  
1869.] 8°.

**ĪSVARACHANDRA SARKĀR.** কাঁটিকে জড়ের  
পাঁচালি। [Kārtike jhaṇer pañchālī. A poem on the  
great cyclone at Calcutta in October, 1867.] pp. 15.  
কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.** See *Æsop*.  
Kathamala, or Select Fables of *Æsop*, translated . . .  
by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition.  
1864. 12°.

— — Kathamala . . . translated . . . by Iśwara-  
chandra Vidyāsāgara. 29th edition. 1878. 12°.

— — কথামালা। 30th edition. 1879. 12°.

— — 31st edition. 1879. 12°.

— See *BAITĀL PACHISĪ*. বেতালপঞ্চবিংশতি।  
[Vetālapañchaviṁṣati. The Baitāl Pachisī, trans-  
lated by Ī. V.] [1846.] 8°.

— — 2nd edition. [1851.] 12°.

— — Betal Panchabinshati, by Eshwar Chandra  
Vidyasagar. 8th edition. 1861. 8°.

— — Betalpanchabinshati, by Iśwarachandra  
Vidyāsāgara. 10th edition. 1876. 8°.

— See *CHAMBERS (W.) and (R.), Publishers*.  
Biography, translated . . . from Chambers'  
Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma.  
1849. 12°.

— — Biography, translated . . . by Eshwar Chandra  
Vidyasagar. 6th edition. 1862. 8°.

— See *MAHĀBHĀRATA*. [DOUBTFUL PORTIONS.]  
The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters  
by Iswara Chandra Vidyasagara. 1862. 8°.

— See *MARSHMAN (J. C.)*. A guide to Bengal.  
Being a close translation [into English] of Ishwar  
Chandra Sharma's Bengalee version of a portion of  
Marshman's History of Bengal. 1850. 8°.

— See *RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA*. Nīti-  
bodha . . . [Enlarged by Ī. V.] 1877. 12°.

— See *RĀMAGATI NYĀYARATNA*. বাঙ্গালার ইতিহাস।  
[Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal, begun by  
Rāmagati Nyāyaratna, and continued by Ī. V.]  
[1862.] 12°.

— — 1876. 12°.

**ĀKHYĀNAMAÑJARĪ.**

— আখ্যানমঞ্জরী। [Ākhyānamañjarī. Instructive  
stories, compiled from various English sources.] 2nd  
edition, pp. 116. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1864.] 8°.

**ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.** [ĀKHYĀ-NAMAÑJARĪ.] Akhyanamajari. Twelfth edition, pp. 179. *Calcutta*, 1880. 12°.

**BAHUVIVĀHA.**

— বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কি না। [Bahuvivāha rahita haoyā uchita ki nā. A pamphlet on polygamy amongst Kulin Brahmins, and the necessity of a legislative act prohibiting it.] 2nd edition, pp. vi. ii. 94. কলিকাতা ১৯২৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

**BĀNGĀLĀR ITIHĀSA.**

— History of Bengal. Pt. ii. From the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck. বাঙ্গালার ইতিহাস। [Bāngālār itihāsa.] Fourteenth edition, pp. 141. *Calcutta*, 1867. 8°.

*This Pt. is also catalogued, together with Pt. I. under Rāmāgati Nyāyaratna.*

— History of Bengal. Pt. ii. Twenty-second edition, pp. 159. *Calcutta*, 1878. 12°.

**BODHODAYA.**

— Bodhodaya, or Rudiments of knowledge, by Iswarachandra Vidyasagara. Twenty-fourth edition, pp. 84. *Calcutta*, 1864. 12°.

— Thirty-eighth edition. pp. 80. *Calcutta*, 1870. 12°.

**CHARITĀVALĪ.**

— See BLUMHARDT (J. F.). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitāvali of Ī. V. 1883. 12°.

— Exemplary and instructive biography.... চরিতাবলী. Eighth edition, pp. 112. *Calcutta*, 1864. 12°.

— Charitavali or Exemplary and instructive biography. (চরিতাবলী). Twenty-third edition. pp. 119. *Calcutta*, 1876. 12°.

— চরিতাবলী। Twenty-seventh edition, pp. 124. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— Twenty-eighth edition, pp. 122. *Calcutta*, 1880. 12°.

**RIJUPĀTHA.—Sanskrit and Bengali.**

— See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA. প্রথম ভাগ রিজুপাঠের অর্থপুস্তক etc. [A commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of Ī. V.'s Sanskrit Rijupātha.] [1866-67.] 8°.

**ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA** [RIJUPĀTHA.] See ŚYĀMĀCHARAṆA CHATTOṢĀDHYĀYA. Rijubibriti... a key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part II. etc. [1880.] 12°.

— See ŚYĀMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

তৃতীয়ভাগ রিজুপাঠ ব্যাখ্যা... Key to [Ī. V.'s] Rijupatha, Part III. etc. 1879. 12°.

**ŚAKUNTALĀ.**

— A tale from the Sakuntala of Kalidasa, by Iswarachandra Vidyasagara.... শকুন্তলা Seventh edition. pp. 120. *Calcutta*, 1864. 8°.

— Twelfth edition, pp. 108. *Calcutta*, 1879. 8°.

**SAMSKRĪTA BHĀSHĀ VISHAYAKA PRASTĀVA.**

— A discourse on the Sanskrit language and literature, by Eshwar Chandra Vidyasagar.... সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্র বিষয়ক প্রস্তাব। [Samskrīta bhāshā... vishayaka prastāva.] Second edition, pp. ii. 63. *Calcutta*, 1857. 12°.

— Third edition, pp. 82. *Calcutta*, 1863. 12°.

— Fourth edition, pp. 89. *Calcutta*, 1879. 12°.

**SĪTĀR VANAVĀSA.**

— সীতার বনবাস। [Sītār vanavāsa, or The exile of Sītā.] pp. 114. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— সীতার বনবাস... Exile of Seeta, by Iswarachandra Vidyasagara. Fourth edition, pp. 134. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— Seetar banabas, or Exile of Seeta, etc. Thirteenth edition, pp. 131. *Calcutta*, 1870. 8°.

**UPAKRAMANIKĀ.—Bengali.**

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা। [Upakramanikā.] pp. ii. 119. *Calcutta*, 1858. 12°.

— Thirteenth edition, pp. iv. ii. 131. *Calcutta*, 1864. 8°.

— সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা etc. [Introduction to Sanskrit grammar.] 27th edition, pp. 179. *Calcutta*, 1881. 12°.

**UPAKRAMANIKĀ.—English.**

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali... translated into English with additions and alterations... by Raj Krishna Banerjea. Seventh edition, revised and improved. pp. 212. *Calcutta*, 1880. 12°.



**ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.****VARN PARICHAYA.**

See VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA. বর্ণপরিচয় etc. [Varṇaparichaya. A vocabulary of words occurring in Pt. ii. of Ī. V.'s reader of the same name.] [1878.] 16°.

— বর্ণ পরিচয় । প্রথম ভাগ । অসংস্কৃত বর্ণ । (দ্বিতীয় ভাগ । সংস্কৃত বর্ণ) [Varṇaparichaya. Bengali spelling-book.] 2 Pt. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

*Pt. I. is of the 21st, Pt. II. of the 13th edition.*

— 2 Pt. কলিকাতা ১৯২১-২২ [Calcutta, 1864-63.] 12°.  
*Pt. I. is of the 27th, Pt. II. of the 17th edition.*

**VIDHAVĀVIVĀHA.—Bengali.**

— See KĀLIDĀSA MAITRA. পৌনর্ভব ব্রহ্মণ etc. [Paunarbhava khaṇḍana. A refutation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha, a treatise in favour of widow marriage.] [1855.] 12°.

— See RĀMADHANA TARKAṆCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA. ধর্ম সত্তা বোয়ানিয়া । [Propositions against Hindu widow marriage, especially directed against Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] *Sansk. and Beng.* [1867.] 8°.

— বিধবাবিবাহ প্রচলিত হওয়া উচিত কি না । [Vidhavāvivāha . . . uchita ki nā. Is widow marriage to be admitted or not?] 2 Pts. pp. 16, 163. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854-55.] 8°.

— Second edition, pp. vi. 184. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]

**VIDHAVĀVIVĀHA.—English.**

— Marriage of Hindu widows, by Eshwar Chandra Vidyasagar. [An English translation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] pp. ii. 94. Calcutta, 1856. 8°.

**VYĀKARAṆA-KAUMUDĪ.**

— Vyākaraṇa-kaumudī, or Outlines of Sanskrit Grammar [in Bengali.] 4 pt. Calcutta, 1879-81. 12°.

*Pt. I. is of the 14th edition, Pts. II. and III. of the 15th. and Pt. IV. of the 5th edition.*

**ĪSVARACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.**

See ŚĀṆKARA ĀCHĀRYA. বিবেক চূড়ামণি [Viveka chūḍāmaṇi. With a metrical translation by Ī. V.] [1877.] 8°.

**ĪSVARA SARKĀR.** গোপবহিহার নামক গ্রন্থঃ [Gopānavihāra. Mythological stories in verse.] Pt. i. pp. ii. 103. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

**‘IZZAT ALLAH.** For a versified translation of Nihāl Chand's Hindustani version of the Persian Gul i bakāwali of ‘I. A. See IRĀDAT, *Munshi*. গোলবকাওয়ালি ও তাজমহলের পুথি । [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA. গোলবকাওয়ালি নাটক । [Gul i bakāwali nāṭaka. A drama founded on the Gul i bakāwali of ‘I. A.] [1881.] 8°.

**JADUB CHUNDER CHUCKERBUTTY.** See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.

**JADU NATHA MUKHERJĪ.** See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

**JAGACHCHANDRA MAJUMDĀR.** See HARSHADEVA. নৈষধচরিত । etc. [The first four Sargas of the Naishadhacharita, translated into Bengali prose, by J. M.] [1862.] 8°.

**JAGADDURLAVA VASĀKA.** কৌতুকরত্নাবলী । অর্থাৎ ভোজবিজ্ঞা ও রসায়ন-শাস্ত্র-হট্টিত . . . নিগূঢ় তত্ত্ব etc. [Kautukaratnāvalī. Chemical and pyrotechnic experiments, conjuring and amusing tricks, taken chiefly from English sources.] pp. xii. 130. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 2nd edition, pp. vii. ii. 144. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU.** বিলাসবতী নাটক । [Vilāsavatī nāṭaka. A drama in 4 acts.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

**JAGADĪSA TARKĀLAṆKĀRA.** A treatise on commerce by Jogodish Tarkalankar. বাণিজ্য দর্পণ । [Bāṇijyadarpaṇa.] pp. 153. কৃষ্ণনগর ১৯২২ [Krishnagur, 1865.] 12°.

— বাসন্তিকা । [Vāsantikā. A Bengali novel.] pp. 141. কলিকাতা ১৯৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**JAGADĪSVARA.** *Begin.* কলিকাতা চরণ পদে সহস্র প্রশ্ন । *End.* ইতি হাস্যরসগ্রন্থ সমাপ্তঃ হইল ॥ [Hāsyārṇava. A Sanskrit play by J. translated into Bengali prose and verse, with the verse portions of the original text.] pp. 116. [Calcutta? 1840?] 12°.  
*No title page or indication of date or place of imprint.*

**JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.** See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক [Śakuntalā, translated by J. T. and Hariṣchandra Kaviratna.] [1869.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহাভারত । etc. [Sanskrit text with a translation into Bengali by J. T. and others.] [1862-73.] fol.

**JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.** See MAHĀBHĀRATA. মহাভারত etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870, etc.] 8°.

— See PARĀSARA. পরাশরসংহিতা [Parāśara-saṁhitā, with a Bengali translation by J. T.] [1878.] 8°.

— See PURĀṆAS. — Kalkipurāṇa. শাক্তপুরাণ etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870.] 8°.

— See VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বায়ীকি-প্রণীত রামায়ণ। [Rāmāyaṇa, translated into prose by J. T.] [1882, etc.] 4°.

— হরিশ্চন্দ্র চরিত। [Hariṣchandra charita, or an account of the life of Hariṣchandra, king of Oudh.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.** শব্দকল্প ভরঞ্জিনী। [Śabdakalpa tarāṅgiṇī. A Bengali vocabulary of Persian, Arabic, English and Hindustani words in ordinary use; with a brief grammatical sketch of the composition of Sanskrit words and sentences.] pp. viii. 203. ১২৪৫ [Calcutta ? 1838.] 8°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA VASU.** See VALĪCHANDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Saṅgita sārasaṁgraha. A selection of songs from the writings of J. V. and others.] [1880.] 12°.

**JAGANNĀTHA TARKAPAṆCHĀNANA.** [Life.] See UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. জগন্নাথ তর্কপাঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta.] [1880.] 8°.

**JĀHĀJAYĀTRĀ.** জাহাজ যাত্রা। [Jāhājayātrā, or The voyage to India. A dialogue between a missionary and a Hindu on the objects of mission labour.] pp. 13. [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to this, or 2nd dialogue named Svargayātrā is separately catalogued.

**JAHAṆILĀLA ŚĪLA.** সমস্য সঙ্গ্রহ। [Samasyā saṁgraha. A collection of riddles compiled by J. Ś. with the assistance of Maheśachandra Mitra.] Pt. ii. pp. 36. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— 2 pt. 3rd edition. pp. 36, 36. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**JAMĀL AL-DĪN.** বেভাস নাম। [Bebhāsnāmā. A love story in Muhammadan Bengali verse.] pp. 118. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**JĀNAKĪNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.** অনাথিনী নাটক। [Anāthini nāṭaka; or The orphan. A drama on domestic life in Bengal.] pp. 76. ইঁইড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1879.] 8°.

**JANAMEJAYA GHATAKA.** জ্ঞানতত্ত্ব দর্শন। [Jñānatattvadarśana. A treatise on various systems of Hindu philosophy.] pp. xii. 252, vii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**JANAMEJAYA MITRA.** নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অঙ্কুরমণিকা। [Aṣṭādaśa mahāpurāṇiṇī anukramanikā. A summary of the contents of each of the eighteen Purāṇas.] pp. 42. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 12°.

— [Another copy.]

**JĀN MUHAMMAD.** হাজারমস্‌আলা। [Hazār mas'alah, or The thousand questions put to the Prophet by 'Abd Allah ibn Salām, with the Prophet's answers. A metrical paraphrase in Muhammadan Bengali, by J. M., probably taken from the Hindustani version of the Arabic original.] pp. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Kamalākānta Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

**JĀTIMĀLĀ.** অথ জাতিমালা [Jātimālā, a treatise on caste. Followed by another work similarly entitled from the Paraśurāma saṁhitā.] Sansk. and Beng. pp. 19. ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

No title page.

**JAYADEVA.** See ARUṆODAYA GHOSHA. ত্রিপ্রদ-কল্পতরুগুহ etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva and others.] [1866.] obl. 8°.

— গীতগোবিন্দ etc. [Gitagovinda. Sanskrit text with a translation into Bengali prose.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ.** চারুগাথা। [Chārugāthā. Miscellaneous short poems.] pp. 88. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

— বাসবদত্তা। [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of Subandhu.] pp. 85. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**JAYAGOPĀLA GUPTA.** See RĀMANIDHI GUPTA. গীতারত্ন গ্ৰন্থঃ । [Gītaratna grantha. The poetical works of Rāmanidhi Gupta, with an introductory sketch of his life and writings by J. G.] [1868.] 8°.

**JAYAGOPĀLA TARKĀLAṆKĀRA.** See MAHĀ-BHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Muhabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised . . . by Joy Gopal Turkulunkar. 1836. 8°.

— See VILVAMAṆGALA GOŚVĀMĪ. ঐবিশ্বমঙ্গলকৃত কৃষ্ণবিশ্বকল্লোকঃ ॥ [Kṛishṇastotra, with a Bengali paraphrase in verse by J. T.] [1817.] 8°.

**JAYAGOVINDA RĀYA CHAUDHURĪ.** See SANĀTANA GOŚVĀMĪ. ঐমহাভাগবতমৃত । etc. [Bhāgavat-āmṛita, translated by J. R. Ch.] [1854.] 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA TARKAPAṆCHĀNANA.** See SĀYAṆĀCHĀRYA. Sarvādarsana sangraha in Bengali by J. T., etc. 1861. 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** Parijat-bikash. A tale by Joynarain Banerjea. পারিজাত বিকাশ । pp. 100, ii. Calcutta, 1863. 8°.

**JESUS CHRIST.** The history of Christ, the Saviour of the world. (ঈশ্বরের জাগকর্তা খ্রীষ্টোপাখ্যান) [Jagater trāṇakartā Khrishṭopākhyāna.] pp. 70. [Serampur? 1810?] 8°.

— Jesus the Saviour and the Penitent Thief. যীশু জাগকর্তা [Yīṣu trāṇakartā.] pp. 22. Calcutta, 1844. 12°.

*This forms No. 47 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

— The life of Christ, the Saviour of the world. জগদ্ধাত্রক প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র বর্ণন । [Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrishṭer charitravarṇana.] pp. 36. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1835. 12°.

— The life of Christ, in Bengali verse.—পড়েতে রচিত প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র । [Prabhu Yīṣu Khrishṭer charitra.] pp. vi. 200. Calcutta, 1858. 8°.

**JĪMŪTAVĀHANA.** জিমূতবাহন কৃত দায়ভাগঃ [J.'s Dāyabhāga, or Hindu Law of Inheritance, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text according to the commentary.] pp. iv. 325. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 4°.

**JĪVANAKRISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** ভারতবর্ষের পুরাতত্ত্ব । [Bhāratavarsher purāvṛitta. A history of India from the earliest times to the close of the Mogul dynasty.] 6th edition, pp. ii. 103. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**JĪVANAKRISHṆA SENA.** ঘড়ী মেরামত শিক্ষা । [Gharī merāmat śikshā. Simple instructions on the repairing of clocks] Pt. I. pp. 9. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**JĪNĀNĀNANDA SARASVATĪ.** See KĀLĪPRA-SANNA GHOSHA. ভ্রান্তিবিনোদ । [Bhrāntivinoda. Essays, being a reprint of articles which appeared in the Bandhava, under the signature of Jñ. S.] [1881.] 8°.

**JĪNĀNĀNĀNANASALĀKĀ.** জ্ঞানান্ধনশলাকা [Jñā-nāṇjanasālākā, or A lance broken for wisdom. A libellous attack upon an anonymous reviewer of the Pūshapāḍapīḍana, in the Chandrikā.] pp. 14. [Calcutta, 1823?] 8°.

**JĪNĀNARASATARAṆGINĪ.** Begin হুমকি ॥ দেখি-তে হুমকি অতি বিষয় মনোহর etc. End. সংক্ষেপেতে স্বৰ্ণসার ইহাতে বৰ্ত্তন জ্ঞানরস তরঙ্গিনী হইল সমাপন [An abstract of Vaishṇava doctrines. Sanskrit text, with Bengali translation.] pp. 76. [Calcutta, 1828.] 8°.

*Without title page.*

**JĪNĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** মীনতত্ত্ব । [Minatattva. The fishes of Bengal, with directions how to catch and cook them, and remarks on the fish trade of Bengal.] pp. ii. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

**JĪNĀNODAYA.** জ্ঞানোদয় । ১-(১) সংখ্যা ॥ [Jñāno-daya. A series of articles, principally ethical, historical, and geographical, in 6 pts.] [Calcutta, 1850?] 8°.

**JODOO NATH CHATTERJEE.** See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGENDERNAUTH CHATTERJEE.** See YOGEN-DRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGODISH TARKALANKAR.** See JAGADĪṢA TARKALĀṆKĀRA.

**JOHNSON (SAMUEL), LL.D.** The history of Rasselas, prince of Abyssinia. A tale by S. J. . . . Translated into Bengalee by Maharaja Kalee-krishna Bahadur . . . এবিসিনিয়াদেশীয় যুবরাজ রাসেলানসোপা-খ্যানঃ pp. viii. 263. Engl. and Beng. কলিকাতা ১৭৫৪ [Calcutta, 1883.] 8°.

— Rasselas. A free translation by Tara Shankar Tarkaratna. রাসেলাস । pp. viii. 242. Calcutta, 1857. 12°.

**JOSEPH.** কুসুম-বানন। [Kusum-thānvita Yosapher upākhyāna, or The story of Joseph, a London porter. A Christian tract.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

**JOSEPH, the Patriarch. History.**—See BIBLE.—Old Testament.—Genesis. The history of Joseph, etc. 1819. 8°.

— History of Joseph. যুসফের ইতিহাস। [Yusapher itihāsa.] pp. 51. [Calcutta], 1842. 12°. School-book Series, No. 15.

**JOY GOPAL TURKULUNKAR.** See JAYAGOPĀLA TARKĀLĀNKĀRA.

**JOYNARAIN BANERJEA.** See JAYANĀRĀYANA VANDYOPĀDHYĀYA.

**JUDU GOPAUL CHATTERJEA.** See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.** অশ্রুমতী নাটক। [Aśrumatī nāṭaka. A romance, in the form of a drama, on the story of the war between Pratāpa Siṃha of Mewar, and Selim, son of Akbar.] 2nd edition, pp. 204. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— পুরুবিক্রম নাটক। [Puruvikrama nāṭaka. A drama on the wars between Porus, King of the Punjab, and Alexander the Great.] 2nd edition, pp. 119. কলিকাতা ১৮০১ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সরোজিনী নাটক। [Sarojinī nāṭaka. A drama on the invasion of Chittor by Allah Al-Dīn of Delhi, and the heroism of its Rajput defenders.] 2nd edition, pp. 185. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 8°.

— স্বপ্নময়ী নাটক। [Svapnamayī nāṭaka. A historical drama, in five acts.] pp. 189. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**JYOTISHASĀRASAMGRAHA.** জ্যোতিষের সারসংগ্রহ। হাদেব ভগবান উক্ত জ্যোতিষ সারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasamgraha. A manual of Hindu astrology, attributed to the god Śiva. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmachandra Vidyāvāgiṣa.] pp. vi. 136. [Calcutta, 1867.] 8°.

**KADARNAUTH CHATTERJEE.** See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**KADER NAUTH DUTT.** See KEDĀRANĀTHA DATTA.

**KAI KUBĀD, pseud.** কুসুম-বানন। [Kusumakānana, or The flower-garden. Miscellaneous poems.] 2nd edition, Pt. I. pp. ii. 143. ১২৮৮ Nannar, 1881. 12°.

**KAILĀSACHANDRA GHOSHA.** See MANU. মনুসংহিতা etc. [Manusamhitā. A criticism by K. Gh. on parts of the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA MĀITI.** Sagarasnana... সাগর-স্নান। [An account in verse of a bathing festival at the Saugar island.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SARKĀR.** তত্ত্ববোধিনী সংগ্রহ। [Tattvabodhinī samgraha. A series of articles on natural science, reprinted from the Tattvabodhini patrikā, a monthly journal, edited by K. S.] Pt. I. pp. iv. 81. ঢাকা ১৮৬৩ [Dacca, 1861.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SIMHA.** জোয়ানের জীবন-চরিত। [Joyāner jīvanacharita. A brief account of the life of Joan of Arc.] pp. iv. 115, iv. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.** Root of conduct... by Koylash Chunder Turkutna. রীতিস্থল। [Short essays on caste and social life.] pp. ii. 138, iv. হুগলী ১২৬৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** See PUSHPADANTA. সটীক মহিমস্তব [Mahimnaḥ stava, with a prose paraphrase in Bengali by K. V.] [1867.] 8°.

— উনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর। [Unaviṃṣa śatādir pyāgambar, or The prophet of the nineteenth century. An attack on Keṣavachandra Sena and his Brahmin followers.] pp. 31. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.** The Hindu female education and its progress by Koylas Vasini Davi হিন্দু অবলাকুলের বিদ্যাভ্যাস ও তাহার সমুন্নতি [Hindu abalākuler vidyābhyāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১৮৮৭ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Hindu Females, by Koylasbasiney Davi. (হিন্দু মহিলাগণের হীনাবস্থা।) [Hindu mahilāgaṇer hināvasthā. On the social position of Hindu women from childhood to widowhood; a plea for female education.] pp. vi. 72. Calcutta, 1863. 8°.

**KĀKBHUSHUNDĪ**, *pseud.* Kakvooshoondy's portfolio. (কাকভূষণীর কাহিনী). A tale illustrative of country life and manners. Pt. I. pp. 40. *Calcutta*, 1865. 12°.

**KĀLĀCHĀNDA RĀYA**. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. সর্বতত্ত্বদীপিকা etc. [Saratattva-dīpikā. Edited by K. R.] [1831.] 8°.

**KĀLĀCHĀNDA SARMĀ** and **VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA**. একেই কি বলে বাবুগিরি? নামক নাটক। [Ekei ki bale bābugiri? or "Is this the conduct of a gentleman?" A play in four acts, exposing the vices of Bengali Babus of the present time.] pp. ii. 38. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KALEEBER BHUTACHARJEA**. See KĀLĪVARA BHATṬĀCHĀRYA.

**KALEEPRASANNA GHOSE**. See KĀLĪPRASANNA GHOSHA.

**KALHANA**. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী। [Rājatarāṅgiṇī, or History of Kashmir, translated from the Sanskrit of K., with critical and explanatory notes and quotations from various authors by Lokanātha Ghosha.] কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883, etc.] 8°.

*In progress.*

**KĀLĪCHANDRA LĀHIDĪ**. See TATTVABODHA. বেদান্ততত্ত্ববোধ [With Bengali translation by K. L.] [1883.] 8°.

**KĀLĪCHARANA GHOSHA**. অদ্বীত ইন্দ্রজাল। বা কাম-বেদ। [Adbhūta Indrajāla. A treatise on magic, compiled from English and Sanskrit sources.] Pt. I. pp. 16. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KĀLIDĀSA**.

TWO OR MORE WORKS.

The Śṛṅgāratilaka and Ādirasa, two erotic poems ascribed to K., with a Bengali paraphrase. See ŚIHLANA MIŚRA. শান্তিসতক etc. [The Śāntisatka, etc.] 1817. 8°.

— ঋতুসংহার নামক পুস্তক অর্থাৎ গ্রীষ্মাদি ষট্‌কাল বর্ণনা ॥ etc. [Ritusamhāra, or Description of the seasons, preceded by the Navaratna and Pañcharatna; and verses in eulogy of King Vikramāditya of Karnāṭa. Sanskrit text with Bengali translations by Navakānta Tarkapañchānana and Prasanna-chandra Gupta.] কলিকাতা ১৮৪৮ [Calcutta, 1848.] 8°. *Imperfect; the eulogy breaking off after verse I., after which a new pagination begins.*

**KĀLIDĀSA**.

**KUMĀRASAMBHAVA**.

See HARIMOHANA KARMAKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য। [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of K.] [1858.] 12°.

— মহাকবি কালিদাস প্রণীত কুমারসম্ভব। [The Kumārasambhava, Cantos I. to VII., translated by Kedāranātha Tarkaratna.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

*One of "Maxumdar's Series."*

**MĀLAVIKĀGNIMITRA**.

মালবিকাগ্নিমিত্র নাটকের মর্মান্ববাদ। [Mālavikāgnimitra. A drama in 5 acts, adapted from Kālidāsa's Sanskrit drama of the same title. pp. ix. 112. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**MEGHADŪTA**.—Sanskrit and Bengali.

— মেঘদূত কাব্য। [Meghadūta, Sanskrit text and commentary, with a Bengali prose translation of the text.] pp. 136. [Calcutta, 1845?] 8°.

*Without title-page.*

— মহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য etc. [Sanskrit text with a Bengali translation in verse by Bhuvana-chandra Vasāka.] pp. i. 127. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— The Meghadūta . . . Edited by Prāna Nātha Pandita . . . together with a Bengali metrical translation. pp. viii. 125, 46. *Calcutta*, 1871. 8°.

*The text and translation have separate paginations.*

**MEGHADŪTA**.—Bengali.

মেঘদূত। সংস্কৃত হইতে পদে অনুবাদিত। [Meghadūta translated into Bengali verse.] pp. ii. 31. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

**RAGHUVAMŚA**.—Sanskrit and Bengali.

— বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . Raghuvansa with text [and Bengali] translation [by Hemachandra Bhaṭṭāchārya], রঘুবংশ। etc. pp. iv. vi. 355, 284, ii. iv. কলিকাতা ১৮৬৩-৬৮ [Calcutta, 1863-68.] 8°. *Forming Nos. 1-8 of a series called Vividhapustaka prakāśikā. Nos. 1 and 2, dated 1864 and 1865 are of the 2nd edition.*

— রঘুবংশ [The Raghuvamśa, Cantos 1-8, Sanskrit text and commentary, with notes and Bengali and English translations.] See NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYALĀṆKĀRA. Subjects of Examination, etc. 1880. 8°.

— রঘুবংশ। [Raghuvamśa, Cantos 1-8, Sanskrit text, with Mallinātha's commentary, and Bengali and English translations.] See NAVĪNA-CHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, etc. Part I. 1881. 8°.

## KĀLIDĀSA.

RAGHUVAMŚA.—*Bengali.*

Raghuvansa of Kalidasa translated into Bengali by Chandra Kanta Tarkabhushan . . . রঘুবংশ. 5th edition, pp. ii. 146. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— রঘুবংশ । [The Raghuvamśa. Cantos I. and II., translated by Gopālachandra Chūdāmaṇi.] pp. 24. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

RAGHUVAMŚA.—*Appendix.*

— See HARIMOHANA RĀYA. ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama adapted from the Raghuvamśa of K.] [1869.] 8°.

RĪTUSAMHĀRA.

— ঋতুসংহার । [The Rītusamhāra, translated into Bengali verse by Yaśodānandana Sarkār.] pp. 32. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1863.] 16°.

ŚAKUNTALĀ.

— The Oviguan Sakantollah of Kalidasa, translated into Bengalee from the original by Nundocommar Roy. (অভিজ্ঞান শকুন্তলা নাটক ।) pp. 176. Calcutta, 1855. 8°.

— অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক etc. [The Śakuntalā, translated by Jaganmohana Tarkalaṅkāra and Hariścandra Kaviratna.] pp. 121. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

One of "Maxumdar's Series."

ŚAKUNTALĀ.—*Appendix.*

— See CHANDRANĀTHA VASU. শকুন্তলাতত্ত্ব । [Śakuntalātattva. A review of the Śakuntala of K.] [1881.] 8°.

— See HARIMOHANA GUPTA. শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of K.] [1869.] 12°.

— See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. A tale from the Sakuntala of K., etc. 7th edition. 1864. 8°.

— Twelfth edition. 1879. 8°.

— See RĀMALĀLA MITRA. স্থলজিত ইতিহাস । etc. [Sulalita itihāsa, a tale adapted from K.'s drama of Śakuntalā.] [1853.] 12°.

VIKRAMORVAṢĪ.

— Vikramorvasi of K., translated into . . . [prose and verse] by Kali Prosonno Sing. (বিক্রমোর্বশী নাটক ।) pp. iii. 85. Calcutta, 1857. 8°.

— বিক্রমোর্বশী । etc. [Vikramorvaṣī, translated into prose by Dvārakānātha Gupta.] pp. ii. 98. Calcutta, 1862. 8°.

KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী নাটক । ছল সংস্কৃতের অম্ব বাদ । [An anonymous translation.] pp. 106. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

VIKRAMORVAṢĪ.—*Appendix.*

— See RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA. A tale from the Bikramorbashee [of K.] etc. 1859. 8°.

KĀLIDĀSA BHATTĀCHĀRYA. See PŪRNĀ-NANDA GOŚVĀMĪ. সচীকং ঘটোজ্ঞ নিরূপণ । [Shaṭchakra nirūpaṇa, with K. Bh.'s translation into Bengali.] [1860.] 8°.

— [Another edition.] [1869.] 8°.

KĀLIDĀSA GUPTA. See BAITĀL-PACHĪSĪ. বেতাল-পঞ্চবিংশতি । etc. [Vetālapañchaviṁṣati. A translation in verse by K. G., of the Baitāl-Pachīsi.] [1879.] 12°.

KĀLIDĀSA MAITRA. See ŚRĪNĀTHA DE. Begin. পরম পুঞ্জীয় ঐযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু । . . [Three speeches delivered by H. Pratt, K. M. and Rāmaloṇa Ghosha, for the purpose of establishing a public library and reading-room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

— The human frame. An easy and familiar introduction to the principles of . . . anatomy and physiology . . . by Kalidas Moiter, etc. (মানবদেহতত্ত্ব । নানা প্রশিষ্ট পদার্থহইতে অতি কোমল ভাষায় . . . বিবৃত ।) [Mānavadehatattva.] pp. iv. 74. Serampore, 1857. 12°.

— মানবদেহতত্ত্ব । etc. [Another copy.]  
Without the English title-page.

— মুক্তাবলী নাটক । . . [Muktāvalī nāṭaka. A drama in prose, in 4 acts.] pp. ii. 64. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1857.] 12°.

— পৌনর্ভব বধনং অর্থাৎ ঐমদীশ্বর বিজ্ঞানাগরেণ কলৌ বিধবাবিবাহ প্রচলিতার্থ নিষিদ্ধনিবন্ধস্য প্রত্যুত্তরং । [Paunarbhava khaṇḍana. Prohibition of widow marriage. A refutation of Īṣvarachandra Vidyāsāgara's treatise in favour of widow marriage, by K. M.] pp. 56. ঐরামপুর ১৯৩১ [Serampur, 1855.] 12°.

— The Steam Engine and the East India Railway [with brief accounts of the places through which it passes, and objects of interest], containing the history of India, [or rather a short description of the country and its former rulers] with a chronological table of the Indian princes, from Judister down to the present time . . . by Kalidas Moitre . . . (বাঙ্গালীয় কল ও ভারতবর্ষীয় রেলগাড়ের ।) [Vāshpiya kala.] pp. xiv. 324. Serampore, 1855. 12°.

**KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** কলির নব রং । [Kalir nava ram, or Nine characteristics of the Kaliyuga. An exposure of some of the vicious habits of "Young Bengal."] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

**KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.** নলদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nātaka. A drama on the story of Nala.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**KĀLIGHĀT.** হৃদ মজার কলীঘাটে । [Hadda majār Kālighāt. A description in verse of drunken orgies during the worship of the goddess Kālī, at Kālighāt, near Calcutta.] pp. 35. [Calcutta? 1868?] 16°.

— **ŚIVABHAKTIPRADĀYINĪ SABHĀ.**

কলীঘাটে শিবভক্তিপ্রদায়িনী সভা । [An account of the proceedings of the annual meeting of the Śivabhaktipradāyini Sabhā for the Bengali year 1801.] pp. 24. Bhowanipur, Calcutta, 1880. 8°.

**KĀLĪKĪNKARA CHAKRAVARTĪ.** সরল পাঠ ব্যাকরণ । [Saralapāṭha vyākaraṇa. Bengali grammar, in the form of a dialogue between a master and his pupil.] Pt. I. pp. 101. জিহুটে ১৮৭৯ [Sylhet, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA CHAKRAVARTĪ.** লঙ্কাবিজয় (বা) রারববধ যাত্রা । [Lankāvijaya yātrā. A drama on the conquest of Ceylon and defeat of Rāvaṇa by Rāma.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— **সতীপ্রভাব নাটক ।** [Satīprabhāva nātaka. A drama on the story of Sāvitrī, from the Mahābhārata.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA DATTA.** Charu-niti patha, or entertaining lessons in morals, being a collection of didactic tales and anecdotes with a few moral essays . . . চারুনীতি-পাঠ । pp. iv. 76. Calcutta, 1884. 12°.

**KĀLĪKRISHNA DEVA, Raja.** See GAY (J.), *the Poet*. Fables . . . with its translation into Bengali poetry by Raja K. K. Bahadur. 1836. 8°.

— See JOHNSON (S.), *LL.D.* The history of Rasselas . . . Translated . . . by Maharaja Kalee-krishna Bahadur. [1833.] 8°.

— A genealogical and other accounts of Maharaja K. Bahadur . . . Extracted from the notarial papers of G. Collier . . . 1836, with additions by M. Siret . . . The 3rd July, 1840. pp. vii. 14, 7. *Eng. Pers. Beng.* Calcutta, 1841. 12°.

**KĀLĪKRISHNA MITRA.** হোমিওপেথিক চিকিৎসা । . . . রক্তাতিসার বা আমরক [Homiopeithik chikitsā. On the homœopathic treatment of dysentery.] pp. 28. কলিকাতা [Calcutta, 1868.] 12°.

**KĀLĪKUMĀRA DĀSA.** ব্যাকরণ-মঞ্জরী । [Vyākaraṇamañjarī. An elementary grammar of the Bengali language.] 8th edition, pp. 55. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**KĀLĪMAYA GHATAKA.** An agricultural primer . . . কৃষি প্রবেশ । [Kṛishi praveṣa.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **ছিন্ন মস্তা !** [Chhinna mastā. A Bengali novel.] pp. 190. Calcutta, 1878. 12°.

— **কৃষি-শিক্ষা ।** . . . Krishi siksha, being a treatise on Indian agriculture with the modern views on the subject. pp. iv. iv. 149. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **প্রথম চরিতাষ্টক ।** [Prathama charitāṣṭaka. Biographical sketches of eight eminent Bengali authors.] 2nd edition, pp. 148, ii. হুগলী ১২৭৬ [Hugli, 1869.] 12°.

— 4th edition, pp. 154. Calcutta, 1880. 12°.

**KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.** ভৈষজ্যরত্ন । [Bhaishajyaratna. A treatise on medicine compiled from various European and Hindu sources.] pp. xii. 160, iv. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.** বাহুলীন তত্ত্ব । . . . Bahoolina tattwa, or a treatise on "violin" by Kalypada Mukhopadhyaya. pp. 170. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1874.] 8°.

— **ধর্মভাঙাপণ ।** (প্রহসন) [Dhanurbhāṅgāpaṇa. A farce in three acts illustrative of native social life in Bengal.] pp. 60. বারাণসী ১২৮৬ [Benares, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.** Chandrahangsa. A tale from the Jeimini Bharata, [another title for the Aśvamedhikāparva, or 14th book of the Mahābhārata, in the version ascribed to Jaimini.] . . . চন্দ্রহংস । pp. ii. 142. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA KAVIRĀJA.** See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayini*. বজ্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ etc. [Batriṣ simhāsana, a poetical version by K. K.] [1833.] 8°.

— [1879.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** নবরস-  
সিন্ধু নামক গ্রন্থঃ । অর্থাৎ জয়জয়ন্তীর উপাখ্যান ।  
[Navarasasindhu, or the story of Jaya and Jayanti  
in verse.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৩৩ [Calcutta,  
1841.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GAṄGOPĀDHYĀYA.** Mental  
arithmetic in Bengali, based on the native Shuvankar  
[i.e. Subhankara, a treatise on arithmetic by an  
author of the same name], or bazar accounts . . .  
শুভঙ্কর ছন্দক মানসাত্মক অর্থাৎ বাজার হিসাব । [Māna-  
sāṅka.] 4th edition. pp. vi. 110. Calcutta,  
1879. 12°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHA.** ভ্রান্তিবিনোদ ।  
[Bhrāntivinoda. Essays on social subjects, being  
a reprint, with additional matter, of articles which  
appeared in the Bāndhava, under the signature of  
Jñānānanda Sarasvatī.] pp. ii. 136. ঢাকা ১৮৮১  
[Dacca, 1881.] 8°.

— A discourse on woman [with special reference  
to female education.] By Kaleeprasanna Ghose.  
নারীজাতি বিষয়ক প্রস্তাব । [Nārījāti viśhayaka  
prastāva.] pp. 242, ii. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta,  
1869.] 8°.

— প্রভাত-চিন্তা । [Prabhātachintā, or Morning  
meditations. Essays on various subjects.] 2nd  
edition, pp. 98, viii. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.** A tale from  
the Malatimadhava of Bhababhuti by Kally  
Prossanna Ghosal. মালতীমাধব । pp. ii. 68. Calcutta,  
1858. 8°.

**KĀLĪPRASANNA RĀYA.** চরিতমঞ্জরী । [Charita-  
mañjarī. Biographical sketches of the Viceroy of  
India from Lord Clive to Lord Canning, with an  
account of the mutiny of 1857.] pp. ii. 203.  
কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— A criticism on Meghanada [a poem by Michael  
Madhusūdana Datta] by Kallyprosonno Roy. মেঘ-  
নাদ সমালোচন [Meghanāda samālochana.] pp. 65.  
হুগলী ১২৭৭ [Hugli, 1870.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Boeshaika  
Byabāhara, or Forms of divers subjects requisite for  
the management of every day affairs of the public.  
For the use of schools in general, and benefit  
of persons in business by Rai Kallee Prosonno  
Sen. বৈষয়িক ব্যবহার pp. xii. 156. Hooghly,  
1863. 8°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Urdū-upa-  
desa, or an Urdu treatise in the Bengali character  
intended to help the Bengali gentlemen in learning  
Urdu, and for the use of schools [with an English  
preface, grammatical rules in Bengali, and an ap-  
pendix in Sanskrit verse on the author's genealogy]  
by Rai Kaliprasanna Sen. উর্দুউপদেশ । অর্থাৎ রাজানা  
অক্ষরে উর্দুশিক্ষা-ক্রম । pp. 190, ii. কলিকাতা ১৮৭৭  
[Calcutta, 1877.] 8°.

— জমীদারী দর্শন । অর্থাৎ জমীদারী এবং মহাজনী  
সংক্রান্ত হিসাবাদির নিয়ম । (Zemindaree Darshana,  
or Zemindaree and mohajoonee accounts . . . by  
Rai Kallee Prosonno Sen.) pp. iii. 95. হুগলী ১৭৮৪  
[Hugli, 1863.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA SIMHA.** See also HUTOM-  
PYĀNCHĀ, pseud. [i.e. KĀLĪPRASANNA SIMHA.]

— See BHAVABHŪTI. Malatee Mudhaba, . . .  
Translated into Bengalee from the original Sanscrit  
by Kali Prusno Sing. 1859. 8°.

— See KĀLIDĀSA. Vikramorvasi of Kalidasa,  
translated into Bengali by Kali Prosonno Sing.  
1857. 8°.

**KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
লুক্রেসিয়া । ধ্বংস-কাব্য । [Lukreṣiyā. A poem on the  
rape of Lucretia, founded on Shakspeare's poem  
“The rape of Lucrece.”] pp. iii. 72, iii. ভবানীপুর  
১২৮৩ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

— বিষাদ-প্রতিমা । [Vishādapratimā. A play on  
the insult offered to Draupadī by Duryodhana.]  
pp. 24. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.** Bengali  
grammar for the use of the vernacular and Anglo-  
vernacular schools . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ । [Bāṅgālā  
vyākaraṇa.] 6th edition, pp. 332. ১২৮৭ [Calcutta,  
1879.] 12°.

— চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to the  
third pt. of the Chārupāṭha of Akshayakumāra  
Datta.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1881.] 12°.

**KALI PROSONNO SING.** See KĀLĪPRASANNA  
SIMHA.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATTĀ-  
CHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.]  
মহাভারতম etc. [Sanskrit text, with a separate prose  
translation by K. V. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.



**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATTA-CHĀRYA.** অকাল কুমুম, অথবা আজমীর-রাজকন্যা . . . The Akāl Kūsūm, or the Princess of Ajmeer. [A tale] by Kaleeber Bhattacharjea. pp. 93. *Calcutta*, 1869. 12°.

— Sankha [sic] Philosophy, together with an epitome of Hindu philosophy in general. Part I. Principles of Cognition... (Second edition) সাঙ্খ্যদর্শন। [Sāṅkhyadarśana.] etc. pp. x. iv. xxiv. 136. *Calcutta*, 1883. 12°.

**KALLY PROSANNA GHOSAL.** See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.

**KALYPADA MUKHOPADHYA.** See KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.

**KAMALACHANDRA VASU.** ঐহরির মানবলীলা এবং ব্রজ নিরুপণ। [Śrīharir mānavalilā. Verses on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. ii. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KĀMINĪ DEVĪ.** রামের বনবাস নাটক। [Rāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 68. কলিকাতা ১১৯৯ [Calcutta, 1877.] 8°.

— [Another copy.]

**KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.** শশীসন্দর্শন বা সামাজিক দৃশ্য। [Śaśīsandarśana, or Sketches of modern Hindu life, in the form of a drama.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**KĀMINĪKLEṢA.** কামিনী ক্লেশ। [Kāminīkleṣa. A poem on the trials of women when neglected by their husbands.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KĀMINĪ SUNDARĪ,** Devī. কল্পনা কুমুম। [Kalpanākusuma, or Flowers of thought. Short poems.] pp. 105. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KĀMOLLĀSA.** Begin. অথকামোলাসপাঁচালি ॥ [Kāmollāsa, or speculations on Brahma, or the divine source of creation, and on the mystery of procreation, in the form of a dialogue in verse between Bhairava-Śiva and Bhairavī-Pārvatī. Translated from the Sanskrit.] pp. 56. [Calcutta? 1808?] 8°.

No title page.

**KĀNĀILĀLA DE.** রসায়ন-বিজ্ঞান। [Rasāyana-vijñāna.] Elements of chemistry, in Bengali, by Kanny Loll Dey. Second edition, pp. 444. *Calcutta*, 1877. 8°.

**KĀNĀILĀLA SĪLA.** ঐগীতচিন্তামণি। অর্থাৎ ঐমধুর বৃন্দাবনে ঐশ্রীরাধাকৃষ্ণ যুগল মধুরলীলা etc. [Gitachintāmaṇi. A collection of Vaiṣṇava songs in honour of Rādhā and Kṛishṇa. Compiled from different Bengali and Sanskrit authors and newly revised by K. Ś.] pp. 112. *Calcutta*, 1857. 8°.

— জ্ঞানসঙ্কলিনী তন্ত্র। etc. [Jñānasāṅkalinī tantra, a mystic dialogue on final beatitude. Composed in Sanskrit and translated into Bengali by K. Ś.] pp. 21. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KANISHTHA — KULASTHĀYITVA — KĀRIKĀ.** Begin. অথ কনিষ্ঠ কুলস্থায়িত্ব কারিকা। [A treatise in verse on genealogical questions regarding Kulin Brahmins.] pp. 12. [Calcutta, 1854?] 8°.

**KANNY LOLL DEY.** See KĀNĀILĀLA DE.

**KĀNTICHANDRA RĀDHĪ.** Landmarks of the history of British India . . . Second edition. ভারতবর্ষে ইংরাজ রাজত্বের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস। [Bhāratavarṣhe Imrāj rājatver saṅkshipta itihāsa.] pp. 108. *Calcutta*, 1880. 12°.

**KARMAKARTĀ.** A laughable and instructive farce [on extravagance in funeral ceremonies]. কর্ম-কর্তা। pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KARR (WALTER SCOTT SETON) and RĀJENDRA-LĀLA MITRA.** পত্র-কৌমুদী নাম পত্রাদি লেখনের উপদেশক গ্রন্থ . . . Patra-Kaumudī; or book of letters, etc. Containing letters of correspondence, commercial and familiar; with zamindary and legal forms, etc., etc. Compiled by . . . W. S. Seton-Karr and Rājendralāla Mitra. pp. xii. 100. *Calcutta*, 1863. 12°.

**KĀRTIKAPRASĀDA PĀNDE.** পদার্থবিজ্ঞান সরল প্রশ্নোত্তর। [Padārthavidyār sarala praśnottara. A catechism on the elements of natural science.] pp. 76. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 12°.

**KĀSĪDĀSA MITRA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. কাসীবার্তাপ্রকাশিকা . . . [The Kāśī-vārtāprakāṣikā. Edited by K. M.] 1851. 4°.

— গুপ্তলীলা। অর্থাৎ অন্তর্যজন বিষয়ক নানা বিলাস ঘটন প্রস্তাব। [Guptalilā, or Secret amours. Erotic poems.] pp. viii. 32, lith. বারানসী ১১৭৩ [Benares, 1851.] 8°.

**KĀSĪNĀTHA-DĀSA GUPTA.** কন্যাপণবিনাশিকা পুস্তিকা [Kanyāpaṇa vināśikā pustikā. A treatise directed against the practice of parents' selling their daughters in marriage; with quotations from Sanskrit authorities.] pp. ii. ii. 55. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA DĀSA GUPTA.** শব্দদীপিকা *etc.* [Śabdādīpikā. A Bengali dictionary on a new system of arrangement.] Pt. I. pp. 160. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1879.] 8°.

*In progress?*

**KĀSĪNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** রেলওয়ে-কম্পানিয়ান [Railway Companion, or Stories told during a railway journey in India.] Pt. I. pp. 52. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA SENA GUPTA.** পদ্য-ব্যাকরণ । [Padya vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 40. ময়মনসিংহ ১৮০১ [Maimansinh, 1880.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA TARKA PAÑCHĀNANA.** See KRISHNAMISRA. অত্রিহরিঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্ব-কৌমুদী *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by K. T. and others of Krishnamisra's Prabodha-chandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.] [1862.] 12°.

— See VISVANĀTHA PAÑCHĀNANA. BHATTA-CHĀRYA TARKĀLĀNKĀRA. A System of Logic; written in Sanskrit by the . . . Sage Boodh . . . Translated into Bengalee by Kashee Nath Turko-punchanun. 1821. 8°.

**KĀSĪNĀTHA TARKAVĀGĪṢA.** See NANDALĀLA VIDYĀRATNA. ব্রতমালা [Vratamālā, Sanskrit text with a Bengali translation by K. T.] [1867.] 8°.

**KĀSĪNĀTHA VASU.** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended . . . Strictures upon . . . Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. 1841. 8°.

— দর্শন দীপিকা । অর্থাৎ অস্বদেশীয় ও ইংলণ্ডীয় নান্য গ্রন্থকারের অস্বদেশীয় আচার ব্যবহার ধর্মের অভিপ্রায় ও তাৎপর্যার্থ স্বগমবোধ নিমিত্ত । [Darśanādīpikā. A review of native and English writers on the social and religious condition of India. Compiled and partly translated by K. V.] Calcutta, 1848. 8°.

*Divided into three chapters, with excursus between each. Of the 3rd chapter only the first section is contained in the book, the rest missing.*

— Begin. সর্ব ধর্ম্মাশ্রিত মহামহিম গণপতি । . . . করি নিবেদন *etc.* [Nivedana, or advice on health to pregnant women. Compiled from various Sanskrit sources, containing the text and a Bengali translation by K. V.] pp. 20. [Calcutta, 1850?] 8°.

**KASĪPRASĀDA GHOSHA.** See BROUGHAM (H.), Baron Brougham and Vaux. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি । . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of science. Translated by Amala Chundra Gangoli and K. Gh.) 1832. 4°.

**KĀSĪRĀMA DĀSA.** See MAHĀBHĀRATA. [SINGLE PORTIONS].—*Ādiparva.* মহাভারত বাসোক্ত । [The Mahābhārata translated into verse by K. D.] [1801-03.] 12°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Muhabharut : translated into Bengalee verse, by Kasee Dass. 1836. 8°.

— — মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব *etc.* [Another edition.] [1868.] 8°.

— — Mohavarut. বহু মহাভারত । [Another edition.] [1880.] 8°.

**KĀSĪRĀMA VĀCHASPATI.** See RAGHUNANDANA BHATTA-CHĀRYA. আত্ম ত্রিহরিনন্দন . . . কৃত তিথিতত্ত্ব । [Tithitattva, with a paraphrase by K. V.] [1871.] 8°.

**KAVIKĀNKAṆA.** See MUKUNDARĀMA CHAKRA-VARTĪ.

**KAVI-KESARĪ.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by K. and others.] [1877.] 8°.

**KAVITĀMĀLĀ.** কবিতামালা । অর্থাৎ নানাবিধ জ্ঞানগর্ভ কবিতাসমূহ । . . . কোন . . . কুলবধপ্রণীত । [Kavitāmālā, or The garland of poems. Didactic poems with an introductory notice of the authoress by Dvārakā-nātha Rāya.] pp. iv. 72. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

*Imperfect, wanting pp. 49-60.*

**KAY (WILLIAM), D.D.** See BIBLE.—Old Testament. —*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and Krishnamohana Vandyopādhyāya.] 1858. 8°.

**KĀYASTHADĪPIKĀ.** কায়স্থদীপিকা । কলকাতা কায়স্থ জাতির কায়স্থ স্বাধীন . . . বিষয়ক বিচার *etc.* [Kāyasthadīpikā. A treatise on the Kāyastha caste, with quotations from Sanskrit authorities, discussing their claims to be on an equality with the Kshatriyas.] pp. 162. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kidderpur, 1852.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA BHADA and SARACH-CHANDRA DATTA.** বিরহ বিলাপ নাটক । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama on Hindu married life.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA.** See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, compiled with the assistance of K. Ch.] [1880.] 12°.

— The Neelanjun, a historical tale by Kadar-nauth Chatterjee. (নীলাঞ্জলি.) pp. 98. Calcutta, 1860. 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** of Hatkhola. See HARISCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ . . . [Sunīti samgraha. Selected and translated by Harischandra Datta, with the assistance of K. D.] [1861.] 12°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the establishment of the British rule.] pp. 135, ii. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

— [Another copy.]

— ইন্দুমতী নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama on the benefits of female education.] pp. 19. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নলিনীকান্ত । এক করুণ রসাম্রিত উপাখ্যান । [Nalinikānta. A love story.] pp. viii. 158, ii. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— বঞ্চকচরিত । অর্থাৎ প্রবঞ্চকগণের চরিত্রবিষয়ক উপন্যাস । [Vañchakacharita. A tale on the fruits of evil companionship.] pp. ii. 52. কলিকাতা ১২১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** Deputy Magistrate. কৃষ্ণসংহিতা [Kṛṣṇasamhitā. A Sanskrit poem on the worship of Kṛṣṇa, with a commentary and introductory and concluding essays in Bengali.] pp. v. 220, iv. Calcutta, 1879. 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** দ্রৌপদী-বিলাপ নাটক । [Draupadīvilāpa nāṭaka. A drama on the grief of Draupadī at the death of her five sons.] 2nd edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দুর্যোধনের উরুভঙ্গ যাত্রা । [Duryodhaner urubhaṅga. A drama on the contest between Bhīma and Duryodhana.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— গুলেবকাওয়ালি নাটক । [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Persian Gul i bakāwalī of 'Izzat Allah.] 2nd edition, pp. 79. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জানকী-পরিণয় ও ভৃগুরামের দর্পচূর্ণ নাটক । [Jānakīpariṇaya. A drama on the marriage of Sītā, and the defeat of Paraśurāma.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— লক্ষ্মণবর্জনা নাটক [Lakshmaṇavarjana nāṭaka. A drama on the separation between Rāma and Lakshmaṇa.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম অভিষেক নাটক । [Rāma abhisheka nāṭaka. A drama on the exile of Rāma on the eve of his coronation.] 3rd edition, pp. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রামবনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 12°.

— রামবনবাস যাত্রা । [Rāmavanavāsa yātrā. The above arranged as a yatra.] 3rd edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— 4th edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another copy.]

— সাবিত্রী সত্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān, an episode of the Mahābhārata.] 3rd edition, pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 71. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in four acts on the exile of Sītā.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৩ [Seal Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৭ [Karitā Kaumudī Press : Calcutta, 1879.] 12°.

Entirely different text from the preceding, though on the same subject and with the same title-page.

**KEDĀRANĀTHA MITRA.** See KHUSRAU, Amir. বাগবাহার । etc. [Bāgh o Bahār, translated into Bengali by K. M.] [1879.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA MITRA** and **SRĪNĀTHA DATTA.** Pronaya prosunga, or [A treatise in prose and verse] on friendship, by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt . . . প্রণয় প্রসঙ্গ pp. 39. ১২৩৭ Calcutta, [1860.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA RĀYA.** সচিত্র পকেট অভিধান । [Sachitra paket abhidhāna. An illustrated pocket dictionary of Bengali synonyms.] pp. ii. 224. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 32°.

**KEDĀRANĀTHA TARKARATNA.** See KĀLIDĀSA. কুমারসম্ভব । [Kumārasambhava, translated by K. T.] [1868.] 8°.

— See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MṚIGARĀJA-LAKSHMAN. বেনীসংহার নাটক । etc. [Venīsambhāra, translated by K. T.] [1870.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** History of British India, compiled by Kedarnauth Banerjee. ভারতবর্ষের সম্রাজ্ঞী ইতিহাস [Bhārata-varsher samkshipta itihāsa.] pp. 75. কলিকাতা [Calcutta,] 1858. 12°.

— বসুপালিতোপাখ্যান । [Vasupālitoṣākhya. A tale of Bengali life.] pp. 28. কলিকাতা ১৮৫০ [Calcutta, 1858.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA VIDYĀVĀCHASPATI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ঐ মহাভারত । etc. [Sanskrit text, with a translation by K. V. and others.] [1862-73.] fol.

— See UMEṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. আশু-সম্বিদায়িনী । [Āśusamviddāyini. Revised by K. V.] [1865.] 8°.

**KEDĀREŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. অপারোক্ষানুভূতিঃ [Aparokshā-nubhūti. Text and K. V.'s Bengali paraphrase.] [1867.] 8°.

**KEITH (J.),** of the London Missionary Society. এক জন দরওয়ান আর এক জন মালী এই উভয়ের কথোপকথন । [Eka jana darwān . . . kathopakathana, or a dialogue between a porter and a gardener. A Christian tract.] Second edition, pp. 19. [Serampur, 1820?] 8°.

— The Durwan and Malee. এক সাহেবের দরওয়ান আর মালীতে কথোপকথন । [Eka sāheber mālīte kathopakathana. Third edition, considerably modified. pp. 20. [Calcutta, 1835?] 12°.

— A grammar of the Bengalee language . . . বালকেরদিগের শিক্ষার্থে . . . বঙ্গ ভাষার ব্যাকরণ । [Vāṅga-bhāṣār vyākaraṇa.] pp. 68, xv. Calcutta, 1825. 12°.

— Third edition, pp. 62. Calcutta, 1839. 12°.

**KESAVĀCHANDRA KARMAKĀRA.** কলিকৌতুক ও মাংসীর মার কাহ্না । [Kalikautuka, or The lament of Bengal over the vices of the present age, and the apostacy of her children from the Hindu religion. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KESAVĀCHANDRA RĀYA KARMAKĀRA.** See MĀDHAVA, Son of Indukara. নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāṣikā, being the Sanskrit text of Mādhava's Nidāna, edited with a Bengali translation by K. R.] [1879.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Brahmavaivartapurāṇa. ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ [The Brahmavaivartapurāṇa. 3rd edition, revised by K. R.] [1881.] 8°.

— তত্ত্বজ্ঞানোপদেশ । [Tattvajñānopadeśa. Dialogues on Vedantic philosophy.] 2nd edition, pp. xiii. 166. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KESAVĀCHANDRA SENA.** See BRĀHMA SAMĀJ. পূর্ববঙ্গলা ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন । [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence concerning the marriage of the daughter of K. S.] [1879.] 12°.

— See KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. ঊনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর । [Ūnaviṃṣa śatābdir pyāgambar. An attack on K. S. and his followers.] [1880.] 12°.

— ভারতের প্রতি ইংলণ্ডের কর্তব্য । [Bhārater prati Imṇaṇḍer kartavya. The duties of England in connection with India. A lecture delivered by K. S. at London, translated into Bengali.] pp. 49. Calcutta, 1870. 12°.

— ব্রাহ্মিকাদিগের প্রতি আচার্যের উপদেশ । [Brāhmikādiger prati āchāryer upadeśa. Discourses delivered by K. S. from time to time, from 1873, on the subject of the duties, moral and social, of the female members of the Brāhma Samāj.] pp. 76. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KETAKĀNANDA DĀSA and KṢHEMĀNANDA DĀSA.** মনসা মঙ্গল । অর্থাৎ . . . বিষহরী দেবীর মহিমা-প্রকাশক গ্রন্থ । [Manasāmaṅgala. A poem describing the exploits of Manasā, the snake goddess.] pp. iv. 114. ১২৫১ [Calcutta? 1844.] 8°.

— মনসার ভাসান । etc. [Manasār bhāsāna. Another edition, under a different title.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KHETRA MOHANA** or **KHETTRO MOHUN.** See **KSHETRAMOHANA.**

**KHIYĀL.** খেয়াল [Notes and essays on various subjects, published in occasional parts.] Pt. i.-iv. [Berhampur, 1879.] 8°.

**KHUSRAU, Amīr.** See **MUHAMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr **Kh.**'s Persian tales.] [1881.] 8°.

— বাগবাহার। etc. [Bāgh o Bahār. The Persian romance of Amīr **Kh.** translated into Bengali by Kedāranātha Mitra.] pp. iv. 272. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KIRTEE BASS.** See **KĪRTIVĀSA.**

**KĪRTIVĀSA.** See **VĀLMĪKI.** The Ramayunu, a poem . . . translated from the original Sangskrit, by Kirttee Bass. 1802. 8°.

— — The Ramayun; translated into Bengalee [verse] by Kirttee-Bas. Second edition. 1830-34. 8°.

— — সমুদায় রামায়ণ। [The Rāmāyaṇa, translated by K.] [1863.] 8°.

— — রামায়ণ সমুদায়। [Another edition.] [1868.] 8°.

— — The Ramayun, translated into Bengalee by Kirttebas, etc. [1878.] 8°.

— — বৃহৎসমুদায়রামায়ণ। etc. [Vṛihat saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] [1879.] 8°.

**KISORACHANDRA BHAKTA.** চাতকভূজ বিবাদ। [Chātakabhṛīṅga vivāda, or The dispute between the swallow and the bee. A fable in verse.] pp. vi. 28. কলিকাতা ১২২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**KISORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** বিপদদে সম্পদের মূল নাটক। [Vipadai sampader mūla, or Adversity the root of prosperity. A drama.] pp. ii. 113. কলিকাতা ১২১৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**KNIGHT (MIRIAM S.), Mrs.** See **BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** The Poison Tree . . . Translated by M. S. K. etc. 1884. 8°.

**KOYLASH CHUNDER TURKRUTNA.** See **KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.**

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **CHIRANJĪVA ŚARMĀ.** ভক্তিচৈতন্যচন্দ্রিকা। etc. [Bhaktichaitanyachandrikā. An account of the life and teachings of K.] [1879-80.] 8°.

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **KRISHNA-DĀSA KĀVIRĀJA, Gosvāmī.** ঐক্লব চৈতন্য শরণ্য etc. [Chaitanyacharitāmṛita, or the life of K.] [1878.] 8°.

— [Life.] See **PARAMĀNANDA BHRAMARĀVARA.** ঐক্লবচৈতন্য গীতা [Chaitanyagitā, with a sketch of the life of K.] [1868.] 12°.

— [Life.] See **RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাশাণদালনা। etc. [Pāshaṇḍadalana. An account of the life of K.] [1862.] 8°.

— See **VṚINDĀVANA DĀSA.** ভক্তিচিন্তামণি। etc. [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishnava worship as revealed by K.] [1859.] 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA, of Calcutta.** A brief history of British India, prepared by Kristo Chander Roy . . . ইংরেজাধিকৃত ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Imrejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.] pp. ii. ii. 176. কলিকাতা [Calcutta, 1861.] 12°.

— Geography of India in Bengali . . . ভারতবর্ষের ভূবৃত্তান্ত। [Bhāratavarsher bhūvṛittānta.] Fifth edition. pp. 139. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixth edition. pp. 138. Calcutta, 1880. 12°.

— Phrases and Idioms, containing explanations in English and Bengali and illustrative sentences from the works of the best English writers by Krishna Chandra Roy. Second edition. pp. ii. 472, 90. Calcutta, 1882. 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA, Raja of Naradripa.** [Life.] See **RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** ঐমহারাজ কৃষ্ণচন্দ্ররায়স্য চরিত্রং etc. [The life of Raja K. R.] [1811.] 8°.

— [Life.] See **ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA.** কৌতুক বিনাস। etc. [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of K. R.] [1870.] 12°.

— Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised (4th) edition. [Published under the direction of the Rev. J. Long.] রাজা কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের জীবন চরিত। pp. 85. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**KRISHNACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See **EPHEMERIDES.** নূতন পাঞ্জিকা। শকাব্দাঃ ১১১৮ . . . [Nūtana pañjikā. Almanac for A.D. 1856-57. Revised by K. T.] 1856. 8°.

**KRISHNA CHUNDER ROY, Raja.** See **KRISHNA-CHANDRA RĀYA, Raja of Navadripa.**

**KRISHNADĀSA ADHIKĀRI.** জগন্নাথ দেবের স্নান যাত্রা । কি স্থানের স্নান যাত্রা । [Jagannātha deversnāna-yātrā. Verses on the immoralities of the bathing-festival at Jagannātha.] pp. 22. হাওড়া ১২৮৭ [Hourah, 1880.] 12°.

**KRISHNADĀSA BĀBĀJĪ.** See NĀBHĀJĪ. ত্রি-ভক্তমান গ্রন্থঃ । [Bhaktamāla, done into Bengali verse by K. B.] [1868.] 8°.

**KRISHNADĀSA KAVIRĀJA,** Gosvāmī. ত্রিভক্ত চৈতন্য শরণং । ত্রিভক্তচৈতন্যচরিতামৃত । etc. [Chaitanya-charitāmṛita, or The life of Kṛishṇa-Chaitanya in verse with Sanskrit quotations from the Bhāgavata and other Purāṇas.] pp. viii. 372. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— শ্লোকার্থবোধিকা । . . . চৈতন্যচরিতামৃত শ্লোক সম্বন্ধে etc. [Ślokāṛthabodhikā. A translation by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by Rāmasundara Vidyā-lankāra, of Sanskrit verses extracted from K.'s Chaitanya-charitāmṛita, with the original śloka.] pp. i. iii. 374. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KRISHNADĀSA VASU MALLIKA.** ঔষধসিদ্ধ-লহরি etc. [Aushadhasindhulahari, a work on Materia Medica, compiled by K. V. from various Sanskrit authorities, with a Bengali paraphrase.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

Wanting Pts. I. and III.

— ঔষধসিদ্ধলহর্যন্তর্গত মৃত্যুসঞ্জীবনী etc. [Mṛityu-saṅjīvanī. Charms and antidotes against snake poison. Compiled from Suśruta and other authorities. Text and Bengali translation by K. V. M.] কলিকাতা ১২৯৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KRISHNADHANA CHATTOPADHYĀYA.** জানকী-পরীক্ষা । [Jānakīparīkshā. A drama on the trial of Sītā, after her rescue from Rāvaṇa.] 2nd edition, pp. 47. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 12°.

— পাশকরা বাবা । [Pāṣkarā bābā. A farce intended to show how the morals of Indian youths are corrupted by giving them a University education.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাবণবিজয় গীতাভিনয় । [Rāvaṇaviṇaya. A drama in four acts on the defeat of Rāvaṇa.] pp. 144. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বাস্ত শিক্ষা । [Vādyasikshā. Instruction in music. Part ii. The Sītār.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KRISHNADHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** A comprehensive self instructor for the setar, esraj, violin, flute and harmonium; and also for singing . . . by Krishna Dhana Banerjea . . . সঙ্গীত শিক্ষা । etc. [Saṅgītaśikshā.] pp. ii. 36. Calcutta, 1868. 4°.

**KRISHNADHANA VIDYĀPATI.** বসন্তকুমারী বা বিজয়বসন্ত নাটক । [Vijayavasanta nāṭaka. A popular romance dramatised.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

— বিজয় বসন্ত যাত্রা । [Vijayavasanta yātrā. The above arranged as a yatra.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

On the same subject, but differing in text from the preceding.

**KRISHNAGOPĀLA BHAKTA.** See VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, a prose translation edited by K. Bh.] [1882, etc.] 4°.

**KRISHNAKAMALA BHATTĀCHĀRYA.** Bichitrabyrya, a heroic tale [of King Janamejaya and his son Vichitravirya, and their wars with the Persians] . . . বিচিত্রবীর্য নামক বীররসাম্রিভ আখ্যান pp. vii. 76. কলিকাতা ১৮৬২ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISHNAKISORA VANDYOPĀDHYĀYA.** See YĀDUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রথম ভাগ কবিতাকু-সমাঞ্জলির অর্থপুস্তক । [A key to the Kavitākusumāñjali, Pt. I. of K. V.] [1881.] 12°.

— The higher explanatory grammar and composition in Bengali, . . . by Krishna Kishore Banerjee. বাঙ্গালী-ব্যাকরণ । ও রচনা পদ্ধতি । [Bāṅgālā vyākaraṇa.] pp. xxiv. 218, 54. Calcutta, 1881. 12°.

**KRISHNAKUMĀRA DATTA.** সঙ্কেতাবলী । [Saṅketāvalī. An elementary arithmetic for schools.] pp. 38. গ্রিহে ১২৮৪ [Sylhet, 1878.] 12°.

**KRISHNAMISRA.** ত্রিভক্তিঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী । etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by Kāśinātha Tarkapañchānana, Gaṅgādhara Nyāyaratna and Rāmakinkara Śiromaṇi of K.'s Prabodhachandrodaya, with the original Sanskrit verses.] pp. 189, 5. ১২২৯ [Calcutta, 1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Another edition of the preceding.] pp. 164, iv. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.**

See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* The King's Messengers . . . Freely translated . . . [by K. V.] *etc.* 1856. 12°.

— — Moral tales, containing the King's Messengers, by W. Adams, and the Reward of honesty by M. Edgeworth [translated by K. V.] 1849. 12°.

— See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. Kay and K. V.] 1858. 8°.

— See MUIR (J.), *D.C.L.* The Course of Divine Revelation . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1847. 8°.

— — মহাশক্তি আন মিসুরদ্বারা . . . রচিত ইহরোক শাস্ত্র দ্বারা। [The course of Divine Revelation.] 2nd edition. 1862. 12°.

— See WILSON (D.), *Bishop of Calcutta.* A plain . . . address to young persons about to be confirmed. Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — A plain . . . address to young persons previous to their receiving the Lord's Supper . . . Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— See WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons . . . by the late . . . T. Wilson . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1844. 8°.

— — Sacra privata . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1842. 8°.

— Biography. Part I. Containing the lives of Yudhisthira (original contribution), Confucius (from Du Halde's description of the empire of China), Plato (from Stanley's Hist. of Philosophy), Vicramaditya (original contribution), Alfred (from Turner's Hist. of the Anglo-Saxons), and Sultan Mahmud (from Elphinstone's History of India). [Compiled by K. V.] (বিভাগকল্পক্রম . . . জীবন বৃত্তান্ত) [Jivana-vrittānta.] pp. 168, 168. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

No. V. of the "*Encyclopædia Bengalensis*," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— Dialogues on the Hindu philosophy freely translated into Bengali by K. M. Banerjea. . . No. 3. শব্দদর্শন সংবাদ। [Shaddarṣana saṁvāda]. *Calcutta,* 1862. 8°.

*In progress. Wanting No. 1-2.*

**KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.**

Elements of Geometry. The first three, (fourth, fifth, and sixth) book of Euclid, by John Playfair, with additions by William Wallace, . . . to which is prefixed an extract from Lord Brougham's essay on the objects, etc., of science, and a short compendium of algebraic rules from Whewell's Mechanical Euclid, [and] (a selection from Bland's Geometrical problems, and the Lilavati) [of Bhāskara Āchārya. Compiled by K. V.] (বিভাগকল্পক্রম . . . ক্ষেত্রতত্ত্ব) [Kshetratatva.] 2 pt. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1846-48. 12°.

No. II. and IX. of the "*Encyclopædia Bengalensis*," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— Geography. Part I. Containing a description of Asia and Europe. Compiled [by K. V.] from Murray's Encyclopædia of Geography, Malte Brun's Geography, and other works. (বিভাগকল্পক্রম . . . ভূগোল বৃত্তান্ত) [Bhūgolavrittānta.] pp. 168; 168. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1848. 12°.

No. VIII. of the "*Encyclopædia Bengalensis*," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— The history of ancient Egypt [compiled by K. V.] from Rollin and the Encyclopædia Britannica. (বিভাগকল্পক্রম . . . ইজিপ্ত দেশের পুরাবৃত্ত) [Ijīpta deṣer purāvṛitta.] pp. 169, 169. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1847. 12°.

No. VI. of the "*Encyclopædia Bengalensis*," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— [Another copy.]

— Miscellaneous readings, or detached pieces on various subjects, adapted to the comprehension of the natives of Bengal [compiled by K. V.] (বিভাগকল্পক্রম . . . বিবিধ বিষয়ক পাঠ) [Vividha vishayaka pāṭha.] 2pt. *Engl. and Beng. Calcutta,* 1846-47. 12°.

No. III. and VII. of the "*Encyclopædia Bengalensis*," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— Sermons addressed to Native Christians and inquirers . . . by . . . K. M. Banerjea. (সত্য ধর্ম সম্বন্ধীয় বিবিধ প্রস্তাবে প্রচারিতা উপদেশকথা) [Upadeśakathā.] pp. vi. 212. *Calcutta,* 1840. 8°.

— A sermon [on 1 Tim. i. 15] preached in Christ Church . . . by . . . K. M. Banerjea. ধর্ম পোষক বক্তৃতা। [Dharma poshaka vaktritā.] pp. 13. *Calcutta,* 1847. 8°.

— A short Catechism in Bengalee for the instruction of Catechumens . . . ধর্ম জিজ্ঞাসুদের শিক্ষার্থে প্রস্তুত [Dharma jijñāsuder prasnottara.] pp. 16. *Calcutta,* 1842. 8°.

**KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.**

Truth defended, and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's answer to Mr. Muir's Matapariksha and upon Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. (সত্যস্থাপন ও মিথ্যা নাসনা) etc. [Satyasthāpana o mithyā-nāṣana.] pp. xvii. 34. *Calcutta*, 1841. 8°.

*With a preface in English.*

— [Another copy.]

**KRISHNĀNANDA BHATTĀCHĀRYA.** See

GOPĪNĀTHA KANṬHĀBHARĀṆA. সাহিত্যগুরু ॥ কৃষ্ণাঙ্ক-নীড় etc. [Kṛishṇārjunīya, with a translation by K. Bh.] [1871.] 8°.

**KRISHNAPRASANNA SENA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Monghyr*. ধর্মপ্রচারক । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°.

**KRISHNASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.** কুমুদিনী উপাখ্যান । [Kumudini upākhyāna. A Brahmin tale in prose and verse.] pp. 78. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISTO CHANDER ROY.** See KṚISHNĀCHANDRA RĀYA.

**KRITTEE-BAS.** See KĪRTIVĀSA.

**KSHEMĀNANDA DĀSA.** See KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA. মনসা মঙ্গল । etc. [Manasāmaṅgala. A poem by Ketakānanda Dāsa and Ksh. D. on the exploits of Manasā.] [1844.] 8°.

— — মনসার ভাসান । [Manasār bhāsāna. Another edition of the preceding.] [1879.] 12°.

— — [1880.] 12°.

**KSHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.** চক্ষুঃস্থির নাটক । [Chakshuḥ-sthira nāṭaka. A play directed against opium smoking, drunkenness, and other evil practices.] pp. 40. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** কণ্ঠকৌমুদী । etc. (Kantha Kaumudī, or a Guide to vocal music . . . with a variety of songs, alāps, etc. Compiled, composed and set to the modern system of Hindu notation by Khetra Mohana Gosvāmī.) pp. iii. 403. *Calcutta*, 1875. 8°.

— Sangeeta sara, or Treatise on Hindoo music, by Khettra Mohana Gosswamee [with an introduction in English and Hindustani.] (সঙ্গীতসারঃ ।) pp. iv. ii. v. x. 318. *Calcutta*, 1869. 4°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** সঙ্গীতসার । etc. (Sangītasāra, or a Treatise on Hindu music.) 2nd edition, pp. xiv. iii. ix. 400. *Calcutta*, 1879. 8°.

**KSHETRAMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See GOLDSMITH (OLIVER), the Poet. The abridgment of Dr. Goldsmith's "History of Greece," translated . . . by Khettro Mohun Mookerjee. 1833. 8°.

**KSHETRAMOHANA SENA.** প্রেমার হাটহাড়া । [Premār hāṭahadda. A tale in verse on the evil consequences of gambling.] pp. 38. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KSHETRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** কবিতা-সংগ্রহ । [Kavitāsamgraha. Selections from ancient and modern Bengali poets.] 3rd edition. pp. 136. *Calcutta*, 1880. 12°.

**KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচালি etc. [Pāñchālī. Miscellaneous poems.] pp. 140. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 16°.

**KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.** মুরলী । [Muralā. A romance.] pp. 94. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** সমগ্র ভারতের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস । [Samagra Bhārater saṁkshipta itihāsa. A concise history of India.] pp. vi. 214, v. *Calcutta*, 1879. 12°.

**KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.** বাল্য বিবাহ উচিত নয় । [Bālya vivāha uchita nay. An essay against infant marriage.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KSHUDRARĀMA DEVA SARMĀ.** আত্মতত্ত্ব বিচার ॥ [Ātmatattva vichāra. A short poem on Hindu philosophy.] pp. 19. কাশীধাম । ১২৮৭ [Benares, 1881.] 16°.

**KULLŪKA BHATTA.** See MANU. মনুসংহিতা etc. [Manusamhitā. A criticism on K. Bh.'s commentary on the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KUNJA BEHARY BANERJEE.** See KUÑJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**KUÑJAMOHANA DĀSA.** কবিতা মঞ্জরীর অর্থ প্রসঙ্গ । [Kavitāmañjarī arthapustaka. A vocabulary of words and phrases occurring in a selection of poems called Kavitāmañjari.] pp. 30. শ্রীহট্ট ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 12°.

**KUÑJAVIHĀRĪ CHATTOPADHYĀYA.** লীলাবতী নাটক । [Līlāvātī nāṭaka. A drama.] pp. 100. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.



**KUNJAVIHARĪ DEVA.** হরির লুট উপাখ্যান । [Harir luṭ upākhyāna. A story in verse on the efficacy of invoking the name of Hari.] 2nd edition, pp. ii. 28. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

— কলঙ্ক উত্তরণ নাটক । [Kalāṅkabhañjana nāṭaka, or The removal of scandal. A drama in 3 acts on virtuous living.] pp. 86. কলিকাতা ১৯৮২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— সাধক রঞ্জন । অর্থাৎ সঙ্গীত ও সঙ্কীর্্তন । [Sādhakarañjana. One hundred and seventy Brahmist hymns.] pp. viii. 201. ১৮০১ Calcutta, [1880.] 16°.

**KUNJAVIHARĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** Eka-kini. A historical romance by Kunja Behary Banerjee . . . একাকিনী (ঐতিহাসিক উপন্যাস) pp. 119. Calcutta, 1880. 8°.

**KUPOKĀT.** কুপোকাৎ । [Kupokat. A sketch in verse of social life in Bengal.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

*No. II. of a series entitled Khushgalpa, i.e. Pleasing Stories.*

**KUR'ĀN.** কোরাণ শরীফ । [Kurān sharif. The Kuran translated by Giriśachandra Sena with notes.] কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

**KUSADEVA PĀLA.** বন্ধু বিলাশ নামক গ্রন্থ । [Bandhuvilāsa, or The adventures of Jayamalla and his three companions. A tale in verse.] pp. 102. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

— আইন সংযুক্ত কাদম্বিনী নাটক । [Kādambini nāṭaka. A drama in two parts, illustrating the operation of the Criminal, Revenue and other laws in force in Bengal. Followed by two appendices, one containing a sectional abstract of the chief enactments of the Government of India from 1859 to 1861, the other a list of Acts and Regulations relating to Bengal, passed from 1793 to 1858.] pp. 54, 167, 93, 70. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KUSUMAKĀMINĪ.** কুম্ভকামিনী নাটক । [Kusumakāminī nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 83. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KUSUMIKĀ.** পড়ে দেখুন আমার পাগলামি! কুম্মিকা । প্রথম খণ্ড, [Kusumikā. A tale of life in India during the time of the Mahratta dynasty.] pp. iii. 122. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**LACROIX** (ALPHONSE FRANÇOIS). On Caste [shewing the inutility and evils of caste distinctions.] জাতিবৃত্তান্ত । [Jātivrittānta.] 2nd edition, pp. 30. Calcutta, 1853. 12°.

*Issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society, being No. 60 of "Miscellaneous Series."*

— The Ten Commandments, with commentary. ধর্মব্যবস্থা । [Dharmavyavasthā.] pp. 32. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1831. 12°.

**LADY.** An Anglo-Bengali primer, containing easy lessons in spelling and reading. For the use of Hindu females, by a Lady. প্রথম শিক্ষা পুস্তক [Prathama śikshā pustaka.] pp. 118. Engl. and Beng. Calcutta, 1850. 12°.

**LAISHMĪNĀRĀYANA CHAKRAVARTĪ.** সন ১২৭১ সাল ২° শে আশ্বিন দিবসীয় ভীষণ বজ্রা [Bhishana jhāñjhā. A description in verse of the great cyclone at Calcutta on the 5th October, 1864.] pp. 35. Calcutta, [1864?] 8°.

**LAISHMĪNĀRĀYANA NYĀYĀLĀNKĀRA.** See VIJÑĀNEŚVARA. The Mitakshara Darpana. Translated from the Sungscrit . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar, etc. 1824. 8°.

— See VISHṆUSARMAN. The Hitopadesha: . . . with the Bengali . . . translation [by L. N.] 1830. 8°.

— — The Hitopadesa . . . [in the original text] translated [into Bengali by L. N.] 1844. 8°.

— — ত্রিবিধ দুর্গা . . . হিতোপদেশ । etc. [The Hitopadesha, with L. N.'s translation.] [1848.] 8°.

— — পঞ্চতন্ত্র প্রকৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ etc. [Another edition.] [1863.] 8°.

— — হিতোপদেশ [Another edition.] [1880.] 8°.

— শাস্ত্রপ্রকাশঃ । [Śāstraprakāśa, or Selections from the Śāstrās in prose.] Pt. 1-9, and 11-14. ১৭৫২-৫৩ [Calcutta?] 1830-31. 8°.

*Incomplete, wanting Pt. 10. Without title page.*

— ব্যবস্থারত্নমালা । [Vyavasthāratnamālā, a treatise on the law of inheritance.] pp. iv. 111. Beng. and Sansk. [Calcutta, 1830.] 8°.

*Imperfect. Wanting title page, index and pp. 113-130 of the text.*

**LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.** Kavya-nirnaya or a treatise on rhetorical composition in Bengali. . . . কাব্যনির্ণয় pp. xii. 149. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**LĀLAMOHANA BHATTĀCHĀRYA.** 3rd edition, pp. xvi. 211, viii. *Calcutta*, 1867. 12°.

**LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.** বিধবা-বিলাপ। [Vidhavāvilāpa; or The widow's lament. A love story in verse.] pp. iv. 45. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

**LĀLA SASĪ.** কর্ত্তাবজার গীতাবলী। অর্থাৎ মহোদয় মহাজন কৃত পদাবলী গ্রন্থ। [Kartābhajār gītāvali. A collection of Vaishnava songs by various authors, compiled by L. S.] Pt. I. pp. 84. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**LĀLAVIHĀRĪ DE.** See MEGHANĀDA. The Meghnad badha . . . . A tragedy in five acts . . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. [1879.] 12°.

**LAL BEHARY DAY, Rev.** See LĀLAVIHĀRĪ DE.

**LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.** স্বধামিক। মব রসাত্তিত কাব্য [Sudhātmikā, or the story of Chitraratha and Chandrasena, sons of Kuvera. A poem.] pp. 54. *Calcutta*, 1862. 8°.

**LAMB (CHARLES), the Essayist.** Lamb's Tales from Shakespeare, translated into Bengali by E. Roer. মহাকবি সেক্ষপীর প্রণীত নাটকের মন্তব্যরূপ লেখকস্টেলের কতিপয় আখ্যায়িকা etc. [Mahākavi Sekshpīr . . . ākhyāyikā.] pp. ii. 212, ii. *Calcutta*, 1853. 12°.  
One of the "Bengali Family Library" Series.

— রোমিও এবং জুলিওর মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] . . . Translated [by Gurudāsa Hājīrā] from L.'s Tales from Shakspeare. pp. 88, iii. ১২৫৫ [Calcutta? 1848.] 12°.

**LANE (EDWARD WILLIAM).** See ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি বিরক্ত আরবীর উপন্যাস। [Ekādhika sahasra niši. The thousand and one nights translated from the English of E. W. L.] 1850. 8°.

— [Another edition.] [1881.] 8°.

**LETHBRIDGE (EBENEZER, afterwards Sir ROPER).** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. L. 1879. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE. The Holy Bible . . . . Translated . . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by C. B. L.] etc. 1861. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE.—*New Testament.* The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . . Eighth edition. [Revised by C. B. L.] 1846. 12°.

**LILLO (GEORGE).** See RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. চিত্ত বিনোদ [Chittavinoda. A tale founded on G. L.'s tragedy, the "Fatal Curiosity."] [1857.] 12°.

**LITURGIES.**—ENGLAND, *Church of.*—*Particular Services.* বাপ্টিস্মের নিয়মের স্থিরীকরণ দ্বারা [Bāptismer niyamer sthirīkarāṇa dhārā. The Order of Confirmation in Bengali.] pp. 4. [Calcutta? 1840.] 8°.

**LOHĀRĀMA SHIRORATNA.** বাঙ্গালী ব্যাকরণ। [Bāṅgālā vyākaraṇa. A Bengali grammar.] 5th edition. pp. vi. ii. 152. কৃষ্ণনগর ১৯১৯ [Krishnagar, 1862.] 12°.

— A Grammar of the Bengali language . . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ। Seventeenth edition, pp. ii. ii. 232. *Calcutta*, 1870. 12°.

— Twenty-first edition, pp. iv. 250. *Calcutta*, 1877. 12°.

— Twenty-second edition, pp. ii. 250. *Calcutta*, 1880. 12°.

— শিশুবোধ ব্যাকরণ। [Śiṣubodha vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar.] 3rd edition, pp. ii. 56. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

— A tale from the Malatimadhava of Bhavabhūti, by Loharam Shiroratna. মালতীমাধব। pp. ii. 145. *Calcutta*, 1860. 8°.

**LOKANĀTHA GHOSHA.** See KALHANA. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী। etc. [Rājatarāṅgiṇī, translated, with critical and explanatory notes, by L. Gh.] [1883, etc.] 8°.

**LOKANĀTHA NANDĪ.** ভাঙ্গা গাঁয়ের মড়ল। [Bhāṅgā gānyer maṛal, or The Headman of the dilapidated village. A tale.] pp. 21. কলিকাতা ১৯৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**LOKANĀTHA VASU.** হিন্দু ধর্ম মর্ম। [Hindu-dharmamarma. The principles of the Hindu religion as taught in the Śāstras. A treatise in support of its superiority to the Christian or Muhammadan religions.] pp. vi. 81, ii. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

**LONDON.**—*Bible Translation Society.* খ্রীষ্টীয় ধর্ম-কোষ অর্থাৎ প্রত্যেক খ্রীষ্টীয় লোকের কর্তব্যাকর্তব্য সমষ্টি। [Khrishtiya dharmakosha. A Christian's code of duties, based on the authority of the New Testament. Published for the Bible Translation Society.] 2nd edition, pp. xiii. 178. [Calcutta,] 1881. 12°.

**LONG (JAMES), Rev.** See DĪNABANDHU MITRA. Nil Darpan . . . A drama . . . translated from the Bengali. [With an introduction by J. L.] 1861. 8°.

— See KRISHNACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadripa*. Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised edition. [Published under the direction of J. L.] [1857.] 12°.

— See PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken . . . at the request of the Rev. J. L.) [1850 ?] 8°.

— Catalogue of the Vernacular Literature Committee's Library. [Compiled by J. L.] pp. 56. Calcutta, 1855. 8°.

— ধাতুমালা। [Dhātumālā], or Etymological Primer, Sanskrit and Bengali, [containing an alphabetical list of Sanskrit roots and words derived from them.] Seventh edition, pp. 46. Calcutta, 1860. 12°.

— দৃষ্টান্তরত্ন। [Dṛishtāntaratna], or 365 Scripture emblems, illustrating spiritual things by natural things. With a selection of Bengali proverbs and sayings corresponding with Scripture ones. Second edition, pp. 99. Calcutta, 1857. 12°.

— Proverbs of Europe and Asia [compiled by J. L., and] translated into the Bengali language [by Raṅgālāla Vandyopādhyāya.] . . . প্রবাদমালা [Pravādamālā.] Pt. II. pp. 96. Calcutta, 1869. 12°. Pt. I. is a selection of Bengali proverbs by J. L., separately catalogued.

— Selections from the Bengali periodical press, being extracts from native newspapers or periodicals on history, biography, anecdotes, natural history, moral tales, etc. সংবাদ সার। [Saṁvādasāra.] pp. ii. iii. 198. Calcutta, 1853. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

— Two thousand Bengali proverbs, illustrating native life and feeling. প্রবাদমালা। বঙ্গদেশীয় বিবিধ জ্ঞানপদ ব্যবহার ছন্দক। [Pravādamālā.] pp. 138. Calcutta, 1868. 12°.

— Three thousand Bengali proverbs, and proverbial sayings, illustrating native life and feeling among ryots and women. প্রবাদ মালা। etc. pp. 174. কলিকাতা ১৮৭২ [Calcutta, 1872.] 12°.

*An enlarged edition of the preceding work.*

**LORD'S SUPPER.** A Treatise on the Lord's Supper, with devotional reflections. প্রভুর ভোজন বিষয়ক প্রসঙ্গ। [Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.] pp. 81. Calcutta, 1842. 12°.

**MACAULAY (THOMAS BABINGTON), Baron Macaulay.** See DEVENDRAMOHANA SENA. হোরেশিয়াচ। [Hore-shiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on M.'s "Lays of Ancient Rome."] [1881.] 12°.

**MADAGASCAR.** মাদাগাস্কারস্থ খ্রীষ্টমণ্ডলীর ইতিবৃত্ত। [Mādāgāskārastha Khrishtamaṇḍalir itivritta.] History of the Church of Madagascar. pp. 112, 14. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**MADANAMOHANA MITRA.** গীতজয়জগদীশ কাব্য। [Gītajayajagadīśa kāvya. Miscellaneous poems.] Pt. I. pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— কবিতাকদম্ব। [Kavitākadamba. Short poems.] 2nd edition, pp. 74. কলিকাতা ১২৭৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— শরদ প্রতিমা। [Śaradapratimā. A drama in five acts.] pp. viii. 50. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার অন্বেষণ। [Sītār ānveshaṇa. The lament of Rāma in search of Sītā. A poem.] pp. 46, ii. ঢাকা [Dacca, 1863 ?] 12°.

**MADANAMOHANA TARKĀLAŅKĀRA.** The Infant Teacher. [Śiṣuśikshā, an elementary reading book for schools.] (শিশুশিক্ষা।) Pts. I. and III. pp. ii. ii. 25–44. কলিকাতা ১৯২০-২১ [Calcutta, 1864–65.] 12°.

*Incomplete: Wanting Pt. II. Pt. I. is of the 31st, and Pt. III. of the 21st edition.*

— ঋজুপাঠ। [Rijupāṭha. A reading book for children, being selections from the author's Śiṣuśikshā.] 8th edition, pp. 24. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MĀDĀRADRUMA SARMĀ.** কৌতুক লহরী। [Kautukalaharī. Amusing tales in prose and verse.] pp. iv. 95. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**MĀDHAVA, Son of Indukara.** Nidāna, a Sanskrit system of pathology. Translated into Bengali [from the Mādhavanidāna of M.] by Udoy Chand Dutt . . . Second edition . . . with the Sanskrit text added [and additional matter from the commentary of Vijaya-rakshita Śrikanṭhadatta.] pp. ii. 259. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MĀDHAVA, Son of Indukara.** নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāṣikā, being the Sanskrit text of M.'s Nidāna, edited with a Bengali prose translation by Keṣavachandra Rāya.] pp. 256. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** ব্যাকরণ সারঃ [Vyākaraṇasāra.] . . . A Grammar of the Sanskrit language, designed for the use of native students, by Madhub Chundur Pundit. pp. vi. 171. Calcutta, 1824. 12°.

**MĀDHAVACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** সমস্যা [sic] সংগ্রহঃ। [Samasyā saṁgraha. A book of riddles.] Pt. I. 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ.** Begin. শান্তি-শতক। প্রথম পরিচ্ছেদ। End. চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত। শ্রীমাদ্বচস্পতি শর্ম্মা [Śāntiśataka. A collection of 100 verses on the true sources of happiness, by M. Ś., being a free translation of Śilhana Miśra's Śāntiśataka, in Sanskrit.] pp. 19. [Calcutta? 1852?] 8°. Containing only 100 verses of the 107 of the original.

**MĀDHAVĀCHĀRYA.** শ্রীমদ্ভাগবতসারঃ। etc. [Śrīmad-bhāgavatāsāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa, in verse, containing chiefly an account of the life of Kṛishṇa.] pp. vi. 223. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MADHUB CHUNDUR PUNDIT.** See MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.

**MADHUMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA.** হেমোপাখ্যান। কল্পিত উপন্যাস। [Hemopākhyāna. A mythological tale.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**MADHUSŪDANA DATTA (MICHAEL).** See HARSHADEVA. Ratnavali . . . translated from the Bengali by Michael M. S. Dutt. 1858. 8°.

— See KĀLĪPRASANNA RĀYA. A criticism on Meghanada [a poem by M. M. D.] etc. [1870.] 12°.

— See NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ. প্রমীলার খুরী। . . . A heroic mask in one act, [founded on the Virāṅganā, a poem by M. M. D.] [1880.] 12°.

— বুড় সালিকের ঘাড়ের ঝোঁ। [Bura sāliker ghāre ron, or Feathers on the neck of the old parrot. A humorous sketch of Hindu life.] 2nd edition, pp. 32. কলিকাতা ১২৯৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— একেই কি বলে সভ্যতা? প্রশংসা। [Ekei ki bale sabhyatā? "Do you call this politeness?" A farce in 2 acts, on the manners of Bengali Babus of the present time.] pp. 38. কলিকাতা ১২৯৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

**MADHUSŪDANA DATTA (MICHAEL).** Second edition, pp. 34. কলিকাতা ১২৯৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— কৃষ্ণকুমারী নাটক। [Kṛishṇakumārī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. iii. 115. Calcutta, 1861. 8°.

— পদ্মাবতী নাটক। [Padmāvati nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 78. Calcutta, 1860. 8°.

— শর্ম্মিষ্ঠা নাটক। [Śarmishṭhā nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 84. Calcutta, 1858. 8°.

— 2nd edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Tilottamāsambhava kāvya. The discovery of the nymph Tilottamā by Indra in Brahmapurī. A poem in blank verse.] pp. 104. Calcutta, 1860. 8°.

— [Another copy.]

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Fourth edition. Edited by Rājakiṣora De.] pp. 113. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বীরঙ্গনা কাব্য। [Virāṅganā kāvya. A poem in blank verse, in the shape of letters from celebrated types of Hindu female heroism.] Pt. I. pp. 70. কলিকাতা ১২৯৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রজাঙ্গনা কাব্য etc. (প্রথম সর্গ). [Vrajāṅganā kāvya. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhikā. Canto I. Edited by Vaikuṇṭhanātha Datta.] pp. ii. 46. কলিকাতা ১৮৯১ [Calcutta, 1861.] 8°.

Apparently no more published.

— [Another edition of Canto I. only.] pp. 46. কলিকাতা ১৮৯৪ [Calcutta, 1864.] 12°.

**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See ANDERSON (H. C.). চক্ৰমকি বাক্স etc. [Chakmaki bākṣa. Two tales translated by M. M.] 1867. 12°.

— — চীন দেশীয় বুলবুল। [Chin deṣiṇya bulbul. The Chinese nightingale, translated by M. M.] 1857. 12°.

— — কুৎসিত হংসশাবক etc. [Kutsita haṁsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf, translated by M. M.] 1858. 12°.

— — মরমেত। etc. [Marmet, i.e. The mermaid. A fairy tale translated by M. M.] 1857. 12°.

— — পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokāturā duḥkhiṇī mātā. Two tales translated by M. M.] 1858. 12°.

**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See ANDERSON (H. C.) বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatushtayer ākhyāyikā. The four winds. A tale translated by M. M.] 1858. 12°.

— অহল্যা হুড়কির জীবন বৃত্তান্ত। [Ahalyā, the sweeper's daughter. A tale of a low caste woman in the days of Humayun.] pp. 118, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জাহানিরার চরিত্র। [Jāhānirār charitra. The life of Jahānirā, a historical novel, translated from the English by M. M.] pp. ii. 120. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জেপান। [Jepān. An account of Japan, its inhabitants, commerce, manners and customs, translated from the English by M. M.] pp. iv. 230. Calcutta, 1863. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— মুজাহিদ-শাহ। [Mujāhid Shāh. A historical novel, translated from the English by M. M.] pp. 132. Calcutta, 1859. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— [Another copy.]

— সুশীলার উপাখ্যান। [Suśilār upākhyāna. An instructive tale for Bengali girls.] 3 pt. pp. 74, 100, iv. 176. Calcutta, 1859–69. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series. Pt. II. is of the 4th, and Pt. III. of the 2nd edition.

— Pt. I. Second edition, pp. v. 74. Calcutta, 1861. 12°.

— বিচার। অর্থাৎ বিদ্যালয়স্থ বালকদিগের দোষপরীক্ষা। [Vichāra. A tale of school life, translated from the English by M. M.] pp. 31. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**MADHUSŪDANA SARASVATĪ.** প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda. A classification of the theological and philosophical branches of Sanskrit literature by M. S. The original Sanskrit text, with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. 29. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.** See SŪDRAKA, Raja of Magadha. বসন্তসেনা। etc. [Vasantasenā, translated by M. V.] [1866.] 8°.

— বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. Aphorisms of Vedantic philosophy. A paraphrase in verse of the Vedāntadarśana of Bādarāyaṇa.] pp. 179. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MADHUSŪDANA VIDYĀVĀCHASPATI.** See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA. বাবস্থার্নবঃ etc. [Vyavasthārṇava. Selections from Smṛititattva. Translated by M. V.] [1847.] 8°.

### MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—Sanskrit and Bengali.

মহাভারতঃ। etc. [The Mahābhārata. Ādiparva to Strīparva. Sanskrit text with a Bengali prose translation, in separate volumes, by Jaganmohana Tarkālāṅkāra, Bāṇesvara Vidyālaṅkāra, Gopālādhanā Chudāmaṇi, Śyāmācharaṇa Tattvavāgiṣa, Śaradā-prasāda Jñānanidhi, Kedāranātha Vidyāvāchaspati and Aghoranātha Tattvanidhi.] 22 pt. bound in viii. vol. বর্ধমান ১৯৮৪-৯৫ [Burdwan, 1862–73.] fol.

Apparently no more published.

#### INDEX TO BENGALI VOLUMES.

Vol. i.	Ādiparva.	pp. ii. vi. 362.	Śaka 1784.
	Sabhāparva.	pp. iv. 115.	„ 1784.
ii.	Vanaparva.	pp. vi. 287.	„ 1787.
	Virāṭaparva.	pp. iv. 105.	„ 1785.
iii.	Udyogaparva.	pp. vii. 322.	„ 1789.
	Bhīṣmaparva.	pp. v. 228.	„ 1789.
iv.	Dronaparva.	pp. i. viii. 391.	„ 1794.
	Karpaparva.	pp. v. 221.	„ 1793.
	Śalyaparva.	pp. i. iv. 145.	„ 1794.
	Sauptikaparva.	pp. i. ii. 32.	„ 1794.
	Strīparva.	pp. i. ii. 34.	„ 1794.

— মহাভারতন etc. [Sanskrit text and Nīla-kaṇṭha's commentary, with a separate prose translation of Ādiparva, by Satyavrata Sāmasrami Bhaṭṭāchārya, Sabhā- and Vana-parvas by Kālīvara Vedāntavāgiṣa Bhaṭṭāchārya, and Virāṭa and succeeding parvas by Śrīdharachudāmaṇi Bhaṭṭāchārya.] শ্রীরামপুর ১৯১৩ [Serampur, 1871, etc.] 8°.

In progress.

ENTIRE WORK.—Bengali.

— The Muhabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised and collated with various manuscripts, by Joy Gopal Turkulunkar. (মহাভারত). 2 vol. Serampore, 1836. 8°.

— বৃহৎ মহাভারত অভিধান পর্ব। etc. [The Mahābhārata, translated into Bengali verse by Kāṣirāma Dāsa.] pp. viii. 967. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Wanting pp. 449 to 456. The pagination of pp. 413 to 445 follows the number of columns, i.e. 2 to the page. Pp. 441 to 488 are in duplicate.

— মহাভারত অভিধান পর্ব। etc. [Another edition.] pp. viii. 918. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

## MAHĀBHĀRATA.

## ENTIRE WORK.—Bengali.

গণ্ড মহাভারত । ভগবান্ বেদব্যাসপ্রণীত ছন্দের অম্ব-  
বাদ । [The Mahābhārata. Ādiparva to Śāntiparva.  
Translated into Bengali prose by Durgācharaṇa  
Vandyopādhyāya, and edited by Pratāpachandra  
Rāya.] 12 pt. in 6 vol. কলিকাতা ১২৭৩-৮১ [Calcutta,  
1869-74.] 8°.

*Incomplete. Wanting the latter portion and Index of  
Śāntiparva. The editor in his preface to that Pt. states his  
inability to carry on the work any further. The translator's  
name appears only on Ādiparva.*

## INDEX TO VOLUMES.

Vol. i. Ādiparva.	pp. ii. ii. 680, xxiii.	Beng. yr. 1276.
Sabhāparva.	pp. 271. vi.	" 1277.
Vol. ii. Vanaparva.	pp. 1047, xviii.	" 1277.
Vol. iii. Virāṭaparva.	pp. ii. 195, iii.	" 1278.
Udyogaparva.	pp. 579, xiv.	" 1278.
Vol. iv. Bhīṣmaparva.	pp. 450, vi.	" 1279.
Droṇaparva.	pp. 786, viii.	" 1279.
Vol. v. Kārṇaparva.	pp. 419, iv.	" 1280.
Śalyaparva.	pp. 278, iii.	" 1280.
Sauptikaparva.	pp. 67, i.	" 1280.
Strīparva.	pp. 72, ii.	" 1281.
Vol. vi. Śāntiparva.	pp. vi. 1234.	" 1281.

— Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত । অষ্টোদশপর্বা . . .  
[Another edition.] pp. 1255. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

## ĀDIPARVA.—Sanskrit and Bengali.

— মহাভারতম্ । আদিপর্ব । নীলকণ্ঠ প্রণীত-টীকা-  
সম্মতম্ । etc. [Sanskrit text as far as Sarga 63, l. 37,  
with Nilakaṇṭha's commentary, and a Bengali trans-  
lation of the text by Jaganmohana Tarkāṇkara.]  
Nos. i.-viii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870, etc.] 8°.  
*In progress.*

## PORTIONS.

## ĀDIPARVA.—Bengali.

— মহাভারত বাসোক্ত । [The Mahābhārata, trans-  
lated into verse by Kāṣīrāma Dāsa. 4 pt. in 2 vol.,  
containing the Ādiparva only.] ত্রিামপুর ১৮১১-১৩  
[Serampur, 1801-03.] 12°.

*Each part has a separate pagination.*

## AṢVAMEDHIKAPARVA.—Sanskrit and Bengali.

প্রাচীনপুরাণসংগ্রহম্ । জৈমিনিভারতম্ । etc. (জৈমিনি-  
ভারত । . . . ছন্দের অম্ববাদ ।) [Jaiminībhārata,  
another title for the Aṣvamedhikaparva, or 14th  
Book of the Mahābhārata, in the version ascribed  
to Jaimini. Sanskrit text, with a Bengali trans-  
lation, forming part of the Prāchīnapurāṇasaṃgraha,  
a monthly journal of Pauranic literature.] 4 pt.  
pp. 80, 80. কলিকাতা ১৮২০-৩০ [Calcutta, 1872-73.] 4°.

*In progress.*

## MAHĀBHĀRATA.

## PORTIONS.

## AṢVAMEDHIKAPARVA.—Appendix.

See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA. Chandrahangsa. A  
tale from the Jeimini Bharata, [or 14th book of the  
Mahābhārata.] [1860.] 8°.

## BHAGAVADGĪTĀ.—Sanskrit and Bengali.

— ভগবদ্গীতা ॥ ছন্দসংস্কৃত ও ত্রিধরস্বামির টীকা এবং  
. . . . ছন্দের অম্ববাদ [Bhagavadgītā. Sanskrit text  
and commentary, and a Bengali translation by  
Gauriṣaṅkara Tarkavāgīṣa.] pp. i. 112. কলিকাতা  
১২৪২ [Calcutta, 1835.] 8°.

— ভগবদ্গীতা . . . সংস্কৃত ছন্দগুহু এবং পঞ্চরচিত  
ভাষা অর্থসংগ্ৰহ । [Sanskrit text with a Bengali verse  
translation.] pp. 176. কলিকাতা ১২৪৮ [Calcutta,  
1841.] 8°.

— আনন্দগিরিদ্বিত টীকা সহিত . . . ত্রিমভগবদ্গীতা etc.  
[Sanskrit text, with a commentary in Bengali, by  
Hitalāla Miśra.] pp. 567. ১৭৭৫-১৭৮০ [Calcutta,  
1853-58.] 4°.

— ভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and translation  
by Gauriṣaṅkara Tarkavāgīṣa. Another edition.]  
pp. i. 201. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1857.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and  
Bengali translation by Mathurānātha Tarkaratna.]  
pp. ii. 276. কলিকাতা ১৮৩৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা [Text and verse translation  
by Vaikuṇṭhanātha Vandyopādhyāya.] pp. 130.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা [Sanskrit text, with a trans-  
lation of Śrīdharasvāmī's commentary by Vraja-  
vallabha Vidyaratna Gosvāmī.] 2nd edition, pp.  
vi. 256. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

## BHAGAVADGĪTĀ.—Bengali.

— ত্রিমভগবদ্গীতা । [The Bhagavadgītā, freely  
rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra  
Vasāka.] pp. 108. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1878.] 12°.

## NALOPĀKHYĀNA.—Appendix.

— See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayanti nāṭaka. The story  
of King Nala, adapted from the Mahābhārata.]  
[1859.] 12°.

— See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী । [Nala Damayanti nāṭaka. A drama on the  
story of Nala and Damayanti.] [1879.] 8°.

**MAHĀBHĀRATA.**

**PORTIONS.** [NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*]

See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA. নলদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayanti nātaka. A drama on the story of King Nala.] [1867.] 8°.

— See PRĀNACHANDRA DĀSA. নল-দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayanti nātaka. A drama on the story of Nala and Damayanti.] [1880.] 12°.

— See RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. নল দময়ন্তী । [Nala Damayanti. The story of King Nala in verse.] [1863.] 12°.

— [Another edition.] [1878.] 12°.

ŚAKUNTALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান । [Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on the episode from the Mahābhārata.] [1857.] 12°.

— See NANDALĀLA RĀYA. মহাভারতাস্তগত । শকুন্তলা নাটক । [Śakuntalā nātaka. A drama on the story of Śakuntalā.] [1880.] 12°.

SĀVITRYUPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ. সতীপ্রভাব নাটক । [Satiprabhāva nātaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān.] [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA. সারিত্রী সত্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nātaka, or the story of Sāvitrī, taken from the Mahābhārata.] [1879.] 12°.

**DOUBTFUL PORTIONS.**

— The Mahabharata in Bengali. Introductory chapters [of doubtful authenticity, sixty-two in number, translated] by Iswara Chandra Vidyasagara ... মহাভারত । উপক্রমণিকাভাগ etc. 2nd edition. pp. ii. 186. Calcutta, 1862. 8°.

**APPENDIX.**

— See HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA. মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] [1881.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । etc. [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine, containing Bengali translations of selections from the Mahābhārata.] [1855-57.] 8°.

**MAHĀDEVA, pseud.** হায় রে সখের কল্কতা [Hāi re sakher Kalketā. “Alas for the companions of Calcutta.” On the profligacy of Bengali Babus.] pp. 23. [Calcutta, 1863?] 12°.

**MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.** শক্তি-শেল নাটক । [Śaktiśela nātaka. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvana.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MAHENDRALĀLA KHĀN.** গোবিন্দ-গীতিক । তত্ত্ব-সঙ্গীত । [Govindagītikā. Devotional songs addressed to Kṛishṇa, with a chapter on Hindu musical notation.] pp. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শারদোৎসব । . . . Saradotsaba, Opera. By Rajah Mohendro Lall Khan. pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MAHENDRALĀLA MITRA.** দেখে শুনে হতজ্ঞান । [Dekhe ṣune hatajñāna or “Seeing and hearing one is perplexed.” Sketches of low life in Calcutta, in prose and verse.] pp. 46. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** Hand-book of Bengali literature . . . বাঙ্গালী সাহিত্য-সংগ্রহ । [Bāṅgālā sāhitya samgraha.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878-80.] 12°.

*Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 5th edition.*

**MAHENDRANĀTHA DATTA.** অঙ্কপুস্তক । [Anka-pustaka. An arithmetic for the use of schools.] 2nd edition, pp. 192. Calcutta, 1877. 12°.

**MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.** আয়ুর্বেদোক্ত দ্রব্যগুণাভিধান । তথা দ্রব্যগুণ-দর্পণ সম্বলিত । [Āyurvedokta dravyagunābhidhāna. A medical dictionary in Bengali, compiled by M. Gh. from the Amarakosha, Madanavinoda, and various other Sanskrit authorities.] pp. 194. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

— সার্বাণ্য । অর্থাৎ বেদাদি সর্ব-শাস্ত্রোদিত সারসম্বন্ধিত তত্ত্বোপদেশপ্রকাশক গ্রন্থ । [Sārāṇya. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

*Wanting Pt. I.*

**MAHENDRANĀTHA GUPTA.** Anatomy descriptive and surgical . . . by Mohendra Nauth Gupta, . . . Part iv. (নির্দেশক এবং অস্ত্র সম্বন্ধীয় শারীর তত্ত্ব ।) Calcutta, 1879. 8°.

*Imperfect, wanting Pt. I.-III.*

**MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** রামবনবাস ও কালীয়ে দমন পাঁচালী । [Rāmavanavāsa pāñchālī, and Kāliyadamana pāñchālī. Two poems, the former on the exile of Rāma, the latter on the destruction by Kṛishṇa of the thousand headed serpent Kāliya.] pp. ii. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA RĀYA.** Life of Samuel Hahnemann, . . . (with a short history of his system and notice of his works) by Mahendra Nāth Roy. হোমিওপ্যাথি-আবিষ্কর্তা মহোপাধ্যায় স্যামুয়েল হানিম্যানের জীবনী. pp. 84. টালিগঞ্জ ১২৮৮ [Taliganj, Calcutta, 1881.] 8°.

**MAHENDRANĀTHA VASU.** জ্ঞানোৎসাহ নাটক। [Striloka sādhyā nāṭaka. A drama in support of Hindu female education.] pp. 24. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MAHESACHANDRA DĀSA DE.** বাঘের ঘরে বোণের বাসা। [Bāgher ghare ghoger vāsā, or The dove's nest in the tiger's lair. A fable.] pp. 13. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— চোরের উপর বাটপাড়ি [Chorer upar bātpāṛi, or A robbery on thieves. A tale in verse and prose.] pp. 14. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— দক্ষয়জ্ঞ নাটক। বা সতীলীলা। [Dakshayajña nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by king Daksha.] 4th edition. pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হায় কি অদ্ভুত শীলাবৃষ্টি। [Hāi ki adbhūta śilāvṛṣṭi. "Alas! what an extraordinary hailstorm!" A poem on the distress caused by storms.] pp. 14. কলিকাতা ১৯৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

— হাতে খোলা—মালা। [Hāte kholā ponde mālā. "In his hand a potsherd, round his loins a garland of flowers." A farce on the consequences of leading a dissolute life.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

— কিসে নাই কি পান্তা ভাতে ঘি। [Kise nāi ki pāntā bhāte ghi, or The beggar suddenly turned rich. A tale.] pp. 13. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— নেশাখুরি কি জ্বাক্মরি। [Neṣākhuri ki jhakmāri, "What an evil is drunkenness." A farce.] pp. 22. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— পড় বাবা আত্মারাম। [Para bābā ātmārāma. A poem on the evils of profligacy.] pp. 13. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— পঞ্চকল্যাণীয়া (গাঁচালী গ্রন্থঃ)। [Pañchakalyāṇiya. Poems on the death of Rāvaṇa, the sports of Kṛishṇa, and other subjects.] pp. 92. ১২৬৭ [Calcutta? 1860.] 16°.

**MAHESACHANDRA DĀSA DE.** স্বরতী-সুন্দর। [Suratī Sukumāra. A tale in verse.] pp. ii. 104. কলিকাতা ১৯৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

— তরুণীসেন বধ নাটক। [Taraṇīsēnabadhā nāṭaka. A mythological drama on the Rāmāyaṇa story of the defeat of Taraṇīsena by Rāma.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— The Tom Jones natuck. [An adaptation in verse and prose of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by M. D. D. and Gopālachandra Nātha.] টম জোন্স নামক রহস্য নাটক. Pt. I. pp. 12. Calcutta, 1863. 12°.

— বিষয়া চন্দ্রহাস নাটক। [Vishayā Chandrahamsa nāṭaka. A tale in the form of a drama.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**MAHESACHANDRA KĀRPHARMĀ.** প্রণয়প্রবাহ। [Pranayapravāha. A romance of ancient times.] pp. iii. 24, 201, iv. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MAHESACHANDRA MITRA.** See JAHARILĀLA ŚILA. সমস্যা সংগ্রহ। [Sāmasya samgraha. Compiled by Jaharilāla Śila, with the assistance of M. M.] [1869.] 12°.

**MAHESACHANDRA NYĀYARATNA.** See SĀYANĀCHĀRYA. Sarvadarsana Sangraha in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by M. N.], etc. 1861. 8°.

**MAHESACHANDRA PĀLA.** See UPANISHADS. ঐতরেয়-ঐতরেয়োপনিষৎ। etc. [The Aitareya Upanishad, text, and translation by M. P.] [1882, etc.] 8°.

**MAHESACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** Onobadsar, or translation of select (moral) essays from standard English authors, by Mohes Chunder Bonnerjee অল্পবাদসার. pp. ii. ii. 96. Calcutta, 1864. 12°.

**MAHILĀDIGER TATTVAJÑĀNA SABHĀ.** See CALCUTTA.—Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.

**MAHIMACHANDRA GUPTA.** রাজা হাওয়া বিষম দায় নাটক। [Rājā haoyā vishama dāya, or "Uneasy lies the head that wears a crown." A drama. pp. 84. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MAHTĀB CHAND,** Raja of Bardwan. ভক্তিগান-নামৃত। অর্থাৎ সন্তোষ নির্ভর ব্রজ বিষয়ক সঙ্গীত-সমূহ। [Bhaktigānāmṛita. Hindu devotional songs.] pp. 170. বর্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1880.] 8°.



**MAHTĀB CHAND**, *Raja of Bardwan*. সঙ্গীতহ-  
কার । [Sāṅgītasudhākara. Lyric songs.] Pt. II.  
pp. 13. বর্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1881.] 8°.

**MĀKHANALĀLA GHOSHA**. যুধিষ্ঠিরোপাখ্যান  
.... Biography of Yudhisthira, by Makhun Lall  
Ghose. pp. 88. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 8°.

**MĀLĪ MUHAMMAD**. তাহিয়াতনেছা । [Tanbiyāt  
al-nisā, or Moral advice to women. Stories in  
Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MALTE-BRUN** (VICTOR ADOLPHE). See KRISHNA-  
MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, compiled  
from . . . Malte Brun's Geography, and other works.  
1848. 12°.

**MANIRĀMA MISRA**. সারদামঙ্গল । অর্থাৎ কলি-  
দাস ও শ্রীমত মহারাজ বিক্রমাদিত্যের উপাখ্যান [Sārada-  
maṅgala. Poems on an episode in the life of the  
poet Kālidāsa and king Vikramāditya.] 3rd edition,  
pp. iv. 64. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

— 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta,  
1880.] 12°.

**MANOHARĀ**. মনোহরা ॥ etc. [Manoharā. A tale  
in verse.] pp. iv. 310. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta,  
1856.] 16°.

**MANOMOHANA VASU**. হরিশ্চন্দ্র নাটক । [Harī-  
chandra nāṭaka. A drama on the story of king  
Harīschandra.] 2nd edition, pp. 127. কলিকাতা ১৮৭১  
[Calcutta, 1880.] 8°.

— পদ্মমালা । প্রথম ভাগ । [Padyamālā. A Bengali  
primer in verse.] 11th edition, pp. ii. 34. কলিকাতা  
১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 12°.

— সতী নাটক । [Sati nāṭaka. A drama on the  
self immolation of Satī, the wife of the god Mahā-  
deva.] 4th edition, pp. 104, viii. কলিকাতা ১৮৭৪  
[Calcutta, 1882.] 8°.

**MANOTTAMĀ**. মনোত্তমা । হুগলিনী-সতী-চরিত ।  
হিন্দুকুল-কামিনী প্রণীত । [Manottamā. A tale for  
Hindu women.] Pt. I. pp. 55. কলিকাতা ১২৭৫  
[Calcutta, 1868.] 8°.

**MANOYOGA**. মনোযোগের বিষয় । [Manoyoger  
viśaya, or Thoughts for consideration. A Christian  
tract.] pp. 27. Calcutta, 1831. 12°.

**MANTRAS**. বঙ্গীয় বিখ্যাত মন্ত্রাবলী [Vaṅgiya  
viśvāsyā mantrāvalī. Mantras in ordinary use for  
expelling evil spirits, as remedies against snake bites  
and other ailments.] pp. 12. [Calcutta? 1863?] 12°.

**MANU**. See RĀJENDRANĀTHA DATTA. Mānava-  
dharma-sāstra, or a commentary on the Institutes  
of Manu. 1881. 8°.

— মনুসংহিতার গোড়ীভাষা । [Dāyabhāga, or  
the portion of M.'s ninth book relating to inheritance.  
Sanskrit text with a Bengali version by Dharanī-  
dhara Rāya of Gaṅgādharma Kaviratna's commentary  
called Pramādabhañjanī.] pp. 75. বহরমপুর ১২৮৮  
[Berhampur, Saidabad, printed, 1881.] 8°.

— The Institutes of M. মনুসংহিতা কুল্লুকভট্ট-  
কৃত টীকা বঙ্গানুবাদ সম্বলিতা etc. [With a Bengali  
paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and  
Bhāratachandra Śiromaṇi.] pp. iii. 763. কলিকাতা  
১২২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— মনুসংহিতা ও কুল্লুকভট্ট etc. [Manusamhitā. A  
criticism by Kailāśachandra Ghosha on parts of  
Kullūka Bhaṭṭa's commentary on the 10th chapter  
of the Institutes of M. with text and commentary in  
Nāgarī character.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1880.] 16°.

**MANUJA**. মনুজ । [Manuja.] A dramatic poem.  
pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MARSHALL** (GEORGE TURNBULL). See MARSHMAN  
(J. C.) A guide to Bengal: being a close translation  
of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of  
Marshman's History of Bengal. With notes . . . by  
G. T. M. 1850. 8°.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). See MRITYUNJAYA  
VIDYĀLĀNKĀRA. প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh  
Chundrika. [Edited by J. C. M.] etc.) 1845. 8°.

— বাঙ্গালার ইতিহাস [Bāṅgālār itihāsa. History  
of Bengal from the accession of Suraj-ad-daulah to  
the administration of Lord W. Bentinck. Translated  
from the English of J. C. M.] pp. ii. 144.  
কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1848.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa.  
History of India from the settlement of the East  
Indian Company down to the conquest of the  
Pindaris by the Marquis of Hastings in 1819.]  
2 vols. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

— দারোগারদের কর্তব্যপ্রদর্শক গুহু । etc. [Dāroḡārder  
karmapradarśaka grantha. A translation of J. C. M.'s  
"Darogah's Manual," comprising also the duties of  
landholders in connection with the police.] pp. xviii.  
395. শ্রীরামপুর ১৮৫১ [Serampur, 1851.] 8°.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ *etc.* [Dīwānī āiner samgraha. A translation of J. C. M.'s Guide to the Civil Law in the presidency of Fort William, containing all the unrepealed Regulations, Acts, and Circular orders of Government, and summary reports of the Sudder Courts, from the year 1793 to 1849.] 2nd edition, pp. lxvi. 973. শ্রীমতপুর ১৮৪৯ [Serampur, 1849.] 4°.

— A guide to Bengal. Being a close translation [into English] of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of that portion of M.'s history of Bengal, which comprises the rise and progress of the British dominion. With notes and observations by . . . G. T. Marshall. pp. iv. 159. Calcutta, 1850. 8°.

— [Another copy.]

— History of India [by J. C. M.] translated into Bengali by Gopall Lall Mittra . . . ভারতবর্ষের ইতিহাস [Bhāratavarsher itihāsa.] pp. viii. 201, xi. Calcutta, 1840. 8°.

*Up to the year 1515.*

— Itivritta sara, or M.'s "Brief survey of history" in Bengali . . . From the creation to the Christian æra. ইতিবৃত্তসার। *etc.* pp. iii. ii. x. 335. Calcutta, 1862. 12°.

**MARSHMAN** (JOSHUA). See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur. Dig-durshun, or the Indian youth's magazine, *etc.* [Edited by J. M.] 1822. 8°.

**MATHOORA NATH TURKAROTNA.** See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.

**MATHURĀMOHANA DATTA.** See VOPADEVA. ঐমদোপদেবকৃতঃ মুগ্ধবোধঃ ব্যাকরণঃ। [The first chapter of Vopadeva's Mugdhabodha, with a Bengali translation by M. D.] [1818.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA NĀTHA.** ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. Wenger, for many years a missionary in Bengal.] pp. 9. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.** See MAHĀ-BHĀRATA.—Bhagavadgītā. ঐমভগবদ্গীতা। [Bhagavadgītā, with a Bengali translation by M. T.] [1867.] 8°.

— See PURĀNAS.—Brahmaivaivartapurāṇa. ব্রহ্মদেববর্ত্তপুরাণঃ [Edited with a Bengali translation by M. T.] [1882, *etc.*] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.** ধাতুপ্রদীপ। *etc.* [Dhātupradīpa. A list of Sanskrit roots, showing the formation of Bengali words from them, with short selections in prose and verse from Sanskrit authors.] pp. ii. 80. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

— জীবন বৃত্তান্ত। ইংরেজী নানা পুস্তক হইতে অঙ্কবাদিত। [Jivana vṛttānta. Lives of eminent men taken from various English sources.] 2nd edition. pp. ii. 98. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— প্রথম (-তৃতীয়) ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক *etc.* [A running commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of the R̥jupāṭha of Īṣvara-chandra Vidyāsāgara.] pp. 62, 196, 190. কলিকাতা ১৮৮৩-২৪ [Calcutta, 1866-67.] 8°.

— শব্দ সম্বর্ভসিদ্ধি। [Śabdasaṁdarbhāsindhu. A Bengali dictionary of synonyms, giving also the derivation of words.] Vol. I. pp. ii. 316. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1862.] 4°.

*No other parts appear to have been published.*

— [Another copy.]

— Saralah charita. [A moral and instructive tale] for the use of girls, by Mathoora Nath Turkarotna . . . সরলা চরিত। *etc.* pp. ii. 76. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1868.] 12°.

— বিচিত্র উপাখ্যান। [Vichitra upākhyāna. A series of short entertaining stories.] pp. 108. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1860.] 12°.

— ব্যাকরণ চন্দ্রিকা। বাঙ্গালী ব্যাকরণ শিক্ষার প্রথম-পুস্তক। [Vyākaraṇa chandrikā. An elementary Bengali grammar.] 6th edition, pp. 44. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1864.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA VARMĀ.** A primary grammar in Bengali, compiled chiefly from modern grammarians . . . for the use of junior classes in . . . English schools. Second edition, pp. 95. Engl. and Beng. Calcutta, 1879. 16°.

— তত্ত্বাবলি। (Tattwaboly, or Introduction to the sciences . . . [or rather, elementary lessons in natural science] by Mothooranath Burmo.) 2 pt. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1860.] 12°.

*The English title is taken from Pt. II.*

— [Another copy of Pt. I.]

**MATILĀLA RĀYA.** দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ। [Draupadīr vastraharaṇa. An episode from the story of Draupadī, written in the form of a drama.] pp. 161. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MATILĀLA RĀYA.** বিজয়চণ্ডী । [Vijayachandī. A drama, founded on the Vijayavasanta of Harinātha Majumdār.] 2nd edition, pp. ii. 147. কলিকাতা ১২৮২ [Calcutta 1882.] 8°.

**MAZZINI (GIUSEPPE).** ইতালীর ইতিবৃত্ত-সম্বলিত ম্যাটসিনির জীবনবৃত্ত etc. [Itālir itivṛitta samvalita Myātsinir jivanavṛittānta. An account of the life of M., in connection with the history of Italy, taken from his autobiography. Translated into Bengali by Yogendranātha Vandyopādhyāya Vidyābhūṣaṇa.] pp. iv. 239. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MEGHANĀDA.** The Meghnad badha, or The death of the prince of Lanka. A tragedy in five acts, as performed at the National Theatre . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. pp. 95. Calcutta, [1879.] 12°.

**MICHAEL M. S. DUTT.** See MADHUSŪDANA DATTA (M.)

**MIDNIGHT TRAVELLER.** The evils of our society, in Bengalee. For drawing attention of the Young Bengals over their mother country, by a Midnight Traveler [sic] . . . সমাজ কুচিহ্ন । মাতৃভূমির প্রতি বঙ্গীয় যুবকগণের চিত্তাকর্ষণের নিমিত্ত এক নিশাচর প্রণীত । [Samāja kuchitra.] pp. iii. 68. ১৮৬৫ [Calcutta? 1865.] 8°.

**MILTON (JOHN), the Poet.** Swarga Bhrasta. (স্বর্গ-ভ্রষ্ট কাব্য.) [A poem in blank verse, in imitation of Milton's "Paradise Lost."] pp. 90, ii. [Calcutta, 1869.] 8°.

*The work is described on the title-page as Bose's works, Pt. I. No clue has been found as to the full name of the author.*

**MINE.** The Mine of Salvation. নিস্তার রত্নাকর । [Nistāra ratnākara. A Christian tract in verse.] 2nd edition, pp. 16. [Calcutta, 1835?] 12°.

**MIYĀN JĀN.** বিবিগোলবাহারের জঙ্গের পুথি । [Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi, or The adventures of the princess Gulbāhār. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MOHAMUDGARA.** মোহমুদগার [Mohamudgara. A didactic poem, Sanskrit text with a Bengali translation.] pp. 8. [Calcutta, 1854.] 12°.

**MOHANACHANDRA GUPTA.** স্ত্রীবোধ [Strībodha. A story illustrative of the duties of women in their family and domestic relations.] pp. 80. ঢাকা ১২৯° [Dacca, 1863.] 12°.

**MOHENDRA NAUTH GUPTA.** See MAHENDRA-NĀTHA GUPTA.

**MOHENDRO LALL KHAN.** See MAHENDRALĀLA KHĀN.

**MOHES CHUNDER BONNERJEE.** See MAHEṢA-CHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**MONICA, Saint. Life.** See CHANDRAMOHANA. সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত . . . Life of Monica. [1881.] 12°.

**MORISON (JOHN), D.D., LL.D.** শিশুপালন । [Śiṣupālana.] The up-bringing of a child: or The parents' friend. By J. M., translated by Gopal Chandra Banerjea. pp. ii. 83. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**MORTIMER (FAVELL LEE), Mrs.** The Peep of Day. অরুণোদয় অর্থাৎ শিশুদিগের বোধগম্য ধর্মোপদেশ । নং ১ । [Arunodaya. Translated from the English of Mrs. M.] pp. v. 137. Calcutta, 1851. 8°.

*Complete, although marked as No. I. on the title-page.*

**MORTON (WILLIAM), Missionary.** See BIBLE.—Old Testament.—Proverbs. Proverbs of Solomon . . . translated . . . by W. M. 1843. 8°.

— See VRAJAMOHANA DEVA. On the Supreme God . . . by the late Braja Mohan Deb, also Vajra Sūchī . . . by . . . Ashwaghosh, translated [into English] . . . with notes, by W. M. 1843. 12°.

— Biblical and Theological vocabulary, English and Bengālī [compiled by W. M. and others.] pp. 31. [Calcutta, 1845.] 8°.

— দৃষ্টান্তবাক্য সংগ্রহ । [Dṛiṣṭāntavākya saṁgraha] or a Collection of proverbs, Bengali and Sanskrit, with their translation and application in English. pp. viii. 160. Calcutta, 1832. 8°.

— মধুর চরিত্র [Madhur charitra.] Conversion and death of Madhu, a native youth. 3rd edition, pp. 12. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 30 Miscellaneous Series. No. I. Christian Biography, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**MOTHOORANATHA BURMO.** See MATHURĀ-NĀTHA VARMA.

**MRINĀLAMĀLINĪ.** মৃণাল-মালিনী বা অবলা কি প্রবলা? etc. [Mṛiṇālamālinī, a drama in seven acts, on the influence exercised by Hindu wives over their husbands.] pp. 122. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MRITYUNJAYA VIDYĀLĀNKĀRA.** Selections from M. V.'s translation of the Hindi Singhāsana Battisī, or thirty-two tales of king Vikramāditya, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.). Bengālī Selections. 1822. 4°.

— See VIKRAMĀDITYA, king of Ujjayinī. বত্রিশ সিংহাসন। [Batriṣ simhāsana, The Hindi Singhāsana Battisī, translated by M. V.] [1808.] 8°.

— — বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুস্তলিকা etc. [Vikramādityer batriṣ puttalikā. Another edition.] [1834.] 8°.

— See VISHNUŚARMAN. হিতোপদেশ। etc. [The Hitopadeśa, translated by M. V.] [1814.] 8°.

— প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh Chundrika, [a collection of Bengali prose compositions] compiled by . . . Mrityunjoy Vidyālunkar. [Edited by J. C. Marshman.] 2nd edition.) pp. xi. 189. Serampore, 1845. 8°.

— রাজাবলি। সংগৃহ ভাষাতে। etc. [Rājāvali. A concise history of India from the earliest times to the arrival of Warren Hastings.] pp. 295. ঐরামপুর ১৮০৮ [Serampur, 1808.] 8°.

— Second edition, pp. 221. ঐরামপুর ১৮১৪ [Serampur, 1814.] 8°.

**MUĤABBATNĀMAH.** কেতাব মহবতনামা। [Muḥabbatnāmah. The story of Joseph and Zulaikhā in Muhammadan Bengali verse. Printed in the Kaithi-Nagri character.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUĤAMMAD, the Prophet.** Life of M., founded on Arabic authorities. মহম্মদের জীবনচরিত্র। [Muḥammader jīvanacharitra.] pp. 121. Copious MS. notes. Calcutta, 1854. 8°.

— Second edition. pp. iii. 273. Calcutta, 1858. 8°.

**MUĤAMMAD (TĀJ AL-DĪN).** See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাহাতল আশ্বিয়া [Khulāṣat al-Anbiyā, being a translation by T. Al-D. M. of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣā al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— খোলাহাতলিকা [Khulāṣat al-nikāh. A treatise on marriages in Muhammadan Bengali verse.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUĤAMMAD AKMAL.** See SA'DĪ. পদ্মনামা। [The Pandnāmah translated by M. A.] [1863.] 12°.

**MUĤAMMAD AṢGHAR ḤUSAIN.** জাওরাকল ইমাম। [Jauhar i kaul i Imām. Traditions of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 237. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**MUĤAMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Khusrāu's Persian tales.] pp. 179, ii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— গোলবা ছাহু-ভার। [Gul ba Ṣanaubar. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of Nemchand's Hindustani romance.] 7th edition, pp. 61. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— নূরুলইমানের পুথি। [Nūr al-Imān. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUĤAMMAD FAIZ AL-DĪN.** আহাকামোচ্ছলাত। [Aḥkam i ṣalāt. A treatise in verse on the rules for offering Muhammadan prayers, with Arabic quotations.] pp. 61. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1880.] 8°.

— তালি'নামা। এবং ছাএত নামা ও রাশি নামা। [Tālī'nāmah. A treatise in verse on astrology. Compiled from Hindustani sources in Muhammadan Bengali.] Pt. I. 8th edition, pp. 86. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— তেরহদ্বির পুথি। [Terasaddir puthi, or The book of the XIIIth century of the Hijra era. A poem in Muhammadan Bengali on the depravity of the present age.] pp. 40. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1880.] 8°.

**MUĤAMMAD GHINU.** আশকজজাল। [Āshik i janjāl, or A lover's troubles. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 45. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1879.] 8°.

**MUĤAMMAD ḤAMZAH.** See ḤAMZAH, Saiyid.

**MUĤAMMAD ISMĀ'IL.** আদাবাতুননেছা [Adābat al-nisā. Advice to women on household duties and propriety. In Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1879.] 8°.

— তাক্বিয়ত ইমাম। [Takwiyat al-Imān, or Religious advice; a Hindustani work by M. I., translated into Muhammadan Bengali verse by Ahimad 'Alī, with Arabic quotations and their translations into Hindustani.] pp. 168. ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD KHĀTIR.** See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH. খোলাছাতল আশিয়া [Khulāsāt al-Anbiya, being a translation by M. Kh., of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣa al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— এছরারোল খাবনামা। [Asrār al-khwābnāmah. A treatise in Muhammadan Bengali verse on the interpretation of dreams, taken from various Muhammadan sources.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— এক সও ত্রিশ করজ। [Eksautris farz. One hundred and one religious injunctions, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— গোলেশ্বরমুজ। [Gul o Harmuz. A popular romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 192. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 3rd edition. pp. 202. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— লায়লি মজনুন। [Laili Majnūn. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of a popular Persian romance.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— তুফাতল মবতাদি ও আখবারছালাত। [Tuhfat al-mubtādī wa akhbār al-šalāt. A treatise in Muhammadan Bengali verse on prayer, marriage-rites and other religious observances.] pp. 161, iii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD ŠIDDĪKĪ** (SHAMS AL-DĪN). উচ্চৈশ্রবণ। অর্থাৎ পরমার্থিক ভাব। [Uchita śravaṇa. Religious and moral advice in prose and verse.] pp. 62. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's "Answer to Mr. M.'s Matapariksha," etc. 1841. 8°.

— The Course of Divine Revelation : A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity; [by J. Muir]. Now translated into Bengali by K. M. Banerjea. (ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা) [Īṣvarokta śāstradhārā.] pp. 62. Calcutta, 1847. 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. মহাত্মা জান মিয়রবারা সংস্কৃত হিন্দী এবং ইংরাজী ভাষায় রচিতা ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা। [The Course of Divine Revelation by J. Muir, translated into Bengali by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] 2nd edition, pp. 58. Calcutta, 1862. 12°.

**MUIR** (Sir WILLIAM). সচচা দিনের রাহা। [Sachchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated from the Hindi of Sir W. M. [into Muhammadan Bengali] by H. C. Raha. pp. 85. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 8°.

**MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪSA.** See AMARASIMHA. অমরার্থ দীধিতি। [Amarārtha didhiti. A Bengali version by M. V. of the Amarakosha.] [1856.] 12°.

— See PURĀNAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. ঐমভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated by Pūrṇachandra, assisted by M. V.] [1855-65.] 8°.

— See PURĀNAS.—*Kalkipurāṇa*. কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa in Bengali verse from a translation of the original by M. V.] [1868.] 12°.

— See VIṢṆUŚARMAN. হিতোপদেশ। [The Hitopadeśa, edited with Lakshminārāyaṇa Nyāyalankāra's Bengali translation slightly amended by M. V.] [1860.] 16°.

— শব্দাঙ্কুরি। অর্থাৎ বিবিধ কোষ হইতে সংকলিত ..... শব্দের অর্থ প্রকাশক গ্রন্থ। [Śabdāmbudhi. A Dictionary of Bengali synonyms, in which are included many Sanskrit words, compiled from various sources by M. V. and others.] 4th edition, pp. ii. 615. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.

**MUKUNDACHANDRA LAHIDĪ.** বৃষ্ণ-সঙ্গীত [British-saṅgīta. A poem in praise of the British rule in India, as contrasted with the Muhammadan.] pp. vi. 54. Chatmohar Shalikhā, [Calcutta, printed,] 1881. 12°.

**MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.** See KRISHNADĀSA KAVIRĀJA, Gosvāmī. শ্লোকার্থবোধিকা। etc. [Slokārthabodhikā. A translation by M. D. of Sanskrit verses from the Chaitanyacharitāmṛita.] [1870.] 8°.

**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called KAVIKĀṆKAṆA. Text begin. ঐগণেশ বন্দনা ॥ বেদান্ত দশনে ব্রহ্ম যারে বাখানে End. সমাপ্ত হইল এই ষোল পাল গান। অন্তরা চরণে ভণে ঐকবিকল্প ॥ [Chandī, or The poetical works of M. Ch.] pp. viii. 484. [Calcutta, 1840?] 8°.

Without title page, and with imperfect index.

**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called KAVIKĀṆKAṆA. কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [Chandī. Edited by Yadunātha Nyāyapañchānana, with an introductory account of the poet's life and writings.] pp. xii. 298. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [A new edition with numerous notes, edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. xiii. 800. ইংড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

**MUKUNDAVILĀPA.** মুকুন্দবিলাপ কাব্য। [Mukundavilāpa, or The lament of the poet Mukundarāma Chakravartī on the oppressed state of Bengal during the time of the Emperor Akbar. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1866.] 12°.

**MULLENS (HANNAH CATHERINE), Mrs.** The history of Phulmani and Karunā; a book for native Christian women. ফুলমণি ও করুণার বিবরণ, খ্রীলোকদের শিক্ষার্থে বিরচিত। pp. iv. 306. Calcutta, 1852. 12°.

— বিশ্বাস বিজয় অর্থাৎ বঙ্গদেশে খ্রীষ্টধর্মের গতির বীতি প্রকাশার্থ উপাখ্যান। [Viśvāsavijaya, or Faith and victory. A tale of the progress of Christianity in Bengal by Mrs. M., translated into Bengali.] pp. v. 304. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**MUMTĀZ 'ALĪ.** জোন্মাত নামা। [Zulmatnāmah. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**MUNDY (GEORGE).** Christianity and Hindooism contrasted . . . বাইবেল প্রকাশিত ধর্মের সহিত হিন্দু লোকদের শাস্ত্রোক্ত ধর্মের তুলনাবিষয়ক পুস্তক [Bāibel prakāṣita dharma, etc.] 2 pt. pp. xvi. 230. Calcutta, 1828. 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. xii. 257. Calcutta, 1850. 8°.

**MURRAY (HUGH).** See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, . . . Compiled from M.'s Encyclopædia of Geography, . . . and other works. 1848. 12°.

**MUŚRIF HUSAIN.** রত্নবতী। কোঁতুকাবহ উপন্যাস। [Ratnavatī. A tale of Bengali life.] pp. 61. কলিকাতা ১২২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NĀBHĀJĪ.** ভক্তিমাল্য গ্রন্থঃ। [Bhaktamāla, or The lives of Vaishnava saints. A Hindi poem by N., put to Bengali verse by Kṛishṇadāsa Bābājī.] 7th edition, pp. iii. 364. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**NĀDĀPETĀ HĀNDĀRĀMA** pseud. [i.e. VIHĀRILĀLA CHATTOPĀDHYĀYA.] আচাছ্যার বোছাচাক। [Āchābhūyār bombāchāk. A drama on the social life of English-speaking Bengalis.] pp. 84. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀDĪPRAKĀSA.** নাড়ীপ্রকাশ। etc. [The Nāḍīprakāṣa, a Sanskrit treatise on the circulation of the blood, and the diagnosis of maladies from its pulsation, with a Bengali translation by Pitāmbara Sena.] pp. 27. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

**NAFFUR CHANDRA DUTTA.** See NAPHAR-CHANDRA DATTA.

**NAGENDRAKRISHNA GHOSHA.** আর্ঘ্য-বালক। পৌরানিক নাটক। [Āryabālaka. A drama founded on the story of Abhimanyu, an episode from the Mahābhārata.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA.** মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত। [Mahātma Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita. An account of the life of Rajah Rāmamohana Rāya.] pp. 153. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সীতা কি অসতী? [Sītā ki asatī? A drama on the imputation of unchastity cast on Sītā after her rescue from Rāvaṇa.] pp. 52. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NAGENDRANĀTHA GHOSHA.** কৈলাস-কুসুম। [Kailāsakusuma. A poem on the destruction by Mahādeva of Kāmadeva, the god of love.] pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhawanipur, 1879.] 12°.

— Second edition, pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

— মানস-প্রসূন। [Mānasaprasūna, or Flowers of fancy. Miscellaneous poems.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— প্রমীলার পুরী। বা নারীদেশ। [Pramilār purī.] A heroic mask in one act [founded on the Virāṅganā, a poem by M. Madhusūdana Datta]. pp. 12. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

**NAKUDACHANDRA LĀHIDI.** প্রণয় সুখের নিধি। বিচ্ছেদ অপার নদী॥ [Pranaya sukher nidhi; or Love is an ocean of pleasure, separation a shoreless river. A love story in prose and verse.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**NAKULEŚVARA VIDYĀBHŪSHANA.** জ্ঞানোদয়। [Jñānodaya. Lessons on useful and scientific subjects.] Pt. I. 2nd edition, pp. 102. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NALINĪNĀTHA.** নলিনীনাথ [Nalininātha. An account of the conquest of Lahore by the Muhammadans in the time of Prithvirājā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀMDĀR.** দুই সতীনের ঝকড়া। [Dui satiner jhakra. or The squabbles between co-wives. A sketch on the evils of polygamy.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ ঘর ভাঙ্গানী। [Kalir bau ghar bhāṅgānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga is the ruin of the house. On the insubordination of daughters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ হাড় স্থানানী। [Kalir bau hār jvalānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga causes pain to the bones. On the want of affection towards Hindu mothers-in-law.] pp. 15. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কাশীতে হয় ভূমিকম্প। [Kāsite hay bhūmikampa, or There is an earthquake at Benares. A farce on woman's jealousy, and its fatal results.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— খেদের গান। [Kheder gāna, or Songs of sorrow. A description, in prose and verse, of the distress caused by drought.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— ননদ ভাইয়ের ঝকড়া ও বাজারামের গল্প। [Nanada bhājer jhakra, or Quarrels between sisters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NANDAKRISHNA VASU.** বামাবোধ। [Vāmābodha, Essays on domestic and social subjects, written specially for Hindu females.] pp. 117. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDAKUMĀRA DATTA.** সর্বজ্ঞ জ্ঞানমঞ্জরী [Sarvajña-jñānamañjarī, a modern treatise on astrology in Sanskrit verse, with diagrams, and a Bengali interpretation by the author.] pp. 100. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 16°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTA-CHĀRYA.** See PRITHUYAŚAS. (জ্যোতিষচন্দ্রিকা) [The Jyotiṣachandrikā, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1824.] 8°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTA-CHĀRYA.** See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* ঐমভাগবত পুরাণ [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali commentary by N. K. Bh.] [1845 P]

— See PURĀṆAS.—*Brahmaṇḍapurāṇa.*—*Uttarakhanda.* ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড। [Sanskrit text, edited with a translation by N. K. Bh.] [1880.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Vāyupurāṇa.*—*Gayāmāhātmya.* ঐগয়ামাহাত্ম্য etc. [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by N. K. Bh.] [1865.] 8°.

— See ŚIVASAMHITĀ. শিবসংহিতা। [Sanskrit text, with a translation by N. K. Bh.] 1879. 8°.

— See VĀLMĪKI. বাল্মীকীর রামায়ণ আদিকাণ্ড etc. [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by N. K. Bh.] [1859-68.] 8°.

— See VENĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী। etc. [Śabdārthamuktāvalī. Compiled by Venīmādhava Deva Dāsa, assisted by N. K. Bh.] [1866.] 4°.

— See YOGAVĀŚIṢṬHARĀMĀYAṆA. সর্গক যোগবালিষ্ট রামায়ণ etc. [The Vairāgyaprakaraṇa, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1864.] 8°.

— জ্ঞানসৌদামিনী। অর্থাৎ বালকশিক্ষাপযোগিনি পুস্তিকা। [Jñānasaudāminī. Moral and instructive reading book for children.] pp. iii. viii. 130. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— সংস্কৃত প্রস্তাব [Saṃskṛita prastāva. An essay on the usefulness of studying the Sanskrit language and literature.] pp. 28. শিবপুর ১৯১৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— সন্দেহ নিরাসন। [Sandeha nirasana, or The removal of doubts. A defence of Hinduism.] Pt. I. pp. 100. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— শুকবিলাস। etc. [Śukavilāsa, or The diversions of a parrot. Legendary tales in verse on the life and adventures of king Vikramāditya.] pp. iii. 125. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— বৈধব্য ধর্মোদয়। [Vaidhavya dharmodaya. Arguments against the legality of Hindu widow-marriage. Compiled by N. K. Bh. and Hārādhana Vidyaratna.] pp. 68. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA.** বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Rajah Rāmamohana Rāya's Pathyapradāna, and in support of Nandalāla Thākura's Pāshaṇḍapīḍana.] pp. 111. ১১৯৯ [Calcutta, 1847.] 8°.

Without title-page.

— [Another copy.]

— ব্যবস্থাসর্বস্ব । প্রায়শ্চিত্ত, অশৌচ, তিথি, দায়ভাগ সংক্রান্তি বিবাহাদি সংস্কার । [Vyavasthāsarvasva. A compendium of religious rites, taken from various Sanskrit authorities, with original quotations.] pp. 108. কলিকাতা ১১৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— [Another copy.]

Without title-page.

— 4th edition, enlarged. pp. 156. কলিকাতা ১১৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.** সঙ্গীত রত্নমালা । [Saṅgītaratnamālā. Verses in praise of Hindu gods.] pp. ii. iii. 180. কলিকাতা ১১২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**NANDAKUMĀRA RĀYA.** See KĀLIDĀSA. The Oviguan Sakantollah of Kalidass, translated into Bengalee . . . by Nundocomar Roy. 1855. 8°.

— ব্যাকরণ দর্পণ । [Vyākaraṇa darpaṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 107. কলিকাতা ১২৫৯ [Calcutta, 1852.] 8°.

— [Another copy.]

**NANDALĀLA DĀSA.** কুমারেন্দু । [Kusumareṇu. A tale.] pp. iii. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সরোজশায়িনী [Sarojaśāyini. A romance.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDALĀLA DATTA.** লুক্কে পিরিত কি লাঞ্ছনা । [Lukye pirit ki lāñchhanā, or How disgraceful is unlawful affection. A tale in verse.] pp. 16. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অভিমন্যু-বধ নাটক । [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the slaying of Abhimanyu.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1878.] 8°.

— অভিমন্যু-বধ যাত্রা । [Abhimanyubadha yātrā. A duplicate of the above, with a slightly differing title.] pp. 58. [Calcutta, 1878.] 8°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অর্জুনবধ নাটক । [Arjuna-badha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Arjuna.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মহাত্মারত্নগর্ভ । শকুন্তলা নাটক । [Śakuntalā nāṭaka. The story of Śakuntalā, dramatised in verse and prose.] 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 78. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বাসরকৌতুক নাটক । [Vāsarakautuka nāṭaka. A drama on the amusements of the Vāsaraḡhara at a Hindu marriage.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDALĀLA SENA.** Practical Geography . . . ব্যবহারিক ভূগোল [Vyavahārika bhūgola.] pp. 137. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansingh, 1880.] 8°.

**NANDALĀLA THĀKURA.** See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in support of N. Th.'s Pāshaṇḍapīḍana.] [1847.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA, Raja. পথ্য প্রদান । Medicine for the sick etc. [A controversy with N. Th., the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] 1823. 8°.

**NANDALĀLA VIDYĀRATNA.** ব্রতমালা [Vratamālā. Religious ceremonies, compiled from the Purāṇas by N. V. With a Bengali translation by Kāśinātha Tarkavāgiṣa.] Pt. I. pp. iv. 136. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1867.] 8°.

**NANDAMOHANA CHATTOPTĀDHYĀYA.** Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, by Nonda Mohun Chatterje . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায় সম্বন্ধীয় কুশুদ্র কুশুদ্র গল্প । [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhiya kshudra kshudra galpa.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDARĀMA MITRA.** See DEVAVAMṢA VARṆANA. Begin. নমঃ কুলদেবতায়ে ॥ . . . [The Devaṃṣa Varṇana. With an introduction on castes in general by N. M.] [1854.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** অভিমন্যুবধ যাত্রা । ঐকান্ত ও প্রমদা প্রহসন । [Abhimanyubadha yātrā. A drama on the killing of Abhimanyu; followed by a farce called Śrikānta o Pramadā. Both by N. D.] 3rd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.



**NAPHARCHANDRA DATTA.** সচিত্র অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The first edition of the above drama, entirely remodelled.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— Bejoy Basanta Jatra, [i.e. Vijayavasanta yātrā, A drama] by Naffur Chandra Dutta. বিজয় বসন্ত যাত্রা। 2nd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ভারত-বিলাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on an episode in the story of Rāma and Sītā.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হরিষ্চন্দ্র যাত্রা। [Hariṣchandra yātrā. A drama on the life of king Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 55. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1880.] 12°.

*Said to be the 2nd edition, but really the 3rd.*

— মেঘনাদ বধ লক্ষ্মণের শক্তিশেল ও প্রমীলার চিতারোহণ নাটক। [Meghanādabādha nāṭaka. A drama on the story of the destruction of Meghanāda.] pp. ii. 74. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— পাণ্ডব নির্বাসন ও দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Pāṇḍava nirvāsana, or Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on an episode in the story of Draupadī.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama in six acts on the exile of Rāma.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1869.] 8°.

**NAPHARCHANDRA PĀLA.** কন্যা বিক্রয় নাটক। [Kanyāvīkṛaya nāṭaka. A drama in three acts on the sale of Hindu girls in marriage.] pp. 24. Calcutta, 1864. 8°.

— Geography of Bengal for the use of schools. Compiled by Nuffer Chandra Paul. বঙ্গবিবরণ। [Vaṅgavivarāṇa.] pp. 22. Calcutta, 1868. 12°.

**NAPOLÉON I., Emperor of the French.** Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . . অদৃষ্ট পরীক্ষা। [Adṛiṣṭaparīkṣhā. Translated by Gopālachandra Rāya.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NĀRADA.** Portion of N.'s Pañcharatra in Bengali verse. See PURĀNAS.—Skandapurāṇa. প্রভাসখণ্ড। etc. [The Prabhāsakhaṇḍa.] [1870.] 12°.

— নারদপঞ্চরাত্র। [The Nārada pañcharātra, translated into Bengali verse by Sarvānanda Sudhī, followed by the original Sanskrit text.] pp. 249, 159. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**NĀRĀYAṆA BHATTA** called **MRIGARĀJA-LAKSHMAN.** বেনীসংহার নাটক। ভট্টনারায়ণ প্রণীত বেনী সংহার নাটকের অঙ্কবাদ। [Venīsamhāra. A Sanskrit drama in six acts translated by Kedāra-nātha Tarkaratna.] pp. iv. ii. 140. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**NĀRĀYAṆA CHATTARĀJA GUNANIDHI.** See PURĀNAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Rāsapañchādhyāya. ঐক্সিরাসবিলাসাদি গ্রন্থঃ etc. [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a metrical paraphrase in Bengali by N. Ch. G.] [1859.] 8°.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. আত্মবোধ ॥ etc. [Ātmabodha, with a Bengali commentary by N. Ch. G.] [1858.] 8°.

— কলিকৌতুক নাটক। অর্থাৎ নাট্যকালে কলির আর-স্তাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত ঘটনার সংক্ষেপ বিবরণ। [Kalikautuka nāṭaka. A drama in four acts on the characteristic features of modern Hindu society.] pp. 123. ঐরামপুর ১৭৮০ [Serampur, 1858.] 12°.

— কলিকুতুহল নামক গ্রন্থ। [Kalikutūhala, or The amusements of the Kaliyuga. An account in prose and verse of some important changes in Hindu social and religious institutions during the present era.] pp. iv. 115. ১২৩০ [Calcutta? 1853.] 12°.

— কবিতার্নব। [Kavitārṇava. A collection of moral and prudential maxims, compiled from the Sanskrit, with translations into Bengali, by N. Ch. G.] Pt. I. pp. 64. বর্ধমান ১২৩৭ [Bardwan, 1860.] 8°.

— পত্রচিন্তামণিগ্রন্থঃ [Patrachintāmaṇi. A Bengali letter-writer.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৬৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

**NĀRĀYAṆADEVA.** See BHĀIRAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by N., and others.] [1877.] 8°.

**NĀRĀYAṆA GHOSHĀ HĀJRĀ.** See YOGĪNDRA-CHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা। [Sāṅgītachandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by N. Gh. H. and another.] [1854.] 12°.

**NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA.** দ্রব্যগুণ দর্পণ। etc. [Dravyaguṇadarpaṇa, a treatise on dietetics, being the Sanskrit text of N. K.'s Rājavallabha, with a Bengali translation by Viṣvanātha Mitra.] pp. i. 106. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— [Another edition.] pp. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀRĀYAṆA RĀYA.** আয়ুর্বেদ দর্পণঃ । চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ । [Āyurvedadarpaṇa, or the Mirror of Hindu Medicine. Compiled from Charaka, Suśruta, Vāgbhaṭa, Hārīta and other Sanskrit authorities, and translated into Bengali by N. R.] 3 pt. কলিকাতা ১১৭৪ [Calcutta, 1852.] 8°.

Part II. is of an older edition, dated 1840, and has a wrong index prefixed to it.

— আয়ুর্বেদ দর্পণ । অর্থাৎ চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ etc. [Āyurvedadarpaṇa. A work on medicine, compiled from various Sanskrit sources, and translated into Bengali by N. R. With a list of drugs and their properties, and an index of technical terms.] pp. viii. 417, 59. কলিকাতা ১১৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

This corresponds with the old edition only as far as p. 63, after which it amounts to a new compilation.

**NARENDRAKUMĀRA ŚĪLA.** অভিমন্যু বধ নাটক । [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কবিতা রত্নমালা । অর্থাৎ নানাবিধ কবিতা পুস্তক . . . বিরচিত [Kavitā ratnamālā. A collection of Sanskrit poems, translated into Bengali verse.] Pt. I. pp. 37. শ্রীরামপুর ১২১২ [Serampur, 1865.] 12°.

**NAROTTAMA DĀSA.** See BHAKTITATTVASĀRA. ভক্তিতত্ত্বসার । etc. [A collection containing N. D.'s Prārthanā, Premabhakti and Pāshaṇḍadalana.] [1869.] 12°.

**NĀSIR 'ALĪ.** বেনজির বদরমনির [The story of Benazir and Badrimunir in Muhammadan Bengali verse, based on Mir Hasan's Hindustani Sihir al-bayān.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NATENDRANĀTHA THĀKURA.** ইন্দুবাল । [Indubālā. A love tale.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**NATURE.** On the nature of God; and the harmony of His justice and mercy in the salvation of man. To which is added some Scripture proofs of the perfections of God. ইশ্বরের স্বভাব etc. [Īṣvarer svabhāva.] pp. 12. ১৮১৯ Calcutta, [1819.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** বৈষ্ণব-বাচারদর্পণ । etc. [Vaishṇavāchāradarpaṇa. A manual of Vaishnava worship in verse, with occasional Sanskrit quotations.] pp. ii. 68. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** [A new and greatly enlarged edition, with copious extracts from Sanskrit authorities.] Pt. I. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1880.] 8°.

In progress?

**NAVAKĀNTA CHATTOPĀDHYĀYA.** ব্রাহ্মধর্মের লক্ষণ ও উপাসনা পদ্ধতি । [Brāhmadharmer lakṣhaṇa. A brief view of the evidences of the Brahminist religion, with a few prayers and hymns.] pp. 26. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1883.] 12°.

**NAVAKĀNTA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক পুস্তক [Ritusamhāra, with a Bengali translation by N. T.] [1848.] 8°.

**NAVAKUMĀRA NĀTHA.** নবচিকিৎসাবোধ । [Navachikitsābodha. A collection of medical and other recipes from Hindu sources.] 2nd edition, pp. 100, xx. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAVAVARSHOPADESA.** নববর্ষোপদেশ [Navavarshopadeśa. Letters on the formation of a school for the study of the Vedas.] 2 pt. pp. 15, 16. কলিকাতা ১১৪৩ [Calcutta, 1824.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA DĀSA.** অযোগ্য বিবাহ । [Ayogya vivāha, or The ill-assorted marriage. A tale in verse on the intrigues of a young woman married to an old man.] pp. ii. 78. কলিকাতা ১১৯০ [Calcutta, 1868.] 12°.

— পিশাচোদ্ধার । [Piśāchoddhāra. A poem on the defeat of Nawab Suraj Al-Daulah by Lord Clive, and on the reform of Hindu social customs.] pp. 130. কলিকাতা ১২১০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— [Another copy.]

**NAVĪNACHANDRA DEVA.** মনোহরা [Manoharā, A tale of female devotion.] pp. ii. 101. কলিকাতা ১১২২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আর্যসংগীত । (দ্রৌপদী নিগ্রহ) কাব্য । [Āryasangīta, or Draupadī nigrāha. A poem in two parts, and in 17 cantos on the indignities to which Draupadī was subjected by Duryodhana.] pp. ii. 225. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ভুবনমোহিনী প্রতিভা । [Bhuvanamohinī pratibhā. Miscellaneous poems.] Pt. II. কলিকাতা ১১৯৯ [Calcutta, 1877.] 12°.

Wanting Pt. I.

— সমাজ-সংস্কারণ । [Samājasamśkaraṇa. A treatise on the reformation of corrupt social habits.] pp. 153. কলিকাতা ১২১৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA SENA.** পলাশির যুদ্ধ । কাব্য । [Palāsir yuddha. A poem describing the battle of Plassey.] 3rd edition, pp. 154, ii. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— রঙ্গমতী । [Raṅgamatī. A romance in verse.] pp. 246, iv. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রত্নোত্তমা । নীতিগর্ভ উপাখ্যান । [Ratnottamā. An instructive tale for young readers.] pp. 130. হাবড়া ১৯২২-২৩ [Howrah, 1866.] 8°.

— সারাবলি । অথবা ভারতবর্ষীয় ইতিহাস সারসংগ্রহ । [Sārāvali. A brief history of India from ancient times to the year A.D. 1849. Compiled from various English and Hindu sources.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৫১ [Calcutta, 1851.] 8°.

**NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ.** কামিনীকলঙ্ক । অর্থাৎ . . . করুণাদি রসাস্বক কাব্য । [Kāminikalan̄ka, or Woman's disgrace. A love story in prose and verse.] pp. iv. 239, iv. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**NAVĪNAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** See CALCUTTA.—*High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court. Translated by Nobin Krishna Banerjee. [1865.] 8°.

— ইংলণ্ডীয় ইতিহাসের প্রশ্নোত্তর । [Imlandiya itihāser praṣṇottara. A catechism on English history to the present time.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— জ্ঞানাকুর । প্রথম ভাগ । [Jñānākura. A series of articles on astronomy, geography, and natural philosophy in general.] Pt. I. pp. 114. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Natural Theology . . . by Nobin Krissiona Banerjee. প্রাকৃত তত্ত্ববিবেক । [Prākṛita tattvaviveka.] pp. 249. Calcutta, 1860. 12°.

**NAVĪNAVIRAHINĪ.** নবীন বিরহিনী নাটক । [Navīnavirahinī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] pp. 29. কলিকাতা ১৮৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

**NECESSITY.** The necessity of prayer and the excellency of love. প্রার্থনার আবশ্যকতা [Prārthanār āvśyakatā.] pp. 20. Calcutta, 1844. 12°.

*This forms No. 48 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**NEELRUTNA HALDAR.** See NĪLARATNA HĀLDĀR.

**NEMCHAND.** See MUHAMMAD DĀNISH. গৌনবা ছাছওয়ার । [N.'s Gul bā Śanaubar adapted into Muhammadan Bengali verse.] [1879.] 8°.

**NEPAL.** বর্তমান নেপাল রাজ্যের ইতিবৃত্ত । [Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta. A brief sketch of the country and government of Nepal.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৪০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**NEWTON (JOHN), Rector of St. Mary, Woolnoth.** Life of the Rev. J. N.—পাদরি জন নিউটন সাহেবের চরিত্র । [Pādri Jan Niūtan sāheber charitra. A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. Cecil.] pp. 183. Calcutta, 1853. 12°.

**NI'AM AL-DĪN.** জোকা ভোল্লাসায়েল । [Zubdat al-masā'il. An exposition of the fundamental principles of Muhammadan law and religion, in the form of a catechism.] Second edition, pp. iv. iv. 256, 24. সেবপুর ১২৯৮ [Sherpur, 1881.] 8°.

**NIHĀL CHAND.** See IRĀDAT, Munshi. গৌন-বকাওয়ালি etc. [A versified translation of the Gul i bakāwali, presumably from N. Ch.'s Hindustani version of the Persian romance.] [1879.] 8°.

— [Another edition.] [1880.] 8°.

**NĪLAKAMALA DĀSA.** প্রেমবিলাস । অর্থাৎ প্রভাব-তীর পতির নিউদেশ জন্ম বিরহ । [Premavilāsa. Love's lament, or the grief of separation. A poem.] pp. ii. 14. ১২৫৬ [Calcutta? 1849.] 8°.

**NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.** ভূগোল সার সংগ্রহ । [Bhūgolasāra saṅgraha. Outlines of geography, with an appendix containing questions.] 2nd edition, pp. 81, 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.** হুর্খস্য ল্যাঠো-ষধম্ । [Mūrkhasya lāṭhyaushadham. A pamphlet in support of the argument that the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 45. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1880.] 8°.

**NĪLAMĀDHAVA VASU.** A Key to English Reader. No. I., with a view to assist native students. pp. 52. Calcutta, 1879. 8°.

*One of "Majumdar's Series."*

**NĪLAMĀNI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀŌKĀRĀ.** A Key to [N. M. N.'s] Sāhitya-parichaya. Pt. I., containing explanations [in Sanskrit] and a Bengali translation. সাহিত্যপরিচয় প্রথমভাগের ব্যাখ্যা etc. pp. 98. Calcutta, 1881. 12°.

**NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀŌKĀRĀ.** Navabodha, or a new grammar of the Bengali language . . . নববোধ ব্যাকরণ। 3rd edition, pp. iii. 187. ১৮৮২ Calcutta, [1882.] 12°.

**NĪLAMANI PĀLA.** রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvali nāṭikā. An adaptation in prose and verse by N. P. of the Ratnāvali of Harshadeva. Revised by Chandramohana Siddhāntavāgīṣa Bhaṭṭāchārya.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 8°.

**NĪLAMANI VASĀKA.** See PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস etc. [Pārsya upanyāsa. The Persian Tales freely translated by N. V.] [1856.] 12°.

— 3rd edition. [1877.] 12°.

— See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayini*. বক্রিশ সিংহাসন [The Batriṣ simhāsana, translated from the Hindi, by N. V.] [1854.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস। অতি প্রাচীন কালাবধি বর্তমান কাল পর্যন্ত। [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the year 1760.] 3 pt. কলিকাতা ১৮৩৩-৫৮ [Calcutta, 1863-1858.] 8°.

Pt. I. is of the 3rd, Pt. II. of the 2nd edition.

— ইতিহাস-সার। অর্থাৎ . . . ইউরোপ, আসিয়া, আফ্রিকা ও আমেরিকার সম্ভ্রূপ বৃত্তান্ত [Itihāsasāra. A concise general history from ancient times to the present period.] pp. iv. 237. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— নবনারী। অর্থাৎ নয় নারীর জীবন চরিত। [Navanārī. Biographical sketches of nine Hindu women famous in legend and history.] pp. 320. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

**NĪLARATNA HĀLDĀR.** The Bohoodurson [i.e. Bahudarṣana], or various spectacles, being a choice collection of Proverbs and Morals in the English, Latin, Bengalee, Sanscrit, Persian and Arabic languages. Compiled by Neelrutna Halder . . . বহুদর্শন. pp. iv. 147. Serampore, 1826.

— কবিতা রত্নাকরঃ ॥ কবিতা রত্নাকর ॥ etc. [Kavitā-ratnākara. A collection of proverbs and moral maxims from Sanskrit authors, compiled by N. H., with a translation and illustrative anecdotes in Bengali.] pp. vii. 96, ii. ক্রীষ্ণমথুর ১৭৪৭ [Serampore, 1825.] 8°.

— কবিতা রত্নাকর (The Kobita-Rutnakur, or Collection of Sungskrit Proverbs in popular use; translated into Bengalee and English. Compiled by Neel-Rutna Halder. Second edition.) pp. viii. viii. 166. Serampore, 1830. 8°.

**NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ.** Yāvanik Parākram. (A romance) by Nilratan Rai Choudhuri. যাবনিক পরাক্রম। pp. 108. Calcutta, 1881. 8°.

**NIMĀICHĀNDA ŚĪLA.** See VIHĀRĪLĀLA NANDĪ. বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক। [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka, by Vihārīlāla Nandī, assisted by N. Ś.] [1857.] 12°.

— কামিনী গোপন ও যামিনী যাপন নামক কাব্যদ্বয় [Kāminī gopana o yāminī yāpana. Two love-stories in verse.] pp. 43. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 12°.

**NIMĀICHARANA SIMHA.** সাহিত্যপাঠ। [Sāhityapāṭha. A Bengali reader.] pp. 157. হুগলী ১২৮৭ [Hugh, 1880.] 12°.

**NIRBODHABODHA.** নির্বোধ বোধ নাটক . . . হাপ আকড়া কি? [Nirbodhabodha. A dialogue on certain evils of Hindu society.] Pt. I. pp. 6. [Calcutta, 1858?] 12°.

**NISIKĀNTA CHATṬOPĀDHYĀYA.** The Yātrās; or the popular dramas of Bengal. pp. 50. Engl. London, 1882. 8°.

**NITYADĀSA RĀYA.** See YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী etc. [Naganandinī. A novel by Yogendranātha De and N. R.] [1880.] 12°.

**NIVĀRANACHANDRA SENA GUPTA.** ছাত্র-বোধ পদ্মাকুর। [Chhātrabodha padyānkura. Moral instruction in verse.] pp. 35. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**NOBINCHANDRA MOOKHOPADHYA.** See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

**NOBIN KRISSIONA BANERJEA.** See NAVĪNA-KRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

**NONDA MOHUN CHATERJE.** See NANDA-MOHANA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Bibhabati. A historical romance [of India in the 18th century.] Edited by Nrisinha Chandra Mukerjee. (বিভাবতী। ইতিহাসরূপক আখ্যানিকা). Pt. I. pp. 110. Calcutta, 1872. 12°.

— Elements of Mensuration. Plane surfaces . . . পরিমিতি [Parimiti] etc. Second edition, pp. 240. Calcutta, 1879. 12°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Elements of physical geography in Bengali [taken from various English sources.] . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākṛitika bhūgola.] pp. 328. *Calcutta*, 1879. 12°.

— Zemindari mahajani, and bazar accounts, with a short history of zemindari, revenue, and commerce in Bengal . . . Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji. জমিদারী মহাজনী ও বাজার হিসাব । Sixteenth edition, pp. 192. *Calcutta*, 1879. 8°.

— Eighteenth edition. pp. 192. *Calcutta*, [1880.] 8°.

**NRITYAGOPĀLA CHATTOṬPĀDHYĀYA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Serampur*. কৃষিতত্ত্ব । [Kṛishitattva. An agricultural journal. Edited by N. Ch.] 1879. 8°.

**NUFFER CHANDRA PAUL.** See NAPHAR-CHANDRA PĀLA.

**NUNDOCOOMAR ROY.** See NANDAKUMĀRA RĀYA.

**O BENASHCHUNDER CHATTERJEE.** See AVINĀSACHANDRA CHATTOṬPĀDHYĀYA.

**OLĀUTHĀR CHIKITSĀ.** ওলাউঠার চিকিৎসা । [A treatise on the homœopathic treatment of cholera.] pp. vi. 54. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

P., G. ধর্ম গীতা । [Dharmagīta. Sacred songs by G. P. and Rāmākṛishṇa.] pp. 16. *Calcutta*, 1843. 12°.

P. A. D. রমনী রত্ন । Ramani ratna, [or Woman's passion for jewellery.] A slight novel representing a curious couple, by P. A. D. pp. 48. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

P. R. AND COMPANY. ঘুঘু ও ফাঁদ বিষয়ক উপন্যাস । [Ghughu o phānda, or The dove and the snare. A humorous story.] pp. 15. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 16°.

**PĀKARĀJESVARA.** পাঁকরাজেশ্বর । অর্থাৎ আমিষাদি বিবিধ জন্ম পাঁক করণের নিয়ম । [Pākarājesvara. An Indian cookery book.] 3rd edition, pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**PĀNCH-PĀGALER GHAR.** পাঁচ পাগলের ঘর । প্রহসন । [Pānch-pāgaler ghar, or The mad-house. A drama on the consequences of an immoral life.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PANDITAMŪRKHA.** পণ্ডিতমূর্খপ্রহসন . . . The wise without wisdom. A comedy. pp. 66. ১২৮৮ *Calcutta*, [1881.] 12°.

**PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA.** ঐশ্বর্যমৈত্ৰ-ভব গীতা । etc. [Chaitanyagītā, a Vaishnava work by P. Bh., translated from the Sanskrit by Haribhakta Kavirāja into Bengali verse. Edited with notes and a sketch of the life of Chaitanya by Sachchidānanda Premālaṅkāra.] pp. ii. 131. কলিকাতা ১১৯° [Calcutta, 1868.] 12°.

**PARAMESVARA DATTA.** হাবা ছেলের বাবার কথা । [Hābā chheler bābār kathā; or The experiences of an ignorant country youth.] Pt. I. pp. 20. কলিকাতা ১২১° [Calcutta, 1863.] 12°.

**PARĀN CHANDRA DĀSA.** See PRĀNACHANDRA DĀSA.

**PARĀSARA.** পরাশরসংহিতা । [Parāśarasamhitā, Sanskrit text with a Bengali translation by Jagannāth Tarkālaṅkāra.] pp. iii. 16, 131. কলিকাতা ১৮০° [Calcutta, 1878.] 8°.

**PARĪKSHĀPADDHATI.** পরীক্ষাপদ্ধতি । [Parīkshā-paddhati. Examination papers in Bengali literature and grammar, for the use of students reading for the Vernacular and Minor Scholarships.] pp. 132. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansinh, 1881.] 12°.

**PARNELL (THOMAS), Archdeacon of Clogher.** Parnell's Hermit. A Bengalee translation [in verse.] By Horeemohun Goopta. (সন্ন্যাসী উপাখ্যান) । [Sannyāsī upākhyāna.] pp. vi. 22. *Serampore*, 1859. 12°.

**PĀRVATĪCHARANA SIMHA.** তরঙ্গমোহিনী নাটক । [Tarāṅgamohinī nāṭaka. The lament of Hindu wives when neglected by their husbands.] pp. 8. হাবড়া ১২৭২ [Howrah, 1865.] 12°.

**PĀSHANDAPĪDANA.** See JĀNĀNĀJANĀSĀLĀKĀ. আনাঙ্কনশলাকা । [A libellous attack upon the reviewer of the Pāshaṇḍapīdana.] [1823?] 8°.

**PATHYĀPATHYA.** পথ্যাপথ্য । [Pathyāpathya. A Sanskrit work on dietetics, with Bengali translation by Dharaṇidhara Rāya, the text being somewhat abridged.] pp. iii. 114. বহরামপুর ১২৮৬ [Berhampur, 1879.] 12°.

**PATRAKAUMUDĪ.** পাঠশালার নিমিত্তে পত্র কৌমুদী । Patra-Kaumudī; or Book of letters, etc., containing letters of correspondence, commercial and familiar, with zumeendaree and other legal forms, etc. Sixth edition, pp. 88. *Calcutta*, 1851. 12°.

**PATTERSON (J.), Rev.** See BIBLE.—New Testament.—*Luke*. লুকের লেখা ইঞ্জিল। etc. [The Gospel of St. Luke, translated in Muhammadan Bengali by J. P.] [1879.] 8°.

— Reasons for not being a Musalman. وجهه الايمان  
মুসলমানী ধর্মের অপ্রমাণ্য কথন। [Musalmānī dharmer  
apramānya kathana.] *Calcutta Christian Tract and  
Book Society*, 1837. 12°.

**PEARCE (GEORGE).** See BIBLE. — Appendix.  
ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to the Bible.  
[Translated by Rāmākriṣṇa Kavirāja, and revised  
by G. P.] 1846. 8°.

— Foolish Galatians, or Inconstancy in the  
faith exposed and an antidote supplied. বৈধর্ম্য  
নিবারক পত্র . . . [Vaidharṁyanivāraṅkapatra.] pp. 59.  
*Calcutta*, [1845?] 12°.

**PEARCE (W. H.)** Geography, interspersed with  
information historical and miscellaneous . . . ভূগোল  
বৃত্তান্ত etc. [Bhūgolavṛttānta.] *Calcutta*, 1819. 12°.  
*Wanting the preface and Pt. II. and IV.—VI.*

— ভূ পীয়ার্স সাহেব রচিত ভূগোল বৃত্তান্ত . . .  
Geography . . . Compiled by W. H. P. 6 pt.  
*Calcutta*, 1822. 12°.

— সত্য আশ্রয়। হুই পথিকের উত্তরে কথোপকথন।  
[Satya āśraya, or The true refuge. A Christian  
tract.] pp. 15. [Calcutta?] 1822? 12°.

— [Another edition.] pp. 28. [Calcutta,  
1835?] 12°.

**PEARSON (J. D.), Rev., of Chinsurah.** See PRINSEP  
(J.) প্রাচীন ইতিহাস সম্বন্ধে। An epitome of Ancient  
History . . . [the Bengali version by J. D. P. and  
others.] 1830. 8°.

— Bakyabolee or Idiomatical exercises, English  
and Bengalee; with dialogues on various subjects,  
etc., etc. . . বাস্তাবলী. pp. 280. *Calcutta*, 1820. 8°.

— Dialogues on geography, astronomy, etc., for  
the use of schools . . . ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি  
বিষয়ক কথোপকথন। [Bhūgola evaṁ jyotiṣha.] 2nd  
edition, pp. viii. 311. *Engl. and Beng.* *Calcutta*,  
1827. 8°.

— The two great commandments. দুই মহা আজ্ঞা।  
[Dui mahā ājñā. An exposition of St. Matthew  
xxii. 37.] pp. 12. *Calcutta*, 1836. 12°.

**PEARY CHAND MITRA.** See PYĀRĪCHĀNDA  
MITRA.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

### BENARES.

প্রত্ন কাম নন্দিনী পৌর্যমাসিকা. The Hindu Commen-  
tator. [Pratnakamranandini. A monthly periodical  
for the publication of Sanskrit texts with occasional  
Bengali translations.] Nos. 1–40. Vol. 1–3.  
*Benares*, [Calcutta, printed] 1867–70. 4°.

— নূতনাকার: [New Series]. Vol. 4–7. *Benares*,  
[Calcutta, printed] 1871–74. 8°.

কাশীবার্জীপ্রকাশিকা ॥ পাঞ্চিক পত্র ॥ [The Kāṣivārtā-  
prakāṣikā. A fortnightly paper. Edited by Kāṣi-  
dāsa Mitra.] Nos. 1–15 lith. বার্ষিকী ১৮৫১  
[Benares, 1851.] 4°.

*Imperfect; wanting all the other numbers, and 5–8 of  
No. I.*

### CALCUTTA.

The Indian Agricultural Miscellany. See ACADEMIES,  
etc.—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society  
of India.*

ধর্মপ্রচারক। [Dharmaprachāraka.] See infra: *Monghyr.*

অরুণোদয় [Aruṇodaya, etc.] See infra: *Serampur.*

ভারতবর্ষীয়সংবাদপত্র। [Bhāratavarshīyasamvādapatra,  
a tri-weekly newspaper.] Vol. I. No. 12. কলিকাতা  
১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 4°.

ভারতী etc. [Bhāratī, a monthly review, edited by  
Dvijendranātha Thākura.] Vol. I. No. 1. কলিকাতা  
১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

ব্রাহ্মণ। আৰ্য্য ধর্ম প্রচারিকা মাসিক পত্রিকা। [Brāhmaṇa.  
A monthly paper advocating the principles of the  
Hindu religion. Edited by Tejaśchandra Vidyā-  
nanda.] Nos. 1–3. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta,  
1884, etc.] 4°.

*In progress.*

The Chamutkar Mohun (চমৎকারমোহন). [In English  
and Bengali.] Vol. I. Nos. 4–6, 8, 10, 11, 13, 14,  
17, 22, 25–28, 31, 32, 47. *Calcutta*, 1858. fol.

ধর্মরাজ। [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine,  
religious and controversial. Edited by Tārakanātha  
Datta.] Nos. 1–12. কলিকাতা ১২৫৯–৬১ [Calcutta,  
1853–55.] 12°.

*No. 4 is incomplete, wanting pp. 37–48.*

এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বার্তাবহ [Education  
Gazette and Weekly Newspaper.] Nos. 113, 134,  
146, 149, 150, 156, 158, 162. কলিকাতা ১৮৫৮–১৮৫৯  
[Calcutta, 1858–59.] fol.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

The Gospel Magazine. Dec. 1819–Nov. 1820. Nos. 1–12. গঙ্গপেল মাগাজীন. [Written and published by the Bengal Auxiliary Society.] *Engl. and Beng. Calcutta*, 1819, 20. 8°.

The Gospel Magazine. [Jan. to Sept. 1820.] Nos. 1–5. গঙ্গপেল মাগাজীন. ১৮২০ *Calcutta*, [1820.] 8°.

*The Bengali text only, extracted from Nos. 1–10 of the preceding bilingual journal.*

হিন্দু রত্নকমলাকার [The Hindu ratnakamalākara. A weekly paper of literature and politics.] Nos. 2–5, 8, 9, 10–12, 14–16, 18–22, 49, 53. [*Calcutta*, 1858–59.] 4°.

*Wanting pp. 5–8 of No. 9.*

নমঃ সাক্ষানন্দবিগ্রহায় । নিরপেক্ষ ধর্মতত্ত্ব । The Impartial Religious Observer. [Nirapeksha dharmatattva. A monthly paper, issued by a Hindu society, and directed chiefly against the teachings of Christian missionaries.] Vol. 1–3. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1860, etc.] 4°.

*With a manuscript preface. Published gratuitously.*

কলিকাতাপত্রিকা । [Kalikātā patrikā, or *Calcutta newspaper*. A monthly paper on social subjects.] Vol. I. Nos. 1 to 6. কলিকাতা ১১১৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

কল্পদ্রুম । মাসিক পত্র । [Kalpadruma. A monthly literary and useful magazine. Edited by Dvārakānātha Vidyābhūṣaṇa.] Vol. I. Pt. 1. pp. 64. ভবানীপুর ১২৮৫ [*Bhawanipur*, 1878.] 8°.

সত্যপ্রদীপ. The Lamp of Truth. [Satyapradīpa. A religious and instructive monthly magazine for children. Jan. to Dec. 1861.] *Calcutta*, 1861. 16°.

*No. 2 is in duplicate.*

মনোহার । [Manohara. A weekly newspaper.] Vol. II. Nos. 19–22. কলিকাতা ১২৩৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পরিদর্শক । [Paridarśaka. A daily newspaper.] Vol. I. Nos. 122 and 135. মূল্যাপ্ত ১২৩৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পূর্ণিমা । [Pūrṇimā, a monthly journal.] Vol. I. Nos. 1, 2 and 6. কলিকাতা ১২৩৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

*No. 6 is in duplicate.*

সমাচারচন্দ্রিকা । [Samāchāra chandrikā, a daily newspaper.] Nos. 476 to 580. কলিকাতা ১২৩৭ [*Calcutta*, 1830–31.] 4°.

*A complete volume for the Bengali year 1237.*

সমাচার সুধাবর্ষণ (সমাচার স্বধাবর্ষণ) [Samāchāra sudhāvarṣhaṇa. A daily paper, in Hindi and Bengali.] Vol. V. Nos. 1909–10, 1912–1926. [*Calcutta*, 1858.] 4°.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সম্বাদ ভাণ্ডার [The Samvādabhāṣkāra. A tri-weekly paper edited by Gaurīśankara Bhattachārya.] Vol. XX. Nos. 75, 85, 152, 155. Vol. XXIV. Nos. 98, 102. কলিকাতা ১৮৫৮–৬১ [*Calcutta*, 1858–61.] fol.

সম্বাদ প্রভাকর [No. 6098 of the Samvāda prabhākara, being the first issue of the Bengali year 1265, or 13 April, 1858, with a supplement containing a monthly summary of events which occurred during the previous year.] কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 4°.

সম্বাদপ্রভাকর । [The Samvāda prabhākara. A daily newspaper, edited by Īṣvarachandra Gupta. Vol. XXXVI. i.e. from April 1865 to April 1866.] কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865–1866.] 4°.

*Wanting Nos. 1, 28, 38, 42, 50, 55, 62, 68, 69, 77 to 81, 83, 86, 87, 89, 90, 94, 103, 104, 108, 110, 113, 114, 116, 119, 121, 127, 130, 133, 135, 137, 142, 143, 148, 160, 164, 166, 175, 179, 187, 188, 190, 191, 198, 200, 201, 208, 209, 216, 220, 221, 223 to 226, 228 to 234, 236, 242 to 244, 246, 250, 259, 262, 275, 286, 289, and 296.*

সম্বাদ রসরাজ । [The Samvāda rasarāja, a tri-weekly medical paper.] Vol. I. Nos. 38 and 43. ১২৬৮ [*Calcutta*, 1862.] 4°.

সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । etc. [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas, Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and other Sanskrit works. Edited by Advaitachandra Ādhyā.] Nos. 1–21, 23 and 24. কলিকাতা ১২৩২–৩৫ [*Calcutta*, 1855–57.] 8°.

*Wanting No. 22.*

সর্বতত্ত্বদীপিকা এবং ব্যবহার দর্পণ । [Sarvatattvadīpikā. A monthly journal, social, literary, and scientific. Edited by Kālāchānda Rāya.] Pt. i. ii. ১২৩৩ [*Calcutta*, 1831.] 8°.

সত্যজ্ঞান সঙ্কল্পিণী পত্রিকা । [Satyajñānasañchārīṇī patrikā. A Brahminist monthly paper.] Vol. III. Nos. 27 and 36. কসাইটোলা ১৮৮০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

সোমপ্রকাশ [The Somapra-kāṣa. A weekly paper.] Vol. I. Nos. 35–38; Vol. II. Nos. 40, 49, 50; Vol. III. Nos. 1–14, 16–24, 36–38, 40, 43–46; Vol. IV. 7, 11, 12, 15–18, 25, 26, 28; Vol. V. No. 1. কলিকাতা [*Calcutta*, 1859–62.] 4°.

Subboosovokaree Potrica [i.e. Sarvaśubhakārī patrikā. A monthly miscellaneous magazine.] (সর্বশুভকারী পত্রিকা). Vol. I. No. 3. ১২৩২ *Calcutta*, [1855.] 8°.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সুলভপত্রিকা । [Sulabha patrikā, a monthly journal on biography, natural history and science. Edited by Tārakanātha Datta.] Vol. I. No. 4. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1853.] 8°.

একমেবাদ্বিতীয়ঃ ॥ তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা ॥ [Tattvabodhini patrikā, a monthly Brahminist paper published for the Tattvabodhini Sabhā. Edited by Akshayakumāra Datta.] Nos. 150, 182, 192. কলিকাতা [Calcutta, 1855-59.] 4°.

বঙ্গবিভা প্রকাশিকা পত্রিকা । ১ (-১২) সংখ্যা [Vaṅgavidyā prakāṣikā patrikā, or Monthly Magazine for Bengal Literature.] কলিকাতা ১২৩২-৩৩ [Calcutta, 1855-56.] 8°.

বিবিধার্থ-সমুহ । [Vividhārthasamgraha. An illustrated monthly magazine on science, natural history and travel. Nos. 43 of Vol. IV., and 57 of Vol. V.] ১১১২-৮° [Calcutta, 1872-73.] 4°.

CHINSURAH.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhini patrikā. A Brahminist fortnightly paper.] Nos. 17, 18. ইংল্যান্ড, চিনসুরাহ [Chinsurah, Serampur. printed] 1858. 4°. Imperfect, wanting pp. 141-144 of No. 18 and all the other numbers.

DACCA.

ঢাকাপ্রকাশ । [Dhākāprakāṣa, a weekly newspaper.] Vol. I. No. 29. ১২৩৮ [Dacca, 1861.] 4°. An incomplete copy.

MONGHYR.

ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy, containing articles on the Rāmāgītā with quotations from the Sanskrit. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. II. Nos. 22 to 25. Beng. and Hindī. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

RANGPUR.

Rongpore Dick Prokash [i.e. Raṅgpura dikprakāṣa.] রঙ্গপুরদিকপ্রকাশ সাপ্তাহিক পত্র [A weekly paper.] Vol. I. Nos. 10, 21, 22, 25, 30, 31, 33, 35, 36, 38, 43. Vol. II. Nos. 52, 54, 58, 60, 61, 63-69, 72, 73, 75. রঙ্গপুর ১৮৬০-৬১ [Rangpur, 1860-61.] fol.

SERAMPUR.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhini patrikā, etc.] See supra: Chinsurah.

অরুণোদয় । [Arunodaya, or the Dawn. A fortnightly paper for Native Christians.] Vol. II. No. 19. Vol. III. Nos. 17, 23, 24. ইরামপুর ১৮৫৮-৫৯ [Serampur, 1858-59.] fol.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

SERAMPUR [continued].

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. From April, 1818, to March, 1819, and from January to April, 1820. দিগদর্শন [Edited by J. Marshman.] Beng. and Engl. Serampore, 1822. 8°.

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. No. 3, June, 1818. Second edition. Serampore, 1819. 8°.

কৃষিতত্ত্ব । [Kṛishitattva. An agricultural journal for Bengal. Edited by Nṛityagopāla Chatṭopādhyāya, Superintendent of the Paikpārā nursery gardens.] Pt. I.-IV. Serampore, 1879. 8°.

PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken by the pupils, forming the 1st Bengali class, at the request of the Rev. J. Long.) pp. 28. [Calcutta, 1850?] 8°.

No title-page.

— [Another copy.]

PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস ... হেঁরাঙ্গী হইতে বঙ্গভাষায় অম্ববাদিত । [Pārasya upanyāsa. The Persian Tales, otherwise known as the "Thousand and one days," freely translated by Nilamaṇi Vasāka.] pp. 427. কলিকাতা ১১১৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— 3rd edition, pp. 388. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

PETER I. called the Great, Emperor of Russia. Life. See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA. The life of Peter the Great, etc. 1859. 8°.

PHILLIPS (HENRY ARTHUR DEUTEROS). See BAṆKIMACHANDRA CHATTOṢĀDHYĀYA. Kopal-Kundala: a tale of Bengali life: translated ... by H. A. D. P. 1885. 8°.

PĪTĀMBARA SENA. Begin. উজ্জ্বলতাঃ [Page 12] অথ অহরহঃ উষা হরণ পুস্তক লিখিতে [Ushāharāṇa. The story of Ushā and Aniruddha in verse.] pp. 146. সম ১২৩৩ [Calcutta? 1826.] 8°.

No title-page.

PĪTĀMBARA SENA KAVIRATNA. See NĀḍĪ-PRAKĀṢA. নাদীপ্রকাশ etc. [Nāḍīprakāṣa, translated by P. S. K.] [1865.] 8°.

— দেহরক্ষক [Deharakshaka, or Rules for preserving health. Extracted from various Sanskrit authorities, with a commentary in Bengali.] pp. iii. 114. কলিকাতা ১১৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.



**PĪTĀMBARA SIMHA.** *Memoir.* See WARD (W.). *Memoir of Pitāmbar Singh, etc.* 1843. 12°.

**PLAYFAIR (JOHN).** See KRISHNAMOHANA VANDYOPADHYĀYA. *Elements of geometry.* The first three (fourth, fifth and sixth) Books of Euclid, by J. P., etc. 1846-48. 12°.

**PLUTARCH.** [*Bíos Παράλληλοι.*] *Lives of Solon and Publicola, translated . . . by Somanath Mookerjee.* সোমন ও পাব্লিকোলার জীবন চরিত। [Solon o Pablikolār jīvanacharita.] pp. 74, 54, viii. ঢাকা ১৯২° [Dacca, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**POETICAL READER.** Paraphractical translations of select lessons from Poetical Reader No. I., with parsings of important words, grammatical and other notes. pp. 45. Chittagong, 1881. 8°.

**POLITICAL ECONOMY.** Political Economy. (জনপদের আয়ব্যয় নির্ণয় শাস্ত্রের স্থল). [Janapader āyavyaya nirṇaya.] pp. 40. Engl. and Beng. [Calcutta? 1850?] 12°.

*Imperfect, wanting title-page, and all after page 40.*

— Political Economy. Translated by the principle [sic] of Biddot Shaheeree Sangsrit Charitable School. জনপদের আয় নির্ণয়ক পুস্তক। 2nd edition, pp. 40. Engl. and Beng. Calcutta, [1856?] 8°.

*Imperfect, wanting all after page 40.*

— [Another copy.]

*Imperfect, wanting title-page and all after page 40.*

**PRĀCHĪNAPADYĀVALĪ.** প্রাচীনপদ্যাবলী || [Prāchinapadyāvalī. A collection of Sanskrit poems, with a Bengali prose translation.] pp. 24. [Calcutta, 1850?] 16°.

**PRAHASANA.** এই এক প্রহসন। [Ei eka prahasana. A farce exposing the evils of drunkenness.] pp. 59. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRAKĀSANĀTHA MALLIKA.** Maha Prasthan. A romance . . . মহাপ্রস্থান। pp. 139. Calcutta, 1877. 8°.

**PRAMATHANĀTHA GHOSHA.** সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Sarpāghāter chikitsā. A treatise on snakes, and the native treatment of snake bites.] pp. 38. [Calcutta, 1868?] 8°.

— মালবৈদ্যমতে সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.] 4th edition. pp. iii. 33. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PRAMATHANĀTHA MITRA.** প্রেম পারিজাত বা মহাশেতা। [Premapārijāta, or Mahāṣvetā. A short legendary drama, in prose and verse.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

— শুভ-সংহার। [Ṣumbhasamhāra. A poem on the destruction of the demon Ṣumbha by Durgā, taken from the Mārkaṇḍeya-purāṇa.] pp. 102. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**PRAMATHANĀTHA SARMĀ.** নবাবু বিলাস নামক গ্রন্থ। [Navabābu vilāsa. A tale describing some of the vices of educated Bengalis.] pp. ii. 51. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1853.] 8°.

**PRĀNACHANDRA DĀSA.** See PURĀNAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* সর্গক ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণ। [Brahmavaivartapurāṇa, translated into verse, with notes, by P. D.] [1882.] 8°.

— জয়দ্রথ বধ নাটক। [Jayadrathabadha nāṭaka. A drama on the destruction of Jayadratha, an episode from the Mahābhārata.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— কৃষ্ণকালী নাটক। [Kṛishṇakālī nāṭaka. A drama on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— নল-দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayanti nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayanti, taken from the Mahābhārata.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— প্রণয়পরিভাষা কাব্য। [Prāṇayaparitāpi. Short lyric poems.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Sītā.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— শ্রীরামের বনবাস নাটক। [Śrīrāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— উৎকৃষ্ট-ঔষধাবলী। [Utkṛiṣṭa aushadhāvalī. A treatise on pathology and therapeutics, taken from various English and Hindu sources.] pp. xiv. 146. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PRĀNAKRISHNA.** শিবশতক স্তোত্ররত্ন। [Śivaṣataka. A hymn to Śiva, in Sanskrit, by P., with a metrical translation in Bengali.] pp. 59. [Calcutta, 1860?] 8°.

**PRĀNAKRISHNA VIDYĀSĀGARA.** শরীরোৎপত্তিক্রম । [Śarīrotpattikrama. A short treatise on the formation of the human body, according to Sanskrit authorities.] pp. 9. কলিকাতা ১১১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**PRĀNAKRISHNA VISVĀSA.** প্রাণকৃষৌষধাবলি । [Prāṇakṛishṇaushadhāvali. A treatise on the cure of various ailments by means of charms and remedies based on Hindu and Muhammadan systems of medicine.] 5th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— 6th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**PRĀNANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** অঙ্কবোধ । [Āṅkabodha. An elementary arithmetic.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১৮৬৩ [Dacca, 1864.] 12°.

**PRĀNANĀTHA DATTA.** প্রাণেশ্বর-নাটক । [Prāṇeśvara nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 125. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সঞ্জুক্তা-স্বয়ম্বর নাটক । [Saṅjuktā svayamvara nāṭaka. A historical drama in seven acts on the abduction of Saṅjuktā, daughter of Jayachandra, Raja of Kanoja, by Prithvirāja, king of Delhi.] pp. 120. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— [Another copy.]

**PRANAYAPRATIMĀ.** প্রণয়-প্রতিমা । [Pranaya-pratimā, or The image of love. A short mythological drama.] pp. iv. 32. ১৯৩৩ [Calcutta, 1879.] 16°.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** দময়ন্তীবিলাপ কাব্য । [Damayantivilāpa kāvya. The lament of Damayantī on being deserted by Nala. A poem.] pp. 33. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— সম্ভরণবিজয় কাব্য । [Samvaranavijaya kāvya, or The restoration of the kingdom of Hastināpura to Samvarana. Khaṇḍa 1, containing six sargas.] pp. 164. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**PRASĀDADĀSA GOSVĀMĪ.** অভিমন্যু সম্ভব কাব্য । [Abhimanyusambhava kāvya. A poem on the marriage between Arjuna and Subhadrā, and the birth of Abhimanyu.] pp. 71. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কুমুদমাঞ্জলি । পদ্যগুচ্ছ । [Kusumāñjali. Didactic poems, partly original and partly taken from Śilhana Miśra's Śāntiśataka, and other Sanskrit sources.] pp. 60. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 8°.

**PRASANNACHANDRA GUPTA.** See KĀLIDĀSA. রীতুসংহার নামক গ্রন্থক [Ritusamhāra, with a Bengali translation by P. G.] [1848.] 8°.

**PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.** A Grammar of the Bengali language with the history of the Bengali language and literature, and the rules and directions for the composition, use of figures, and construction of sentences. (সাহিত্য-প্রবেশ ।) [Sāhityapraveśa.] Tenth edition. pp. vii. 276. Calcutta, 1877. 12°.

— Twelfth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1880. 8°.

— Thirteenth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1881. 12°.

— [Another copy.]

**PRASANNAKUMĀRA CHATTOPADHYĀYA.** সভ্যতা-সোপান । [Sabhyatāsopāna, or The ladder of civilization. A libellous attack, in the form of a farce, on the conduct of Europeans in India.] pp. 36. Calcutta, 1878. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA PĀLA.** বৈয়্যাসক্তি নিবর্তক নাটক । [Vesyaśakti nivartaka nāṭaka. A play for the discouragement of illicit attachments.] pp. 108. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.** Bija-ganita, or Algebra in Bengali by Prosunnocoomar Surbadhicary বীজগণিত । 2 pt. Calcutta, 1863–1861. 8°.

Pt. I. is of the 2nd, Pt. II. of the 1st edition.

— Patiganita, or Arithmetic in Bengali, by Prosunnocoomar Surbadhicary . . . পাটীগণিত । 8th edition. pp. ii. 356, xx. Calcutta, 1864. 12°.

— Twentieth edition. pp. 344, 24. Calcutta, 1879. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA SENA.** A Dictionary of Court Terms [in Bengal] compiled by P. C. Sen. pp. 26. Beng. and Eng. Serampore, 1883. 8°.

**PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.** Sanscrit philosophers on the Vedas by Prasonna Koomar Vidyarutna . . . বেদ-বিষয়ে দার্শনিকদিগের মত । [Vedavishaye dārśanikadiger mata.] pp. iv. 114. বহরমপুর ১২৮৮ [Berhampur, 1881.] 12°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ,** Devī. ভিক্ষারী সামাজিক উপন্যাস । [Bhikhārī. A novel advocating social reform in Bengal.] pp. 128. ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ**, *Deri*. রাজ-উদাসীন প্রথম স্তবক শাক্তসিংহ ও রামমোহন রায় [Rāja udāsīna, or Royal ascetics. Poems on Buddha and Rāmamohana Rāya.] pp. 33. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— সোপান । প্রথম স্তব । [Sopāna. Essays on social, political, and moral subjects affecting the welfare of Bengal.] pp. iv. 116. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA RĀYA**. See MAHĀBHĀRATA. গুহ মহাভারত । etc. [The Mahābhārata. Edited by P. R.] [1869-74.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR**. ওলাউঠা ও বসন্তরোগ-চিকিৎসা । [Olāūṭhā o vasantaroga chikitsā. The treatment of cholera and small pox.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

**PRATĀPĀDITYA**, *Raja*. *History*. See HARIS-CHANDRA TARKĀLAṆKĀRA. The history of Rājā Pratāpāditya, etc. 1853. 12°.

— *History*. See RĀMARĀMA VASU. The history of Raja Pratapaditya, etc. 1802. 8°.

**PRATIMĀVISARJANA**. প্রতিমা-বিসর্জন । [Prati-māvisarjana. A drama in five acts.] pp. 98. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**PRATT** (HODGSON). See ŚRĪNĀTHA DE. *Begin*. পরম পুণ্যবীর ঋষুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়ের . . . [Three speeches made by H. P., Kālidāsa Maitra and Rāmaloohana Ghosha for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

**PREMACHĀNDA RĀYA**. Gyanarnuba [i.e. Jñānārṇava] or a selection of morals. From the best Sanscrit and other works, translated and compiled into Bengalee by Prem Chond Roy. জ্ঞানার্ণব । pp. 194. Calcutta, 1842. 8°.

**PREMADHANA ADHIKĀRĪ**. চন্দ্রবিলাস নাটক । [Chandravilāsa, or the Prince of Ujjayinī. A drama in five acts.] pp. ii. v. 228. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**PRINSEP** (JAMES). প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয় । [Prāchīna itihāsa samuchchaya.] An epitome of Ancient History, containing a concise account of the Egyptians, Assyrians, Persians, Grecians, and Romans. [The English compiled by J. P.; the Bengali version by J. D. Pearson and others.] pp. viii. 623. Engl. and Beng. Calcutta, 1830. 8°.

**PRINSEP** (JAMES). *Begin*. Chapter I. Of the Egyptians . . . মিসর দেশীয় লোকের বিবরণ । [An edition of the preceding containing the Bengali translation only.] pp. 364. [Calcutta, 1832 P.] 8°.

**PRITHUYASAS**, *Son of Varāha Mihira*. (জ্যোতি-শাস্ত্রিকা) [Jyotiṣchandrikā. A work on astrology by P., in Sanskrit, with a Bengali translation by Nandakumāra.] pp. iv. 80. কলিকাতা ১৮২৪ [Calcutta, 1824.] 8°.

*No title-page.*

**PRIYAMĀDHAVA VASU**. মনুষ্যের যথার্থ মহত্ব কি? [Manushyer yathārtha mahatva ki? What constitutes man's true greatness? An essay.] pp. 12. [Calcutta, 1860 P.] 8°.

— সঙ্গীতরত্নমালা । [Saṅgītaratnamālā. Love songs.] pp. 16. কলিকাতা ১২৩২ [Calcutta, 1855.] 12°.

**PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA**. জ্ঞান-রত্নমালা । [Jñānaratnamālā. Moral advice in prose and verse.] pp. vi. ii. 207. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— প্রিয়কাব্য । প্রেত-ভূমি দর্শন প্রথম কল্পনা [Priya-kāvyā. A poem on the bereavements caused by death.] Pt. I. pp. ii. 38. Calcutta, 1864. 12°.

**PROFIT**. The Profit of Godliness. ধর্মসেবার ফল বিবরণ । [Dharmasevār phala.] pp. 10. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 45 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**PROSUNNOCOOMAR SURBADHICARY**. See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHICĀRĪ.

**PURĀNAS**.

BHĀGAVATAPURĀNA.

ঐমভাগবত । মহর্ষি বেদব্যাস প্রণীত । [The Bhāgavatapurāna, translated into Bengali prose, with the aid of Śrīdharasvāmin's commentary, by Pūrṇachandra Sampādaka, assisted by Muktārāma Vidyāvāgīṣa, and afterwards by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] কলিকাতা ১২৭১-৮৭ [Calcutta, 1855-65.] 8°.

*Each skandha has a separate pagination.*

— ঐমভাগবত । মহর্ষি বেদব্যাস-প্রণীত । [The Bhāgavatapurāna. Skandhas I.-IV., translated into Bengali prose by Durgācharaṇa Vandyopādhyāya.] কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1870.] 8°.

*Incomplete. Only up to a portion of Chap. 12 of the 4th Skandha.*

**PURĀNAS.** [BHĀGAVATAPURĀNA.] ভাগবততত্ত্ববোধিকা অর্থাৎ ভাগবততত্ত্ববোধিকা etc. [Bhāgavatatattva-bodhikā, being the Bhāgavatapurāṇa, with commentary in Sanskrit, and a Bengali paraphrase of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyālaṅkāra.] Nos. 1-12, ff. 2 and pp. 960. মুরশীদাবাদ, বহরমপুর ১২৭৮ [Murshidabad, Berhampur, printed, 1871.] 8°.

*In progress?*

— ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavata tattvakaumudī. The Bhāgavatapurāṇa, translated into verse by Īśānāchandra Vasu.] Pt. I. বর্ধমান ১২৮৮ [Bardwan, 1881, etc.] 8°.

*In progress?*

— ভাগবতদশমস্কন্ধঃ । etc. [The 10th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with translation into Bengali verse by Virabhadra Gosvāmī.] pp. ii. 584. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1861.] 4°.

— ভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ । etc. [The 11th Skandha. Sanskrit text, with a Bengali translation by Sanātana Chakravartī.] 2nd edition, pp. vi. 288. কলিকাতা ১৯৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— ভাগবতপুর্বাংশঃ [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, and commentary in Sanskrit, with a Bengali commentary by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 24. [Calcutta, 1845 P.] 8°.

*Containing only the first two verses.*

**BHĀGAVATAPURĀNA.—Bhagavatigītā.**

— শ্রীশিব নারদ সম্বাদে শ্রীদুর্গামাহাত্ম্য etc. [The Bhagavatigītā, or Durgāmāhātmya, an extract from the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmaratna Bhāṭṭāchārya.] pp. 69. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1821.] 8°.

— ভাগবতগীতা [Sanskrit text with Rāmaratna Bhāṭṭāchārya's Bengali version.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BHĀGAVATAPURĀNA.—Gopigītā.**

— শ্রীরাধাক্ষেপণ জয়তি । গোপীগীতা etc. [The Gopigītā, or 31st canto of the tenth book of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali paraphrase.] pp. 26. কলিকাতা ১৯৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

**BHĀGAVATAPURĀNA.—Rāsapañchādhyāya.**

— রাসপঞ্চাধ্যায়ী শ্রীকৃষ্ণদেবপ্রণীত সংস্কৃত ছন্দঃ [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a Bengali prose translation.] pp. ii. 83. কলিকাতা ১২২৭ [Calcutta, 1820.] 12°.

**PURĀNAS.** [BHĀGAVATAPURĀNA.—Rāsapañchādhyāya.] শ্রীকৃষ্ণবিলাসাদ্য গ্রন্থঃ । ভাগবতীয় রাসপঞ্চাধ্যায়ের ছন্দ এবং ... ভদ্রীয়ার্থ ... নানাক্ষেপে রচিত [Sanskrit text, with a metrical paraphrase by Nārāyaṇa Chāṭṭarāja Guṇanidhi.] pp. 95. কলিকাতা ১২১৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

**BHĀGAVATAPURĀNA.—Appendix.**

— See ĪśVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Bhāgavatapurāṇa.] [1880.] 8°.

— See MĀDHAVĀCHĀRYA. ভাগবতসার । etc. [Śrīmadbhāgavatasāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa in verse.] [1880.] 8°.

**BRAHMĀNDAPURĀNA.—Rāmagitā.—Appendix.**

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr. ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine containing articles on the Rāmagitā.] 1880. 4°.

**BRAHMĀNDAPURĀNA.—Uttarakhaṇḍa.**

— ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড বাহাদুর [The Uttarakhaṇḍa, Sanskrit text, edited with a translation and introduction in Bengali by Nandakumāra Kaviratna Bhāṭṭāchārya.] Second edition, pp. ii. 426. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**BRAHMAVAIVARTAPURĀNA.**

— শ্রীব্রহ্মদেববর্তপুরাণ । etc. [The Brahmapurāṇa, translated into Bengali verse by Rāmalochana Dāsa.] pp. xii. 908. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ব্রহ্মদেববর্তপুরাণ । [Translated by Gayarāma Vāṭavyāla. Third edition, revised by Keṣavachandra Rāya.] pp. viii. 704. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সর্গক ব্রহ্মদেববর্তপুরাণ । [Translated into verse with notes, by Prānāchandra Dāsa.] pp. viii. 728. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

— ব্রহ্মদেববর্তপুরাণ [Sanskrit text, edited with a Bengali translation, by Mathurānātha Tarkaratna.] Pt. I.-VI. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

**BRAHMAVAIVARTAPURĀNA.—Dūtisamvāda.**

— ব্রহ্মদেববর্ত পুরাণভাগত [sic] শ্রীকৃষ্ণ লীলামৃত ॥ ছতী-সংবাদ নামক গ্রন্থঃ ॥ etc. [The Dūtisamvāda, an episode from the Brahmapurāṇa, in Bengali verse.] pp. 68. ১২৪৫ [Calcutta, 1838.] 8°.

## PURĀṆAS.

## KALKIPURĀṆA.

কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa done into Bengali verse by Valāichāṇḍa Sena, from a translation of the original by Mukṭārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. 147. কলিকাতা ১১৯° [Calcutta, 1868.] 12°.

— কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa, freely rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 122. কলিকাতা ১২৮-৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— শাস্ত্রপ্রকাশ । কল্কিপুৰাণ etc. [Sanskrit text, and translation by Jaganmohana Tarkāṇkāra.] Pt. I. and II. pp. 1-160. কলিকাতা ১২১১ [Calcutta, 1870.] 8°.

*In progress ?*

*Forming part of a collection called "Śāstraprakāṣa."*

## KALKIPURĀṆA.—Appendix.

— See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ. মুক্তালতাবলী । etc. [Muktālātāvalī. A poem taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] [1880.] 12°.

— See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Kalkipurāṇa.] [1880.] 8°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Devīmāhātmya.

— চণ্ডী । ছন্দ ও ... ঐগৌরীশঙ্কর ভট্টবাসীশ কৃত ছন্দাঙ্কুরাদ । [The Chāṇḍīpāṭha, or Devīmāhātmya, of the Mārkaṇḍeyapurāṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Gaurīṣaṅkara Tarkavāgiṣa.] pp. iii. viii. 167. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 4°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Appendix.

— See PRAMATHANĀTHA MITRA. শুভ-সংহার । [Śumbhasaṁhāra. A poem based on an episode of the Mārkaṇḍeyapurāṇa.] [1880.] 12°.

## PADMAPURĀṆA.

কৃষ্ণভক্তিরসার্ণব । পদ্মপুরাণ । [The Padmapurāṇa, Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa.] Pt. 14-16. মুরশিদাবাদ [Murshidabad, 1876, etc.] 8°.

*Imperfect. Wanting Pt. 1-13. Pt. 16 ends with the 25th adhyāya of the Kriyāyogasāra, after which no more appears to have been published.*

— পদ্ম পুরাণোক্ত রতী যুগলী [sic] । [Ratīmāñjarī. Selections from the Padmapurāṇa in Bengali verse on the philosophy of marriage.] pp. 30. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

## PURĀṆAS.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.

পদ্মপুরাণ । ক্রিয়াযোগসার পঞ্চবিংশতি অধ্যায় etc. [Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa, in 25 chapters, translated into Bengali verse by Bhagavānchandra Mukhopādhyāya.] pp. vi. 199. কলিকাতা ১১৮-২ [Calcutta, 1868.] 8°.

— [Another edition.] pp. v. 176. কলিকাতা ১২৮-৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । etc. [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by Dvija Pītāmbara.] pp. 70. ১২৩১ [Calcutta? 1824.] 8°.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.—Appendix.

— See TĀRĀCHARAṆA DEVA ŚARMĀ. মাদ্ধবসুলোচনা । etc. [Mādhavasulochanā. A romance founded on the Kriyāyogasāra.] [1862.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Kāśikhaṇḍa.

— কাশীখণ্ড পুরাণ etc. [The Kāśikhaṇḍa, translated into Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] pp. 418. কলিকাতা ১২৫১ [Calcutta, 1850.] 8°.

— The Kashee Khundo [in Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] কাশীখণ্ড । pp. v. 192. ১২৮-৫ Calcutta, [1878.] 8°.

— কাশীখণ্ড । পুরাণ । etc. [Another edition.] pp. 276. কলিকাতা ১২৮-৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Prabhāsakhaṇḍa.

— প্রভাসখণ্ড । ... এবং নারদপঞ্চরাত্রের কিয়দংশ etc. [The Prabhāsakhaṇḍa, a section of the Skandapurāṇa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, put to Bengali verse by Śiṣurāma Dāsa.] 5th edition. 2 vol. pp. 312, 324. কলিকাতা ১৮১° [Calcutta, 1870.] 12°.

## SKANDAPURĀṆA.—Satyanārāyaṇavratākathā.

— ঐশ্বর্যসত্যনারায়ণের নাম । সত্যনারায়ণ নামক গ্রন্থ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, or 4th chapter of the Revākhaṇḍa of the Skandapurāṇa. Sanskrit text, with a Bengali verse translation by Rājachandra Rāya.] pp. iv. 48. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

## VĀYUPURĀṆA.—Gayāmāhātmya.

— ঐশ্বর্যগায়ামাহাত্ম্য অর্থাৎ বায়ুপুরাণান্তর্গত অষ্টাধ্যায়ী পুস্তক etc. [The Gayāmāhātmya, a section of the Vāyupurāṇa, Sanskrit text, and Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১১৮-১ [Calcutta, 1865.] 8°.

**PURĀṆAS.** [VĀYUPURĀṆA.—*Gayāmāhātmya.*] গয়া-মাহাত্ম্যম্ etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by Tārānātha Śarmā.] pp. ii. 132. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**VISHNUPURĀṆA.**

— পূরাণপ্রকাশ । বিষ্ণুপূরাণ । ঐশ্বর্যমি-হৃত চীক ও বিষ্ণু বৈষ্ণব নামক বাজালা অম্বাদ সমেত । [The Vishnupurāṇa. Sanskrit text and commentary, with a translation of the text into Bengali, called Vishṇvārtha-Vaidyanātha, by Varadāprasāda Vasāka.] 5 pt. কলিকাতা ১২১৫ [Calcutta, 1868.] 8°.  
Forming part of a collection entitled, “*Purāṇaprakāṣa.*”

**VISHNUPURĀṆA.—Lakshmīcharitra.**

— (লক্ষ্মীচরিত্র) [The Lakshmīcharitra, a section of the Vishnupurāṇa. Sanskrit text, with a paraphrase in Bengali.] pp. 28. কলিকাতা ১২১১ [Calcutta, 1855.] 8°.

*No title-page.*

**APPENDIX.**

See JANAMEJAYA MITRA. বারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অঙ্কমণিকা । [Ashtādaśa mahāpurāṇīya anukramanikā. An abstract of the contents of each of the Purāṇas.] [1855.] 12°.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । etc. [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas.] [1855–57.] 8°.

**PŪRNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কবিতাকুর । [Kavitānkura. Moral poems.] Pt. I. pp. 34. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**PŪRNACHANDRA MITRA.** তত্ত্বদর্শন । [Tattva-darśana. Essays on death, and a future existence.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PŪRNACHANDRA SAMPĀDAKA.** See PURĀṆAS. Bhāgavatapurāṇa. ঐমভাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by P. S. and others.] [1855–65.] 8°.

**PŪRNACHANDRA VASU.** সমাজ-চিন্তা । অথবা ইয়োরোপীয় এবং স্বদেশীয় সমাজ-বিষয়ক প্রস্তাব । [Samājachintā, or Thoughts on social questions, being a series of essays contrasting European with Indian civilisation.] pp. ii. 217. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং etc. [The Shatçakranirūpaṇa of P. G. Sanskrit text, with a Bengali translation by Ānanda-chandra Vedāntavāgīṣa, together with other Sanskrit tracts.] pp. 98. কলিকাতা ১২১৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** সট্চক্র নিরূপণ etc. [Shatçakranirūpaṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Kālidāsa Bhattachārya.] pp. 42. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1860.] 8°.

— [Another edition.] pp. i. 64. কলিকাতা ১২১৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**PUSHPADANTA.** ঐশ্বর্যমিহঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ etc. [Mahimnaḥ stava. A hymn of praise to Śiva, attributed to P., with a Bengali paraphrase by Gaṅgādhara Bhattachārya.] pp. 22. কলিকাতা ১২৪৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

— সট্চক্র মহিম্নস্তব অর্থাৎ পুশ্পদন্ত নামা গঙ্গধরাজ প্রণীত শিবস্তব [Mahimnaḥ stava, Sanskrit text with a Bengali prose paraphrase by Kailāśachandra Vandyopādhyāya.] pp. 24. কলিকাতা ১২১৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**PYĀRĪCHĀNDA MITRA.** See also TEKCHĀNDA THĀKURA.

— আধ্যাত্মিকা [Ādhyātmikā. A novel with a preface in English, by “Peary Chand Mitra,” shewing the beneficial influence of education on Bengali women.] pp. ii. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Krishi Patha, by Peary Chand Mittra. (কৃষিপাঠ) । [A series of articles on the cultivation of certain plants, being chiefly translations of papers from “Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India,” and other sources.] pp. 31. Calcutta, 1861. 12°.

**PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.** See CALCUTTA.—*Surāpānanivārīṇi Sabhā.* স্বরাপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, with a list of the rules of the Society for the prevention of drunkenness in Bengal, signed by P. S. as president.] [1868?] 8°.

— A Geography of India . . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, compiled by Baboo Peary Churn Sircar. (ভারতবর্ষের ভূগোল বৃত্তান্ত) [Bhāratavarsher bhūgola vṛttānta.] pp. ii. iv. 176. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. Lethbridge. pp. 36. Beng. and Engl. Calcutta, 1879. 8°.

One of a series of educational works edited by Umesachandra Bhattachārya.

**PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** স্বরূপ নাটক। [Suralatā nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Merchant of Venice."] pp. iii. 108. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Moonicoontolla. [An historical tale.] মণিকুন্ডলা ইতিবৃত্তমূলক আখ্যানিকা pp. iv. 182. ১৯২৫ Serampore, [1868.] 12°.

**RADHACANT DEB.** See RĀDHĀKĀNTA DEVA.

**RĀDHĀGOVINDA KARA.** See DURGĀDĀSA KARA. ঠৈষজ্য রত্নাবলী। . . . Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica . . . Sixth edition. Edited by R. K. [1878.] 8°.

— — Seventh edition. Edited by R. K. [1881.] 8°.

— — ভিষক . . . Bhishak-vandhu . . . Published [or rather, edited] by R. K. 1879. 12°.

— — ভিষক-সুহৃদ . . . Bhishak suhrid, or the physicians vade mecum. Designed for the use of students preparing for examination and practitioners. pp. x. 597. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀDHĀKĀNTA DEVA, Raja.** See GAURAMOHANA VIDYĀLĀNKĀRA. স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। . . . The importance of female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, etc. [by Gauramohana Vidyālānkāra, assisted by R. D.] 1822. 12°.

— — বাঙ্গালী শিক্ষা গ্রন্থঃ . . . [Bāṅgālā śikshā-grantha.] A Bengalee Spelling-book, with reading lessons, etc., adapted both for Europeans and Natives. By Radhacant Deb. pp. xiv. 288. Calcutta, 1821. 8°.

— — A rapid sketch of the life of Raja R. D., with some notices of his ancestors, and testimonials of his character and learning, by the editors of the Raja's Sabdakalpadruma. pp. 33, 56. Engl. Calcutta, 1859. 8°.

— — সংক্ষিপ্ত বাঙ্গালী শিক্ষাগ্রন্থঃ [Samkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.] . . . Abridgment of a Bengalee Spelling-book, with miscellaneous reading lessons, by Radhacant Deb. pp. 111. Calcutta, 1827. 12°.

**RĀDHĀKĪSORA DĀSA GHOSHA.** কৌতুকবহু কতোলোচ্ছা বধ নামক কাব্য। [Kautūkāvaha phatolochchhā badha. The punishment of immorality. A poem.] pp. 12. কলিকাতা ১২১° [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.** Kabitabalee. [Short poems] for the use of schools, by Radha Madhub Mitre. কবিতাবলী। 4 pt. কলিকাতা [Calcutta, 1866-69.] 12°.

Pt. I. is of the 7th, Pts. II. and III. of the 3rd, and Pt. IV. of the 2nd edition.

— — বিধবা মনোরঞ্জন নাটক। [Vidhavā manorañjana nāṭaka, or Consolation to Hindu widows. A drama on the supposed legality of widow marriages.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

— — 2nd edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

This edition contains the text of the 1st edition slightly altered in places, with the addition of fresh matter from p. 53.

**RĀDHĀMĀDHAVA SĪLA.** See AMARASIMHA. শব্দকল্পলতিকা। etc. [Śabdakalpalatikā. Edited with additions by R. S.] [1879.] 12°.

**RĀDHĀMĀYA DE CHAUDHURĪ.** নবোপাখ্যান। স্বপ্নে নিধনং শ্রেয়ঃ পরধর্মে ভয়াবহ etc. [Navopā-khyāna. A tale in the form of a drama, shewing the neglect of religious observances, and the introduction of evil practices in Hindu society.] pp. 106. কলিকাতা ১২১৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**RĀDHĀMOHANA SENA.** See VALĀICHANDA Gosvāmī. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Sāṅgīta sārasaṅgrāha. A selection of songs from the writings of R. S. and others.] [1880.] 12°.

— — সঙ্গীততরঙ্গ। etc. [Sāṅgītatarāṅga. A treatise in verse on various systems of Hindu musical composition.] pp. ix. 276, xvi. কলিকাতা ১২২৫ [Calcutta, 1818.] 8°.

**RĀDHĀMOHANA THĀKURA.** পদামৃত সমুদ্র। [Padāmṛita samudra. A Vaishnava work in verse, with Sanskrit commentary and occasional Sanskrit verses. Revised and edited by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. v. 496. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [Murshidabad, 1878.] 8°.

**RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.** শরীরতত্ত্বসার। অর্থাৎ মনুষ্যের কার্যসকলের সংক্ষেপ বিবরণ। [Śarīratattvasāra. A treatise on human physiology, with a glossary of technical terms in English and Bengali, and an appendix containing 12 plates.] pp. vi. 127. কলিকাতা ১২১° [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀRĀNĪ LĀHIDĪ.** প্রবন্ধ-লতিকা। [Prabandha latikā. Moral essays by R. L. a member of the Baṅgamahilā Samāj, edited by the Secretary Umeśachandra Datta.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀDHĀVALLABHA DĀSA.** মনতত্ত্বসংগ্রহ । [Manatattva sārasmgraha. The principal maxims of physiology, compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and Mr. Combe, and translated into Bengali by R. D.] pp. 93. কলিকাতা ১২৫৩ [Calcutta, 1849.] 12°.

**RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.** Introduction to physical geography, . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākṛitika bhūgola.] 11th edition, pp. 150. Calcutta, 1879. 12°.

— 12th edition. pp. viii. 146. Calcutta, 1880. 12°.

— Preservation of health, in Bengali, by Radhica Prasanna Mookerjea . . . স্বাস্থ্য-রক্ষা । Svāsththarakshā.] Second edition, pp. 66. Calcutta, 1864. 12°.

— Principles of hygiene, or preservation of health . . . Fourteenth edition [of the preceding work.] স্বাস্থ্য রক্ষা pp. 152. Calcutta, 1879. 12°.

— Fifteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1880. 12°.

— Seventeenth edition. pp. viii. 161. Calcutta, 1881. 12°.

— A Review in Bengali and English of Radhika Prasanna Mukherji's Swasthya-raksha, seventeenth edition. Thoroughly revised. pp. 12, 7. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ.** দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā. A treatise on the preparation of almanacs, translated from a Sanskrit work of R. Ch. by Durgācharaṇa Kaviratna.] pp. 142. বরহামপুর ১৮০০ [Berhampur, 1878.] 8°.

**RAGHUNANDANA BHATTĀCHĀRYA.** স্মৃতিতত্ত্ব । [Tithitattva, the first of the 25 Tattvas contained in R. Bh.'s Smṛititattva, or Institutes of the Hindu Religion. Sanskrit text and commentary, with a Bengali paraphrase of the text by Kāṣīrāma Vāchaspati.] pp. ii. 352, vi. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 8°.

— ব্যবস্থার্নবঃ etc. [Vyavasthārnava. Selections from R. Bh.'s Smṛititattva, a treatise on Hindu law, and ceremonial observances, with a Bengali translation by Madhusūdana Vidyāvāchaspati.] pp. v. 200. Sansk. and Beng. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**RAHA (H. C.)** See **MUIR (Sir W.)** সচ্চা দিনের রাহা । [Sachchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated . . . by H. C. R. [1878.] 8°.

**RAI DINABANDHU MITRA BAHADUR.** See **DINABANDHU MITRA.**

**RAIHĀN AL-DĪN.** See **TĀJ AL-DĪN KHĀN** and **RAIHĀN AL-DĪN.** দেলবাহার চারি ইয়ার । [Dilbahār chāri yār. A tale by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1878.] 8°.

— — শিরীন ফরহাদ । [Shirīn Farhād. A romance in verse by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1879.] 8°.

**RAI KALLEE PROSONNO SEN.** See **KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.**

**RĀJACHANDRA RĀYA YAṢONIDHI.** See **PURĀNAS.** — Skandapurāṇa. — Satyanārāyaṇavratākathā. ঐশ্বর্যসত্যনারায়ণ নামঃ । সত্যনারায়ণ নামক গুহ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, translated into Bengali verse by R. R.] [1861.] 8°.

**RĀJAKISORA DE.** See **MADHUSŪDANA DATTA (M.)** তিলোত্তমাসম্ভবকাব্য । [Tilottamāsambhava kāvya. 4th edition, edited by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀJAKRISHNA DATTA.** অরুণভাতি । বা বন্দী-বরাজনা । (Arundhati, or the fair captive. A melodrama in four acts, by Raj Krishna Datta.) pp. ii. 46. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHNA MUKHOPĀDHYĀYA.** Hints to the study of the Bengali language, for the use of Europeans and Bengali students. pp. 102. Beng. and Engl. Calcutta, 1883. 12°.

— History of Bengal for beginners, by Raj Krishna Mookherjea. ঐখম শিক্ষা বাঙ্গালার ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa.] 10th edition, pp. 106. Calcutta, 1877. 12°.

— 13th edition, pp. 116. Calcutta, 1878. 12°.

— কবিতামাল্য । [Kavitāmālā. A collection of short poems.] pp. 124. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHNA RĀYA.** অবসর-সরোজিনী [Avasarasarojinī. Miscellaneous poems on the present condition of India.] 2nd edition, pp. ii. 251. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভারত গান । [Bhāratagāna. One hundred verses on the former wealth and greatness of India.] pp. iv. 54. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.



**RĀJAKRISHNA RĀYA.** হিরণ্ময়ী [Hiraṇmayī. A tale.] Pt. II. pp. 193-340. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

*Wanting Pt. I. The first of a series entitled "Galpa-kalpataru."*

— তারক-সংহার (নাটক) [Tārakasamhāra. A drama on the story of the destruction of the demon Tāraka.] pp. ii. ii. 187. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAKRISHNA RĀYA and SARACHCHANDRA DEVA.** Bharatakośa or the Encyclopædia Indica, being a treasury of mythology, history, geography, biography, Vaidika and Tantrika rites, philosophy, literature, science, arts, etc., etc., of ancient and mediæval India. [Compiled by R. R. and S. D.] (ভারতকোষ). Vol. I. Calcutta, 1882, etc. 8°.

*In progress.*

**RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ.** অর্থ ব্যবহার। [Arthavyavahāra. A treatise on political economy.] 2nd edition. pp. ii. 116. কৃষ্ণনগর ১২৯০ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— Human physiology in Bengali. নরদেহ নির্ণয়। [Naradeha nirṇaya. With a vocabulary of technical terms.] pp. vi. 237, xiv. কলিকাতা, মিরজাপুর ১২৯৬ [Calcutta, Mirzapur, 1869.] 12°.

— সচিত্র রাসায়ন-শিক্ষা। [Rasāyana śikshā.] ... Chemistry in Bengali by Rajkrishna Rai Chaudhuri [founded on H. E. Roscoe's Chemistry Primer.] pp. iii. vi. xii. 174. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** See SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON (F. DE), *Archbishop of Cambray*. Adventures of Telemachus, translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. Fourth edition. 1862. 8°.

— — Eighth edition. 1868. 8°.

— — Twelfth edition. 1881. 8°.

— Neetibodha, or Moral Class-Book [founded on "Chambers' Moral Class Book"], by Rajkrishna Banerjea. Twelfth edition. দীতিবোধ pp. ii. 108. Calcutta, 1864. 12°.

— Sixteenth edition, pp. 120. Calcutta, 1868. 12°.

— Nītibodha, etc. [Enlarged by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] Twenty-first edition, pp. 120. Calcutta, 1877. 12°.

— Twenty-third edition, pp. 120. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀJAKUMĀRA CHANDRA.** দেখে শুনে অকেল গুড়ম। [Dekhe ṣune akkel guḍum. A farce exposing some of the vices of Hindu society.] pp. 11. কলিকাতা ১২২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.** A brief survey of the English constitution ... by Rajkumar Sarbadhikari, and revised by Ramaprasad Roy. ইংলণ্ডের শাসন-প্রণালী। [Iṅlaṇḍer ṣāsanapraṇālī.] 3 pt. Calcutta, 1862. 12°.

**RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATTĀCHĀRYA.** কৃষ্ণদাসচরিতম্। [Kṛishṇadāsacharita. A Sanskrit poem in 43 stanzas, with a Bengali prose translation, on the life of Kṛishṇadāsa Pāla, Rai Bahādur.] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— যতীন্দ্র-চরিতম্ [Yatindracharita. A poem in Sanskrit, with a Bengali prose translation on the life of Mahārāja Yatīndramohana Thākura.] pp. 78. কলিকাতা ১২৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAMOHANA DE.** See EUCLID. The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by R. D. [1879.] 12°.

**RĀJANĀRĀYANA BHATTĀCHĀRYA.** পঞ্জাব ইতিহাস। অর্থাৎ পঞ্জাব, কাশ্মীর, কাবুল কান্দহার, প্রভৃতি দেশের ... দেশেতিহাস [Panjāb itihāsa. History of the Panjab to the time of the Sikh war in 1846.] 3rd edition, pp. ii. v. 266. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA GUPTA.** পতিভবৈভোদহার। [Patitavaidyoddhāra. A treatise on the atonement prescribed in the Sastras for the non-observance by a Vaidya of certain ceremonial observances, with references from Sanskrit authorities.] pp. 22. কলিকাতা ১১৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA VASU.** ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samājer vaktritā. Brahminist sermons, with a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] pp. 124. কলিকাতা ১১৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— হিন্দু ধর্মের প্রোক্ততা। [Hindudharmer ṣreshṭhatā. A lecture on the merits of the Hindu religion.] pp. iv. 60, xxviii. কলিকাতা ১১৯৪ [Calcutta, 1872.] 8°.

— রাজনারায়ণ বসুর বক্তৃতা। [Vaktritā. Addresses delivered at the Brāhma Samāj at Calcutta and Midnapur, from 1846 to 1867.] 2 pt. pp. 112, 118. কলিকাতা ১১৯৩-৯২ [Calcutta, 1871-70.] 8°.

*Pt. II. is of the 3rd edition.*

**RAJANIKĀNTA GUPTA.** The History of India, the Hindu and Mahomedan periods, ... ভারত-ইতিহাস। [Bhārata itihāsa.] pp. iv. 124, 24. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 12°.

— A new biography [of several philanthropists.] নবচরিত। [Navacharita.] pp. 86. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— প্রবন্ধ-মালা। [Prabandhamālā. Five miscellaneous essays.] pp. 95. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— A short essay on the Vernacular press ... দেশীয় মুদ্রায়ন্ত্র-বিষয়ক প্রস্তাব। [Deśiya mudrāyantra vishayaka prastāva.] pp. 26, xii. Calcutta, [1878.] 8°.

**RĀJARĀJENDRA CHANDRA.** অকাল-উন্নতি। [Akāla unnati. A paper on the progress made in the reform of Hindu society.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀJARĀJESVARA BHATTĀCHĀRYA.** Abstract of grammar [for Bengali students]. ব্যাকরণ সার। [Vyākaraṇa sārā.] Beng., Engl. and Sansk. pp. 46. বারানসী ১৯৩৫ [Benares, 1878.] 8°.

**RĀJENDRALĀLA MITRA.** Patrakāumudī, or book of letters, etc., compiled by R. M. See KARR (N. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA. পত্র-কৌমুদী etc. 1863. 12°.

— শিল্পিক দর্শন। [Śilpikadarsana. Lessons on the manufacture of various articles in daily use.] pp. vi. 170. কলিকাতা [Calcutta, 1860.] 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— ব্যাকরণ-প্রবেশ। অর্থাৎ বঙ্গ-ভাষার ব্যাকরণের প্রথম উপদেশ। [Vyākaraṇapraveśa. A catechism on elementary Bengali grammar.] pp. iv. 70. Calcutta, 1862. 12°.

— 2nd edition, pp. vi. 71. Calcutta, 1866. 12°.

**RĀJENDRANĀTHA DATTA.** Mānava-dharma-sāstra, or a commentary on the Institutes of Manu. .... মানব ধর্মশাস্ত্র, অথবা মহৎসংহিতা-সমালোচন। Pt. I. pp. 46. Calcutta, 1881. 8°.

**RĀJĪVALOCHANA DĀSA.** পদ্য প্রস্থান। etc. [Padyaprasūna. Moral verses for children.] pp. 18. জিহু ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.**

মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়স্য চরিত্র। [Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitra. The life of Raja Kṛishṇachandra Rāya, with an account of the battle of Plassy.] pp. 80. লন্ডন ১৮১১ [London, 1811.] 8°.

— [Another copy.]

**RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪSA.** Begin. গুণদেবতায়ৈ নমঃ ॥ অথ গোষ্ঠীপতি কারিকা [The Goshthipati kārīkā. A short metrical formula of the Ghatākas on the succession of Goshthipatis, or Presidents in all formal assemblies on occasions of the Mālyachandana, from Śrīmanta Rāya down to Vrajendra Nārāyaṇa.] pp. 7. [Calcutta, 1854?] 8°.

**RAJ KRISHNA.** See RĀJAKRISHNA.

**RAJKUMAR SARBADHIKARI.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.

**RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.** জীবন বিন্দু। ... Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini the beloved wife of [the author] Rakhal Chunder Roy. pp. vi. 153. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀKHĀLADĀSA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাষণ-ময়ী। etc. [Pāshānamayī. An historical novel of life in Bengal during the last century.] pp. 132. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.** See DALL (C. H. N.) Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening ... Translated into Bengali by R. H. etc. [1856.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus, the guide to peace and happiness; compiled by ... Rammohun Roy ... Translated into Bengali, and annotated by R. H. 1859. 8°.

— ঈশ্বরামচরিত। [Śrīrāmacharita. History of King Rāmachandra of Ayodhyā.] pp. vi. 41. কলিকাতা ১৭৭৩ [Calcutta, 1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA, King of Ayodhyā.** [History.] See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR. ঈশ্বরামচরিত। etc. [Śrīrāmacharita. History of King R.] [1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** নল-দময়ন্তী। [Nala Damayanti. A poem on the story from the Mahābhārata of Nala and Damayanti.] pp. ii. 67. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

Imperfect. Wanting pp. 49–60.

— [Another edition.] pp. iii. 56. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**RĀMACHANDRA TARKĀLAṆKĀRA.** See **GOPINĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কোতুক সর্বস্ব নাটক ॥ [Kautukasarvasva nātaka. A Sanskrit play, with a Bengali version by R. T.] [1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪSA.** See **JYOTISHASĀRASAMGRAHA.** ঐশ্বর ঐশ্বর ঐশ্বরাদেব . . . . . উক্ত জ্যোতিষসারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasamgraha, with a translation by R. V.] [1867.] 8°.

— See **ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.** The Annund Nahoorry etc. [With a Bengali verse translation by R. V.] [1823.] 4°.

— — শিবাবতার ঐশ্বরচর্য্য নিজকৃত আনন্দলহরী etc. [Ānandalahari, with R. V.'s Bengali commentary.] [1824.] 8°.

— — আনন্দলহরী । etc. [Another edition.] [1862.] 8°.

— See **ŚĀTĀTAPA.** শাততপীয় কর্মবিপাক etc. [Karmavipāka, with a Bengali translation by R. V.] [1865.] 8°.

— *Begin.* এতদেশীয় শিষ্টাচারসম্বন্ধে উক্তকর্মের আরম্ভকালে পরমেশ্বরের স্বরণ করিতে হয় । [A speech delivered at the opening of the Hindu College at Calcutta, by R. V. With an English translation.] pp. 16, 13. *Calcutta*, 1840. 12°.

*Wanting title-page.*

— নীতিদর্শন । উপদেশ । etc. [Nītidarśana, or Lectures on ethics.] Nos. 1-5. মুজাপুর ১২৪৭ [Mirzapur, Calcutta, 1841.] 8°.

*Each lecture has a separate pagination. Nos. 1 and 2 are published separately, Nos. 3 to 5 together.*

— [Another copy of lectures 3-5.]

— পরমেশ্বরের উপাসনাবিষয়ে প্রথম ব্যাখ্যান অথবা দ্বাদশ ব্যাখ্যান পর্যন্ত [Parameśvarer upāsana vishaye dvādaśa vyākhyāna. Twelve Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°.

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে প্রথমাবধি সপ্তদশ ব্যাখ্যান [Parameśvarer upāsana vishaye saptaśa vyākhyāna. Seventeen Brahmist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°.

*Another edition of the preceding, with 5 additional discourses.*

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে দ্বাদশ ব্যাখ্যান [The 12th of R. V.'s Brahmist discourses.] pp. 7. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪSA.** A Vocabulary of the Bengalee language, compiled by Ram Chondro Sarma. 2nd edition, corrected and greatly enlarged. বঙ্গভাষাভিধান [Vaṅgabhāṣābhidhāna.] pp. iv. 516. *Calcutta*, 1820. 12°.

*The pagination is by the number of columns, i.e. 2 to the page.*

**RĀMADĀSA SENA.** ঐতিহাসিক-রহস্য । (Aitihāsika rahasya, or essays on the history, philosophy, arts and sciences of ancient India, by Rām Dās Sen.) 3 pt. কলিকাতা ১২৮১-৮৫ [Calcutta, 1874-79.] 12°.

— Aitihāsika rahasya, . . . Part iii. (ঐতিহাসিক রহস্য) pp. 233. *Calcutta*, 1879. 16°.

**RĀMADHANA TARKAPAṆCHĀNANA BHATTĀCHĀRYA.** ধর্ম সত্য বোয়ানিয়া ॥ বিধবা বেদন নিষেধক প্রস্তাব । [Vidhavāvedana nishedhaka. Propositions against Hindu widow-marriage, especially directed against Īśvarachandra Vidyāsagara's pamphlet on the same subject. Approved of and printed by order of a Society of Brahmins at Bauleah.] *Sansk. and Beng.* pp. iv. 164. বোয়ানিয়া ১২৭৪ [Bauleah, 1867.] 8°.

**RĀMAGATI BHATTĀCHĀRYA KAVIRATNA.** See **HANŪMAT.** মহানটক [Mahānātaka, with a Bengali translation by R. Bh. K.] [1878.] 8°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** See **RICHARDSON** (D. L.). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation by R. N. [1857.] 12°.

— বাঙ্গালার ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal to the close of the administration of Lord William Bentinck. Begun by R. N., and continued by Īśvarachandra Vidyāsagara.] 2 pt. হুগলি কলিকাতা ১৯১৯ [Hugli, Calcutta, 1862.] 12°.

*Pt. I. is of the 4th, and Pt. II. of the 10th edition.*

— History of Bengal . . . From the destruction of Hindu kingdoms to the reign of Newab Alivardi Khan by R. N., [and continued] (from the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck by Īśvarachandra Vidyāsagara.) বাঙ্গালার ইতিহাস । 2 pt. হুগলি ১৯৩৩ [Hugli, Calcutta, 1876.] 12°.

*Pt. I. is of the 9th, and Pt. II. of the 21st edition.*

— Nītipatha, or Moral teachings . . . নীতিপথ । pp. vi. 96. হুগলি ১৮৮১ [Hugli, 1881.] 12°.

— Outlines of the history of India . . . ভারতবর্ষের সমস্ত ইতিহাস । [Bhāratavarsher samasta itihāsa.] Fifth edition, pp. iv. 220. হুগলি ১২৮৩ [Hugli, 1879.] 12°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** Romavatte, a tale in Bengali . . . রোমাবতী । (আখ্যায়িকা) pp. ii. 169. কলিকাতা [Calcutta], 1862. 8°.

— বস্তুবিচার । [Vastuvichāra. Lessons in natural science.] 18th edition, pp. 136. হুগলী ১২৮৭ [Hugh], 1881.] 12°.

**RĀMAGOPĀLA TARKĀLAṆKĀRA.** See VISHNU-  
ŚARMAN. পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোক্তঃ . . . হিতোপ-  
দেশঃ [The Hitopadeśa, with Lakshminārāyaṇa  
Nyāyalankāra's translation, edited by R. T.]  
[1863.] 8°.

**RĀMAJAYA TARKĀLAṆKĀRA BHATTĀ-  
CHĀRYA.** দায়কৌমুদী এবং দত্তককৌমুদী এবং ব্যবস্থা-  
সংগ্রহঃ । [Three treatises on the law of inheritance;  
the first two in Sanskrit, and the third Vyavasthā-  
samgraha in Bengali.] কলিকাতা ১৮২৭ [Calcutta,  
1827.] 8°.

**RĀMAKĀLĪ BHATTĀCHĀRYA.** অদ্ভুত উপন্যাস ।  
[Adbhuta upanyāsa. Entertaining tales.] pp. ii. 98.  
কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA BHATTĀCHĀRYA.** See BACON  
(F.), Viscount St. Albans. Bacon's Essays. Selected  
and rendered with sundry adaptations by R. Bh.  
[1861.] 8°.

— A history of England to the death of George  
the Third . . . ইংলণ্ডের ইতিহাস । [Imlander itihāsa.]  
pp. 126. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA SENA.** ঔষধ সারসংগ্রহ অথবা  
সচরাচর ব্যবহৃত ঔষধ নির্ণয় [Aushadha sārasmagraha.  
A description of various medicines, taken from the  
British Pharmacopoeia.] pp. xi. 95. কলিকাতা ১২২৬  
[Calcutta, 1819.] 12°.

— হিতোপদেশ লোকেরদের হিত প্রবোধের জন্যে . . .  
সংগৃহীত । [Hitopadeśa.] . . . Fables; [chiefly from  
Æsop, compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the  
Serampore Native School Institution. pp. ix. 49.  
Serampore, 1820. 12°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAṆKĀRA.** The Pra-  
kritibada, or an Illustrated Dictionary of the Ben-  
gali language, containing all the words in use . . .  
whether Bengali or Sanskrit with their derivations  
and explanations . . . Third edition, improved  
and enlarged. প্রকৃতিবাদ অভিধান । pp. ii. iii. 1147.  
১৯৩৭ Calcutta, [1880.] 8°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAṆKĀRA.** বিদগ্ধমণ্ডন  
মণ্ডন । এবং অস্ত্রনাট্যিক ও বহির্নাট্যিক শ্লোকচয় । [Vi-  
dagdha mukhamanḍana. Riddles and conundrums  
in Sanskrit. Compiled, and with a translation in  
Bengali verse, by R. V.] pp. 37. কলিকাতা ১২৬৬  
[Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMAKĀṆKARA ŚIROMANĪ.** See KRISHNA-  
MIŚRA. ঐত্মতত্ত্বকৌমুদী . . . এই নাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী ।  
[Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by R. S.  
and others of the Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— — প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.]  
[1862.] 12°.

**RĀMAKRISHNA.** See P., G. ধর্মগীত । [Dharma-  
gita. Sacred songs by G. P. and R.] 1843. 12°.

**RĀMAKRISHNA BHATTĀCHĀRYA.** সাতর্গেয়ের  
কাছে মামদোবাজি । [Sātgenyer kāchhe māmdbāji.  
The pretended exorcist, or the punishment of  
hypocrisy. A tale.] pp. 23. কলিকাতা ১৯১৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

**RĀMAKRISHNA KAVIRĀJA.** See BIBLE.—Ap-  
pendix. ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to  
the Bible. [Translated by R. K.] 1846. 8°.

**RĀMAKRISHNA SENA.** বৃদ্ধা-বেশ্যা তপস্বিনী ।  
[Vṛiddhā vesyā tapasvinī, or The old prostitute  
turned devotee. A tale in verse.] 2nd edition,  
pp. 16. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀMAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See UDĀ-  
SĪNA SATYAŚRAVA, pseud. etc.

**RĀMALĀLA MITRA.** স্থলনিত ইতিহাস । অর্থাৎ  
শকুন্তলার উপাখ্যান । [Sulalita itihāsa. The story of  
Śakuntalā, adapted from Kālidāsa's drama.] pp. 59.  
কলিকাতা ১৯১০ [Calcutta, 1853.] 12°.

**RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাষণ্ড দমন ।  
etc. [Pāṣaṇḍadalana. An account of the life of Chai-  
tanya, the Vaishṇava reformer, and of the corrupt  
practices of the present followers of that religion.]  
pp. ii. 127. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**RĀMALOCHANA DĀSA.** See PURĀṆAS.—Brahma-  
vaivartapurāṇa. ঐত্মতত্ত্বকৌমুদী . . . etc. [The  
Brahmavaivartapurāṇa, translated into Bengali verse  
by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀMALOCHANA GHOSHA.** See ŚRĪNĀTHA DE.  
Begin. পরম পুণ্ডরীক ঐযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহা-  
শয়েষু . . . [Three speeches made by H. Pratt and  
R. Gh. for the purpose of establishing a public library  
and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** See BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্মঃ। [Brāhmadharma, translated from the Sanskrit in accordance with R. R.'s gloss.] [1859.] 16°.

— — ব্রাহ্মধর্ম। etc. [Part I. of R. R.'s Brāhmadharma with commentary in Sanskrit and Bengali.] [1861.] 8°.

— [Life.] See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত। [Māhātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita, etc.] [1881.] 8°.

— See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব। [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Raja R. R.'s Pathyapradāna.] [1847.] 8°.

— See NANDAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, etc. [1881.] 12°.

— See UPANISHADS. Begin. সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষা বিবরণ etc. [The Talavakāra Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— — Begin. ভগবান বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন etc. [The Yajurvediya Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— [Life.] See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ. Life of Rajah Ram Mohun Roy, etc. [1859.] 12°.

— An Apology for the pursuit of final beatitude, independently of Brahmunical observances. By Rammohun Roy. pp. 3, 4. Sansk. and Beng. Calcutta, 1820. 8°.

By mistake the date of imprint is 1280 instead of 1820.

— বাজসনেয়সংহিতোপনিষদের ভাষা বিবরণের ছমিকার চূর্ণক [pp. 1–23] মাণ্ডুক্যোপনিষদের ভাষাবিবরণের ছমিকার চূর্ণক [pp. 24–44] মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের ভূতীচাৰ্যের সহিত বিচারের চূর্ণক [pp. 45–91.] [Chūrṇaka, or arguments from the Upanishads and other Hindu works against idolatry.] pp. 91. [Calcutta? 1845?] 12°.

No title-page.

— গীতাবলী [Gītāvali, a collection of songs on philosophical and moral topics by R. R. and others. New edition.] pp. 28. [Calcutta, 1846?] 8°.

Without title-page.

**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** Grammar of the Bengali language. গৌড়ীয় ব্যাকরণ ভাষা বিবচিত। [Gauḍiya vyākaraṇa.] pp. ii. 97. Calcutta, 1833. 8°.

— 2nd edition, pp. ii. 97. Calcutta, 1839. 8°.

— পথ্যপ্রদান। [Pathyapradāna.] . . . Medicine for the sick offered by one who laments his inability to perform all righteousness. [A controversy on the Hindu religion with Nandalāla Thākura, the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] pp. vii. 261. Calcutta, 1823. 8°.

— রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। [Yisupranīta hitopadeśa.] The Precepts of Jesus the guide to peace and happiness; compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, and annotated by Rakhal Das Haldar. pp. ii. 175. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMANĀRĀYANA MITRA.** Neetishikha, [or Moral precepts exemplified by historical anecdotes] . . . by Ramnaraun Mitter. নীতিশিক্ষা। pp. 127, ii. Calcutta, 1857. 12°.

**RĀMANĀRĀYANA TARKARATNA.** See HARSHADEVA. রত্নাবলী নাটক। [Ratnāvali, translated by R. T.] [1857.] 12°.

— — 2nd edition. [1861.] 12°.

— — 3rd edition. [1868.] 8°.

— — Ratnāvali : . . . translated [into English] from the Bengali [translation by R. T.], etc. 1858. 8°.

— চক্ষুদান। প্রহসন। [Chakshudāna, Sight to the blind, or The faithless husband reformed. A farce.] pp. 26. কলিকাতা ১২১৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

Published for private circulation.

— কুলীনকুলসর্বস্ব। [Kulinakulasarvasva. A drama in six acts, on the evils of Kulin marriage customs.] 3rd edition, pp. ii. 119. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— 5th edition, pp. 138. কলিকাতা ১২৩৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— প্রকাশ্য বক্তৃতা etc. [Prakāśya vaktrītā. Inaugural address delivered at the opening of the Hindu Metropolitan College in 1853, recommending the study of the Bengali language as a means for spreading knowledge and instruction more widely among the people.] pp. 20. কলিকাতা ১২৩০ [Calcutta, 1853.] 8°.

**RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.** উভয় সঙ্কট । [Ubhaya saṅkṛta. A farce on the evils of polygamy.] pp. 27. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.** See GOPĀLA BHATTA. হরিভক্তিবিলাসঃ [Haribhaktivilāsa, translated by R. V.] [1882, etc.] 8°.

— See MADHUSŪDANA SARASVATĪ. প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda, with a Bengali translation by R. V.] [1856.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. ভাগবততত্ত্ব-বোধিকা etc. [The Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali paraphrase by R. V.] [1871.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. কৃষ্ণভক্তিরসার্ণব । পদ্মপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by R. V.] [1876, etc.] 8°.

— See RĀDHĀMOHANA THĀKURA. পদামৃত সমুদ্র । [Padāmṛita samudra. Revised and edited by R. V.] [1878.] 8°.

— বৈষ্ণবধর্মপ্রকাশিকা [Vaishṇavadharmaprakāṣikā. A series of works intended to illustrate Vaishṇava tenets, edited and translated from Sanskrit into Bengali by R. V.] Pt. 1–17. Sansk. and Beng. মুর্শিদাবাদ ১২৮৭ [Murshidabad, 1881.] 8°.

**RĀMANĀTHA SARASVATĪ.** Aryan biography, or the lives of a few ancient Aryan heroes . . . আৰ্য-জীবনী [Ārya jīvanī.] Pt. I. Calcutta, 1881. 12°.

*In progress.*

**RĀMANĀTHA VIDYĀRATNA.** সন্ধিবৃত্তি । [Sandhivṛitti. Elementary lessons in Bengali grammar.] pp. 19. জিহু ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀMANIDHI GUPTA.** See VALĀICHĀṆDA Gosvāmī. সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Sāṅgita sārasaṅgraha. A collection of songs from the writings of R. G. and others.] [1880.] 12°.

— গীতারত্ন গ্রন্থঃ । [Gītaratna grantha. The poetical works of R. G., with an introductory sketch of his life and writings by Jayagopāla Gupta.] 3rd edition, pp. ii. xx. 148. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMAPADA BHATTĀCHĀRYA.** কালের কি কুটিল গতি । [Kāler ki kuṭilā gati, or How crooked is the course of time. A sketch of low life amongst Hindus.] pp. 8. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RAMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.** মূলসঙ্গীত-দর্শন । [Mūlasaṅgītādārṣa. Vaishṇava songs.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১২২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RAMĀPRASĀDA RĀYA.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ. A brief survey of the English constitution . . . revised by R. R. 1862. 12°.

**RĀMARĀMA VASU.** The history of Raja Pratāpādityu, by Ram Ram Boshoo . . . (রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র) [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 156. Serampore, 1802. 8°.

— লিপি মাল্য প্রত্নক । [Lipimālā. A Bengali letter writer.] pp. 255. শ্রীরামপুর ১৮০২ [Serampur, 1802.] 8°.

**RĀMARATNA BHATTĀCHĀRYA.** See PURĀṆAS. Bhāgavatapurāṇa.—*Bhāgavatigītā*. শ্রীভগবদ্গীতা etc. [Bhagavatigītā, with a Bengali translation by R. Bh.] [1821.] 8°.

— — ভগবতীগীতা [Another edition.] [1879.] 12°.

**RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA.** A tale from the Bikramorbashee, [i.e. the Vikramorvasī of Kālidāsa,] by Ramsadaya Bhattacharjea. বিক্রমো-বসী । pp. ii. 115. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMASARVASVA BHATTĀCHĀRYA.** আশ্মা-নের নক্সা । পল্লীগ্রামস্থ বারুদের ছর্গোৎসব । [Āsmāner nakṣā, or The celestial chart. A caricature on the practices of Hindus at the celebration of the Durgā-pujā festival in country places.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMASUNDARA RĀYA.** স্ত্রীধর্ম বিধায়ক । [Strī-dharma vidhāyaka. On the domestic duties of women.] pp. ii. 32. কলিকাতা ১৮১১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMASUNDARA VIDYĀLĀṆKĀRA.** See KṚISHṆADĀSA KAVIRĀJA. শ্লোকার্থবোধিকা । [Ślokārthabodhikā. Sanskrit verses translated by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by R. V.] [1870.] 8°.

**RĀMATANU GUPTA.** স্ত্রী-শিক্ষা । . . . নানাবিধ উপদেশের সহিত বালিকা . . . শিক্ষার্থে . . . প্রণীত । [Strīśikṣhā. An instructive reading book for girls.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RĀMATĀRANA SĀNYĀLA.** See ATULAKRISHṆA MITRA. অঙ্গুর-কানন etc. [Apsarakānana. A drama by Atulakrishṇa Mitra, assisted by R. S.] [1880.] 12°.

**RAMĀZĀN ALLĀH.** ভানুবতি । [Bhānūvati. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**RAMAZĀN 'ALĪ.** মামবাহু সাহা জামাল। [Lālbānu Shāh Jamāl. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**RAM CHUNDER SURMONA.** See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.

**RAMESACHANDRA DATTA.** জীবনপ্রভাত। [Jivanaprabhāta, or The dawn of life. A historical novel of the time of Aurungzeb.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— জীবন-সন্ধ্যা। etc. [Jivanasandhyā, or The evening of life. A historical romance of the time of Jehangir.] 2nd edition, pp. 143. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— [Another copy.]

— The literature of Bengal, being an attempt to trace the progress of the national mind in its various aspects, as reflected in the nation's literature from the earliest times to the present day; with copious extracts from the best writers by Ar Cy Dae. [R. C. D., i.e. Ramesachandra Datta.] pp. ii. xxii. 210. Calcutta, 1877. 12°.

— মাধবীকঙ্কণ। [Mādhavikāṅkaṇa. A story of Bengal during the time of the Emperor Shāh Jahān.] Second edition, pp. 131. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শতবর্ষ। . . . . “বঙ্গবিভেজ,” “জীবনসন্ধ্যা,” “মাধবীকঙ্কণ,” “জীবনপ্রভাত”। [Śatavarsha, or The Century. Four novels by R. D. on the rise and decline of the Mogul power A.D. 1580 to 1680, viz. Vaṅgavijetā, Jivanasandhyā, Mādhavikāṅkaṇa, and Jivanaprabhāta.] কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

Each tale has a separate pagination.

— Second edition. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— বঙ্গবিভেজ [Vaṅgavijetā. An historical novel on the conquest of Bengal by Akbar.] pp. 326. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 218. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিত্ত বিনোদ। [Chittavinoda. A tale founded on G. Lillo's tragedy, the “Fatal Curiosity.”] pp. 53. কলিকাতা ১২৬৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

**RĀMEŚVARA BHATTĀCHĀRYA.** See CHANDĪ-DĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদ্যাবলি। [Followed by the Rāmeśvari Satyanārāyaṇa, a poem by R. Bh.] [1880.] 8°.

**RĀMEŚVARA SENA.** ঊনবিংশ পুরাণ। স্বয়ংহরভাস-পর্ব। [Ūnavimsapurāṇa, or The nineteenth purāṇa. A poem representing the claims of England, France, and Russia for the sovereignty of India, as St. George, St. Denis and St. Nicolas, suitors for the hand of a Hindu widow.] pp. ii. 54. হুগলী ১২৭৩ [Hughli, 1869.] 8°.

**RĀMEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** জ্ঞানকৌ-মুদী। [Jñānakaumudī. Specimens of letter-writing, and documents, official and commercial.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

— [Another edition.] pp. iv. 139. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RAMGATI NYAYARUTNA.** See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

**RAM-KOMUL SEN.** See RĀMAKAMALA SENA.

**RAMMOHUN ROY.** See RĀMAMOHANA RĀYA.

**RAMNARAUN MITTER.** See RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.

**RANAJITA SIMHA, Maharaja of the Panjab.** [Life.] See BRĀHMAMOHANA MALLIKA. রণজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত [Ranajita Simha's jivana-vṛttānta.] [1862.] 12°.

**RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** হরিদাস সাধু। etc. [Haridāsa Sādhū. An account of the Sannyāsi Haridāsa remaining buried in the earth for forty days, in presence of Ranajita Simha of Lahore and his Court, in the year A.D. 1834.] pp. 32. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Calcutta University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . (Contents . . . . On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea.) 1862. 8°.

— See LONG (J.) Rev. Proverbs of Europe and Asia, translated into the Bengali language [by R. V.] 1869. 12°.

**RĀṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** বাঙ্গাল কবিতা বিষয়ক প্রবন্ধ । [Bāṅgālā kavitā viśhayaka pravandha. An essay on Bengali poetry, as compared with English.] pp. 51. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kidderpur, Calcutta, 1851.] 12°.

— Karmadevī, or the Rajput wife. [A legend of Marwar, in verse.] কৰ্মদেবী । রাজস্থানীয় সতী-বিশেষের চরিত্র । pp. viii. 111. Calcutta, 1862. 12°.

— Kānchī Kāverī, or The captive Princess . . . কাঞ্চীকাবেরী । etc. [A legend of Orissa in verse.] pp. ix. 155. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— Padminī, a tale of Rajasthan [in verse.] পদ্মিনী উপাখ্যান । রাজস্থানীয় ইতিহাস বিশেষ । Second edition, pp. xvi. 116. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Sura-sundari, or The fair heroine. [An account in verse of the taking of Udaipur by Akbar, and of the heroic conduct of one of the Rajput princesses.] শূরসুন্দরী । রাজস্থানীয় বীরবাল বিশেষের চরিত্র । pp. ix. 86. Calcutta, 1868. 12°.

**RANJIT SINGH.** See RAṆAJITA SIMHA.

**RĀSAMANĪ, Rānī.** [Life.] See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রানী রাসমণির জীবন চরিত্র । [Rānī Rāsamanir jīvanacharita.] [1879.] 8°.

**RĀSAVIHĀRĪ DATTA.** [Memoir.] See BAṆKAVI-HĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক লহরী । [Ślokalaharī.] [1877.] 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ MUKHOPĀDHYĀYA.** শ্রীযুক্ত রাসবিহারি মুখোপাধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত জীবনবৃত্তান্ত । [Śrī-yukta Rāsavihārī Mukhopādhyāyer saṁkshipta jīvanavrittānta. An account of the efforts made by the author to bring about a reform in the matter of Kulin Brahmin marriage customs.] 2nd edition, pp. 158. Calcutta, 1881. 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA.** প্রভাসতীর্থ মিলন গীতাভিনয় [Prabhāsatīrtha milana. A drama on an episode in the history of Kṛishṇa.] pp. 67. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— উত্তরাবিলাপ নাটক । [Uttarāvilāpa nāṭaka, or The lament of Uttarā. A drama on the wars between the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** See UPENDRACHANDRA MITRA. জীবন-তারা নাটক [Jīvanatārā nāṭaka. A drama adapted from R. R.'s poem "Jīvanatārā."] [1881.] 12°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** বৃহৎ হৃদয় হরিভক্তি-চন্দ্রিকা । [Haribhaktichandrikā. A poem on the life of Kṛishṇa, composed by R. R. from various sources.] 2nd edition, pp. iv. 240. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— মনোদীক্ষা সুধাতরঙ্গিনী । [Manodikshā sudhāta-raṅgiṇī. Legendary poems.] pp. v. 197. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RASIKA CHŪDĀMANĪ.** বুড়ো বকেশ্বরের গল্প । [Būro bakeshvarer galpa, or The old gossip's story. A humorous sketch of modern Hindu life.] pp. ii. 150. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**RASIKALĀLA CHANDRA.** বাগ্দিনীৰ পাল । [Vāgḍinīr pālā. A poem on the story of Śiva and his consort Durgā, in her assumed character as the nymph Vāgḍinī.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RASIKALĀLA DATTA.** বৃন্দাবন-দৃশ্যাবলি । [Vṛindāvana dṛiṣyāvali. A dramatic composition in verse, on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 214. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**RATNAMĀLĀ.** রত্নমালা । [Ratnamālā. Moral verses for children.] pp. 19. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 16°.

— [Another copy.]

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** ভগ্নহৃদয় । [Bhagnahridaya, or The broken heart. Love poems.] pp. ii. 196. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রুদ্রচণ্ড [Rudrachanda. A drama in blank verse.] pp. 53. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— যুরোপ-প্রবাসীর পত্র । [Yuropappravāsir patra. Letters on English manners and customs, written during the author's stay in England.] pp. ii. 256. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀYA HARACHANDRA GHOSHA.** See HARACHANDRA GHOSHA.

**RĀYA SEKHARA.** See ARUNODAYA GHOSHA. ত্রিপ্রদকল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of R. S. and others.] [1866.] obl. 8°.

**RAY GOBINDA MOHUN BIDDYABINOD.** See GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.

**REICHARDT (T.) Rev.** দীপক ।। সঙ্কল্পবিষয়ক প্রশ্নোত্তর ।। [Dipaka, or The lamp. A Christian catechism.] pp. 84. [Calcutta, 1838?] 12°.  
Imperfect; wanting all after p. 84.



**REID (WILLIAM)** *Rev., of Stirling.* The Blood of Jesus. যীশুর রক্ত । [Yisur rakta. Translated from the English of W. R.] pp. v. 202. Calcutta, 1880. 16°.

**REMFRY (HENRY OLIVER).** Substance of Mr. Henry Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael in diarrhoea, consumption, etc. In Bengalee, by Sham Loll Mitter. মেংরেম্ফ্রি সাহেব কৃত বিষবিষয়ক গ্রন্থের মন্তব্য । [Vilva vishayaka grantha.] pp. 19. Beng. and Engl. কলিকাতা [Calcutta, 1863?] 16°.

**REYNOLDS (GEORGE WILLIAM MACARTHUR).** লণ্ডনরহস্য [Landanrahasya. Selections from G. W. M. R.'s "Mysteries of London," translated by Hari-charana Rāya.] pp. iii. 107. মুরশিদাবাদ ১২১৮ [Murshidabad, 1871.] 8°.

**RICHARDSON (DAVID LESTER).** History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation [from the English of D. L. R.] by Ramgati Nyayarutna . . . কলিকাতার প্রাচীন দুর্গ এবং অন্ধকূপ হত্যার ইতিহাস । [Kalikātār prāchina durga.] pp. 93. কলিকাতা ১২১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

**RICHMOND (LEGH).** The Dairyman's Daughter. ইলিশেবা নাম্নী ধার্মিক ঘূবতীর বৃত্তান্ত [Ilisebā. Translated from the English of L. R.] pp. vi. 98. Calcutta, 1856. 12°.

— The Negro Servant. কাফ্রি দাসের বৃত্তান্ত [Kāphri dāser vṛttānta. Translated from the English of L. R.] pp. 33. Calcutta, 1851. 8°.

**RISHICESH SHASTRI.** See HṚSHIKĒṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.

**RITUMĀLĀ.** ঋতুমালী । [Ritumālā. A description of the seasons in verse.] pp. 12. কলিকাতা ১২১৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**ROBINSON (JOHN),** Bengali translator to Government. See DE FOE (D.) রাবিন্সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত । [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. R.] 1860. 12°.

— গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ । [Gaṅgār khāler samkshepa vivaraṇa. An account of the Ganges Canal, translated by J. R.] pp. 19. ত্রিামপুর [Serampur, 1854?] 4°.

— An account of the Ganges Canal, translated into Bengali by . . . J. R., etc. pp. 44. Calcutta, 1855. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**ROEER (HANS HEINRICH EDUARD).** See LAMB (C.), the Essayist. Lamb's Tales from Shakespeare, translated . . . by E. Roer, etc. 1853. 12°.

**ROER (EDWARD).** See ROEER (H. H. E.)

**ROLLIN (CHARLES).** See KṚISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. The history of ancient Egypt from Rollin, etc. 1847. 12°.

**ROSCOE (HENRY ENFIELD).** See RĀJAKṚISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. সচিব রসায়ন-শিক্ষা । [Rasāyana śikshā] . . . Chemistry in Bengali . . . [founded on H. E. R.'s Chemistry Primer.] 1877. 12°.

**ROUSE (G. H.)** খ্রীষ্টীয় শিক্ষা বিষয়ক উপদেশ মঞ্জরী । [Khrishtiya upadeśa.] Plain sermons on Christian doctrine. pp. viii. 146. Calcutta, 1881. 8°.

**ROWE (NICHOLAS).** অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক । [Anutāpinī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy in six acts, freely translated into Bengali prose by Śyāmācharaṇa Dāsa Datta.] pp. 124. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

**RUNGOLAUL BANERJEA.** See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

**SACHCHIDĀNANDA PREMĀLĀNĀKĀRA.** See PARAMĀNANDA BHARAMAVARA. ত্রিভিন্নকৈতব গীতা । etc. [The Chaitanyagītā. Edited with notes, and a sketch of the life of Chaitanya, by S. P.] [1868.] 12°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA,** Disciple of Advaitānanda. বেদান্তসার । . . . ত্রিসদানন্দকৃতঃ । etc. [The Vedāntasāra, and Hastamalakam, treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text and commentaries, and a Bengali translation of the text only by Ānanda-chandra Vedāntavāgīṣa.] pp. ii. 260. কলিকাতা ১১৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**SADDY SHERAZEE.** See SA'DĪ.

**SA'DĪ.** পদ্মনাম । [Pandnāmah of S., translated into Bengali verse by Muḥammad Akmal.] pp. 28, iii. কলিকাতা ১২১০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan," an eminent work of Saddy Sherazee, into the Bengalee idiom. By A. d'Silva. দেহযাত্রা নির্বাহার্থ বিবিধ বিষয়ক নীতি সকল সাহি সিরাজি কৃত বিখ্যাত পারস্যভাষার গুলেস্তান গ্রন্থ হইতে . . . বঙ্গভাষাতে অম্ববাদিত হইল etc. [Dehayātrā nirvāhārtha nīti.] pp. 40. Calcutta, 1852. 12°.

**ŚĀDIK 'ALĪ.** হালতু নবী । [Hālat al-Nabī, or The life of the Prophet. In Muhammadan Bengali, and printed in the Kaithī-Nāgrī character.] pp. 297. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SAILABĀLĀ.** সৈলবালী । [Sailabālā. A romance.] pp. 178, iv. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON** (FRANÇOIS) *Archbishop of Cambrai.* Adventures of Telemachus translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. First six books. Fourth edition. টেলিমেকস । pp. ii. 93, 90. Calcutta, 1862. 8°.

*In two parts, each containing three books.*

— Eighth edition, pp. 174. Calcutta, 1868. 8°.

— Twelfth edition, pp. 143. Calcutta, 1881. 8°.

**SALĪM AL-DĪN.** ত্রিশাবতী বিরগুরু । [Trishāvatī Birāgurū. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 248. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SAMASYĀDARPAṆA.** সমস্যাদর্পণ । [Samasyā-darpana. A collection of conundrums in verse, from the Sanskrit.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**SAMBANDHASAMĀDHI.** সম্বন্ধ সমাধি নাটকম । [Sambandhasamādhī nāṭaka. A drama in 7 acts, on the evils of Kulin Brahmin customs.] pp. 80. Calcutta, 1867. 8°.

**SAMBHUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA,** *Minister Associate.* See TIPPERAH, *Native State of Independent Tipperah Law Reports.* [Judgment passed by S. M., on the 13th October, 1879, in a criminal case.] [1880.] 12°.

**SAMĪR AL-DĪN.** বেদারেল গাফেলিন [Bedār al-ghāfilin. A treatise in verse on the principles of Muhammadan social and religious law.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1879.] 4°.

— [Another edition.] pp. 104. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**SĀMUDRIKA.** সামুদ্রিক নামক গ্রন্থঃ [Sāmudrika. A treatise on fortune telling. Sanskrit text and Bengali paraphrase.] pp. 36. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

**SANĀTANA CHAKRAVARTI.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Ekādaśaskandha.* ঐকাদশ স্কন্ধঃ etc. [The 11th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali translation by S. Ch.] [1858.] 8°.

**SANĀTANA DĀSA.** Gonit-ganankure [i.e. Ganita-jñānānkura], or Arithmetic in Bengali by Shunatun Dass. গণিত-জ্ঞানাকুর । etc. pp. iii. 204. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SANĀTANA GOSVĀMĪ.** See ARUNODAYA GHOSHA. ঐপ্রদকল্পতরুগুহঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of S. G. and others.] [1866.] obl. 8°.

— ঐকাদশাবতী । etc. [Bhāgavatāmṛita. A collection of Vaishnava poems by S. G., translated, with occasional Sanskrit stanzas, by Jayagovinda Rāya Chaudhurī.] pp. vi. 405. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— গীতাবলী । অর্থাৎ ঐক্লেশ্বর নন্দোৎসব দোল প্রভৃতি লীলাবলিত . . . সংগীতি । [Gitāvalī, an account of the sports of Kṛishṇa. Sanskrit verses by S. G., with a Bengali translation by Brahmānanda Chāttopādhyaṇya.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**SANGĪTARATNĀVALĪ.** সঙ্গীত রত্নাবলী । পরমার্থ এবং প্রণয় রস সম্বন্ধীয় গীতাবলী । [Sangītaratnāvalī. A collection of moral poems.] pp. ii. 43. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.** See BĀDARĀYAṆA. বেদান্ত-দর্শনঃ etc. [Vedāntadarsana, with Ś. Ā.'s commentary, translated into Bengali.] [1862.] 8°.

— অধ্যাত্মবিজ্ঞা [Adhyātmaavidyā, i.e. the Ātmā-nāṭma viveka, ascribed to Ś. Ā., and the Ātmabodha of Ś. Ā. Edited with a Bengali paraphrase of the former, by Chandrakānta Vandyopādhyaṇya.] pp. 43. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1881.] 12°.

— The Annund Nahoorry [i.e. Ānandalaharī] Sungker Aucherjeer kirtto . . . শঙ্করাচার্য্য কৃত আনন্দ নহরী ভূতির্যং [Sanskrit text, with a Bengali translation in verse by Rāmachandra Vidyālankāra.] pp. 62. Calcutta, [1823.] 4°.

— শিবাবতরে ঐশঙ্করাচার্য্য [sic] নিজন্ত আনন্দনহরী etc. [Ānandalaharī, with Rāmachandra Vidyālankāra's Bengali commentary.] pp. 102. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1824.] 4°.

— আনন্দনহরী । etc. [Another edition.] pp. 94. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**SAṆKARA ĀCHĀRYA.** অপরোক্ষানুভূতিঃ *etc.* [Aparokshānubhūti, a treatise on Vedānta philosophy. Sanskrit text with Kedāreśvara Vandyopādhyāya's Bengali paraphrase.] pp. ii. 51, 2. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— আত্মবোধঃ । *etc.* [Ātmabodha. Sanskrit text, with a Bengali commentary by Nārāyaṇa Chatterājya Guṇanidhi.] 2nd edition, pp. 43. শ্রীরামপুর ১৮৮০ [Serampur, 1858.] 8°.

— বিবেক চূড়ামণি । *etc.* [Vivekachūḍāmaṇi. Sanskrit text, with a metrical translation by Īśvarachandra Vandyopādhyāya.] pp. i. 131, xiii. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**SAṆKARADEVA.** রুক্মিণী হরণ নামক গ্রন্থ । [Rukmiṇīharṇa. A poem on the marriage of Kṛṣṇa and Rukmiṇī.] 2nd edition, pp. 116. ১৮০১ [Shillong, 1879.] 8°.

**SANNYĀSĪ.** সন্ন্যাসী । পার্শ্বভীষ্ম উপন্যাস । [Sannyāsi, or The Ascetic. A novel written with the view of reforming vicious practices of Hindu society.] pp. viii. 126. Calcutta, [1879.] 8°.

**SANNYĀSICĤARANA PĀLA.** রোগের মত ঔষধি । [Roger mata aushadi, or Medicine suitable for the disease. A drama on the consequences of leading a profligate life.] pp. 28. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ.** বিজুলতা । [Vidyullatā. A Bengali novel.] pp. iii. 151. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.** গার্হস্থ্য-বিজ্ঞান [Gārhasṭhyavijñāna. A manual of domestic medicine. Part I. On the duties of midwives.] pp. ix. 358. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 12°.

— Sahitya-sopana. [A useful and scientific reader] by Sarat Chundra Choudhuri . . . সাহিত্য-সোপান । pp. 100. Mymensing, 1881. 12°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** See KEDĀRANĀTHA BHADA. বিরহ বিলাপ নাটক । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama by Kedāranātha Bhada, and S. D.] [1880.] 12°.

— প্রত্যাদেশ । [Pratyādeśa. A tract on divine revelation.] pp. 26. শ্রীহট্ট ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 16°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** The primary guide to homœopathy, or Companion to the family medicine chest, by Sarat Chandra Dutta . . . হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসাশাস্ত্র । [Chikitsāsūtra. Compiled from English works.] pp. ii. iv. 192, iv. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 16°.

**SARACHCHANDRA DEVA.** See RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA. Bharatakosha or the Encyclopædia Indica [compiled by Rāja-kṛṣṇa Rāya and S. D.] *etc.* 1882. 8°.

**SĀRADĀCHARANA MITRA.** See VIDYĀPATI. বিভূষিত পদাবলি । [Padāvali. An expurgated edition of Vidyāpati's works, with a biographical sketch and copious notes by S. M.] [1879.] 12°.

**SĀRADĀPRASĀDA JÑĀNANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতঃ । *etc.* [The Mahābhārata, with a Bengali translation by S. Jñ. and others.] [1862–73.] fol.

**SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** রাধিকা বিলাপ কাব্য । [Rādhikāvilāpa. Poems on the grief of Rādhā at the absence of Kṛṣṇa.] pp. 64. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**SARAMĀ.** Saramā nāṭak. (An historical drama.) সরমা নাটক । *etc.* pp. 132. Calcutta, 1880. 8°.

**SARAT CHUNDRA CHOUDHURI.** See ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.

**SARFARĀZ KHĀN.** সরফরাজ খাঁ পতন । ঐতিহাসিক নাটক । [Sarfarāz Khān patana. An historical tale, in the form of a drama, of the time of 'Alī Verdi Khān.] pp. ii. 147, iii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SARMISHTHĀ.** শর্মিষ্ঠা নাট্য গীতিকা [Śarmisṭhā. A story from the Mahābhārata in verse.] pp. 50. বর্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1880.] 12°.

**SARVĀNANDA SUDHĪ.** See NĀRADA. নারদ-পঞ্চরাত্র [Pāñcharātra, translated into Bengali verse by S. S.] [1879.] 8°.

**SARVESVARA CHATTOPADHYĀYA.** Chess Book. সতরঙ্গ-কৌতুক । [Śataraṅjakautuka.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.  
Wanting Pt. I.

**SASIBHŪSHANA CHATTOPADHYĀYA.** Charu-bodha, or Entertaining lessons on useful subjects in science and literature . . . Fourth edition. (চরুবোধ) pp. 114. Calcutta, [1879.] 12°.

**SASIBHŪSHANA CHATTOPĀDHYĀYA.**

Descriptive geography of India (with a detailed account of Bengal) for the use of schools and path-shalas. . . . ভারতবর্ষের বিবরণ । [Bhāratavarsher vivarāṇa.] Seventeenth edition, pp. 185. Calcutta, 1878. 12°.

**SASICHANDRA DATTA.** উপন্যাস-মালা । [Upa-nyāsamālā. A translation by the author of his English "Tales of yore."] pp. 344. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**SATAN.** Satan's devices. শয়তানের গুণ ও কল্মের বিবরণ । [Saytāner guṇa.] pp. 24. Calcutta, 1844. 12°. This forms No. 49 *Miscellaneous Series*, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

**SĀTĀTAPA.** সাততপীয় কৰ্মবিপাক । [Karmavipāka. A treatise on different sins and their expiations. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāma-chandra Tarkālankāra.] pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**SĀTKADI DATTA.** প্রাণিবৃত্তান্ত । [Prāṇivrittānta. Lessons in natural history.] Pt. I. 4th edition, pp. 136. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1863.] 12°.

— Pt. I. 12th edition, pp. iv. 131. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**SATYACHARANA GUPTA.** See ARABIAN NIGHTS. সচিৎ একাদিক সহস্র রজনী । [Ekādhika sahasra rajanī. The Arabian Nights, translated by S. G.] [1881.] 8°.

**SATYADHARMA.** সত্য ধর্ম নিশ্চয়ার্থপত্র । অর্থাৎ বাইবেল ও হিন্দু শাস্ত্রিক ধর্মের সত্যতা বোধক প্রমাণ । [Satyadharma niṣchayārthapatra. Letters discussing the evidences of the Christian and Hindu religions.] pp. 69. Calcutta, 1850. 12°.

**SATYAKINKARA SENA.** See GREAT BRITAIN.—Privy Council. পৃষ্ঠী কোন্সলের নজীরের সারভাগ । [Pribhī Kaunsaler najirer sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy Council. Compiled by S. S.] [1881.] 8°.

**SATYANĀRĀYANA SUKŪLA.** নবদায়েরী । ১৮৮১ । [Nava dāyerī. A diary for the year A.D. 1881.] pp. 158. Sherepore, 1881. 8°.

**SATYAVRATA SĀMASRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMANAS. দৈবতব্রাহ্মণম্ । etc. [The Devatādhyāyabrāhmaṇa, with a running commentary by S. S. Bh.] [1875.] 8°.

**SATYAVRATA SĀMASRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMANAS. সামবেদমন্ত্র-ব্রাহ্মণম্ । etc. [Mantrabrāhmaṇa, with a Bengali translation by S. S. Bh.] [1872.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহা-ভারতম্ । etc. [The Mahābhārata. Sanskrit text, with a separate prose translation of Ādiparva, by S. S. Bh.] [1871.] 8°.

— সামবেদ: । [Sāmaveda, as far as I. 5, 2, 3, 10, with a Bengali translation by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. প্রত্ন কল্প-নন্दिनी . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

— সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhāna-brāhmaṇa, with a Bengali commentary by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. প্রত্ন কল্প-নন্दिनी or the Hindu Commentator. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

— See VEDAS.—Sāmaveda. সামবেদসংহিতা [Edited with a translation, notes and essays in Bengali by S. S. Bh.] [1881, etc.] 8°.

— See VEDAS.—Sāmaveda.—Aranyasamhitā. Aranyasamhita of the Samaveda with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami, etc. 1873. 8°.

— সামসূচি: । . . . সামবিধান-ব্রাহ্মণ-বিধানানু-সারিণ সামবেদীয়-মন্ত্রমাণস: । etc. [Sāmasūchi, a supple-ment to the Sāmavidhānabrāhmaṇa, giving the full text of the Sāman verses indicated in the ritual of the Chhandoga priests, together with translations into Bengali.] Pt. I. pp. ii. 84, 40; Pt. II. pp. i. and 125-284. কলিকাতা ১৩৫৩ [Calcutta, 1871-75.] 8°.

Ending at the 6th khaṇḍa of the 3rd prapāṭhaka of the Sāmavidhānabrāhmaṇa, leaving khaṇḍas 7-9 to complete the work.

**SATYENDRANĀTHA THĀKURA.** See DE-  
VENDRANĀTHA THĀKURA. শ্রীমুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন । etc. [Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten sermons delivered by Devendranātha Thākura. Edited by S. Th.] [1860.] 16°.

**SAUDĀMINĪ.** Memoir. See RĀKHĀLACHANDRA RĀYA. জীবন বিন্দু । . . . Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini, etc. [1880.] 12°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Ēkatana, or the Indian concert. [A treatise on native orchestral music] by Soureendro Mohun Tagore. pp. 47. Engli-  
Calcutta, [1875?] 4°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Bhāratīya nāṭya rahasya, or a treatise on Hindu drama, by Sourindro Mohun Tagore. (ভারতীয় নাট্যরহস্য। অর্থাৎ সংস্কৃত সঙ্গীত ও অনঙ্গরশাস্ত্রাবলী নাট্যপ্রকরণ।) pp. viii. xxiv. 268. Calcutta, 1878. 12°.

— A few specimens of Indian songs, etc. pp. 113. Engl., Beng., and Hindi. Calcutta, 1879. 8°.

— Fifty tunes, composed and set to music, etc. pp. 57, ii. Engl. Calcutta, 1878. 8°.

— হার্মনিয়ম-সূত্র। (Harmonium-sutra, or a treatise on Harmonium by Sourindro Mohun Tagore.) pp. ii. 79. Calcutta, 1874. 8°.

— জাতীয় সঙ্গীত বিষয়ক প্রস্তাব [Jātiya saṅgita viśayaka prastāva. A treatise on Bengali music.] pp. 75, iii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 4°.

— Mridunga Munjoree. A treatise on Mridunga [or native drum], by Sourindro Mohun Tagore. (মৃদঙ্গমঞ্জরী) pp. ii. 186, xxiv. Calcutta, 1873. 8°.

— Yantrakosha, or a Treasury of the musical instruments of ancient and of modern India, and of various other countries, by Sourindro Mohun Tagore. (যন্ত্রকোষ) pp. ii. iv. 296. Calcutta, 1875. 8°.

— যন্ত্রক্ষেত্রদীপিকা সেতার-শিক্ষা-বিধায়ক-গ্রন্থ। [Yantrakshetrādīpikā. A treatise on Hindu music.] 2nd edition, pp. ii. ii. viii. 423, vi. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক, পঞ্চদীপ, পঞ্চানন্দা-বয়বাস্তিকা পঞ্চদশী etc. [The Pañchadaṣī, a work on Vedānta philosophy, in 15 chapters, with a commentary, and a Bengali translation.] pp. 780. কলিকাতা ১১১১ [Calcutta, 1849.] 4°.

— Sarvadarsana Sangraha [or teachings of 16 schools of Hindu philosophy] in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by Maheśachandra Nyāyaratna, taken from S.'s Sanskrit work of the same title.] সর্বদর্শন সংগ্রহ etc. pp. vii. ii. 158. Calcutta, 1861. 8°.

**SELECTION.** A selection of hymns for the use of native places of worship. pp. 32. Calcutta, 1820. 12°. Being No. 12 of the Bengali tracts, issued by the Bengal Auxiliary Missionary Society.

**SEN (P. C.).** See PRASANNAKUMĀRA SENA.

**SERAMPUR.—Native School Institution.** See RĀMA-KAMALA SENA. হিতোপদেশ . . . Fables; [compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. 1820. 12°.

**SHAKSPERE (WILLIAM).** [MERCHANT OF VENICE.] See PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. সুরলতা নাটক। [Suralatā nāṭaka. An adaptation of the "Merchant of Venice."] [1877.] 8°.

— [RAPE OF LUCRECE.] See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. লুক্রেসিয়া। etc. [Lukreṣiyā. A poem founded on "The Rape of Lucrece."] [1880.] 12°.

— [ROMEO AND JULIET.] See HARACHANDRA GHOSHĀ. চারুমুখ-চিহ্নহরা নাটক। [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1864.] 8°.

— — See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHĀ. অজয়সিং-বিলাসবতী নাটক etc. [Ajayasimha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1878.] 8°.

— [APPENDIX.] See LAMB (C.), the Essayist. রোমিও এবং জুলিয়েটের মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] Translated from Lamb's Tales from Shakspeare. [1848.] 12°.

**SHAMDHONE MOOKERJEE.** See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

**SHAM LOLL MITTER.** See ŚYĀMALĀLA MITRA.

**SHAMSHER 'ALĪ.** গোলোহরমুজ কেতাব। [Gul o Harmuz. The popular Persian romance rendered in Muhammadan Bengali verse by Sh. 'A.] pp. iv. 195. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SHASHTIVARA.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম প্রাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by Sh., and others.] [1877.] 8°.

**SHIB CHUNDER BOSE.** See ŚIVACHANDRA VASU.

**SHIBKISAR CHAKRAVARTI.** See ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.

**SHUNATUN DASS.** See SANĀTANA DĀSA.

**SIDDHESVARA GUPTA.** দ্রব্যার্থ চন্দ্রিকা। [Dra-vyārtha chandrikā. A medical dictionary.] Pt. I. pp. 622. [Calcutta, 1880.] 8°. In progress?

**SILHANA MISRA.** See MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ. Begin. সান্তিসাতক . . . [Śāntisātaka, being a free translation of Ś. M.'s Śāntisātaka in Sanskrit.] [1852?] 8°.

— See PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কুম্মাঞ্জলি। [Kusumāñjali. Didactic poems, original, and taken from Ś. M.'s Śāntisātaka.] [1863.] 12°.

**SILHANA MISRA.** শান্তিসাতক শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা আদিরস  
etc. [The Śāntisāṭaka, a didactic poem by S. M. Followed by Śṛiṅgārātilaka, and Ādirasa, two erotic poems ascribed to Kālidāsa. Sanskrit, with Bengali paraphrase.] pp. 98. Calcutta, 1817. 8°.

*Apparently imperfect, the book ending suddenly on page 98.*

**SILVA** (AUGUSTIN D'). See SA'DI. Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan" . . . of Saddy Sherazee, into the Bengallee idiom. By A. d' S., etc. 1852. 8°.

**SIRCAR** (P. C.). See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.

**SISUBODHAKA.** শিশুবোধক । অর্থাৎ বালকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণনামালা ও কলা এবং . . . অঙ্কনীতিবোধক নামতা . . . ইত্যাদি । etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's Instructor, containing reading lessons, multiplication tables, easy stories and Chāṇakya's ślokaś. With woodcuts. Beng. and Sansk. pp. 47. [Serampur, 1843?] 8°.

— [Another edition.] pp. 86. শ্রীরামপুর [Serampur, 1855?] 12°.

**SISURĀMA DĀSA.** See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa. প্রভাসখণ্ড । etc. [Thè Prabhāsakhaṇḍa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, done into Bengali verse by S. D.] [1870.] 12°.

**SĪTĀNĀTHA VASĀKA.** সঙ্গীতশিক্ষা । . . . Sangit siksha. [Instruction in music] . . . by Sita Nath Boshak. Pt. I. pp. ii. 22. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

**SĪTĀNĀTHA VASU MALLIKA.** See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.—Kāśikhaṇḍa. কাশীখণ্ড পুরাণ . . . [The Kāśikhaṇḍa in Bengali verse by S. V. M.] [1850.] 8°.

— — The Kashee Khundo [in Bengali verse by S. V. M.] [1878.] 8°.

— — কাশীখণ্ড । etc. [Another edition.] [1879.] 8°.

**SIVACHANDRA DEVA.** The Infant Treatment . . . শিশুপালন । [Śiṣupālana. An adaptation in Bengali of Andrew Combe's "Treatise on the physiological and moral management of infancy," and other English works.] 2 pt. কলিকাতা ১৮৮৪ Calcutta, [1862,] 1864. 12°.

*Chap. IV., Pt. II. is taken from Pestalozzi's "Letters on early education," and Chaps. V. and VI. from Chambers' "Infant treatment." Pt. I. is of the 2nd edition.*

— [Another copy.]

**SIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** কাঞ্চনমালা । [Kāñchanamālā. A Bengali novel.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SIVACHANDRA SENA.** শারদামঙ্গল । (সমুদায় রামায়ণ) [Śaradāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] pp. 204. ঢাকা ১২৮৩-৮৭ [Dacca, 1879-80.] 8°.

*In 2 parts, with a continuous pagination.*

**SIVACHANDRA SOMA.** উড়িশার ইতিহাস প্রাচীন কাল হইতে বর্তমান সময় পর্যন্ত । [Uṛiṣyār itihāsa. History of Orissa from the most ancient times to the year A.D. 1866.] pp. iii. ix. 149. কলিকাতা ১৮৮৯ [Calcutta, 1867.] 12°.

**SIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রমনীলীলা । [Ramanililā, or Women's sports. Erotic poems.] pp. 47. কলিকাতা [Calcutta, 1863.] 12°.

**SIVACHANDRA VASU.** The Hindoos as they are. A description of the manners, customs and inner life of Hindoo society in Bengal, by Shib Chunder Bose. With a prefatory note by . . . W. Hastie. pp. vii. 305. Engl. Calcutta, London, 1881. 8°.

**SIVAJĪ.** শিবজীর চরিত্র । etc. [Śivajīr charitra. A short sketch of the life of S., the founder of the Mahratta Dynasty.] pp. 78. কলিকাতা [Calcutta], 1862. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**SIVAKISORA CHAKRAVARTĪ.** সাহিত্য-কুসুম । . . . Shahityakusuma. [Selections in prose and verse from eminent Bengali writers.] Compiled by Shibkisar Chakravarti. pp. ii. 228. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 12°.

**SIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** নির্বাসিতের বিলাপ । [Nirvāsiter vilāpa, or The lamentations of an exile. A poem.] pp. ii. 108. Calcutta, 1868. 8°.

**SIVAPRASĀDA SARMĀ.** Brahmuncial Magazine. The Missionary and the Brahmun. No. 3. ব্রাহ্মণ সেবাদি ব্রাহ্মণ ও মিসিনরি সহাদ সং ৩ [Brahmaṇa sevadhi. One of a series of controversial articles on Christianity between S. S. and the editor of the "Friend of India."] pp. 25. [Calcutta?], 1821. 8°.

**SIVASAMHITĀ.** শিবসংহিতা [The Śivasamhitā, a metrical work in Sanskrit on the devotions of the Yogi, with a Bengali version by Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] pp. vi. 128. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SKETCHES.** Sketches of celebrated characters in ancient history. সভ্য ইতিহাসসার etc. [Satya itihāsa-sāra.] pp. 258. *Calcutta*, 1830. 8°.

**SMITH (W. O'BRIEN).** See **BIBLE**.—Appendix. A Scripture Catechism . . . translated into Bengalee by . . . W. O'B. S. 1842. 8°.

**SMYTH (DAVID CARMICHAEL).** Original Bengalee Zumeendaree accounts, accompanied by a translation, [into English] . . . by D. C. S. pp. 401. *Calcutta*, 1823. 8°.

**SOKAVIJAYA.** শোক-বিজয়। [Śokavijaya.] Philosophy of death, 20 years experience on spiritual seances . . . mesmerism, clairvoyance, dreams, etc. pp. vi. 136. *Calcutta*, 1881. 8°.

**SOMADEVA BHATTA.** কথা-সরিৎ-সাগর। পূর্বাচ [The Kathāsarisāgara of S. Bh., translated into Bengali by Umesachandra Gupta Kaviratna.] Pt. I. pp. ii. 250. *Calcutta*, 1879. 8°.

*In progress.*

— Tales of Hindu history. বৃহৎ কথা। etc. [Vṛihat kathā. Selections from the Kathāsarisāgara of S. Bh., translated by Ānandachandra Vedāntavāgiṣa.] Pt. I. pp. vii. 109. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1857.] 12°.

— বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from S. Bh.'s Kathāsarisāgara, translated by Ānandachandra Vedāntavāgiṣa.] 2 pt. pp. 132, 116. *Calcutta*, 1858. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.**

See **PLUTARCH**.—Βίοι Παράλληλοι. Lives of Solon and Publicola, translated by Somanath Mookerjee. [1863.] 12°.

— An enquiry into the S'astric marriageable age and the evils attended with the present system of early marriage. (বাল্যবিবাহ) [Bālyavivāha.] ঢাকা ১২৭৭ [Dacca, 1870.] 8°.

— শিক্ষাপদ্ধতি। [Śikshāpaddhati. A manual of instruction for teachers and pupils.] 4th edition, pp. ii. 142. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 12°.

**SOORJEE COOMAR SEN GOOPT.** See **SŪRYA-KUMĀRA SENA GUPTA.**

**SOUDAMINI.** See **SAUDĀMINĪ.**

**SOURCEENDRO MOHUN TAGORE.** See **SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.**

**SPURZHEIM (JOHANN CASPAR)** See **RĀDHĀ-VALLABHA DĀSA.** মনতত্ত্বসংগ্রহ। etc. [Manatattva sārasaṃgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. S. and Mr. Combe.] 1849. 12°.

**SREEKONTO MULLIC.** See **ŚRĪKANṬHA MALLIKA.**

**SREEMANTA BIDYABHOOSAN.** See **ŚRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA.**

**SREENAUTH DUTT.** See **ŚRĪNĀTHA DATTA.**

**SRĪCHANDRA VIDYĀNIDHI.** See **EPHEMERIDES.** নূতন পাঞ্জিকা etc. [Nūtana pañjikā. An Almanac, compiled by Ś. V.] [1864.] 8°.

**SRĪDHARACHŪDĀMAṆI BHATTĀCHĀRYA.** See **MAHĀBHĀRATA.** [ENTIRE WORK.] মহাভারতম etc. [Sanskrit text, with a separate prose translation by Ś. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.

**SRĪDHARASVĀMIN.** See **PURĀṆAS.**—*Bhāgavatapurāṇa.* ঐমভাগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of Ś.'s commentary.] [1855–65.] 8°.

**SRĪKANṬHA MALLIKA.** জগচ্ছবি [Jagachchhavi.] A picture of the world, [or letters on various subjects, moral and philosophical,] by Sreekonto Mullic. pp. 122. *Serampore*, 1861. 12°.

**SRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA.** Exile of Rama by Sreemanta Bidyabhoosan. রাম-বনবাস। [Rāmayanavāsa.] 4th edition, pp. 133. *Calcutta*, 1879. 8°.

**SRĪNĀTHA DATTA.** See **KEDĀRANĀTHA MITRA** and **SRĪNĀTHA DATTA.** Pronaya prosunga . . . by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt. [1860.] 12°.

**SRĪNĀTHA DE.** *Begin.* পরম পুণ্যবীৰ্য্য ঐযুত কালিদাস তৈজ মহাশয়েষু। *End.* বোধ করি মনে করিয়া থাকিবেন [Three speeches made by H. Pratt, Kālidāsa Maitra, and Rāmalochana Ghosha, at a meeting held at Krishnagar College, for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar, or in the neighbourhood. Collected and edited by Ś. D.] pp. 26. ঐরামপুর ১৮৫৬ [Serampur, 1856.] 8°.

**SRĪPATI BHATTĀCHĀRYA.** বঙ্গীয় স্বল্পভাষ্য ব্যাকরণ। [Sulabhābodha vyākaraṇa. An elementary grammar of the Bengali language.] 4th edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SRISACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** লক্ষ্মণ-বর্জনা নাটক । [Lakshmanavarjana nāṭaka. A drama on the story of Rāma and Lakshmaṇa.] pp. iv. 115. কলিকাতা ১৯২৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**ŚROTRIYA BRAHMAN.** আশুরোদ্বাহ নাটক । . . . জনৈক শ্রোত্রীয় ব্রাহ্মণ প্রণীত । [Āsurodvāha nāṭaka. A drama in six acts, by a Śrotriya Brahman, exposing the practices amongst the Rārhiya Brahmins of selling their daughters in marriage.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**STANHOPE (PHILIP DORMER)** 4th Earl of Chesterfield. See VRAJENDRACHANDRA GHOSHA. Samajik niti-shiksha . . . [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son,"] etc. 1880. 12°.

**STANLEY (THOMAS), the Elder.** See KRISHNA-MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Plato (from S.'s History of Philosophy), etc. 1847. 12°.

**STEWART (—), Captain.** The Destroyer of darkness. তিমিরনাশক । [Timiranāśaka. A Christian tract.] pp. 20. Calcutta Christian Tract and Book Society. 1835. 12°.

— উপদেশ কথা (ইতিহাসের স্বচরন) পরসু ইংলণ্ডী-য়োপাখ্যানের হৃদয় . . . Stewart's Oopodescotha, (or Moral tales of history); with an historical sketch of England, and her connection with India, etc. [Containing selections from L. M. Stretch's "Beauties of History."] pp. vi. 68 and 68. Calcutta, 1820. 8°.

**STOWE (HARRIET ELIZABETH BEECHER), Mrs.** টম খড়ো । অনেকেই টমস্ পিক্চর্ বুক নামক পুস্তক হইতে . . . অঙ্কবান্ধিত [Tam khuro. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin" by Mrs. H. E. B. S., freely translated into Bengali prose by Tārinīcharaṇa Chakravartī.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 12°.

**STRETCH (L. M.)** See STEWART (—). উপদেশ কথা । . . . Stewart's Oopodescotha . . . [Containing selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1820. 8°.

**STRĪMITRA.** স্ত্রীমিত্র নাটক । [Strimitra. A drama on the necessity of contracting suitable marriages.] pp. 12. [Calcutta? 1860?] 12°.

No title-page.

**SUBANDHU.** See JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ. বাসব-দত্তা । [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of S.] [1861.] 12°.

**SUBHĀṆKARA.** See GAURĪKĀNTA RĀYA. Path-shala Course . . . [Subhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the method of Ś.] 1878. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GĀṄGOPĀDHYĀYA. Mental arithmetic . . . based on . . . [Ś.'s treatise on arithmetic.] etc. 1879. 12°.

— See TĀRINĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ. Shau-bhankarī Āryā . . . [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Ś.] [1879.] 12°.

**SŪDRAKA, Raja of Māgadha.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI. Charoochorita, or a tale from Sang-shrit entitled the Mirchokotick Drama [of S.] etc. 1857. 12°.

— বসন্তসেনা । সংস্কৃত মূহুর্তিক নাটকের অঙ্কবাদ । [Vasantasenā. A translation of the Sanskrit drama Mricchhakatika of S., by Madhusūdana Vāchaspati.] 2nd edition, pp. ii. 236. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**SUNGKER AUCHERJEE.** See ŚĀṆKARA ĀCHĀRYA.

**SURĀPĀNANIVĀRINĪ SABHĀ.** See CALCUTTA. —Surāpānanivārini Sabhā.

**SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.** হামির । [Hāmir. A historical drama.] pp. ii. 93. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SŪRYAKUMĀRA SENA GUPTA.** Chittya Toshinee, a series of miscellaneous poetical pieces by Soorjee Coomar Sen Goopt . . . চিত্ত-তোষিণী কাব্য pp. 112. Calcutta, 1870. 8°.

**SŪRYANĀRĀYANA CHATTOPĀDHYĀYA.** আশু অঙ্কবোধক । [Āṣu āṅkabodhaka. Arithmetic on the European and native systems.] pp. iv. vi. 380. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SUSRUTA.** সুশ্রুত । প্রাচীন হিন্দুদিগের চিকিৎসা বিজ্ঞান । . . . উত্তর তন্ত্র । The medical science of the ancient Aryans, translated [from the Uttaratantra, or concluding section of the Suśruta], and edited by Ambica Charana Bandopadhyaya. pp. viii. 237. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SVARGAYĀTRĀ.** সর্ব [sic] যাত্রা দ্বিতীয় কথা-পঞ্চন [Svargayātrā, or The Journey to Heaven. A dialogue between a Missionary and a Hindu, on the principles of Christianity.] pp. 15. ইংইড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to Jāhājayātrā.



**SVARNAMAYĪ DEVĪ.** ছিন্ন-মুকুল । উপন্যাস । [Chhinnamukula, or The broken bud. A Bengali novel.] pp. 267. কলিকাতা ১৮০১ [Calcutta, 1879.] 12°.

— মালতী উপন্যাস । [Mālatī. A love tale.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 16°.

— বসন্ত-উৎসব । গীতিমালা । [Vasanta utsava, or The spring festival. A play in verse.] pp. 40. কলিকাতা ১৮০১ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA CHATTOPADHYĀYA.** বাঙ্গলা ব্যাকরণ । [Bāṅgalā vyākaraṇa. A grammar of the Bengali language.] 3rd edition, pp. xii. 366. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— ভূগোলানুকর । [Bhūgolāṅkura. Outlines of geography.] 2nd edition, pp. 55. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 12°.

— Rijubibriti Part II., or a Key to [Īṣvarachandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part II. with ... English and Bengali translations ... অনূর্বিবৃতিঃ । etc. pp. 357. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সরল অভিধান । etc. [Sarala abhidhāna. A Bengali dictionary giving the roots and derivations of words.] pp. ii. 252. Calcutta, 1880. 12°.

— Shubda Didhitee. A Dictionary in Sanskrit and Bengali by Shama Churn Chatterjea .... শব্দদীপ্তি অভিধান etc. pp. iii. 708. ঢাকা ১২৭৯ [Dacca, 1864.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA DĀSA DATTA.** See ROWE (N.). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক [Anutāpini navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy by N. Rowe, freely translated by S. D. D.] [1856.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DE.** বাসরকৌতুক নাটক । [Vasarakautuka nāṭaka, or The marriage ceremony of the Vāsaraḡhara. A drama.] pp. 40. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— [Another copy.]

— বিবাহ-প্রবোধ-প্রসঙ্গ । [Vivāha prabodha prasaṅga. A dialogue in verse between a married man and a bachelor, on the advantage of marriage.] pp. 22. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DEVA.** কৌতুক বিলাস । অর্থাৎ .... মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের সভাতে ঐযুক্ত গোপালচন্দ্র ভাঁড়ের নানাবিধ কৌতুক সংগ্রহ । [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of Kṛishṇachandra Rāya, Raja of Navadvīpa, and amusing anecdotes of Gopālachandra Bhāṇḍ, the court jester.] pp. iii. 101. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA GĀṅGOPĀDHYĀYA.** A Word-book, Bengali-English, containing side by side with Bengali words in familiar use their English equivalents. Compiled by Syamacharan Ganguli. Third edition, pp. xvi. 86. Calcutta, 1884. 12°.

**SYĀMĀCHARANA GHOSHA.** তরুণী তরঙ্গিনী । [Tarunī taraṅgini. Women's wiles; a tale in verse.] Pt. I. pp. v. 30. কলিকাতা ১২১১ [Calcutta, 1862.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA MUKHOPĀDHYĀYA.** তৃতী-যমাণ ঋজুপাঠ আখ্যান ... Key to [Īṣvarachandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part III. with copious notes ... to which are annexed the translations of the text into English and Bengali, etc. Eighth edition, pp. 157, 87, 81. Calcutta, 1879. 12°.

**SYĀMĀCHARANA RĀYA.** মহীরাবণবধ যাত্রা । [Mahirāvaṇabadha yātrā. A drama on the story of the destruction of Mahirāvaṇa.] pp. 43. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA SĀNYĀLA.** জাত গেল পেট ভর্ত্তোনা [Jāt gela peṭ bharlonā. Evil actions do not secure the necessities of life. A dialogue in prose and verse.] Pt. I., pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— যেমন কর্ম তেমন ফল । [Jeman karma temni phala, or Reward according to one's actions. A tale in verse on the consequences of leading a vicious life.] pp. viii. 101. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA SARKĀR.** Vyavasthā Darpana: a digest of the Hindu Law as current in Bengal, with authorities [Sanskrit, Bengali, and English in parallel columns], explanatory notes, etc. regarding inheritance, contracts, and other subjects .... by Shama Churn Sircar. In two volumes. Vol. I. (ব্যবস্থা-দর্পণ) pp. xxvi. xxvi. iii. lxxv. 691. Calcutta, 1859. 4°.

Wanting Vol. II. which appeared at a later date.

**SYĀMĀCHARANA SRĪMĀNI.** বাল্যোদ্বাহ নাটক । [Bālyodvāha nāṭaka. A drama on the subject of early marriages.] pp. 72. কলিকাতা ১৮৬২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— সুনেক্ ? হনুমানের বস্ত্রহরণ ! [Sunechha? Hanu-māner vastraharaṇa! or "Have you heard about taking away Hanumān's clothes?" A humorous sketch.] pp. 14. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA TATTVAVĀGĪSA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ঐমহাভারতং । etc. [The Mahābhārata, translated by S. T. and others.] [1862-73.] fol.

**SYĀMACHARANA TATTVAVĀGĪSA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ etc. [Translated by Aghora-nātha Tattvanidhi, assisted by S. T.] [1866-71.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA VASU.** See PYĀRĪCHARANA SARKĀR. A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, etc. 1862. 8°.

**SYĀMADĀSA.** নিগূড়তত্ত্ব গ্রন্থ । [Nigūḍhatattva grantha. A poem on Hindu mythological subjects.] pp. 38. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**SYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.** সরল ভূগোল । [Sārālā bhūgola. A geography, more particularly of Asia and India.] 2nd edition, pp. vi. 260. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**SYĀMĀDHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** History of Moorshedabad, by Shamdhone Mookerjee. মুরশিদাবাদের ইতিহাস [Murṣidābāder itihāsa.] pp. 61. Berhampore, 1864. 12°.

— রাজাবলি নামক গৃহ । [Rājāvali. A concise history of India from the most ancient times to the formation of the East India Company.] pp. v. 112. কলিকাতা ১২৫১ [Calcutta, 1844.] 8°.

**SYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.** সরমাল। অথবা একতান বাস্তব গত্ সঙ্ঘ । Sharamala, or Airs for concert purpose. pp. 14. Bhowanipore, 1880. 12°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** See REMFRY (H. O.). Substance of Mr. H. Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael . . . In Bengalee by Sham Loll Mitter. [1863?] 16°.

**SYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** তুমি যে সর্বমেনে গোবর্দ্ধন নাটক । [Tumi je sarvanēṣe Govarddhana. A drama in five acts on the intemperance of Bengali youths.] pp. 32. কলিকাতা ১১৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.** বিধবোদ্ধার বিষয়ক প্রস্তাবলি । [Vidhavodvāha vishayaka prasnāvali. A treatise against Hindu widow-marriage, based on Sanskrit authorities.] pp. 9. শ্রীরামপুর ১২৬১ [Serampur, 1854.] 8°.

**TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAIHĀN AL-DĪN.** দেলবাহার চারি ছেয়ার । [Dilbahār chāri yār, or The adventures of Dilbahār, and her four friends. A tale in the Muhammadan dialect.] pp. 185. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— শিরিন ফরহাদ । [Shirin Farhād. The Persian romance Khusrāu o Shīrin in Muhammadan Bengali verse.] pp. 212. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TANTRAS.** তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, a Sanskrit work compiled from various Tantras with commentaries and explanations of ritual, and Bengali interpretations by Chandrakumāra Tarkālāṅkāra.] Pts. 1-25. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879, etc.] 4°.

*In progress.*

**TĀRĀCHARANA DEVA.** মাধবহুলোচনা । etc. [Mādhavasulochanā, a romance founded on the Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**TĀRĀDHANA TARKABHŪSHANA.** আৰ্য-চরিত অর্থাৎ বঙ্গীয় অধুনাতন আৰ্যজাতির আচরণ-বিষয়ক কাব্য । [Āryacharita. A Bengali novel intended to show the hardships Bengalis undergo at the hands of native officials.] Pt. I. pp. 190. কলিকাতা ১১৩৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**TĀRAKACHANDRA CHŪDĀMANI.** সপত্নী নাটক । [Sapatnī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] Pt. I. pp. 147. কলিকাতা ১১১৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** সংসঙ্গে স্বর্গবাস অসংসঙ্গে সর্বনাশ । [Satsaṅge svargavāsa, asatsaṅge sarvanāṣa. "In good companionship is our heaven ; in evil, our perdition." A tract.] pp. 20. কলিকাতা ১১১৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**TĀRAKANĀTHA DATTA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ধর্মরাজ । [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine. Edited by T. D.] [1853-55.] 12°.

— — সুলভ পত্রিকা । [Sulabha patrikā. Edited by T. D.] [1853.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** স্বর্ণলতা । [Svarnalatā. A tale illustrative of Bengali life and manners.] 3rd edition, pp. 386. Bhowanipur, 1881. 12°.

**TĀRAKANĀTHA VISVĀSA.** গিরিজা । [Girijā. A love story.] pp. 42. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRAKUMĀRA KAVIRATNA.** See BHAVABHŪTI. উত্তরারামচরিত নাটক । etc. [Uttarārāmacharita nāṭaka. Translated into Bengali by T. K.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTA-CHĀRYA.** গায়ত্রীপ্রকরণ । [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī.] See CALCUTTA.—Āryā-vartaritisamsthāpani Sabhā. আৰ্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা etc. [Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā, etc.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTĀ-CHĀRYA.** See PURĀNAS.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya*. গয়ামাহাত্ম্য etc. [The *Gayāmāhātmya*, with a Bengali translation by T. T. Bh.] [1866.] 8°.

— গয়াশ্রাদ্ধাদিপদ্ধতি etc. [Gayāśrāddhādipaddhati. On funeral ceremonies, especially those performed at Gaya. A compilation in Sanskrit from different Puranas, with a Bengali translation.] pp. 205. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— বাক্যমঞ্জরী অর্থাৎ সংস্কৃত বাস্তবচরিতা শিখিবার উপায়। [Vākya-mañjarī. A treatise on the grammatical principles of Sanskrit composition.] pp. 46. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854.] 12°.

— 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TARANGINĪ DĀSĪ.** সুগ্ৰীবমিলন যাত্রা। [Sugrīva-milana yātrā. A drama on the story of Sugrīva, the monkey king who assisted Rāma in recovering Sītā.] pp. 56. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TĀRĀSAṆKARA TARKARATNA.** See JOHNSON (S.) *L.L.D.* Rasselas. A free translation by T. T. 1857. 12°.

— See VĀNA BHATTA. Kadambari, translated from the original Sanskrit by Tara Shankar Tarkaratna. 1853. 8°.

— A Prize essay on Hindu female education . . . স্ত্রীগণের বিদ্যাশিক্ষা। [Strīgāṇer vidyāśikshā.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**TARINEE CHARAN CHATTERJEA.** See TĀRINĪCHARANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.

**TĀRINĪCHARANA CHAKRAVARTĪ.** See STOWE (H. E. B.), Mrs. টম খুড়ো etc. [Tam khurō. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin," freely translated into Bengali prose by T. Ch.] [1863.] 12°.

**TĀRINĪCHARANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রশ্নোত্তর মাল্য। [Prasnottaramālā. Questions and answers on T. Ch.'s History of India, Pt. II.] [1864.] 12°.

— Bharatbarsher Itihas, or History of India in Bengali, by Tarinee Charan Chatterjea . . . from the most ancient times . . . [to the time of Warren Hastings.] ভারতবর্ষের ইতিহাস etc. 2 pt. কলিকাতা ১৯৬৯ [Calcutta,] 1859, [1862.] 12°.

**TĀRINĪCHARANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Another edition.] 2 pt. কৃষ্ণনগর, কলিকাতা ১২১০ ১২৩৯ [Krishnagar, Calcutta, 1863-62.] 8°.

Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 1st edition.

— ভূগোল প্রবেশ। [Bhūgolapraveśa. An elementary geography.] 7th edition, pp. 56. কৃষ্ণনগর ১২১০ [Krishnagar, 1863.] 12°.

— ভূগোল বিবরণ। [Bhūgolavivarana. A geography of the world.] 9th edition, pp. ii. 280. কৃষ্ণনগর ১২১০ [Krishnagar, 1863.] 12°.

— 28th edition, pp. vi. 300. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

— 31st edition, pp. vi. 290. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRINĪCHARANA VASĀKHA.** সঙ্গীত-মাল্য। [Sāṅgitamālā. Tantric songs.] pp. iii. 62. কলিকাতা ১৯৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TĀRINĪCHARANA VASU CHAUDHURĪ.** Shaubhankarī Āryā. শৌভঙ্করী আর্য। [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Subhankara.] 2nd edition, pp. vi. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TATTVABODHA.** বেদান্ত তত্ত্ব বোধ etc. [Tattvabodha, with Bengali translation by Kālīchandra Lāhīdī.] pp. 27. Sansk. and Beng. ভবানীপুর ১৮০৫ [Bhawānīpur, 1883.] 8°.

**TATTVABODHINĪ SABHĀ.** সম্মতিদিগের বক্তৃতা। তত্ত্ববোধিনী সভা। [Sabhyadiger vaktrītā. A collection of sermons delivered by different members of the Tattvabodhinī Sabhā, a society for Theistic reform, from the 21 Dec. 1839, to 4 June 1840.] pp. 34. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1841.] 8°.

**TEJASCHANDRA VIDYĀNANDA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ব্রাহ্মণ। etc. [The Brāhmaṇa. A monthly paper, edited by T. V.] [1884, etc.] 4°.

**TEKCHĀNDA THĀKURA,** pseud. [i.e. PYĀRĪ-CHĀNDA MITRA.] See HĪRĀLĀLA MITRA. আলালের ঘরের ছলন নাটক। [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel by T. Th.] [1869.] 12°.

— আলালের ঘরের ছলন। [Ālāler gharer dulāl. A novel illustrative of the manners and customs of Hindu society.] pp. 180. Calcutta, 1858. 12°.

The English title of this novel as given in the English translation appearing in the Journal of the National Indian Association for July, 1882, etc., is "The Spoilt Boy."

**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *pseud.* [i.e. PYĀRĪ-CHĀNDA MITRA.] গীতাকুর। [Gitānkura. Vedantist hymns.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— মদ খাওয়া বড় দায় জাত থাকার কি উপায়। [Mada khāoyā bara dāy. A tale of Bengali life illustrating the evil consequences of drunkenness.] pp. 62. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. 62. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

— রামারঞ্জিকা। (Ramaranjika by Tekchand Thackoor, etc.) [A series of papers written with the view to the moral and intellectual training of Hindu females; containing notices of several illustrious women of ancient and modern times.] pp. ii. 94. Calcutta, 1860. 12°.

— রামারঞ্জিকা। [Rāmārañjikā. Dialogues on female education.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

*Another copy of the above, but without English title-page and preface.*

**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *Junior*. কলিকাতার হুকোয়ুরি। [Kalikātār nukochuri.] The mysteries of society in Calcutta [amongst educated Bengali Babus] . . . by Tek Chand Thakoor, junior. Pt. I. pp. vi. 128. Calcutta, 1869. 12°.

**THĀKURADĀSA TARKACHŪDĀMANI**. See VIṢVANĀTHA MITRA. স্মৃতি দর্পণ। [Smṛitidarpana. Revised by Th. T.] [1858.] 8°.

**THOMAS** (JOSEPH WILSON). See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. গীতসংহিতা The Psalms . . . [translated by J. W. T.] 1881. 16°.

**TIN CURRY GHOSAUL**. See TINKADI GHOSHĀLA.

**TINKADI GHOSHĀLA**. Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [i.e. Sāvitrī Satyavān gītābhinaya. A drama] by Tin Curry Ghosaul. সাবিত্রী সত্যবান গীতাবিনয়। pp. 56. Calcutta, 1866. 12°.

**TINKADI VIŚVĀSA**. অভিমন্যুবধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the destruction of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The above remodelled as a yātrā.] 5th edition, pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TINKADI VIŚVĀSA**. 6th edition, pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 8°.

— বক্রবাহনের যুদ্ধ ও অর্জুন পরাজয় এবং চিত্রাঙ্গদা মিলন যাত্রা। [Babhruvāhana yuddha. A drama on the battle between Arjuna and his son Babhruvāhana.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দক্ষযজ্ঞ যাত্রা। অর্থাৎ ভগবতী-সতীলীলা বর্ণন। [Dakshayajña yātrā. A drama on the story of the sacrifice performed by king Daksha.] 3rd edition, pp. 72. Calcutta, 1881. 12°.

— দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on the disrobing of Draupadī by Duryodhana.] 3rd edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— 4th edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1881.] 12°.

— গাজনের বৃহৎ তরঙ্গার মড়াই। [Gājaner vṛihat tarjār larāi. A collection of Tarjā songs in use during the Charakpujā festival.] 5 pt. pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— জয়দ্রথবধ যাত্রা। [Jayadrathabadha yātrā. A drama founded on an episode in the Mahābhārata.] 2nd edition, pp. 50. Calcutta, 1881.

— কামিনী কুমার নাটক। [Kāminī Kumāra nāṭaka. A dramatic adaptation of a popular romance, in six acts.] 3rd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 95. Calcutta, 1881. 12°.

— লক্ষ্মণ বর্জনা নাটক। [Lakshmaṇa varjana nāṭaka. A drama on the expulsion of Lakshmaṇa by his brother Rāma.] 2nd edition, pp. 56. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল যাত্রা। [Lakshmaṇer śaktiśela yātrā. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মেঘনাদ বধ যাত্রা। [Meghanādabadha yātrā. A drama on the destruction of Meghanāda by Lakshmaṇa, during the wars between Rāma and Rāvaṇa.] 3rd edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সাবিত্রী-সত্যবান যাত্রা। [Sāvitrī Satyavān yātrā. A drama on the popular story of Sāvitrī and Satyavān.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TINKADI VISVĀSA.** সীতার পাতাল প্রবেশ [Sītār pātālapraveśa. A drama on Sītā's second ordeal, and her descent into the lower regions.] 4th edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

— সীতার বনবাস ও নব কুশের যুদ্ধ নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] Second edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শুভ-নিশুভ বধ যাত্রা। অর্থাৎ দেবী মাহাত্ম্য বর্ণন। [Ṣumbha Niṣumbha badha yātrā. A drama on the slaughter of the demons Ṣumbha and Niṣumbha.] Second edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TIPPERAH, Native State of.** Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by Sambhuchandra Mukhopādhyāya on the 13th Oct. 1879, in a criminal case, the Maharaja Bahadur v. Haji and others.] pp. 15, 19. *Engl. and Beng.* Calcutta, [1880.] 12°.

**TĪRTHA.** তীর্থের বিবরণ . . . পঞ্চদশ মহাতীর্থের বৃত্তান্ত। [Tīrther vivaraṇa. A description in verse of 15 places of Hindu pilgrimage, exposing the evil practices prevalent at them.] pp. 123. কলিকাতা ১২৩০ [Calcutta, 1853.] 12°.

**TORRENS (HENRY).** See ARABIAN NIGHTS. একাদিক সহস্র নিশি বিরক্ত আরবীয় উপন্যাস . . . [Ekādhika sahasra niṣi. The thousand and one nights translated from the English of E. W. Lane and partly of H. T.] 1850. 8°.

**TOWNLEY (HENRY), Missionary.** কোন শাস্ত্র মান-বীয়। [Kon Śāstra mānanīya, or What Scriptures should be regarded? A Christian tract in the form of a dialogue between a Christian and a Hindu.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

— What Scriptures should be regarded. কোন শাস্ত্র মানবীয়। [Another edition.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1836. 12°.

— Pundit and Sirkar. এক জন পণ্ডিতের সহিত এক জন সরকারের কথোপকথন। [Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana. A Christian tract in the form of a dialogue.] 2nd edition, pp. 16. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, [1835?] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** গাছে কাঠাল গায়ে তেল। [Gāchhe kāṭhāl, gonpe tel, or "A jackfruit on the tree, oil on the beard." A Bengali proverb on "building castles in the air." Short tales in prose and verse.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DĀSA.** Key to Poetical selections. Part I. by T. N. Dass, etc. pp. 42. *Calcutta*, 1879. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DATTA.** প্রেমাদ্বিনী নাটক। [Premādhinī. A drama in prose and verse.] pp. 97. *Calcutta*, 1866. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA.** কণ্ঠ সঙ্গীত। [Kāṭhasaṅgita. Lessons in singing, according to the Hindu system.] Pt. I. pp. iii. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**TRAILOKYANĀTHA VARĀTA.** A Pronouncing, Etymological and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali language. *Calcutta*, 1881, etc. 4°. *From No. 22 bearing the title "Barat's . . . Dictionary."*

**TUCKER (CHARLOTTE), Miss.** Daybreak in Britain. [A tale by Miss C. T., translated into Bengali.] ইংলণ্ড দেশে ধর্ম্মারূপোদয়। [Imṇaṇḍ deṣe dharmārupo-daya.] pp. 153. *Calcutta*, 1857. 8°.

**TUCKER (HENRY CARRE).** যিহূদিয় লোকদিগের বৃত্তান্ত সংক্ষেপ সংগ্রহ [Yihūdiya lokadiger vṛittānta.] A brief account of the Jews, comprehending the period from the Creation, to the dispersion of the ten tribes of Israel. Books first and second. Abridged by H. C. T. Translated for the Calcutta Christian School-Book Society. pp. iii. 257. *Calcutta*, 1845. 12°.

**TURKOCHURAMONY (J. N.).** See YOGĪNDRA-NĀTHA TARKACHŪDĀMAṆI.

**TURNER (SHARON).** See KṚISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Alfred (from T.'s "Hist. of the Anglo-Saxons"), etc. 1847. 12°.

**UDĀSĪNA SATYAŚRAVĀ, pseud.** [i.e. RĀMAKUMĀRA BHATṬĀCHĀRYA]. উদাসীন সত্যশ্রবীর আসাম ভ্রমণ। [Udāsina Satyaśravār Āsāmbhramāṇa. Travels in Assam, containing a description of the country, its agriculture, trade, and inhabitants.] pp. ii. 136. *Calcutta*, [1881.] 8°.

**UDAYACHĀNDA DATTA.** See MĀDHAVA, Son of Indukara. Nidāna . . . translated into Bengali by Uday Chand Dutt, etc. [1880.] 8°.

**UDAYACHANDRA ĀDHYA.** See BRAMLEY (M. J.). কলিকাতা হু বৈজ্ঞানিক পাঠশালা স্থাপনান্তে . . . আবেদন। [Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. Bramley. Translated by U. Ā.] [1836.] 8°.

**UDAYAKRISHNA DATTA.** ভূগোল সার। [Bhū-golasāra. A comprehensive geography, in the form of a catechism.] 2nd edition, pp. 126. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**UDOY CHAND DUTT.** See UDAYACHĀNDA DATTA.

**UKKHOY COOMAR DUTT.** See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.

**UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA.** জগন্নাথ তর্ক-পঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta. A short sketch of the life of Jagannātha Tarkapañchānana, the commentator on Hindu Law.] pp. 60. ইংড়া ১৮৮০ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**UMĀCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.** বিধবো-দ্বাহ নাটক। [Vīdhavodvāha nāṭaka. A drama in 5 acts on the subject of Hindu widow-marriage.] pp. ii. ii. 252. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

**UMĀCHARAṆA DE.** অগত্য স্বীকার প্রকরণ। [Agatyā svikāra. The reluctant consent, or the evils of Hindu marriage institutions. A drama.] pp. ii. 61. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Domestic medicine and treatment of diseases . . . গার্হস্থ্য চিকিৎসা বিধান। [Gārhaṣṭhya chikitsāvi-dhāna.] Vol. II. Second edition. Calcutta, 1880.

**UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.** চন্দ্রশেকর মাহাত্ম্য। চণ্ডীগাম। [Chandrasekhara mātmya. A treatise in verse on the worship of the image of Śiva, called Chandrasekhara, on the Chandranātha hill in Chittagong, describing the peculiarities of various Śaiva sects, and famous pilgrimages, and containing extracts from the Purāṇas on Śiva-worship, with accompanying Bengali translations.] pp. viii. 264. Calcutta, 1880. 8°.

**UMĀCHARAṆA SENA GUPTA.** See AGHORA-CHANDRA DĀSA GHOSHA. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mṛityujñaya aushadhāvali. A work on the treat-ment of various diseases. Compiled with the assist-ance of U. S. G.] [1880.] 12°.

**UMĀCHARAṆA TRIVEDĪ.** মদনমাদুরী। [Madana-mādhurī. A love story in verse.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১৯৮০ [Calcutta, 1858.] 12°.

**UMĀKĀNTA CHATṬOPĀDHYĀYA.** দণ্ডীপর্ব। [Daṇḍīparva, or The story of king Daṇḍī, and the nymph Urvasī. In verse.] pp. iv. 121. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**‘UMĀR SHĀH.** তাহিহোল মোমেনিন [Tanbīl al-Mūminīn. Religious advice in Muhammadan Ben-gali verse, founded on Arabic traditional and other sources, with occasional Arabic quotations and Hindustani interpretations.] pp. 160. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

**UMESACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** রামাভি-দেব নাটক। [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Rāma.] pp. 121. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— রামবনবাস যাত্রা। [Rāmavanavāsa yātrā. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

*Differing from the preceding.*

— রামবনবাস নাটক [Rāmavanavāsa nāṭaka. A duplicate of the preceding, except that the word “nāṭaka” is substituted for “yātrā” in the title.] [Calcutta, 1879.] 12°.

**UMESACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** আশুসম্বিদায়িনী। [Āṣusamviddāyini. A Bengali novel by U. Ch., assisted by Kedāranātha Vidyāvā-chaspati.] pp. vii. ii. 275. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— The Mirror of the heart. হৃদয় দর্পণ। [Hṛi-dayadarpaṇa. Translated from the English by U. Ch.] pp. 76. Calcutta, 1864. 16°.

**UMESACHANDRA DATTA.** See RĀDHĀRĀṆĪ LĀHIPĪ. প্রবন্ধ-লতিক। [Prabandha latikā. Moral essays, edited by U. D.] [1880.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA KAVIRATNA.** See SOMADEVA BHATṬA. কথাসরিৎ-সাগর। [The Kathā-saritsāgara translated by U. G. K.] 1879. 8°.

**UMESACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.** বাচ্যান্তর-দীপিকা। [Vāchyāntara-dīpikā. A treatise on Sanskrit syntax.] pp. 72. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansinh, 1881.] 12°.

— ব্যাকরণমঞ্জুষা। [Vyākaraṇamañjūshā. A Ben-gali grammar for the use of schools.] pp. ii. 195. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansinh, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 180. ময়মনসিংহ ১২৮৯ [Maimansinh, 1882.] 12°.

**UMESACHANDRA MITRA.** বিধবা বিবাহ নাটক । [Vidhavāvivāha nāṭaka. A drama in support of Hindu widow-marriages.] 2nd edition, pp. ii. iv. 131. ভবানীপুর ১৯১৯ [Bhawanipur, 1857.] 8°.

— 3rd edition, pp. vi. ii. 153. কলিকাতা ১২৯৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**UMESACHANDRA VISVĀSA.** কুটীর-কুসুম । উপ-ন্যাস । [Kuṭīrakusuma, or The Cottage flower. A tale of Muhammadan oppression.] pp. 118. ময়মনসিংহ ১২৮৫ [Maimansingh, 1878.] 12°.

**UPANISHADS.** ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ । নিরপেক্ষধর্মসংগ্রহিণী সভা হইতে প্রকাশিত । [The Aitareya Upanishad. Sanskrit text and commentary, with a Bengali translation of the text by Maheśachandra Pāla.] Vol. I. Pt. 1. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

— যজুর্বেদীয় কঠোপনিষৎ । [Kāthopaniṣad, published in a Bengali translation by the Tattvabodhini Sabha.] pp. 41. কলিকাতা ১৯৩২ [Calcutta, 1840.] 8°.

— *Begin.* যজ্ঞ কলের কামনারিণী ঐক্যব্রহ্ম রাজা যজ্ঞ করিয়া etc. [The Kātha Upanishad, on the nature and existence of the soul, translated into Bengali.] pp. 31. [Calcutta, 1850?] 8°.

*Wanting title-page.*

— *Begin.* সামবেদের তলবকার উপনিষদের ভাষাবিবরণ . . . করা গেল [The Talavakāra or Kena Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali by Rāmamohana Rāya.] pp. 17. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8°.

— *Begin.* ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন etc. *End.* ইতি যজুর্বেদীয়োপনিষৎ সমাপ্তা ॥ [The Yajurvediṣa or Īṣa Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali and introductory preface by Rāmamohana Rāya.] pp. 20, 4, 13. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8°.

**UPENDRACHANDRA MITRA.** See GOVINDA-DĀSA, *Kavirāja*. ভৈষজ্যরত্নাবলী [Bhaishajyaratnāvalī, with U. M.'s Bengali translation.] [1879.] 8°.

— জীবন-তারার নাটক । [Jīvanatārā nāṭaka. A dramatic adaptation by U. M. of Rasikachandra Rāya's poem "Jīvanatārā."] 4th edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— পৃথ্বীরাজ । etc. [Prithvirāja. A historical novel.] pp. vi. 180. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**UPENDRALĀLA VASU.** শিশু-চিকিৎসা [Śiṣuchikitsā. Diseases of children, and their treatment.] Pt. I. pp. 97. Calcutta, 1866. 12°.

**UPENDRANĀTHA DE.** ঘোর ইয়ার । [Ghora iyār. The story of a confirmed drunkard.] Pt. I. pp. 11. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**UPENDRANĀTHA VIDYĀBHŪSHANA.** See VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into prose by U. V.] [1882, etc.] 8°.

**VACCINATION.** বেকসিনেশ্যনের বিবরণ যাহাকে কোপাক . . . কহা যায় ॥ [Veksinesyaner vivaraṇa. The nature and benefits of vaccination.] pp. 17, lith. [Calcutta? 1855?] 8°.

**VAIDYANĀTHA SĀRVABHAUMA.**

*Begin.* ওঁ নমঃ শিবায় ॥ বন্দিনাম অবিরাম শুদ্ধধাম গুরু । [page 6] পয়সারে রুচিয়া নাম অশৌচপাঁচালি । [Aśauchapāñchālī. A treatise in verse on the rules for purification from legal impurities, translated from the Sanskrit of V.S.] pp. iv. 58. [Calcutta? 1808?] 8°.  
*No title-page.*

**VAIKUNTHACHANDRA NĀTHA.** দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārūkavitār vyākhyā. A key to Hariṣchandra Mitra's Chārūkavitā, Pt. ii.] pp. 68. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12°.

**VAIKUNTHANĀTHA DATTA.** See MADHUSŪDANA DATTA (M.). ব্রজাঙ্গনা কাব্য . . . [Vrajāṅganā kāvya. Edited by V. D.] [1861.] 8°.

**VAIKUNTHANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. ত্রিভগবদ্গীতা [The Bhagavadgītā, with a Bengali translation by V. V.] [1879.] 8°.

**VALĀICHĀNDA GOSVĀMĪ.** সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Sāṅgīta sārasaṅgraha. A selection of songs from the writings of Jagannāthaprasāda Vasu, Rādhāmohana Sena and Rāmanidhi Gupta. Edited by V. G. with a list of Hindu tunes, showing the periods of the day for which they are suitable.] pp. ii. x. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VALĀICHĀNDA SENA.** See PURĀNAS.—*Kalkipurāna*. কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa, translated into verse by V. S.] [1868.] 12°.

**VALLĀLIKHĀTA.** বঙ্গালী খাত নাটক । কন্দিয় হিন্দু মহীলা কুর্ভক প্রণীত । [Vallālikhāta nāṭaka. A drama in one act on the evils of polygamy.] pp. 57. কলিকাতা ১২৯৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

## VĀLMĪKI.

RĀMĀYAṆA.—Sanskrit and Bengali.

বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ আদিকাণ্ড (-আরণ্যকাণ্ড) [The Rāmāyaṇa, Kāṇḍas I.–III., Sanskrit text, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by Nandakumāra Kaviratna.] কলিকাতা ১৯১৬ [Calcutta, 1859–68.] 8°.

— রামায়ণ etc. [The Ādikāṇḍa and Ayodhyā-kāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Sanskrit text, and a Bengali prose translation by Āśuṭoṣha Śīroratna, and Aghoranātha Tattvanidhi, assisted by Śyāmacharāṇa Tattvavāgiṣa.] 4 vol. বর্ধমান ১৯৮৮–৯৩ [Burdwan, 1866–71.] 8°.

— রামায়ণম্ । etc. [Sanskrit text and commentary. Edited with a Bengali translation of the text by Hemachandra Bhaṭṭāchārya.] Vol. I.–III. কলিকাতা ১৯৭০ [Calcutta, 1868–72.] 8°.

In progress?

RĀMĀYAṆA.—Bengali.

— The Ramayunu, a poem in five volumes, translated from the original Sangskrit, by Kirtee Bass. (বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য ।) Serampore, 1802. 12°.

Vol. II. contains kāṇḍas 2 and 3, and Vol. III. kāṇḍas 4 and 5. Each Vol. has a separate title-page and pagination.

— বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য । [Another copy of Vol. I. and III. only.]

Without the English title-page.

— The Ramayun ; translated into Bengalee [verse] by Kritee-Bas. (রামায়ণ) Second edition. 2 vol. Serampore, 1830–34. 8°.

Each book has a separate title-page and pagination.

— সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. vi. 470. কলিকাতা ১২১° [Calcutta, 1863.] 8°.

The pagination of the 7 kāṇḍas is continuous.

— রামায়ণ সপ্তকাণ্ড । [Another edition. Illustrated.] pp. x. 539. কলিকাতা ১২১৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— The Ramayun translated into Bengalee by Kritebas in Books vii. মহাশূনি বাঙ্গালীকৃত সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । pp. vi. 452. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— বৃহৎ সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Another edition.] pp. vii. 458. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 624. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাঙ্গালীকৃত-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into Bengali prose by Jaganmohana Tarkālāṅkāra, and edited by Kṛishṇa-gopāla Bhakta.] Pt. 1–16. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

In progress.

— সচিত্র রামায়ণ । [A prose translation of the Rāmāyaṇa, with illustrations, commenced by Upendra-nātha Vidyābhūṣhaṇa, and continued successively by Haraprasāda Śāstrī and Āśuṭoṣha Chakravartī.] Pt. 1–45. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

In progress.

RĀMĀYAṆA.—Appendix.

— See HARINĀTHA NYĀYARATNA. রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1870.] 12°.

— See ĪṣĀNACHANDRA BHAṬṬĀCHĀRYA. শ্রীরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛttānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1864.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Rāmāyaṇa.] [1855–57.] 8°.

— See ŚIVACHANDRA SENA. শারদামঙ্গল । [Śāradāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] [1879.] 8°.

## APPENDIX.

— বাঙ্গালীকৃত প্রতিভা । [Vālmikipratibhā. A story in the form of a play on the conversion of the poet Vālmiki from his former profession as a robber.] pp. 13. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1881.] 8°.

VAMŚĪVADANA CHATṬOPĀDHYĀYA. সুরথ সূদহাবধ যাত্রা । [Suratha Sūdhanvābadha yātrā. A drama on the slaying of Suratha and Sudhanvā by Arjuna.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বিভাসুন্দর গীতাভিনয় । [Vidyāsundara gītā-bhinaya. A dramatic adaptation of Bhāratachandra Rāya's poem, the Vidyāsundara.] pp. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

VĀNA BHATṬA. Kadambari, translated from the original Sanskrit [romance of V. Bh.] by Tara Shankar Tarkaratna . . . কাদম্বরী রূপসিদ্ধ সংস্কৃত গ্রন্থের অম্ববাদ । 8th edition, pp. 147. Calcutta, 1863. 8°.



**VĀNA BHATTA.** কাদম্বরীর বিবাহ কি সম্বন্ধ? [Kādambarīr vivāha ki samvandha? A dramatic adaptation of V. Bh.'s Kādambarī.] pp. 55. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VANAKUSUMA.** বন-কুসুম । পঞ্চগ্রন্থ । [Vanakusuma, or Wild flowers. Short miscellaneous poems.] pp. 112. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VANAMĀLĪ DĀSA.** বৃহৎ তরঙ্গার লড়াই । [Vrihat tarjār larāi. Mythological and legendary stories in tarjā verse.] 4th edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VANAMĀLĪ GHOSHA.** See BEATTIE (J.). Beattie's Minstrel, translated into Bengali by Bonomally Ghose. [1866.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ.** কাব্য-হার পঞ্চময় সন্দর্ভ । [Kāvyahāra, or A garland of poems.] pp. 117. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.** জয়াবতী । অর্থাৎ চিত্তোরের ইতিবৃত্ত বিশেষ । [Jayāvati, or the Princess of Chittore. A historical tale in verse.] pp. 240. হাবড়া ১৯২২ [Howrah, 1865.] 12°.

— কুমুদবতী নাটক । [Kumudvati nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 156. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**VANĠACHANDRA CHANDRA.** ভূগোল-রত্নাকর । অর্থাৎ প্রচলিত ব্যবহারিক ভূগোল । [Bhūgolaratnākara. Geography of the world.] pp. viii. 160. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**VARADĀKANṠHA TARKĀLANKĀRA.** ব্যবস্থা কোষদী । ধর্মশাস্ত্রোক্ত বহুবিধ ব্যবস্থা । [Vyavasthākaumudī. A treatise on Hindu religious rites and observances. Compiled from various Sanskrit authorities by V. T.] pp. xiv. 134. বহরমপুর ১৮৯৩ [Berhampur, 1879.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA RĀYA.** জাগ্রতস্বপ্ন । শাস্তিরস চম্পূকাব্য [Jāgratasvapna. Waking dreams, or consolation to the afflicted. A dream related in verse and prose.] pp. 48. ঢাকা ১৯৮৩ [Dacca, 1864.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA VASĀKA.** See PURĀṆAS.—Vishṇupurāṇa. পুরাণপ্রকাশ । বিষ্ণুপুরাণ । etc. [The Vishṇupurāṇa, with a translation into Bengali, called Vishṇvārtha-Vaidyanātha, by V. V.] [1868.] 8°.

**VASĀKA, Ga . . . Cha . . .** পারিজাত হরণ । নাটক । [Pārijātaharaṇa, or The theft of the pārijāta tree. A mythological drama.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VASANTA.** বসন্ত । হিন্দুকামিনীদিগের পাঠার্থ গল্প । [Vasanta, or The Christian convert. A tale for Hindu women.] pp. 179. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 12°.

**VĀSANTĪ.** বাসন্তী । [Vāsanti. Miscellaneous poems.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VAṬUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** হিন্দু-মহিলা নাটক । . . . [Hindumahilā nāṭaka.] A drama on Hindu females, their condition and helplessness, by Butto Behary Bonnerjee. pp. 139. Calcutta, 1869. 8°.

**VAUGHAN (JAMES).** What think ye of Christ? . . . খ্রীষ্ট কে? [Khrishta ke?] Second edition, pp. 152. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**VECHĀRĀMA CHATṬOPĀDHYĀYA.** গৃহকর্ম । [Grihakarma. Hints on domestic duties.] pp. 54. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1864.] 16°.

— সংগীত মুক্তাবলী । [Sāṅgita muktāvali. Philosophical meditations in verse.] pp. 48. কলিকাতা ১৯৭৮ [Calcutta, 1855.] 12°.

#### VEDAS.

##### RIGVEDA.—Gāyatrī.

গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatriprakarana, a lecture on the Gāyatrī by Tārānātha Śarmā.] See CALCUTTA.—Āryāvartaritisamsthāpani Sabhā. আর্যাবর্তরীতিসংস্থাপনী সভা etc. [1871.] 8°.

— গায়ত্রী [sic] পরমোপাসনা বিধানং [Passages from the Smṛitiśāstras on the recitation of the Gāyatrī. Sanskrit with a Bengali translation.] pp. 11. [Calcutta, 1827?] 8°.

##### SĀMAVEDA.

সামবেদঃ । [Sāmaveda, as far as i. 5, 2, 3, 10, Sanskrit text and commentary, and a translation of the text into Bengali by Satyavrata Sāmagramin.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. প্রবন্ধকল্পনাবলী . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1–40, 1867–74. 4°.

— সন্ধ্যা সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ । [Sāmavediṇya sandhyāprayoga. A collection of verses from the Veda and other sources, used at the sandhyā and other ceremonies of the Sāmavedī Brahmins. With explanations in Sanskrit and Bengali.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

**VEDAS. [SĀMAVEDA.]**

সামবেদসংহিতা । কোথুমীশাখা । [The Samhitā of the Sāmaveda according to the Kauthumī śākhā, with the commentary of Sāyana. Sanskrit text, edited with a translation, notes and essays in Bengali by Satyavrata Sāmaśrami; followed by the Gobhila-grihya-sūtra with similar explanatory matter.] Pt. 1-18. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881, etc.] 8°.

**Āraṇyasaṃhitā.**

— Aranyasanhita of the Samaveda, with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami. আর্যসংহিতা । etc. pp. 56. Calcutta, 1873. 8°.

**APPENDIX.**

— See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. সারার্ণব । etc. [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] [1879.] 8°.

**VENĪMĀDHAVA CHATTOṢĀDHYĀYA.** কুঞ্জরি বিলাস নামক গ্রন্থ । [Kuñjarivilāsa. A tale in verse.] pp. 88. [Calcutta, 1852?] 12°.

**VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.**

See CHAPMAN (R. B.) রেবিনিউ বোর্ডের বিধি । etc. [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, translated by V. D. and Co.] [1867.] 8°.

— The Revenue Hand-book [for Bengal and the North-West Provinces] containing a complete collection of the laws relative to revenue with an historical account of the duties of Boards of Revenue, Commissioners, Collectors . . . and . . . Officers employed in the Revenue Department . . . Compiled and translated by Baney Madhub Dey & Co. (রেবিনিউ হেণ্ড-বুক । অর্থাৎ রাজস্ববিষয়ক নিয়মাবলী ।) pp. xxviii. 1000, 68. Calcutta, 1866. 8°.

**VENĪMĀDHAVA DEVA DĀSA.** শব্দার্থমুক্তাবলী । [Śabdārthamuktāvalī. A Sanskrit-Bengali Dictionary, compiled by V. D. D., assisted by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 19, i. 1546. কলিকাতা ১৮৮৮ [Calcutta, 1866.] 4°.

**VICTORIA, Queen of Great Britain and Ireland.** See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. ভিক্টোরিয়া-রাজস্বয় . . . Victoria Rajsuya, or The history of the Imperial assemblage at Delhi . . . to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, etc. [1880.] 8°.

**VIDHĀNABHĀRATA.** বিধানভারত । [Vidhānabhārata. A poem expounding the religious teachings of the Brāhma Samāj, with brief notices of Buddha, Moses and Christ as teachers of previous dispensations.] Pt. II. pp. 166. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

Wanting Pt. I.

**VIDYĀDĀRIDRADALANĪ.** বিদ্যাদারিদ্রদলনী । [Vidyādāridradalanī. Tales in verse on the advantages of education.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**VIDYĀPATI.** See ARUNODAYA GHOSHA. ত্রিঐপদ-কল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of V. and others.] [1866.] obl. 8°.

— বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি । [Padāvali. An annotated edition of V.'s poetical works, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. 220. ইচ্ছা ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

— বিদ্যাপতির পদাবলি । [An expurgated edition. Edited with a biographical sketch of the poet's life, and copious notes, by Sārādācharaṇa Mitra.] pp. ii. xxxvi. 163. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

The introduction was translated into English by G. A. Grierson in the 'Indian Antiquary' for July, 1885.

— ত্রিযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্তৃক সংস্কৃত বাস্তব সংগৃহীত পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, or Collection of moral tales, translated from the Sanskrit of V., by Haraprasāda Rāya.] pp. 273. ত্রিপুর ১৮১৫ [Serampur, 1815.] 8°.

— [Another edition.] pp. 242. লণ্ডন ১৮২৬ [London, 1826.] 8°.

— পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, translated by Haraprasāda Rāya. A revised edition.] pp. iii. 185. কলিকাতা [Calcutta, 1866?] 8°.

**VIHĀRĪLĀLA BHĀDUDĪ.** See BUCK (H.). ভৈষজ্য-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homoeopathy translated by V. Bh.] [1881.] 8°.

**VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.** সমগ্রীত-শতক । [Saṅgītāṣataka. One hundred miscellaneous poems.] pp. 185. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 32°.

— স্বপ্নদর্শন । [Svapnadarṣana. Famine, the ruin of Bengal. A dream.] pp. 38. কলিকাতা ১৮১৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

**VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.** বঙ্গসুন্দরী । [Vaṅgasundarī. A poem descriptive of Bengali women, under varied circumstances of life.] 2nd edition, pp. 133. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VIHĀRĪLĀLA GHOSH.** বঙ্গীয়গার্হস্থ্যচিকিৎসা । . . . [Vaṅgiya gārhashtya chikitsā.] Family medicine for Bengal, compiled from various English works by Behari Lal Ghosh. Parts I.-III. pp. v. 240. Calcutta, 1878-79. 8°.

*In progress.*

**VIHĀRĪLĀLA NANDĪ.** বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক । [Vidhavā parinayotsava nāṭaka. The widow-marriage. A festal play by V. N. assisted by Nimāichānda Śila.] pp. viii. 178. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**VIHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.** সচিত্র পকেট প্রকৃতিবোধ অভিধান । . . . An illustrated pocket Prakritibodha Abhidhana. Containing almost [sic] all the words that are current in the Bengali language with their roots . . . by Bihari Lal Rāi Chaudhuri. pp. ii. 476. Calcutta, 1881. 16°.

**VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** দুর্গোৎসব নাটক । [Durgotsava nāṭaka, or The festivities of the Durgā Pujā. A drama in 7 acts.] pp. iv. 133. হুগলি ১২৭৫ [Hughli, 1868.] 12°.

**VIJAYAGOPĀLA BHATṬĀCHĀRYA.** দায়ভাগ-ব্যবস্থা । [Dāyabhāgavyavasthā. A treatise in Sanskrit on the Hindu Law of Inheritance, together with some religious observances. Compiled from Jimūtavāhana's Dāyabhāga and Raghunandana Bhaṭṭāchārya's Smṛititattva, and edited with a Bengali translation by V. Bh.] pp. ii. 87. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIJAYAKRISHNA GOSVĀMĪ.** অধ্যাত্মতত্ত্ব ও ব্রহ্মসাধন । [Adhyātmatattva o Brahmasādhana. A short treatise on the Yoga system of philosophy, with quotations from various Sanskrit authorities.] Pt. I. pp. 50. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

— ধর্ম বিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dharmavishayaka prasnottara. Questions and answers on the Brahmin religion.] pp. 24. কলিকাতা ৫৩ ব্রাহ্ম সম্বৎ [Calcutta, 1882.] 12°.

**VIJAYANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HĀTIM TĀI. বাঙ্গালী হাতেমতাই । [Translated into prose by V. M.] [1877.] 8°.

**VIJÑĀNESVARA.** The Mitakshara Darpana [or Principles of Hindu Law]. Translated from the Sungserit [of V.] into the Bengali language . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar . . . মিতাক্ষরা দর্পণ । pp. 436. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta], 1824. 8°.

**VIKRAMĀDITYA,** king of Ujjayini. বত্রিশ সিংহাসন । [Batriṣ simhāsana, or The thirty-two tales of king V., translated from the Hindi Singhāsan Battisi by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 118. শ্রীরামপুর ১৮০৮ [Serampur, 1808.] 8°.

— [Another copy.]

— বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুস্তলিকা সিংহাসন সংগ্রহ । [Vikramādityer batriṣ puttalikā. The Singhāsan Battisi translated by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 124. লণ্ডন ১৮৩৪ [London, 1834.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন অর্থাৎ রাজা বিক্রমাদিত্যের কল্পকাণ্ড ও চরিত্র । . . . [Batriṣ simhāsana translated from the Hindi version of the tales of V., by Nīlamanī Vasāka.] pp. vi. 209. কলিকাতা ১৮৫৪ [Calcutta, 1854.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ . . . বলা বত্রিশপুস্তলিকা । শ্রোতা ভোজ রাজা . . . [A poetical version by Kāliprasāda Kavirāja.] pp. iv. 202. ১২৪° [Calcutta, 1833.] 8°.

— [Another edition.] pp. ii. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VILVAMAṆGALA GOSVĀMĪ.** ক্রীষ্ণনামস্তুত কৃষ্ণ-বিষয়কশ্লোকঃ ॥ [Kṛishṇastotra. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a Bengali paraphrase in verse by Jayagopāla Tarkalaṅkāra.] pp. 52. কলিকাতা ১২২৪ [Calcutta, 1817.] 8°.

**VINODALĀLA SENA GUPTA.** See GOVINDA-DĀSA, Kacirāja. ঐশ্বর্যরত্নাবলী । . . . Vaishajya Ratnavali . . . enlarged improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. [1876.] 4°.

— আয়ুর্বেদ বিজ্ঞান । . . . শারীরস্থান ও দ্রব্যস্থান . . . Ayurveda vijñana, or Hindu system of medicine, compiled and translated from Sanskrit treatises . . . with the original texts, by Kaviraj Binod Lal Sen. Vol. II. and III. [in one.] কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

*Wanting Vol. I.*

— আয়ুর্বেদীয় দ্রব্যাবিধান । [Āyurvediya dravyābhidhāna.] . . . A Sanskrit Bengali medical dictionary. Edited . . . by Kabiraj Binod Lal Sen Gupta. pp. 244. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VINODAVIHĀRĪ SĪLA.** দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvitiyabhāga Chārūpāthārtha. A vocabulary with derivations of words occurring in Part II. of Akshaya-kumāra Datta's "Chārūpātha."] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল নাটক । [Lakshmaṇer śaktiśela nāṭaka. A drama in five acts on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 116. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ DE.** জাহ্নবী বিলাস নাটক । [Jāhnavīlāsa nāṭaka. A drama in 7 acts.] pp. iv. 89. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GAṄGOPĀDHYĀYA.** বঙ্গীয়-নাট্য-সমাজ । জামাই বড়ী ও জামাই বরের ছেলে । [Vaṅgi-yanāṭya samāja. An essay on the demoralising effects of the Bengali stage.] pp. 12. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.** মুক্তি এবং তাহার সাধন সম্বন্ধে হিন্দুশাস্ত্রের উপদেশ [Mukti evaṁ tāhār sādhana. On the Hindu method of salvation, with numerous Sanskrit quotations from authoritative works.] pp. vi. iv. 206. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀSARKĀR.** প্রেমরত্নাকর । [Premaratnākara. A poem on love, religious and worldly.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**VIPINAVIHĀRĪ SĪLA.** ধারাপাত । etc. [Dhārā-pāta. Arithmetical tables.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** See KĀLĀ-CHĀNDA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA. একেই কি বলে বাবুগিরি ? [Ekei ki bale bābugiri ? A play by Kālāchānda Śarmā and V. M.] [1863.] 8°.

**VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.** The life of Peter the Great. Compiled by Beprodoss Banerjee . . . রুশিয়াধিপতি পিটারের জীবনবৃত্তান্ত । [Rusiyā-dhipati Piṭarar jīvanavṛttānta.] pp. ii. 142, ii. Calcutta, 1859. 8°.

**VĪRABHADRA GOSVĀMĪ.** See PURĀNAS.—*Bhā-gavatapurāṇa.* ঐক্ৰমভাগবতঃ দশমস্কন্ধঃ । etc. [San-skrit text with translation into Bengali verse by V. G.] [1861.] 4°.

— বৃহৎ পাশাণ্ডদলন [Vṛihat Pāṣaṇḍadalana, a selec-tion from the Purāṇas and Tantras with a Bengali translation and notes, compiled for the use of the Vaishṇava sect by V. G.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**VIRĀHA.** বিরহ বিষম স্থিতি । [Viraha vishama jvālā, or Separation is a dreadful trial. A play on the miseries of wives when away from their husbands.] pp. 21. কলিকাতা ১২২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ.** কবিতাহার । [Kavitāhāra. Short poems on domestic virtues.] pp. 65. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VĪRESVARA PĀNDE.** Manaba Tattwa or a treatise on the social, moral and intellectual position of man, by Bireshwara Pande . . . মানবতত্ত্ব । pp. ii. 204. Calcutta, 1883. 8°.

**VIŚĀKHADATTA.** মূদ্রারাক্ষস । সংস্কৃত মূদ্রারাক্ষ-সের অঙ্কবাদ । [Mudrārākshasa, a Sanskrit drama in 7 acts by V., translated into Bengali by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. 130. কলিকাতা ১৮৬০ [Calcutta, 1860.] 12°.

— মূদ্রারাক্ষস নাটক । [Mudrārākshasa, translated by Hariṣchandra Kaviratna.] pp. 132. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

One of "Majumdar's Series."

**VISHNUSARMAN.** Heetopadeshu, or Beneficial Instructions. Translated from the original Sangskrit by Goluk Nath, Pundit. (হিতোপদেশ ।) pp. 247. Serampore, 1802. 8°.

— হিতোপদেশ । etc. [The Hitopadeśa, translated by Mrityuñjaya Śarmā.] 2nd edition, pp. 197. ঐরামপুর ১৮১৪ [Serampur, 1814.] 8°.

— The Hitopadesha: a Collection of Fables and Tales in Sanscrit by V. With the Bengali and the English translations [by Lakshminārāyaṇa Nyāyā-lankāra and C. Wilkins.] Edited by Lakshami Nārāyaṇ Nyāḷankar. pp. iv. iv. ii. 514, iv. iii. Sansk. Beng. and Engl. Calcutta, 1830. 8°.

With a separate title-page in Bengali, and one in Sanskrit.

— The Hitopadesa, or a Collection of Sanskrit Fables [in the original text] translated into English [by C. Wilkins and into Bengali by Lakshmi-nārāyaṇa Nyāyāḷankāra.] etc. pp. iv. iv. 514. Calcutta, 1844. 8°.

A revised edition of the preceding with a different title-page.

— ঐক্ৰমভাগ । . . . হিতোপদেশ । [Sanskrit text with Lakshminārāyaṇa Nyāyāḷankāra's Bengali translation.] pp. 463. কলিকাতা ১২৫৫ [Calcutta, 1848.] 8°.

The pagination of the last sheet is entirely wrong.

**VISHNUSARMAN.** হিতোপদেশ । etc. [Sanskrit text. Edited, with Lakshminārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation, slightly amended by Mukṭārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. i. 483. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 16°.

*The editor in his preface states it to be an original translation, whereas it is simply a very slightly altered one of L. N.'s.*

— পঞ্চদশ প্রকৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধতঃ . . . হিতোপদেশঃ etc. [Another edition of the preceding. Edited by Rāmāgopāla Tarkālaṅkāra.] pp. iv. 330. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

— হিতোপদেশ [Sanskrit text with Lakshminārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's translation.] 2nd edition, pp. 267. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VISVAMBHARACHARANA DĀSA.** দলিলাবলী । [Dalilāvalī. Specimens of contracts in ordinary use between landlords and tenants.] pp. 16, iv. ঐহুটে ১২৮৫ [Sylhet, 1878.] 8°.

— পত্র মাল্য । [Patramālā. A Bengali letter writer.] pp. 9. ঐহুটে ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

— বর্ণপরিচয় দ্বিতীয় ভাগের শব্দার্থ । [Varnaparichaya. A vocabulary of difficult words occurring in Pt. II. of Īṣvarachandra Vidyāsāgara's reader of that name.] pp. 14. ঐহুটে ১২৮৪ [Sylhet, 1878.] 16°.

**VISVANĀTHA MITRA.** See NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA. দ্রব্যগুণদর্পণ । etc. [Dravyagunadarpaṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by V. M.] [1865.] 8°.

— [1880.] 12°.

— স্মৃতি দর্পণ । [Smṛtidarpaṇa. A catechism of the principles of the Hindu religion, and ceremonial observances. Revised by Thākuraḍāsa Tarkachūḍāmaṇi.] pp. 86. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIŚVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀLAṅKĀRA.** A System of Logic: written in Sanskrit by the venerable sage Boddh, and explained in a Sanskrit commentary by . . . Viswonath Turkaluncar. Translated into Bengalee [under the title of Padārthakaumudī] by Kashee Nath Turkopunchanun. মহর্ষিগোতমকৃত ব্যায়-দর্পণ . . . গ্রন্থনাম পদার্থকৌমুদী । pp. vi. 145. Calcutta, 1821. 8°.

**VISVARAHASYA.** বিশ্ব-রহস্য! অর্থাৎ অত্যাশ্চর্য্য প্রাকৃতিক ও লৌকিক রহস্য সম্বন্ধ etc. [Visvarahasya, or Curiosities of Natural history.] Pt. I. pp. vi. 80. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**VISVESVARA DATTA.** See FIRDAUSĪ. সাহানামা । [The Shāhnāmah, translated by V. D.] [1847.] 8°.

**VISVESVARA GHOSHA.** প্রেমোপদেশ নাটক । নবরস ভাসিত । [Premopadeśa nāṭaka. A love story in verse.] pp. iii. 79. কলিকাতা ১১৭৭ [Calcutta, 1855.] 16°.

**VIVARTAVILĀSA.** বিবর্তবিলাস । [Vivartavilāsa. A Vaishṇava treatise, in verse, in five chapters.] ff. 54. [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIVIDHAKAVITĀ.** বিবিধ কবিতা । [Vividhakavitā. Poems, original and translated from the English.] pp. iv. 124. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VOPADEVA.** ঐমহোপদেবকৃতঃ সূত্রবোধঃ ব্যাকরণঃ । [The first chapter of V.'s Mugdhabodha or the rules of Sandhi. With a Bengali translation by Mathurāmohana Datta.] pp. xiv. 55. ঐরামপুর ১১৪০ [Serampur, 1818.] 12°.

**VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.** পরের ধনে বরের বাপ, না বিয়েই কানায়ের মা । [Parer dhane varer bāp, or Undeserved greatness. A farce.] pp. 12. কলিকাতা ১১৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJAMOHANA DEVA.** পৌত্তলিক প্রবোধ etc. [Pauttalikaprabodha. A refutation of idolatry, in the form of a dialogue between a Vedantist and an idol-worshipper, taken from the Tathyaaprakāśa of V. D.] pp. 48. কলিকাতা ১১৩৮ [Calcutta, 1846.] 8°.

— তথ্য প্রকাশ . . . অথ বজ্র সূচী । etc. [Tathya prakāśa. A treatise on idol-worship and other Hindu observances, by V. D. Followed by a translation from the Sanskrit of the Vajrasūcī of Aṣva-ghosha.] pp. 60, 14. কলিকাতা ১২৪৯ [Calcutta, 1842.] 12°.

— [Another copy.]

— On the Supreme God, or An inquiry into truth, in the matter of spiritual and idol-worship by . . . Braja Mohan Deb. Also Vajra Sūcī . . . or the original divine institution of caste . . . by the Buddhist Pandit Ashwaghosh. Translated from the Bengali and Sanskrit originals, with notes, by the Rev. W. Morton. pp. iv. 70, 16. Engl. Calcutta, 1843. 12°.

**VRAJANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** বিরহিনী বিলাপ । [Virahinī vilāpa, or The lament of a Hindu woman at the absence of her husband.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJANĀTHA MITRA.** কাদম্বরী কাব্য । [Kādambarī kāvya. A romance in verse.] Pt. I. pp. 98. কলিকাতা ১২১৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

— [Another copy.]

**VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA** afterwards **VIDYĀLANKĀRA**. ব্রজনাথ মুখোপাধ্যায় । [Kshudrasetu. A vocabulary of Sanskrit words, explained partly by their Sanskrit synonyms and partly by Bengali words.] pp. 25. Serampore, 1859. 8°.

— প্রথম পড়িবার পুস্তক । [Prathama paribār pustaka.] Bengali First book. Tentative edition. pp. 12. Calcutta, 1860. 8°.

— বানর শিক্ষার উদ্ভিদ বিজ্ঞান । [Udbhijjavidyā. Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English.] pp. 99. Calcutta, 1854. 12°.

— Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English by Brajanath Mukerji, or Bidyalankar. 2nd edition, pp. 73. Serampore, 1860. 12°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA**. বাদিবিবাদ ভঞ্জন [Vādivivādabhañjana. Extracts from Sanscrit works on Hindu Law, with a Bengali translation.] pp. vi. 103. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA**. Paramiti and Jarip. An elementary treatise on mensuration and surveying, for beginners, by Brojapati Banerjee . . . পরিমিতি ও জরিপ (প্রথম পাঠার্থীদিগের নিমিত্ত) . . . pp. 134. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

*The Appendix, which contains answers to questions, has no pagination.*

**VRAJASUNDARA MAITREYA**. সংস্কৃত ভূগোল বিবৃতি । মানচিত্র ও বঙ্গভাষা-বাদ সহিত হিন্দুশাস্ত্র সম্বন্ধ . . . Sanscrit Geographical treatise of the Globe with Bengalee translation and maps according to the Hindoo Shastras. Compiled by Brajasoonder Moitra. pp. iv. ix. viii. 136, and 4 tables. বোয়ালিয়া ১৮৭১ [Bauleah], 1871. 8°.

**VRAJAVALLABHA VIDYĀRATNA**. See MAHĀ-BHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. ঐমত্তগবকীতা [With a Bengali translation by V. V.] [1880.] 8°.

**VRAJENDRACHANDRA GHOSHA**. Samajik niti-shiksha, or The common etiquettes to be observed in society, [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son"] by Brajendra Chandra Ghosh . . . সামাজিক নীতিশিক্ষা । pp. 70. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ**. ধারাপাত । [Dhārāpāta. Tables of English and native weights and measures, and arithmetical rules, according to Subhankarī.] pp. 65. ১৮৮২ Mymensingh, [1882.] 12°.

**VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA**. Surno sreenkhul natuk [i.e. Svarṇa-srinkhala nāṭaka. A play in five acts on the insult offered to Draupadī by Duryodhana.] স্বর্ণশৃঙ্খল নাটক । pp. 74. ঢাকা ১৮৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**VRINDĀVANA DĀSA**. ভক্তিচিন্তামণি । অর্থাৎ ভক্তিতত্ত্বপরিপূরিত গ্রন্থ । [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishṇava worship as revealed by Kṛishṇa-Chaitanya. Compiled by V. D.] pp. 38. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

**VYAVAHĀRAMUKURA**. ব্যবহারমুকুর । [Vyavahāramukura. A treatise on Hindu religions and ceremonial observances.] pp. v. 58. কলিকাতা ১৮৮৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

**VYOMACHĀND BĀNGĀL**, pseud. ঘর থাকে বারুই ভেজে । [Ghar thākte bābui bheje, or Though possessed of a house he lives like a tailor-bird. A farce on the evil effects of profligacy.] pp. 26. ঢাকা ১৮৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**WALLACE** (WILLIAM), M.A., F.R.S.E. See Kṛishṇamohana VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . with additions by W. W. etc. 1846–48. 12°.

**WARD** (WILLIAM), Missionary. Memoir of Pitāmbar Singh, a native Christian. পীতাম্বর সিংহের চরিত্র । [Pitāmbara Simher charitra.] 4th edition, pp. 8. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 5 Miscellaneous Series, No. 2 Biographical Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

— [Another copy.]

**WATTS** (ISAAC), D.D. Divine and moral songs for children (chiefly from Dr. W.) বালকদের নিমিত্ত ধর্ম ও নীতিবিষয়ক গান । [Dharma o nītivishayaka gāna.] pp. 33. ঐরামপুর ১৮৪৩ [Serampur, 1843.] 12°.

— The Improvement of the mind, containing remarks and rules for the attainment and communication of useful knowledge. (বিশুদ্ধমনোবৃত্তি . . . চিত্তোৎকর্ষ বিধান ।) [Chittotkarsha vidhāna.] 2 vol. Engl. and Beng. Calcutta, 1849–50. 12°.

*Nos. XI. and XII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.*

**WENGER** (JOHN). See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by J. W.] etc. 1861. 8°.

— — *New Testament*. The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. W.] 1846. 12°.

**WENGER (JOHN).** [*Memoir.*] See **MATHURĀNĀTHA NĀTHA.** ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. W.] [1881.] 8°.

— সাধারণ পত্র। etc. [Sādhāraṇapatra. Report of the Assembly of the Baptist Church Mission held at Calcutta, December 22–26, A.D. 1845.] pp. 27. [Calcutta, 1846.] 8°.

**WHEWELL (WILLIAM),** *Master of Trinity College, Cambridge.* See **KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Elements of geometry, . . . to which is prefixed . . . a short compendium of algebraic rules from W.'s Mechanical Euclid. 1846–48. 12°.

**WILBERFORCE (SAMUEL),** successively *Bishop of Oxford and of Winchester.* আগাধন অথবা ঈশ্বরদত্ত সম্পদ সজ্জা . . . [Agathos, or The whole armour of God, translated into Bengali from the English of S. W.] pp. 17. কলিকাতা ১৮৫২ [Calcutta, 1852.] 12°.

— পথদ্বয়। [Pathadvaya, or The two roads, translated from the English of S. W.] pp. 16. [Calcutta, 1852?] 12°.

— [Another copy.]

**WILLIAM I.** called *the Conqueror, King of England.* Begin. বিজয়ী উইলিয়াম। খ্রীঃ ১০৬৬-১০৮৭ [Vijayi William. History of the reign of William the Conqueror.] pp. 18. [Calcutta, 1855?] 12°.

*No title-page.*

**WILSON (DANIEL),** *Bishop of Calcutta.* A plain and affectionate address to young persons about to be confirmed: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (দ্রাঘ্যাকরণ বিষয়) [Drāḍhyakarṇa vishaya.] pp. 60. Calcutta, 1841. 8°.

— A plain and affectionate address to young persons, previous to their receiving the Lord's Supper: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (সহ-ভাগ গ্রহণ etc.) [Sahabhāga grahaṇa.] pp. 52. Calcutta, 1841. 8°.

**WILSON (HORACE HAYMAN).** See **AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** The Religious Sects of the Hindus, etc. [Being in the main a translation into Bengali of H. H. W.'s two essays on this subject.] [1870.] 8°.

— See **BROUGHAM (H.),** *Baron Brougham and Vaux.* বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্পশাস্ত্রের নিধি . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science . . . under the direction of H. H. W.). 1832. 4°.

**WILSON (THOMAS),** *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons on the true way of profiting by the word of God, by the late . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. pp. 108. Calcutta, 1844. 8°.

— Sacra privata: the private meditations and prayers of . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. (সংগোপনের ধ্যান ও প্রার্থনা). [Samgopaner dhyāna o prārthanā.] pp. 106. Calcutta, 1842. 8°.

**YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** Life of Rajah Ram Mohun Roy, by Jadub Chunder Chuckerbutty, . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.] pp. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA DEVASARMĀ VIDYĀ-RATNA.** কিচক বধ নাটক। [Kichakabaddha nātaka. A drama in six acts on the destruction of Kichaka; an episode from the Virāṭaparva of the Mahābhārata.] ঐরামপুর ১২১৪ [Serampur, 1867.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA.** পঞ্চাশদ্বর্ণার্থ প্রকাশ। [Pañchāśadvārṇārtha prakāśa. Fifty alliterative moral poems, on the 50 letters of the Bengali alphabet, with a vocabulary of difficult words.] pp. 94. কলিকাতা ১২১২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA LĀHIDĪ.** কুলকালিম। [Kulakālīmā. A treatise on the history and evils of polygamy.] pp. ii. 126, ii. ময়মনসিংহ ১২৮৩ [Maimansinh, 1880.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA.** নলচরিত কাব্য। [Nalacharita kāvya, or the story of Nala. A free translation into prose from the Naishadharita of Harshadeva.] pp. 189. ঐরামপুর ১৮৮১ [Serampur, 1865.] 8°.

**YĀDAVANANDINĪ.** যাদব-নন্দিনী কাব্য। [Yādavanandini kāvya. A poem in blank verse, and in seven cantos, on the marriage of Subhadrā with Arjuna.] pp. 112. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**YADUGOPĀLA CHATTOPTĀDHYĀYA.** See **EDGEWORTH (M.).** Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. [1861.] 12°.

— চপলাচিহ্নচাপল্য নাটক। [Chapalāchittachāpalya nātaka. The fickleness of Chapalā. A drama in prose, in 5 acts.] pp. 62. Calcutta, 1857. 8°.

— The Poetical Reader . . . Compiled by Judu Gopaul Chatterjea . . . পদ্য পাঠ। [Padyapāṭha] 2 pt. Calcutta, 1863-64. 12°.

*Pt. I. is of the 3rd and Pt. II. of the 4th edition.*

**YADUGOPĀLA CHATTOPADHYĀYA.** [Another copy of Pt. I. only.] *Calcutta*, 1863. 12°.

**YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** প্রথম ভাগ কবিতাকুসুমঞ্জলির অর্থপুস্তক । [Kavitākusumāñjalir arthapustaka. A Key to Part I. of the Kavitākusumāñjalī of Kṛishṇakīṣora Vandyopādhyāya.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**YADUNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** সুখ-চক্র । [Sukhachakra, or The wheel of happiness. A short tale.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 16°.

**YADUNĀTHA CHATTOPADHYĀYA.** See DEVENDRANĀTHA THĀKURA. কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Twenty-one Brahminist sermons. Edited by Y. Ch.] [1862.] 12°.

— Consolation to the Hindu widows. [Vidhavāvilāsa nāṭaka. A drama on the evils resulting from the prohibition of Hindu widow-marriages] by Jodoo Nath Chatterjee. বিশ্ববিলাস নাটক । pp. v. 149. সিরামপুর ১৮৬৪ [Serampur, 1864.] 12°.

**YADUNĀTHA MITRA.** বিশ্ববিনোদ নাটক । অর্থাৎ মহাভারতীয় পারিজাত হরণ নামক প্রসঙ্গ । [Viṣva-vinoda nāṭaka. A drama in five acts, on the theft by Kṛishṇa of the pārijāta tree from the gardens of Indra.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসা-দর্পণ । [Chikitsādarpaṇa.] Practice of medicine for practitioners, revised . . . and improved, by Jadunatha Mukherji. pp. xiii. 825. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— A guide to the Daees, or native midwives, written in the form of a dialogue . . . by Jodu Nath Mukherjee. ধাত্রী শিক্ষা । অর্থাৎ কথোপকথনরূপে দ্বাই-দিগের প্রতি উপদেশ । [Dhātrīśikṣhā.] 2 pt. হুগলী [Hugli.] *Calcutta*, 1867, 1869. 8°.

*Each part published separately.*

— A guide to the Dhaees or native midwives and to the mothers written in the form of a dialogue, in two parts . . . Fourth edition, thoroughly revised and considerably enlarged. ধাত্রী-শিক্ষা etc. pp. xiv. 247. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— পরিমিতি সূত্র । [Parimitisūtra. The elements of mensuration.] pp. ii. 86, ii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

— সরল জ্বর-চিকিৎসা । [Sarala jvarachikitsā. A work on Bengal fevers, and their treatment; specially adapted for the use of families, and village native practitioners.] Pt. I. pp. xxviii. 290. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** শরীর-পালন । [Śarīrapālana.] An easy primer on preservation of health . . . showing particularly the chief sanitary defects in our towns and villages, and the best means of remedying these defects, by Jadu Natha Mukherji . . . Eighth edition, enlarged, pp. 118. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— A treatise on elementary botany . . . by Jodu Nath Mukherjee. উদ্ভিদ-বিচার । [Udbhidvichāra.] Pt. I. pp. v. 196, ii. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— Treatment of Asiatic cholera . . . by Jodu Nath Mukherjee, . . . বিস্মৃচিকা রোগের চিকিৎসা etc. [Visūchikā roger chikitsā.] pp. iii. 142. ১২৭৯ Chinsurah, [1872.] 12°.

**YADUNĀTHA NYĀYAPANĀCHĀNANA.** See MANU. The Institutes of Manu. মহাসংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Y. N.] [1866.] 4°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ. কবিকঙ্কণ-চণ্ডী । [Kavikāṅkanachandī. Edited by Y. N. with an introductory account of the poet's life and writings.] [1861.] 8°.

— See VĀLMĪKI. বাম্বীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Y. N.] [1859–68.] 8°.

**YADUNĀTHA TARKARATNA.** দুর্ভিক্ষদমন নাটক । [Durbhikṣhadamana nāṭaka. A drama in four acts on the great famine in Bengal in 1866.] pp. 97. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 12°.

— A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, by Jadunath Tarkaratna. রত্নাবলী । pp. 148. *Calcutta*, 1860. 8°.

**YAJÑESVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** রক্তদন্ত বা আমাদনগর-পতন । [Raktadantā. A poem in blank verse on the taking of Ahmadnagar in the reign of Akbar.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**YA'KŪB, Munshi.** জঙ্গনামার পুথি [Jangnāmār puthi. An account in Muhammadan Bengali verse, of the wars between Yazid and Husain.] pp. 198. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

— [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৫ [Harihara Press: Calcutta, 1878.] 8°.

— জঙ্গনামা । [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikiyah Press: Calcutta, 1880.] 8°.

— [A reprint.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৩ [Harihara Press: Calcutta, 1880.] 8°.



YA'KŪB, *Munshi*. pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Siddhi-kiyah Press: Calcutta*, 1881.] 8°.

— pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Harihara Press: Calcutta*, 1881.] 8°.

YASODĀNANDANA SARKĀR. See KĀLIDĀSA. ঞ্জসংহার । [The *Ritusambhāra*, translated into Bengali verse by Y. S.] [1863.] 16°.

YATES (WILLIAM), D.D. See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Y.] etc. 1845. 8°.

— — The Holy Bible . . . Translated . . . by [W. Y.] . . . [revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] etc. 1861. 8°.

— — *New Testament*. Dharmapustaker Anta-bhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] 1839. 8°.

— Elements of natural philosophy and natural history, in a series of familiar dialogues. পদার্থবিজ্ঞানসার । অর্থাৎ বাসকদিগের পদার্থশিক্ষার্থে রচনাপুস্তক । [Padārthavidyāsāra.] Second edition. pp. 91. *Calcutta*, 1834. 8°.

— সংস্কৃতানুশাসনমিহ । অর্থাৎ সংস্কৃত অভিধান . . . A Sanscrit Vocabulary; containing the nouns, adjectives, verbs and indeclinable particles, . . . with explanations in Bengalee and English. pp. xiii. 220. *Calcutta*, 1820. 8°.

YATĪNDRAMOHANA THĀKURA. [*Life*.] See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA. যতীন্দ্র-চরিতম্ [A poem on the life of Y. Th.] [1880.] 12°.

YOGAVĀSISHṬHARĀMĀYAṆA. যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ । [The *Yogavāsiṣṭhtharāmāyaṇa*. A Bengali prose translation by Gaṇeṣachandra Bhaṭṭāchārya.] 2 vol. pp. vi. v. 1051, iii. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

*The two vols. have a continuous pagination.*

— সর্গিক যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ . . . ভদ্রসংগত বৈরাগ্য প্রকরণ etc. [The *Vairāgyaprakaraṇa*, a portion of the *Yogavāsiṣṭhtharāmāyaṇa*, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iii. 582. কলিকাতা ১২৯১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগেন্দ্রিনী ঐতিহাসিক উপন্যাস । [Naganandini. A romance by Y. D. and N. R.] pp. 216. কলিকাতা ১২৩৩ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHA. অজয়সিং-বিলাসবতী নাটক [Ajayasimha Vilāsavati nātaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet," the scene being laid in Rajputana.] pp. 180. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. বঙ্গ-মহিলা । [Vaṅgamahilā. Advice to Bengali women on social and domestic duties.] pp. ii. 96. ইঁইড়া ১৮৮১ [*Chinsurah*, 1881.] 8°.

YOGENDRANĀTHA CHATṬOPĀDHYĀYA. লর্ড কনিং [An essay on Lord Canning's administration as Governor General of India.] pp. ii. 22. কলিকাতা ১২১৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

— The Neelambori, a tale by Jogendernauth Chatterjea . . . নীলাম্বরী pp. 42. কলিকাতা ১২১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

*The title is taken from the wrapper.*

YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. কোরকে কীট । বা সমাজ-চিত্র । উপন্যাস । [Korake kīṭa, or The worm in the bud. A tale exposing the evils of polygamy amongst Kulin Brahmins.] pp. 145. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. আমি তোমারই । প্রহসন । [Āmi tomārai, or I am thine. A farce on the evils of a dissolute life.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA VIDYĀBHŪSHANA. See MAZZINI (G.). ইতালীর ইতিবৃত্ত etc. [Itālir itivṛitta. An account of the life of Mazzini, taken from his autobiography, and rendered into Bengali by Y. V. V.] [1880.] 8°.

YOGĪNDRACHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা । [Saṅgīta chandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by Y. R. and Nārāyaṇa Ghosha Hājra.] pp. 53. শ্রীরামপুর ১২৩১ [*Serampur*, 1854.] 12°.

YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪDĀMANI. কাননকথা নাটক . . . Kananakatha, or The penance life of Rama. [A drama in five acts] by . . . J. N. Turko-churamony. pp. 64, vii. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

*Title taken from the wrapper.*

YOUNG (JAMES HENRY). Memos. for Mofussilites. No. 2. On summary suits [being a translation of a portion of J. H. Y.'s Revenue Hand-book]. মফসস-লবাসির উপায়-দর্শক নং-২ সরাসরী মকদ্দমা বিষয়ে । [Sarāsari mukaddama vishaye.] *Engl. and Beng.* pp. 31. *Calcutta*, 1855. 8°.

## ACCESSIONS.

**ACADEMIES, etc.**—CALCUTTA.—*University.*

Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1884-85. pp. 152. *Calcutta*, 1884. 8°.

**AMRITALĀLA VASU.** বিবাহ বিজাট । (সামাজিক নাট্যলীলা) [Vivāha vibhṛāṭa.] A society comedietta in two acts. 2nd edition, pp. 69. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**BAṆKIMACHANDRA CHATTOPADHYĀYA.** চন্দ্রশেখর । [Chandrasekhara. A Bengali novel.] 2nd edition, pp. 197. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

— দেবী চৌধুরাণী । [Devī Chaudhurāṇī. A Bengali novel.] 3rd edition, pp. 223. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BARAT.** See TRAILOKYANĀTHA VARĀṬA.

**BASUNTA KUMAR NIOJI.** See VASANTAKUMĀRA NIYOGI.

**BHAGAVATĪ.** দশমহাবিদ্যা । . . . Dasamhāvidya, or The ten incarnations of Bhagavati. [Ten coloured plates and diagrams, preceded by Sanskrit illustrative quotations, and followed by descriptions in Bengali.] *Calcutta*, 1884. 4°.

**BHAKTIRASĀMRITASINDHU.** ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [A Vaishṇava work. Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**BRĀHMADHARMA.** ব্রাহ্মধর্ম তৎপর্য সহিত । [Brāhmadharma. Pt. 1 and 2. Sanskrit text, with Devendranātha Thākura's Tātparya, or Bengali version and commentary, preceded and followed by Brahmin prayers.] 5th edition, pp. ix. 351, vi. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রহ্মোপাসনা প্রণালী । ও প্রার্থনা মাল্য । [Brahmopāsanaṁ praṇālī. A tract on the system of divine worship, and prayers of the Sādhāraṇa Brāhma Samāj.] 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৮০৭ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** See BHAKTIRASĀMRITASINDHU. ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [Edited with a Bengali translation by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See PATANJALI. পাণিনিদর্শনম্ । etc. [Pāṇini darśana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-78.] 8°.

— — পাতঞ্জল দর্শন । [Pātañjala darśana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. Edited by Vrajanātha Vidyāratna, with the assistance of B. S.] [1878-79.] 8°.

— See VEDAS.—*Sāmaveda.* সামবেদ সংহিতা । [Sāmaveda samhitā. Edited, with a Bengali translation and notes by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা । [Dharmaśāstrer samālochanā. A review by Vrajanātha Vidyāratna and B. S.] [1878-79.] 8°.

— ধর্মসম্বন্ধি বক্তৃতা । [Dharmasambandhi vakṭritā. Addresses on Hindu religion and philosophy.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.* আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**CHANDRAKUMĀRA DĀSA.** See MĀDHAVA, Son of Indukāra. সাধুদাদ সচীক নিদানম্ । . . . নিদানার্থ-প্রকাশিকা । [Nidānārthaparakāṣikā. Edited, with a Bengali translation, by Ch. D.] [1882.] 8°.

**CHANDRASEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** গঙ্গাধর-শর্মা ওরফে অটোখারীর রোজনামচ। [Gaṅgādhara Śarmā, or The diary of the unkempt ascetic. A tale descriptive of Bengal village life and manners.] pp. 281. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1883.] 12°.

**CHIRANJĪVA SARMĀ.** কেশবচরিত। [Keṣava-charita. An account of the life of Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 247. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1885.] 8°.

**DAKSHA.** দক্ষ-সংহিতা। [The Daksha-saṁhitā, or -smṛiti. Sanskrit text, with a Bengali translation, by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Yādavachandra Rāya.] pp. 48. See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সর্গক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛiti-saṁhitā.] 1878, etc. 8°.

**DĀSARATHĪ RĀYA.** পাঁচালী। [Pāñchālī songs.] Pt. VI., IX., and X. কলিকাতা ১২৯১-৮৯ [Calcutta 1884-82.] 16°.

*Pt. VI. is of the 12th and Pt. IX. and X. of the 2nd edition. Pt. IX. is imperfect, wanting pp. 1-16.*

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMA-DHARMA. ব্রাহ্মধর্ম তৎপর্য্য সহিত। [Brāhmadharma, with D. Th's Tātparyā.] [1883.] 12°.

**DHIRENDRANĀTHA PĀLA.** বঙ্গের পাঁচরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal. Short biographical sketches of the lives of Rāma-mohana Rāya, Rāmagopāla Ghosha, Hariṣchandra Mukhopādhyāya, Justice Dvārikānātha Mitra, and Keṣavachandra Sena.] pp. v. 104. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ** pseud. নটেন্দ্রলীলা কাব্য। [Naṭendralilā kāvyā. A satire in verse against a well-known Bengali actor at Calcutta.] pp. 63. ১২৯১ Calcutta, [1884.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA,** Judge of the High Court at Calcutta. [Life.] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পাঁচরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** বীরবরণ। (ইতিবৃত্তমূলক নবন্যাস।) [Viravarāṇa. A story of the oppressions of the Pāla kings.] pp. 232, xii. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**GOPĀLAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** বঙ্গদর্পণ। [Vaṅgadarpaṇa.] The mirror of Bengal. A drama. pp. 80. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 8°.

**HARIDĀSA BĀBĀJĪ.** বাউল সংগীত। [Bāul saṅgīta. A collection of Bāul songs.] 2 pt. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARIDĀSA BHĀRATĪ.** শোভনা। অথবা ভবিষ্য ইতিহাসের একটি অধ্যায়। [Śobhanā, or A chapter in the history of the future. A novel on the future advancement of Indian society, socially and politically.] pp. 235. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARISCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** [Life.] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পাঁচরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচু-ঠাকুর। [Pāṇchu Thākura. Satirical and humorous sketches on social and political subjects in connection with India. Reprinted from the Pañchānanda and Vaṅgavāsi.] Pt. 3. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 8°.

**JAHAHALĀLA LĀHĀ.** See PURĀNAS.—Padma-purāṇa. মহর্ষি-বেদব্যাঙ্গ-প্রণীত পদ্মপুরাণ। [Padma-purāṇa in Bengali prose. Edited by J. L.] [1881-85.] 8°.

**JNĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** ইন্দুপ্রভা। [Induprabhā. A Bengali novel.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.** See SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, . . . [with a Bengali translation by K. V. Bh.], etc. 1883. 8°.

— সর্গক স্মৃতি সংহিতা। [Smṛitisamhitā. A collection of the texts of the chief ancient lawgivers. Edited, with commentaries and Bengali translations, by K. V. Bh. and Yādavachandra Rāya.] Calcutta, 1878-80. 8°.

*After Pt. IX. no more appears to have been published. The Smṛitis published are Daksha and part of Yājñavalkya.*

**KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ** and **MAHEN-DRANĀTHA BĀGCHI.** সংসার। মৃত্যু গার্হস্থ্য উপ-ন্যাস। [Samsāra. A story of Bengali domestic life, showing the advantages of the joint family system.] pp. 176. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA VASU.** A companion to Sanskrit grammar, containing rules for conjugating verbs in first and second preterites . . . by Kedar Nath Basu. (লুণ্ঠি সাদ্ধান-প্রণালী।) [Luṇṭi sādhaṇa-praṇālī.] New edition. pp. ii. 108. Calcutta, 1883. 12°.

*Title taken from the wrapper.*

**KESAVACHANDRA SENA.** [*Life.*] See CHIRAN-JĪVA ŚARMĀ. কেশবচরিত। [Kṣavacharita. An account of the life of K. S.] [1885.] 8°.

— [*Life.*] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের পঞ্চরত্ন। [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

— [*Life.*] See RĀJAKRISHNA RĀYA. কেশব-বিয়োগ। [Kṣava viyoga. A poem lamenting the death of K. S. With a brief sketch of his life.] [1884.] 8°.

— [*Life.*] See VAṆGACHANDRA RĀYA. স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। [Svargiya Brahmananda Kṣavachandrer jivana vishaye vak-tritā. A lecture on the life of K. S.] [1884.] 8°.

— দৈনিক প্রার্থনা। কলকাতার। ঐমদাচার্য কেশবচন্দ্র সেন। [Dainika prārthanā. A collection of original prayers delivered at Kamalkuti in Sept. and Oct. 1881.] pp. v. 153. কলিকাতা ১৮০৭ [Calcutta, 1885.] 12°.

— প্রার্থনা। হিমালয়। ঐমদাচার্য কেশবচন্দ্র সেন। [Prārthanā. A collection of original prayers delivered during a residence at the Himalayas from May to October, 1883.] 3 pt. কলিকাতা ১৮০৬-০৭ [Calcutta, 1885.] 12°.

— সেবকের নিবেদন। অর্থাৎ ঐমববিধানাচার্য কেশবচন্দ্র সেনের উপদেশ। [Sevaker nivedana. Sermons by K. S. on the New Dispensation.] 5 pt. 2nd edition. কলিকাতা ১৮০৬-০৭ [Calcutta, 1885.] 8°.

**LITURGIES.** — ENGLAND, *Church of.* — *Common Prayer.* The Order for Morning and Evening Prayer, . . . with the order of the administration of the Holy Communion, the administration of Baptism, and the Church Catechism, according to the use of the United Church of England and Ireland. (প্রার্থনার অনুক্রম।) [Prārthanār anukrama.] pp. 194. Calcutta, 1846. 8°.

**MĀDHAVA, Son of Indukara.** সাহসবাদ সর্গক নিদানম্। অর্থাৎ ঠীকা সহিত নিদানার্থপ্রকাশিকা। [Nidānārthaprakāṣikā. The Sanskrit text of M.'s Nidāna, with a commentary by Vijaya Rakshita. Edited, with a Bengali translation of the text, by Chandrakumāra Dāsa.] pp. 406. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

**MĀDHAVA DEVA.** ভক্তি-রত্নাবলী। [Bhakti-ratnāvalī. A Vaiṣṇava treatise in verse, on devotion.] pp. 259. তেজপুর কলিকাতা ১২৯১ [Tejpur, Calcutta printed, 1884.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA BĀGCHI.** See KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA BĀGCHI. সংসার। etc. [Samsāra. A story of Bengali domestic life.] [1884.] 12°.

**MAHESACHANDRA PĀLA.** See SĀYANĀCHĀRYA. পঞ্চদাশী। [Pañchadaśī. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1883-4.] 8°.

— See UPANISHADS. কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎ। [The Taittiriya Upanishad. Edited, with a Bengali translation, by M. P.] [1882.] 8°.

— See VIJÑĀNA BHIKSHU. সাংখ্যসারঃ। [Sāṅkhyasāra. Edited by M. P.] [1884.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA.** বিবিধ-সন্দর্ভ। [Vividha sandarbha. Miscellaneous essays, republished from the Vaṅgadarsana and other periodicals.] pp. 119. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** মেঘনাদবধ . . . নাটক [Meghanādabaddha nāṭaka.] 2nd edition, pp. iv. 74. Calcutta, 1290 [1884.] 8°.

**NAVĪNAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** প্রমোত্তর মাল্য। (স্বপ্ন-প্রবর্তক গ্রন্থাবলি।) [Prajnottaramālā. A catechism on the principles of the Hindu religion.] Pt. I. pp. 56. মুর্শিদাবাদ ১২৯১ [Murshidabad, 1884.] 8°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Padya prakasa. A poetical class-book in Bengali. Pt. III. Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji. Sixth edition. (Revised and enlarged.) পদ্ম প্রকাশ। pp. ii. 156. Calcutta, 1882. 12°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**PATANJALI.** পাণিনিদর্শনম্। বা পম্পসাহিত্যম্। মহর্ষি পতঞ্জলি প্রণীতম্। [Pāṇini darśana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিভাষ-দর্শনম্। [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. No. 2-9. [1878-79.] 8°.

— পাতঞ্জল দর্শন। [Pātañjala darśana. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিভাষ-দর্শনম্। [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**PERIODICAL PUBLICATIONS.** — CALCUTTA. **আৰ্যবিভাস্থানিধিঃ** [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical for the publication of Sanskrit texts, with Bengali translations and notes. Compiled and edited by Vrajanātha Vidyāratna with the assistance of Brahmavrata Sāmādhyaī.] Pt. 2-12. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1878-79.] 8°.

*Imperfect ; wanting Pt. I. No more appears to have been published.*

The Bengali works in this periodical are separately catalogued under the following headings :—

1. Bhaktirasāmṛitasindhu.
2. Brahmavrata Sāmādhyaī.
3. Patañjali.
4. Purāṇas.—Vṛihaddharmapurāṇa.
5. Vedas.—Sāmaveda.
6. Vrajanātha Vidyāratna.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA** গ্রীক এবং হিন্দু প্রবন্ধ । [Grīk evaṁ Hindu prabandha. A comparison between the present and past conditions of the Greeks and Hindus, their religious systems, arts, and sciences.] pp. xx. 447. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**PURĀṆAS.** পুরাণপ্রচার । [Purāṇaprachāra. A serial intended for the publication of the Purāṇas, Sanskrit text with Bengali prose translations.] Pt. 1-5. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878, etc.] 8°.

*The Purāṇas from which selections have been made are the Mārkaṇḍeya and Matsya-purāṇas. It seems doubtful whether any more of this series has been published.*

— অষ্টাদশ পুরাণ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, and extracts from other Sanskrit works, by Rasikamohana Chattopādhyāya.] কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

*In progress.*

**NĀRADAPURĀṆA.**

— বৃহৎ নারদীয় পুরাণ । [Vṛihat Nārada-purāṇa, translated into prose by Yajñeśvara Vandyopādhyāya.] pp. ii. ii. 367. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

**PADMAPURĀṆA.**

— মহর্ষি-বেদব্যাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ । বাজলা গদ্য অঙ্কবাদ । [Padmapurāṇa, translated into Bengali prose, and edited by Jaharalāla Lāhā.] 4 Vol. কলিকাতা ১২৮৮-৯২ [Calcutta, 1881-85.] 8°.

*Without the Uttarakhaṇḍa.*

**VṚIHADDHARMAPURĀṆA.**

— বৃহদধর্মপুরাণ । [Vṛihaddharmapurāṇa. Sanskrit text and Bengali prose translation by Vrajanātha Vidyāratna.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আৰ্যবিভাস্থানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA.** গ্রন্থাবলী । গদ্য ও পদ্য । [Granthāvalī, or The complete works of R. R.] 3rd edition, pp. viii. 724. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

— কেশব-বিরোগ । [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of Keṣavachandra Sena. With a brief sketch of his life, and obituary notices in English and Bengali.] pp. viii. 24, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**RĀMAGOPĀLA GHOSHA.** [Life.] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বজ্রের পাঁচরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMAMOHANA RĀYA.** [Life.] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বজ্রের পাঁচরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMĀNANDA RĀYA.** জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. A dramatic poem in Sanskrit on the sports of Kṛishṇa at Vṛindāvana. With a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] 2nd edition, pp. 116. মুর্শিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882.] 8°.

**RĀMĀNĀRĀYANA VIDYĀRATNA.** See RĀMĀNANDA RĀYA. জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. With a Bengali translation by R. V.] [1882.] 8°.

— See RŪPA Gosvāmī. পদ্যাবলী । [Padyāvalī. With a Bengali translation by R. V.] [1884.] 8°.

**RĀMĀNĀTHA DĀSA.** Bengali hand-map of Calcutta : [with a list of streets and public buildings] . . . by Romanauth Dass . . . কলিকাতার মানচিত্র । [Kalikātār mānachitra.] pp. 44. Calcutta, 1884. 8°.

**RĀMATARANA SĀNNYĀLA.** বণিক-দুহিতা । [Baṇik-duhitā, or The merchant's daughter. A play in verse.] pp. 30. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA.** Sankshipta Zemindari and Mahajani. A short treatise on zemindari and mahajani . . . সংক্ষিপ্ত জমিদারী ও মহাজনী । Third edition, pp. 74. কলিকাতা ১৮৮৫ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMESVARA BHATTĀCHĀRYA.** রামেশ্বরী সত্যনাথরায় । [Rāmeśvari Satyanārāyaṇa. A poem on the god Satyanārāyaṇa.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1884.] 12°.

**RASIKAMOHANA CHATTOPADHYĀYA.** See PURĀṆAS. অষ্টাদশ পুরাণম্ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, by R. Ch.] [1882, etc.] 4°.

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** নাট্য কাব্য । প্রকৃতির প্রতিশোধ । [Prakṛitir pratiṣodha, or Nature's retaliation. A dramatic poem.] pp. 81. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**ROMANAUT DASS.** See RAMĀNĀTHA DĀSA.

**ROUSE (G. H.).** কোরান । [Furkān. A tract for Muhammadan readers, shewing that the Koran is not of divine origin.] Third edition, pp. 8. Calcutta, 1884. 8°.

**RŪPA GOSVĀMĪ.** দানকলিকৌশলী । [Dānakeli-kaumudī. A Vaishṇava play in Sanskrit, on the story of Rādhā and Kṛishṇa, with a Sanskrit commentary by Jivā Gosvāmī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] See RĀMA-NĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দেবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. 1-6. [1881, etc.] 8°.

— পদ্যাবলী । [Padyāvalī. A Vaishṇava poem, compiled from several authors by R. G., with a Sanskrit commentary, called Rasikaraṅgadā, by Virachandra Gosvāmī, and a Bengali translation of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. xv. 372, v. স্বরশিখারাব ১২৯১ [Murshidabad, 1884.] 8°.

— বিদগ্ধমাধব নাটক । [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play in Sanskrit, with a Sanskrit commentary by Viṣvanātha Chakravartī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna, and occasional verses by Yadunandana Thākura.] See RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দেবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. 7-17. [1881, etc.] 8°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA.** The Vedāntasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sadananda Jogindra. With an introductory memoir [in English, by Nandalāla Dhola, a Hindi translation by Ramā Bāi, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dhola.] . . . Edited by Heeralal Dhola. 5 pt. Calcutta, 1883. 8°.

**SAṄGĪTAMUKULA.** সঙ্গীত-মুকুল । [Saṅgīta-mukula. Brahmiṣṭ hymns for infant schools.] 2nd edition, pp. ii. 26. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 32°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক-পঞ্চদীপ-পঞ্চানন্দা-ব্যবালিকা-পঞ্চদ্বয়ী । [Pañchadaṣī. A Sanskrit work on Vedānta philosophy, with Rāmakṛishṇa's commentary. Edited, with a Bengali translation, by Maheśachandra Pāla.] pp. 11. 707. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883-84.] 8°.

**SĪTĀNĀTHA NANDĪ.** বঙ্গগৃহ । [Vaṅgagriha, or The Bengali home. A tale condemning the Hindu custom of giving their daughters away in marriage without their consent.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

One of the "Mary Carpenter Series."

**SIVANĀTHA SĀSTRĪ.** জাতিভেদ । [Jātibheda. A discourse on the origin, development and gradual decline of Hindu caste distinctions.] pp. 67. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**STAPLEY (L. A.).** Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Bengalee, Bengalee-English, with rules and remarks for the guidance and assistance of native teachers and students. Exercises translated from the author's English drafts by Basunta Kumar Nioji. Second edition, pp. vi. 36, xxii. iv. Calcutta, 1884. 8°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** মিশরযাত্রী বাঙ্গালী । [Misryātrī Bāṅgālī, or The experiences of a Bengali employed in the Egyptian campaign.] pp. ii. 137. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**TĀRINĪCHARANA BHATTĀCHĀRYA.** কুণ্ডলা-হরণম্ ঋতুরাবলী । [Kuṇḍalāharana. A Sanskrit poem in five cantos, on the story of Karna, from the Mahābhārata, with a Bengali prose translation.] pp. 51. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**TINKADI VIŚVĀSA.** চণকীর্তন । প্রভাস যজ্ঞ পান । etc. [Dhāpakīrtana. A representation of the sports of Kṛishṇa, adapted for musical performances.] pp. 130. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA.** বীরবাল্য নাটক । স্বপ্রসিদ্ধ গ্রীক বীর সিলিউকস এবং মগধেশ্বরের যুদ্ধ । [Virabālā. A drama on the defeat of Seleucus by Chandragupta, king of Magadha.] 2nd edition, pp. 57. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**UPANISHADS.** কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎ । [The Taittirīya Upanishad. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation of the text, by Maheśachandra Pāla.] pp. 138. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1882.] 8°.

**VAṆGACHANDRA RĀYA.** স্বর্গীয় ব্রজানন্দ কেশব-চন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। Svargiya Brahmānanda Keṣavachandrer jīvana viśhaye vakṛitā. A lecture on the life and teachings of Keṣavachandra Sena.] pp. 22. ঢাকা ১৮৮৪ [Dacca, 1884.] 8°.

**VASANTAKUMĀRA NIYOGI.** See STAPLEY (L. A.). Part I. of a series of graduated translation exercises... Exercises translated... by Basunta Kumar Nioji. 1884. 8°.

**VEDAS.—SĀMAVEDA.** সামবেদ সংহিতা। [Sāmaveda saṁhitā. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation and notes by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-10. [1878-79.] 8°.

**VIJÑĀNA BHIKSHU.** সংখ্যসারঃ। [Sāṅkhyasāra. Sanskrit text, with a Bengali translation. Edited by Maheśachandra Pāla.] pp. iv. 131. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical, edited by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See PURĀNAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. বৃহৎ-ঋষ্মতঃ। [Vṛihaddharmapurāṇa. With a Bengali translation by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See VRAJAVILĀSA. ব্রজবিলাস etc. [An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by V. V., against Hindu widow-marriage.] [1884.] 8°.

— ব্যবস্থা সংগ্রহঃ। [Vyavasthāsamgraha. Decisions on various questions of Hindu law, compiled from various Sanskrit sources by V. V.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA and BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা। [Dharmaśāstrer samālochanā. A review of the Dharmaśāstra prapañcha, a Sanskrit religious treatise.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 3-6. Sansk. and Beng. [1878-79.] 8°.

**VRAJAVILĀSA.** ব্রজবিলাস যৎকিঞ্চিৎ অপ্রতিম মহাকাব্য। [Vrajavilāsa. An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by Vrajanātha Vidyāratna, at the Hindudharmarakshinī Sabhā at Jessore, against Hindu widow-marriages, which was published in No. 121, Vol. 73 of the Samāchārachandrikā.] pp. ix. 60. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA RĀYA.** See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক শ্রুতি সংহিতা। [Smṛitisamhitā. Edited by Kālīvara Vedāntavāgiṣa and Y. R.] 1878, etc. 8°.

**YADUNANDANA THĀKURA.** See RŪPA GO-SVĀMĪ. বিদগ্ধমাদ্ধব নাটকঃ। [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play, with occasional verses by Y. Th.] [1881, etc.] 8°.

**YĀJÑAVALKYA.** যাজ্ঞবল্ক্য - সংহিতা। [The Yājñavalkya-smṛiti, I.-II. 288, with Vijñāneśvara's Mitākshara, and a Bengali translation by Kālīvara Vedāntavāgiṣa Bhaṭṭāchārya.] See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক শ্রুতি সংহিতা। [Smṛitisamhitā.] 1878, etc. 8°.

**YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** See PURĀNAS.—Nārada-purāṇa. বৃহৎ নারদায় পুরাণ। [Vṛihat Nārada-purāṇa, translated by Y. V.] [1885.] 8°.

**YOGENDRANĀRĀYANA RĀYA.** স্বদেশের-হিত-কথা। [Svadeśer hitakathā. Short essays on the present condition of educated Bengalis.] pp. 118. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** Vyavastha-kalpadruma. A treatise on the Hindu law of inheritance, succession, partition, adoption, marriage and stridhan, by Jogendra Nath Bhattacharjya. pp. xx. iv. 290, 33. Calcutta, 1884. 8°.

**YOGĪ PREMĀNANDA.** প্রেমের দরবার। [Premer darbār. A Brahmist tale in verse.] pp. 65. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

- Abhidhāna.  
See DICTIONARIES.
- Abhijñāna Śakuntalā nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA.
- Abhimanyubadha.  
See GIRIŚACHANDRA GHOSHA.
- Abhimanyubadha kāvyā.  
See AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Abhimanyubadha nāṭaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.  
See NARENDRAKŪMĀRA ŚĪLA.
- See TINKAḌI VIŚVĀSA.
- Abhimanyubadha yātrā.  
See AKSHAYAKUMĀRA DE.  
See NANDALĀLA RĀYA.
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- See TINKAḌI VIŚVĀSA.
- Abhimanyusambhava kāvyā.  
See PRASĀDADĀSA GOSVĀMĪ.
- Āchābhūyār bombāchāk.  
See NĀDĀPEṬĀ HĀNDĀRĀMA, *pseud.*
- Adābāt al-nisā.  
See MUḤAMMAD ISMĀ'IL.
- Ādarṣasatī.  
See ATULAKRISHṆA MITRA.
- Adbhuta Indrajāla.  
See KĀLĪCHARAṆA GHOSHA.
- Adbhuta upanyāsa.  
See RĀMAKĀLĪ BHATṬĀCHĀRYA.
- Adhikaranamālā.  
See BHĀRATĪ TĪRTHA.
- Adhyāpanār ādarṣa.  
See IŚĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Adhyātmatattva o Brahmasādhana.  
See VIJAYAKRISHṆA GOSVĀMĪ.
- Adhyātmavijñāna [in loco].
- Adhyātmikā.  
See PYĀRĪCHĀNDA MITRA.
- Ādipustaka.  
See BIBLE.—Old Testament.—Genesis.
- Ādirasa.  
See KĀLIDĀSA.
- Ādṛishta-parīkṣhā.  
See NAPOLEON I., *Emperor of the French.*
- Ādṛishta-vijaya.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ākatana.  
See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
- Agatyā svīkāra.  
See UMĀCHARAṆA DE.
- Ahalyā.  
See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Āhikām i śalāt.  
See MUḤAMMAD FAIẒ AL-DĪN.
- Aitareya Upanishad.  
See UPANISHADS.
- Aitiḥāsika rahasya.  
See RĀMADĀSA SENA.
- Aitiḥāsika upanyāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- See CAUNTER (J. H.), B.D.
- Ajayasimha Vilāsavati nāṭaka.  
See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHA.
- Ajñānabodhikā.  
See GAURAKIṢORA DĀSA.
- Akāla kusuma.  
See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.
- Akāla unnatī.  
See RĀJARĀJENDRA CHANDRA.
- Ākhyānamāñjarī.  
See IŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Aksharaparichaya.  
See DĪNABANDHU NYĀYARATNA.
- Ālāler gharer dulāl.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA *pseud.* [i.e. PYĀRĪCHĀNDA MITRA.]
- Ālāler gharer dulāl nāṭaka.  
See HĪRĀLĀLA MITRA.



# INDEX OF TITLES.

Amarārtha didhiti.  
*See* AMARASIMHA.  
 Āmi ramanī.  
*See* BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Āmir Hāmzār puthi.  
*See* GHARIB ALLAH.  
 Āmi tomārai.  
*See* YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Ānandalahari.  
*See* ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Ānanda raho.  
*See* GIRIŚACHANDRA GHOSHA.  
 Ānāthini nāṭaka.  
*See* JĀNAKĪĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Andher chakshurdāna.  
*See* FAKĪRCHĀND VASUDEVA.  
 Āngadarāyavār nāṭaka.  
*See* ĀGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.  
 Āṅkabodha.  
*See* PRĀṆANĀTHA CHAKRAVARTĪ.  
 Āṅkapustaka.  
*See* MAHENDRANĀTHA DATTA.  
 Annadāmaṅgala.  
*See* BHĀRATACHANDRA RĀYA.  
 Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalahari].  
*See* ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Anutāpini navakāmini nāṭaka.  
*See* ROWE (N.).  
 Anuvādasāra.  
*See* MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Āpanār mukha āpani dekha.  
*See* BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Aparokshānubhūti.  
*See* ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Apsarakānana.  
*See* ATULAKRISHṆA MITRA.  
 Apsarīmīlana [*in loco*].  
 Āraṇyasamhitā.  
*See* VEDAS.—Sāmaveda.—*Āraṇyasamhitā*.  
 Arjunabaddha nāṭaka.  
*See* NANDALĀLA RĀYA.  
 Ārshavidyāsudhānidhi.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. [*Accessions*].  
 Arthavyavahāra.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.  
 Arundhati.  
*See* RĀJAKRISHṆA DATTA.  
 Arunodaya.  
*See* MORTIMER (F. L.) *Mrs.*  


---

*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.  
 Āryabālaka.  
*See* NAGENDRAKRISHṆA GHOSHA.  
 Āryacharita.  
*See* TĀRĀDHANA TARKABHŪSHAṆA.  
 Āryajīvani.  
*See* RAMĀNĀTHA SARASVATĪ.  
 Āryasaṅgīta.  
*See* NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Āsāmburañji.  
*See* HALIRĀMA ŚARMĀ.  
 Āṣauchapāṅchālī.  
*See* VAIDYANĀTHA SĀRVABHAUMA.  
 ‘Āshik i janjāl.  
*See* MUHAMMAD GHINU.  
 Aṣṭādaṣa mahāpurāṇīya anukramanikā.  
*See* JANAMEJAYA MITRA.  
 Aṣṭāvakra-samhitā.  
*See* AṢṬĀVAKRA.

Āsiyār vivaraṇa.  
*See* HĀRĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Āsmāner naksā.  
*See* RĀMASARVASVA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Asrār al-kh-wābnāmāh.  
*See* MUHAMMAD KHĀTIR.  
 Asrār i salāt.  
*See* ‘ABD AL-‘AZĪZ.  
 Aṣṛumatī nāṭaka.  
*See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Astrādi rākhibār ain.  
*See* INDIA.—*Legislative Council*.  
 Āṣu āṅkabodhaka.  
*See* SŪRYANĀRĀYAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Āsurodvāha nāṭaka.  
*See* ŚROTRĪYA BRAHMAN.  
 Āṣusamviddāyinī.  
*See* UMESACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Ātmānātmaviveka.  
*See* ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.  
 Ātmatattvakaumudī.  
*See* KRISHNAMISRA.  
 Ātmatattvavichāra.  
*See* KSHUDRĀMA DEVA ŚARMĀ.  
 Aushadha sārasamgraha.  
*See* RĀMAKAMALA SENA.  
 Aushadha sindhulahari.  
*See* KRISHNADĀSA VASUMALLIKA.  
 Avakāṣarañjini [*in loco*].  
 Avasarasarojinī.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA.  
 Avatāra.  
*See* FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.  
 Ayogyavivāha.  
*See* NAVĪNACHANDRA DĀSA.  
 Āyurvedadarpana.  
*See* NĀRĀYAṆA RĀYA.  
 Āyurvedavijñāna.  
*See* VINODALĀLA SENA GUPTA.  
 Āyurvedīya dravyābhidhāna.  
*See* VINODADĀLA SENA GUPTA.  
 Āyurvedokta dravyagunābhidhāna.  
*See* MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.  
 Babhruvāhana yuddha.  
*See* TINKAPI VIŚVĀSA.  
 Bāgher ghare ghoger vāsā.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
 Bāgh o Bahār.  
*See* KHUSRAU, *Amir*.  
 Bahudarsana.  
*See* NĪLARATNA HĀLDĀR.  
 Bāhulinatattva.  
*See* KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Bahuvivāha rahita haoya uchita ki nā.  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Bāibal yātrī.  
*See* CAMPBELL (J.), *Minister of Kingsland Chapel*.  
 Bāibel prakāṣita dharmā, etc.  
*See* MUNDY (G.).  
 Baitāl Pachīl [*in loco*].  
 Bakyabolee [*i.e.* Vākyāvalī].  
*See* PEARSON (J. D.) *Rev., of Chinsurah*.  
 Bālībadha yātrā.  
*See* ĀGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.  
 Bālyavivāha.  
*See* SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Bālyavivāha uchita nay.  
*See* KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.  
 Bālyodvāha nāṭaka.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNI.

# INDEX OF TITLES.

Bandhuvilāsa.  
*See* KUṢADEVĀ PĀLA.

Bāṅga.  
 [For titles beginning with this word see under Vāṅga.]

Bāṅgālā ādarśalipi.  
*See* COPYBOOK.

Bāṅgālābodha vyākaraṇa.  
*See* BENGALI GRAMMAR.

Bāṅgālā Hātem Tāi.  
*See* HĀTIM TĀI.

Bāṅgālā Kāthalik Kāṭikijm.  
*See* CATHOLIC CATECHISM.

Bāṅgālā kavitā viśayaka prabandha.  
*See* BĀṅGĀLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bāṅgālār itihāsa.  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

---

*See* MARSHMAN (J. C.).

---

*See* RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

---

*See* RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Bāṅgālā sāhitya saṃgraha.  
*See* MAHENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.

Bāṅgālā saṅgīta saṃgraha.  
*See* BĀṅGĀLĀ SAṅGĪTA.

Bāṅgālā śikṣhā grantha.  
*See* RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.

Bāṅgālā vyākaraṇa.  
*See* CHINTĀMAṆI GĀṅGOPĀDHYĀYA.

---

*See* KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.

---

*See* KRISHṆAKIṢORA VANDYOPĀDHYĀYA.

---

*See* LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.

---

*See* ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bāṇijyadarpaṇa.  
*See* JAGADĪṢA TARKALĀṆKĀRA.

Bāṇik-duhitā.  
 RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA. [*Accessions*].

Bāprebāp! Nilakarer ki atyāchāra!  
*See* INDIGO PLANTERS.

Bāptīsmar niyamer sthīrīkaraṇa dhārā.  
*See* LITURGIES.—England, *Church of*.—*Particular Services*.

Barā Āmir Hāmzā.  
*See* GHARĪB ALLĀH.

Batriṣ śiṃhāsana.  
*See* VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.

Bāul saṅgīta.  
*See* HARIDĀSA BĀBĀJĪ. [*Accessions*].

Bebhāsnāmā.  
*See* JAMĀL AL-DĪN.

Bejoy Basanta Jatra [*i.e.* Vijayavasanta yātrā].  
*See* NAPHARCHANDRA DATTA.

Benazīr Badrimunīr.  
*See* NĀSIR 'ALĪ.

Betal panchabīnshati.  
*See* BAITĀL PACHĪSĪ.

Bhagavadgītā.  
*See* MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.

Bhāgavatāṃpita.  
*See* SĀNĀTANA GOŚVĀMĪ.

Bhāgavatapurāṇa.  
*See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhāgavata tattvakaumudī.  
*See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhagavatīgītā.  
*See* PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.—*Bhagavatīgītā*.

Bhagnahṛidaya.  
*See* RĀVĪNDRANĀTHA THĀKURA.

Bhaishajyadhanvantari.  
*See* CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA.

Bhaishajyaprakāṣa.  
*See* AGHORACHANDRA SĪMHA.

Bhaishajyaratna.  
*See* KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.

Bhaishajyaratnāvalī.  
*See* DURGĀDĀSA KARA.

---

*See* GOVINDADĀSA, *Kavirāja*.

Bhaishajyatattva.  
*See* BUCK (H.).

Bhaktamāla.  
*See* NĀBHĀJĪ.

Bhakter jivana.  
*See* MATHURĀNĀTHA NĀTHA.

Bhaktichaitanyachandrikā.  
*See* CHIRANJĪVA ŚARMĀ.

Bhaktichintāmaṇi.  
*See* VRINDĀVANA DĀSA.

Bhaktigāṇāṃpita.  
*See* MAHTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.

Bhaktirasāṃpṛitasindhu [*in loco. Accessions*].

Bhaktiratnāvalī.  
*See* MĀDHAVA DEVA. [*Accessions*].

Bhaktitattvasāra [*in loco*].

Bhāṅgā gāṇyer maṇal.  
*See* LOKANĀTHA NANDĪ.

Bhānūvati.  
*See* RAMAZĀN ALLĀH.

Bhārata bhaishajyatattva.  
*See* AMBĪKĀCHARAṆA RAKSHITA.

Bhāratachandra Rāya guṇākarer granthasaṅkalana.  
*See* BHĀRATACHANDRA RĀYA.

Bhāratachandra Rāya guṇākarer jīvanavṛttānta.  
*See* IṢVARACHANDRA GUPTA.

Bhāratagāna.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA.

Bhārata itihāsa.  
*See* RAJANĪKĀNTA GUPTA.

Bhāratakosha.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA.

Bhāratamahilā.  
*See* HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.

Bhāratavarshe Imrāj rājatver saṃkṣipta itihāsa.  
*See* KĀNTICHANDRA RĀPHĪ.

Bhāratavarshe bhūgolavṛttānta.  
*See* PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.

Bhāratavarshe bhūvṛttānta.  
*See* KRISHṆACHANDRA RĀYA.

Bhāratavarshe itihāsa.  
*See* KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola*.

---

*See* MARSHMAN (J. C.).

---

*See* NĪLAMAṆI VASĀKA.

---

*See* TĀRĪNĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe purāvṛtta.  
*See* JĪVANAKRISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe samasta itihāsa.  
*See* RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Bhāratavarshe saṃkṣipta itihāsa.  
*See* KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe vivaraṇa.  
*See* ŚAṢIBHŪSHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.  
*See* INDIA.—*Legislative Council.*  
 Bhāratavarshīya kṛshivishaya vividha saṃgraha.  
*See* ACADEMIES, etc.—Calcutta. — *Agricultural and Horticultural Society of India.*  
 Bhāratavarshīya sabhā.  
 ————— sabhār niyama. }  
 ————— sabhār prastāva. }  
 ————— sabhār vivarana. }  
*See* BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
 Bhāratavarshīya saṃvādapatra.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.  
 Bhāratavarshīya upāsaka saṃpradāya.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
 Bharatavilāpa yātrā.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist.*  
 —————  
*See* NAPHARCHANDRA DATTA.  
 Bhārater prati Iṃlaṇḍer kartavya.  
*See* KĒṢAVACHANDRA SENA.  
 Bhārati.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.  
 Bhāratiya nāṭyarahasya.  
*See* SAUBHINDRAMOHANA THĀKURA.  
 Bhārgavavijaya kāvyā.  
*See* GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
 Bhāshādravyaguna [in loco].  
 Bhaṭṭikāvya.  
*See* BHATṬI.  
 Bheka mūshiker yuddha.  
*See* HOMER. [*Βαρραχουμομαχία.*]  
 Bhikhārī.  
*See* PRASANNAARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī.*  
 Bhīmavikrama.  
*See* AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.  
 Bhishagbandhu.  
*See* DURGĀDĀSA KARA.  
 Bhishak suhṛid.  
*See* RĀDHĀGOVINDA KARA.  
 Bhishana jhañjhā.  
*See* LAKSHMINĀRĀYA CHAKRAVARTĪ.  
 Bhramanāṣaka.  
*See* ERROR.  
 Bhramavināṣa.  
*See* AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.  
 Bhrāntivinoda.  
*See* KĀLĪPRASANNA GHOSHA.  
 Bhūgola evaṃ jyotiṣa.  
*See* PEARSON (J. D.), *Rev., of Chinsurah.*  
 Bhūgolāṅkura.  
*See* SYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Bhūgolapraveṣa.  
*See* TĀRINĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Bhūgolaratnākara.  
*See* VAṆGACHANDRA CHANDA.  
 Bhūgolasāra.  
*See* UDAYAKRISHṆA DATTA.  
 Bhūgolasāra saṃgraha.  
*See* NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.  
 Bhūgolasūtra.  
*See* GOPĀLACHANDRA VASU.  
 Bhūgolavivaraṇa.  
*See* TĀRINĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Bhūgolavṛttānta.  
*See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 —————  
*See* PEARCE (W. H.).  
 Bhuvanamohini nāṭaka.  
*See* DĪNANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhuvanamohini pratibhā.  
*See* NAVINACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Bhuvanavṛttānta.  
*See* GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪṢAṆA.  
 Bhībabati [i.e. Vibhāvati].  
*See* NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi.  
*See* MIYĀN JĀN.  
 Bichitrabyūya [i.e. Vichitravīrya].  
*See* KRISHṆAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Bidhababungangana [i.e. Vidhava vaṅgānganā].  
*See* HARISCHANDRA MITRA.  
 Bigyana Sebadhi [i.e. Vijñānasevadhi].  
*See* BROUGHAM (H.) *Baron Brougham and Vaux.*  
 Bijaganita.  
*See* PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.  
 Bijoybullubha [i.e. Vijayavallabha].  
*See* GOPĪMOHANA GHOSHA.  
 Bodhodaya.  
*See* ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Boeshaika byabahara [i.e. Vaishayika vyavahāra].  
*See* KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.  
 Bohoodurson [i.e. Bahudarsana].  
*See* NĪLARATNA HĀLDĀR.  
 Brāhmadharina [in loco].  
 Brāhmadharmer anushṭhāna.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Brāhmadharmer lakshana.  
*See* NAVAKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Brāhmadharmer mata o viśvāsa.  
*See* DEVENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Brāhmadharmer vyākhyāna.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Brahmayī charita.  
*See* GIRIṢACHANDRA SENA.  
 Brāhmana.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.  
 Brāhmaṇa sevadhi.  
*See* ŚIVAPRASĀDA ŚARMĀ.  
 Brahmanḍavivṛiti.  
*See* VRAJASUNDARA MAITREYA.  
 Brāhmanyopayukta mantravyākhyā.  
*See* CALCUTTA.—*Āryāvartaritisamsthāpani Sabhā.*  
 Brāhma Samājer vaktrita.  
*See* RĀJANĀRĀYAṆA VASU.  
 Brahmasaṅgita.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Brahmastotra.  
*See* DALL (C. H. N.).  
 Brahmasaivartapurāṇa.  
*See* PURĀṆAS.—*Brahmasaivartapurāṇa.*  
 Brāhmikādiger prati āchāryer upadeṣa.  
*See* KĒṢAVACHANDRA SENA.  
 Brahmapāsanā pranālī.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ. [*Accessions*].  
 Berdā al-ghāfilīn.  
*See* SAMĪR AL-DĪN.  
 Britin deṣiya vivarana sañchaya.  
*See* GOLDSMITH (O.), *the Poet.*  
 British saṅgita.  
*See* MUKUNDACHANDRA LAHIDĪ.  
 Buṛa sāliker ghāre roṇ.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Buṛo bakesvarer galpa.  
*See* RASIKA CHŪPĀMAṆĪ.  
 Chahār darwesh.  
*See* MUHAMMAD DĀNISH.  
 Chaitanyacharitāṃṛita.  
*See* KRISHṆA KAVIRĀJA, *Gosvāmī.*

# INDEX OF TITLES.

Chaitanyagītā.  
*See* PARAMĀNANDA BHĀMARAVARA.  
 Chakmaki bākṣa.  
*See* ANDERSEN (H. C.).  
 Chakradatta.  
*See* CHAKRAPĀṆI DATTA.  
 Chakshudāna.  
*See* RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.  
 Chakshuh-sthira nāṭaka.  
*See* KSHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.  
 Chamatkāra mohana.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Chānakyaśloka.  
*See* CHĀṆAKYA.  
 Chaṇḍi.  
*See* MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ, called KAVIKĀN-  
 KĀṆA.  
 Chaṇḍipāṭha.  
*See* PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya*.  
 Chandrahamsa.  
*See* KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.  
 Chandramukhi [*in loco*].  
 Chandrasekhara.  
*See* BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
 Chandrasekhara mātāhātmya.  
*See* UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Chandravilāsa nāṭaka.  
*See* PREMADHANA ADHIKĀRĪ.  
 Chapalāchittachāpalya nāṭaka.  
*See* YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Charaka [*in loco*].  
 Charitamañjarī.  
*See* KĀLĪPRASANNA RĀYA.  
 Charitāśṭaka.  
*See* KĀLĪMAYA GHATAKA.  
 Charitāvalī.  
*See* ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Chārubodha.  
*See* ŚAṢIBHŪṢHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Chārucharita.  
*See* AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.  
 Chārudīpikā.  
*See* KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.  
 Chārugāthā.  
*See* JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ.  
 Chārūkavitā.  
*See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Chārūmukha Chittaharā nāṭaka.  
*See* HARACHANDRA GHOSHĀ.  
 Chārūṇṭi pāṭha.  
*See* KĀLĪKRISHṆA DATTA.  
 Chārūpāṭha.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
 Chārūpāṭher arthapustaka.  
*See* ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR.  
 Chātakabhṛīṅga vivāda.  
*See* KĪṢORACHANDRA BHAKTA.  
 Chaturā [*in loco*].  
 Chhātrabodha padhyānkura.  
*See* NIVĀRAṆACHANDRA SENA GUPTA.  
 Chhim taner puthi.  
*See* AMĪN AL-DĪN.  
 Chhinna mastā.  
*See* KĀLĪMAYA GHATAKA.  
 Chhinna mukula.  
*See* SVARṆAMAYĪ DEVĪ.  
 Chikitsādarpaṇa.  
*See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Chikitsārnava [*in loco*].

Chikitsāsūtra.  
*See* SARACHANDRA DATTA.  
 Chikitsātattva.  
*See* GAṆGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Chīn deḡiya bulbul.  
*See* ANDERSEN (H. C.).  
 Chintātarāṅgiṇī [*in loco*].  
 Chittatoshinī kāvya.  
*See* SŪRYAKUMĀRA SENA GUPTA.  
 Chittavilāsa-grantha.  
*See* GAURAKIṢORA DĀSA.  
 Chittavinoda.  
*See* RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Chittotkarshavidhāna.  
*See* WATTS (I.), D.D.  
 Chorapañchāṣat.  
*See* BHĀRATACHANDRA RĀYA.  
 Chor upar bātpāri.  
*See* ACTOR.  
  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.  
 Chumutkar Mohun [*i.e.* Chamatkāra mohana].  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Chūrṇaka.  
*See* RĀMAMOHANA RĀYA.  
 Dāhir senāpati nāṭaka.  
*See* AGHORANĀTHA GHOSHĀ.  
 Dainika prārthanā.  
*See* KESAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].  
 Dakṣa-saṃhitā, or -smṛiti.  
*See* DAKṢA. [*Accessions*].  
 Dakṣhayajña nāṭaka.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.  
 Dakṣhayajña yātrā.  
*See* TINKAPI VIṢṬĀSA.  
 Dalabhañjana nāṭaka.  
*See* HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Dalilāvalī.  
*See* VIṢṬAMBHARACHARAṆA DĀSA.  
 Damayantīvilāpa kāvya.  
*See* PRĀPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA  
 Dānakelikaumudī.  
*See* RŪPA GOŚVĀMĪ. [*Accessions*].  
 Daṇḍiparva.  
*See* UMĀKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Daṇḍavidhir āin.  
*See* INDIA.—*Legislative Council*.  
 Dārjilinger itihāsa.  
*See* HARIMOHANA ŚĀNYĀLA.  
 Dārogārder karmapradarṣaka grantha.  
*See* MARSHMAN (J. C.).  
 Darśanadīpikā.  
*See* KĀṢĪNĀTHA VASU.  
 Darweshdiger kriyā.  
*See* GIRISACHANDRA SENA.  
 Daṣakumāracharita.  
*See* DAṆḌIN.  
 Daṣamhāvidyā.  
*See* BHAGAVATĪ. [*Accessions*].  
 Dāyabhāga.  
*See* JĪMŪTAVĀHANA.  
 Dāyabhāgavyavasthā.  
*See* VIJAYAGOPĀLA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Dāyūder gita.  
*See* BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.  
 Deharakshaka.  
*See* PĪTĀMBARA SENA KAVIRATNA.  
 Dehayātrā nirvāhārtha . . . nīti.  
*See* ŚA'DĪ.

# INDEX OF TITLES.

- Dekhe ãune äkkel guðum.  
See RÄJAKUMÄRA CHANDRA.
- Dekhe ãune hatajñäna.  
See MAHENDRALÄLA MITRA.
- Deñiya mudrãyantra vishayaka prastãva.  
See RAJANIKÄNTA GUPTA.
- Devãravinda.  
See ÄSVINIKUMÄRA GHOSHA.
- Devavamsãvamsa varnana.  
See DEVAVAMSA VARNA.
- Devavamsa varnana [in loco].  
See CHAUDHURÄNI.
- Devi Chaudhuräni.  
See BANKIMACHANDRA CHÄTTPÄDHYÄYA. [Accessions].
- Dhãkãprakãsha.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Dacca.
- Dhanavidhãna.  
See GOPÄLACHANDRA DATTA.
- Dhanurbhãngãpãna.  
See KÄLIPADA MUKHOPÄDHYÄYA.
- Dhapakirtana.  
See TINKAPI VIŠVÄSA. [Accessions].
- Dhãrãpãta.  
See VIPINAVIHÄRI ŠILA.
- 
- See VRAJENDRAKUMÄRA GUHÄ.
- Dharma avatãra.  
See GÖGERLY (G.).
- Dharmagita.  
See P., G.
- Dharmagrantha vishayaka prañottara. }  
Dharmagranther chumbaka. }  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharma jijñäsuder prañottara.  
See KRISHNAMOHANA VANDYOPÄDHYÄYA.
- Dharmaniti.  
See AKSHAYAKUMÄRA DATTA.
- Dharma o nitivishayaka gãna.  
See WATTS (I.), D.D.
- Dharmaposhaka vaktṛitã.  
See KRISHNAMOHANA VANDYOPÄDHYÄYA.
- Dharmaprachãraka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
- Dharmapustaka.  
See BIBLE.
- Dharmapustaka pãthopakãraka.  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharmapustaker antabhãga.  
See BIBLE.—New Testament.
- Dharmapustaker sãra.  
See BIBLE.—Appendix.
- 
- See DHARMAPUSTAKA.
- Dharmapustaker vṛittãnta.  
See BARTH (C. G.).
- Dharmarãja.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Dharmasambandhi vaktṛitã.  
See BRAHMAVRATA SÄMÄDHYÄYI. [Accessions].
- Dharmasãstreer samãlochanã.  
See VRAJANÄTHA VIDYÄRATNA and BRAHMAVRATA SÄMÄDHYÄYI. [Accessions].
- Dharmasevãr phala.  
See PROFIT.
- Dharmavishayaka prañottara.  
See VIJAYAKRISHNA GOSVÄMI.
- Dharmavyavasthã.  
See LACROIX (A. F.).
- Dharmer vishaye jijñäsottara.  
See BENGALI CATECHISM.
- Dharmonnati sampsãdhana.  
See AKSHAYAKUMÄRA DATTA.
- Dhãtrigikshã.  
See YADUNÄTHA MUKHOPÄDHYÄYA.
- Dhãtumälã.  
See LONG (J.), Rev.
- Dhãtupradipa.  
See MATHURÄNÄTHA TARKARATNA.
- Digdarãana.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur.
- Dilãrãm.  
See GHARIB ALLÄH.
- Dilbahãr ghãri yãr.  
See SAJJ AL-DIN KHÄN and RAHÄN AL-DIN.
- Dinachandrikã.  
See RÄGHAVÄNANDA CHAKRAVARTI.
- Dipaka.  
See REICHARDT (T.).
- Diptaãirãr abhisheka.  
See BRÄHMA SAMÄJ.
- Diwãni äiner samgraha.  
See MARSHMAN (J. C.).
- Diwãni kãryavidhãna. }  
kãryavidhi. }  
See INDIA.—Legislative Council.
- Diwãni piyãdãr kãryavidhi.  
See BHUVANAMOHANA GHOSHA.
- Drãdhyakarãna vishaya.  
See WILSON (D.), Bishop of Calcutta.
- Draupadi nigraha.  
See NAVINACHANDRA MUKHOPÄDHYÄYA.
- Draupadĩr vastraharãna.  
See MATILÄLA RÄYA.
- Draupadĩr vastraharãna yãtrã.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.
- 
- See TINKAPI VIŠVÄSA.
- Draupadivilãpa nãtaka.  
See KEDÄRANÄTHA GÄNGOPÄDHYÄYA.
- Dravyagunadarpana.  
See BHOLÄNÄTHA MUKHOPÄDHYÄYA.
- 
- See NÄRÄYAÑA KAVIRÄJA.
- Dravyãrthachandrikã.  
See SIDDHESVARA GUPTA.
- Dṛishtëntaratna.  
See LONG (J.), Rev.
- Dṛishtëntavãkya samgraha.  
See MORTON (W.), Missionary.
- Dui bhagnĩ.  
See DÄMODARA MUKHOPÄDHYÄYA.
- Dui mahã äjñã.  
See PEARSON (J. D.), Rev., of Chinsurah.
- Dui satĩner jhakṛã.  
See NÄMDÄR.
- Durãkãnksher vṛithã bhramãna.  
See DURÄKÄNKSHA.
- Durbhikshadamaana nãtaka.  
See YADUNÄTHA TARKARATNA.
- Durgãmähãtmya.  
See PURÄNAS.—Bhãgavatapurãna.—Bhagavatigita.
- Durgesãnanandinĩ.  
See BANKIMACHANDRA CHÄTTPÄDHYÄYA.
- Durgotsava nãtaka.  
See VIHÄRILÄLA VANDYOPÄDHYÄYA.
- Duryodhaner urubhãnga.  
See KEDÄRANÄTHA GÄNGOPÄDHYÄYA.
- Dütisampvãda.  
See PURÄNAS.—Brahmavaivartapurãna.

# INDEX TO TITLES.

Dūtivilāsa.  
*See BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Dvaitādvaita vādir vichāra mīmāṃsā.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
Dvitiyabhāga Chārūkavitār vyākhyā.  
*See VAIKUNṬHACHANDRA NĀTHA.*  
Dvitiyabhāga Chārūpāthārtha.  
*See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.*  
Ei eka prahasana.  
*See PRAHASANA.*  
Ekādhika sahasra niṣi. }  
*See ARABIAN NIGHTS.*  
Eka jana darwān . . . kathopakathana.  
*See KEITH (J.).*  
Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana.  
*See TOWNLEY (H.).*  
Ekākinī.  
*See KUṆJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Ekānnapada.  
*See GOVINDADĀSA THĀKURA.*  
Eka sāheber mālīte kathopakathana.  
*See KEITH (J.).*  
Ekayāyī kārīkā [*in loco*].  
Ekei ki bale bābugiri.  
*See KĀLĀCHĀNDA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀ-*  
*DHYĀYA.*  
Ekei ki bale sabhyatā.  
*See MADHUSŪDANA DATTA (M.).*  
Eksautris faraz.  
*See MUHAMMAD KHĀTIR.*  
Faisal i muṣallī.  
*See BAHĀR AL-DĪN.*  
Furkān.  
*See ROUSE (G. H.) [Accessions].*  
Gachhe kāṇṭhāl gonpe tel.  
*See TRAILOKYANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.*  
Gādhāvalī [*in loco*].  
Gailāchhatra Sammilanī Sabhār kāryavivarana.  
*See DACCA.—Gailāchhatra Sammilanī Sabhā.*  
Gājaner vṛihat tarjār laṛāi.  
*See TINKADĪ VIŚVĀSA.*  
Gaṇaka.  
*See AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Gaṅgādhara Śarmā.  
*See CHANDRAŚEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA. [Accessions].*  
Gaṅgār khāler sampkshēpa vivaraṇa.  
*See ROBINSON (J.), Bengali translator to Government.*  
Gaṇitabodha.  
*See AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.*  
Gaṇitāṅkura.  
*See CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHAṆA.*  
Gārhashtya chikitsāvidhāna.  
*See UMĀCHARAṆA DE.*  
Gārhashtyavijñāna.  
*See ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.*  
Gauḍadesīya Samāja . . . vivaraṇa.  
*See BENGAL.*  
Gauḍīya vyākaraṇa.  
*See RĀMAMOHANA RĀYA.*  
Gayāmāhātmya.  
*See PURĀṆAS.—Vāyupurāṇa.—Gayāmāhātmya.*  
Gayānushṭhānapaddhati.  
*See NĀNDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.*  
Gayāṣṭrāddhāpaddhati.  
*See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.*  
Gāyatrī.  
*See VEDAS.—Rigveda.—Gāyatrī.*  
Gāyatrīprakarāṇa.  
*See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.*

Ghaṛī merāmat śikshā.  
*See JĪVANAKRISHṆA SENA.*  
Ghar thākte bābui bheje.  
*See VYOMACHĀNDA BĀNGĀL, pseud.*  
Ghor iyār.  
*See UPENDRANĀTHA DE.*  
Ghughu o phāṇḍa.  
*See P. R. AND COMPANY.*  
Girijā.  
*See TĀRAKANĀTHA VIŚVĀSA.*  
Gitachintāmaṇi.  
*See KĀNĀILĀLA ŚĪLA.*  
Gitagovinda.  
*See JAYADEVA.*  
Gitajayajagadīṣa kāvya.  
*See MADANAMOHANA MITRA.*  
Gitāṅkura.  
*See TEKCHĀNDA THĀKURA, pseud. [i.e. PYĀRĪCHĀNDA MITRA.]*  
Gītaratna grantha.  
*See RĀMANIDHI GUPTA.*  
Gitāsamhitā.  
*See BIBLE.—Old Testament.—Psalms.*  
Gitāvalī.  
*See RĀMAMOHANA RĀYA.*  
*See SANĀTANA GOŚVĀMĪ.*  
Gītikāvalī [*in loco*].  
Gonit-ganankure [*i.e. Gaṇitajñānāṅkura*].  
*See SANĀTANA DĀSA.*  
Gopanavihāra.  
*See IṢVARA SARKĀR.*  
Gopīgītā.  
*See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Gopīgītā.*  
Goshthīpati kārīkā.  
*See RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪṢA.*  
Govindagītikā.  
*See MAHENDRALĀLA KHĀN.*  
Govinda ratimāñjarī.  
*See GHANAṢYĀMA DĀSA.*  
Granthāvalī.  
*See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [Accessions].*  
Gret Briten . . . itihāsa.  
*See GREAT BRITAIN AND IRELAND.*  
Grihajāmātā rahasya.  
*See GRIHAJĀMĀTĀ.*  
Grihakarmā.  
*See VECHĀRĀMA CHATṬOPĀDHYĀYA.*  
Grīk deṣer itihāsa.  
*See GOLDSMITH (O.), the Poet.*  
Grīk evaṃ Hindu prabandha.  
*See PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. [Accessions].*  
Gul bā Sanaubar.  
*See MUHAMMAD DĀNISH.*  
Gul i bakāvalī.  
*See IRĀDAT, Munshi.*  
Gulī hāṛkāli nāṭaka.  
*See BHUVANEŚVARA LĀHIPI.*  
Gul o Harmuz.  
*See MUHAMMAD KHĀTIR.*  
*See SHAMSHER 'ALĪ.*  
Gul o Harmuz bhāriyā.  
*See 'AZĪZ AL-RAHMĀN.*  
Gulzār i Islām.  
*See 'ABBĀS 'ALĪ.*  
Guptalīlā.  
*See KĀṢĪDĀSA MITRA.*  
Guptapres varṇamālā.  
*See DURGĀCHARAṆA GUPTA.*

# INDEX TO TITLES.

Gurutattva.  
*See* GOVINDACHANDRA GIRI.  
 Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārṇava].  
*See* PREMACHĀNDA RĀYA.  
 Gyan Chundrica [*i.e.* Jñānachandrikā].  
*See* GOPĀLĀLĀ MITRA.  
 Hābā chheler bābār kathā.  
*See* PARAMEŚVARA DATTA.  
 Hadda majār Kālighāt.  
*See* KĀLIGHĀT.  
 Hādīs arbaʿu.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Hāi ki adbhuta śilāvṛiṣṭi.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
 Hāi re sakher Kalketā.  
*See* MAHĀDEVA, *pseud.*  
 Hālat al-Nabī.  
*See* ŠĀDIK 'ALĪ.  
 Hāmīr.  
*See* SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.  
 Haribhaktichandrikā.  
*See* RASIKACHANDRA RĀYA.  
 Haribhaktivilāsa.  
*See* GOPĀLA BHATTA.  
 Haridāsa Sādhu.  
*See* RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Harir luṭ upākhyāna.  
*See* KUNJAVIHĀRĪ DEVA.  
 Hariṣchandra charita.  
*See* JAGANMOHANA TARKĀLANKĀNA.  
 Hariṣchandra nāṭaka.  
*See* MANOMOHANA VASU.  
 Hariṣchandra yātrā.  
*See* NAPHARCHANDRA DATTA.  
 Hārmaniyam-sūtra.  
*See* SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.  
 Hastalipi [*in loco*].  
 Hāsyarasa taraṅgiṇī.  
*See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Hāsyārṇava.  
*See* JAGADĪṢVARA.  
 Hatabhāgya Murād.  
*See* EDGEWORTH (M.).  
 Hāte kholā poṇde malā.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
 Hātim Tāl [*in loco*].  
 Hazār mas'alah.  
*See* JĀN MUHAMMAD.  
 Hemaprabhā.  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.  
 Hemopākhyāna.  
*See* MADHUMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Hindī vyākaraṇa.  
*See* HRISHIKEṢA BHATTAČHĀRYA.  
 Hindu abalākuler vidyābhāsa.  
*See* KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.  
 Hindudharmamarma.  
*See* LOKANĀTHA VASU.  
 Hindudharmer ṣreṣṭhatā.  
*See* RĀJANĀRĀYAṆA VASU.  
 Hindu mahilāgaṇer hināvasthā.  
*See* KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.  
 Hindumahilā nāṭaka.  
*See* VAṬUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Hindumelār vivaraṇa.  
*See* CALCUTTA.—*Hindumelā Sabhā.*  
 Hindu ratnakamalākara.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.*

Hindusthāner kshetra . . . . . vivaraṇapustaka.  
*See* ACADEMIES, *etc.*—*Calcutta.*—*Agricultural and Horticultural Society of India.*  
 Hirālāla.  
*See* GAJAPATI RĀYA.  
 Hiranmayī.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA.  
 Hitasamgraha.  
*See* GAY (J.), *the Poet.*  
 Hitopadeṣa.  
*See* RĀMAKAMALA SENNA.  


---

*See* VIṢṆUSARMAN.  
 Hitopadeṣa samgraha.  
*See* BIBLE.—*Old Testament.*—*Proverbs.*  
 Homiopāthik bhaishajyatattva.  
*See* HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.  
 Homiopethik chikitsā.  
*See* KĀLĪKRISHṆA MITRA.  
 Hṛdayadarpaṇa.  
*See* UMEŚACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Hutompyāṇchār nakṣā.  
*See* HUTOMPYĀNCHĀ, *pseud.* [*i.e.* KĀLĪPRASANNA SIMHA.]  
 Iblisnāmah.  
*See* GHARĪB ALLĀH.  
 Ibrāhīmer vivaraṇa.  
*See* ABRAHAM, *the Patriarch.*  
 Ijīpta deṣer purāvṛitta.  
*See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Ilisebā.  
*See* RICHMOND (L.).  
 Imāmchurir puthi.  
*See* FAKĪR AL-DĪN.  
 Imland deṣe dharmārūṇodaya.  
*See* TUCKER (C.), *Miss.*  
 Imlande . . . maṇḍalir dharmopadeṣa.  
*See* ENGLAND, *Church of.*  
 Imlander itihāsa.  
*See* BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.  


---

*See* RĀMAKAMALA BHATTAČHĀRYA.  
 Imlander ṣāsanapraṇālī.  
*See* RĀJAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.  
 Imlandīya itihāser praṇottara.  
*See* NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Imlandīya maṇḍalir praṇottara pustaker vyākhyā.  
*See* ENGLAND, *Church of.*—*Catechism.*  
 Imrājer bhāṣhār ātmāṣikṣhā.  
*See* ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.  
 Imrāji vyākaraṇer mūla.  
*See* ENGLISH GRAMMAR.  
 Imprejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.  
*See* KRISHṆACHANDRA RĀYA.  
 Indubālā.  
*See* NAṬENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Indumatī nāṭaka.  
*See* HARIMOHANA RĀYA.  


---

*See* KEDĀRANĀTHA DATTA.  
 Induprabhā.  
*See* JĀNANENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ. [*Accessions.*]  
 Induprabhā nāṭaka.  
*See* GIRIṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Ishṭāmp āin.  
*See* INDIA.—*Legislative Council.*  
 Iṣvarer svabhāva.  
*See* NATURE.

# INDEX TO TITLES.

Iṣvarokta sāstradhārā.  
 See MUIR (J.), D.C.I.  
 Itālir itivṛitta samvalita Myātsinir jivanavṛittānta.  
 See MAZZINI (G.).  
 Itihāsasāra.  
 See NILAMAṆI VASĀKA.  
 Itivṛittasāra.  
 See MARSHMAN (J. C.).  
 Jagachchhavi.  
 See ŚRĪKAṆṬHA MALLIKA.  
 Jagannātha dever snāyatrā.  
 See KRISHṆADĀSA ADHIKĀRĪ.  
 Jagannātha Tarkapañchānana jivanavṛitta.  
 See UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jagannāthavallabha nāṭaka.  
 See RĀMĀNANDA RĀYA. [Accessions].  
 Jagater trāṇakartā Khrishṭopākhyāna.  
 Jagattāraka Prabhu Yiṣu Khrishṭer charitravarnana. }  
 See JESUS CHRIST.  
 Jāgratasvapna.  
 See VARADĀPRASĀDA RĀYA.  
 Jāhājayatrā [in loco].  
 Jāhānirār charitra.  
 See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jāhnavivilāsa nāṭaka.  
 See VIPINAVIHĀRĪ DE.  
 Jaiguner puthi.  
 See HAMZAH, Saiyid.  
 Jaiminibhārata.  
 See MAHĀBHĀRATA.—Aṣvamedhikaparva.  
 Jamālnāmā.  
 See 'AZĪM AL-DĪN.  
 Jamidārīdarṣana.  
 See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.  
 Jamidārī mahājanī o bazār hisāb.  
 See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jānaki nāṭaka.  
 See HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Jānakiparikshā.  
 See KRISHṆADHANA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Jānakipariṇaya.  
 See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.  
 Jangnāmā.  
 See YA'KŪB, Munshi.  
 Janapader āyavyaya nirṇaya.  
 See POLITICAL ECONOMY.  
 Jāt gela peṭ bharlo nā.  
 See ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNTĀLA.  
 Jātibheda.  
 See ŚIVANĀTHA ŚĀSTRĪ. [Accessions].  
 Jātimālā [in loco].  
 Jātivṛittānta.  
 See LACROIX (A. F.).  
 Jāṭiya saṅgīta vishayaka prastāva.  
 See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.  
 Jāt nāi tār kuler āṣā.  
 See GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.  
 Jauhar i kaul i Imām.  
 See MUHAMMAD AṢḠHAR HUSAIN.  
 Jawāhir maknūn.  
 See 'ABD AL-GHANĪ.  
 Jayadrathabadha nāṭaka.  
 See PRĀṆACHANDRA DĀSA.  
 Jayadrathabadha yātrā.  
 See TINKAPI VIṢVĀSA.  
 Jayanagara giri śikharopari bhramana.  
 See GOVINDACHANDRA VASU.  
 Jayāvatī.  
 See VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.

Jayāvatir upākhyāna.  
 See CAUNTER (J. H.), B.D.  
 Jeebun alekhyā [i.e. Jivanālekhyā].  
 See DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.  
 Jeebun Bindu [i.e. Jivanavindu].  
 See RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jeman karma temni phala.  
 See ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNTĀLA.  
 Jihvār damaner upāya.  
 See GOVERNMENT.  
 Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.  
 See EXPOSITION.  
 Jivanacharita.  
 See CHAMBERS (R.) and (W.), Publishers.  
 Jivanālekhyā.  
 See DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.  
 Jivanaprabhāta. }  
 Jivanasandhyā. }  
 See RAMESHCHANDRA DATTA.  
 Jivanatārā nāṭaka.  
 See UPENDRACHANDRA MITRA.  
 Jivanavindu.  
 See RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jivanavṛittānta.  
 See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Jñānachandrikā.  
 See GOPĀLĀLĀLA MITRA.  
 Jñānakaumudī.  
 See RĀMEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānakiranodaya.  
 See BENGALI INSTRUCTOR.  
 Jñānāñjanaśālākā [in loco].  
 Jñānāṅkura.  
 See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānapradīpa.  
 See GAURĪṢAṆKARA TARKAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānārasatarāṅginī [in loco].  
 Jñānaratnamālā.  
 See PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA.  
 Jñānārṇava.  
 See PREMACHĀNDA RĀYA.  
 Jñānārṇuodaya.  
 See BENGALI SPELLING-BOOK.  
 Jñānasāṅkalinī tantra.  
 See KĀNĀILĀLA ŚĪLA.  
 Jñānasaudāminī.  
 See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānatattvadarṣana.  
 See JANAMEJAYA GHATAKA.  
 Jñānodaya [in loco].  
 See NAKULEṢVARA VIDYĀBHŪṢHAṆA.  
 Jñānopadeśa.  
 See IṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Jolmātnāmā [i.e. Zulmatnāmā].  
 See MUMTĀZ 'ALĪ.  
 Joyāner jivanacharita.  
 See KAILĀSACHANDRA SIṆHA.  
 Jyāmiti.  
 See EUCLID.  
 Jyotirvivaraṇa.  
 See GOPĪMOHANA GHOSHA.  
 Jyotischandrikā.  
 See PRĪTHUYASAS.  
 Jyotisha evaṃ golādhyāya.  
 See ASTRONOMY.  
 Jyotishasārasaṃgraha [in loco].



# INDEX TO TITLES.

Kabitabalee [*i.e.* Kavitāvali].  
*See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.*  
 Kādambarī.  
*See VĪṆA BHATTA.*  
 Kādambarī kāvya.  
*See VRAJANĀTHA MITRA.*  
 Kādambarī vivāha ki samvandha.  
*See VĪṆA BHATTA.*  
 Kādambinī nāṭaka.  
*See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.*

*See KUṢADEVA PĀLA.*  
 Kailāsakusuma.  
*See NAGENDRANĀTHA GHOSHA.*  
 Kākbhushuṇḍīr kāhinī.  
*See KĀKBHUSHUṆḍĪ.*  
 Kalāṅkabhañjana nāṭaka.  
*See KUṆJAVIHĀRĪ DEVA.*  
 Kāler ki kuṭilā gati.  
*See RĀMAPADA BHATTAACHĀRYA.*  
 Kalikātā Brāhmasamājer vaktṛitā.  
*See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.*  
 Kalikātā hāt hadda.  
*See H. L. M.*  
 Kalikātā patrikā.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.*  
 Kalikātār mānachitra.  
*See RĀMĀNĀTHA DĀSA. [Accessions].*  
 Kalikātār nukochuri.  
*See TEKCHĀNDA THĀKURA, Junior.*  
 Kalikātār prāchīna durga.  
*See RICHARDSON (D. L.).*  
 Kalikātāstha vaidyaka pāṭhaśālā, *etc.*  
*See BRAMLEY (M. J.).*  
 Kalikautuka.  
*See KEṢAVACHANDRA KARMAKĀRA.*  
 Kalikautuka nāṭaka. }  
 Kalikutūhala. }  
*See NĀRĀYAṆA CHATTARĀJA GUṆANIDHI.*  
 Kalir bau ghar bhāṅgānī. }  
 — hār jvālānī. }  
*See NĀMDĀR.*  
 Kalir nava rap.  
*See KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Kāliyadamana pāñchālī.  
*See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Kalkipurāṇa.  
*See PURĀṆAS.—Kalkipurāṇa.*  
 Kalpadruma.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.*  
 Kalpanākusuma.  
*See KĀMINĪ SUNDARĪ.*  
 Kamalākānane kalamer chārār āṇṭī.  
*See DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.*  
 Kāminī gopana o yāminī yāpana.  
*See NĪMĀICHĀNDA ŚĪLA.*  
 Kāminīkalāṅka.  
*See NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ.*  
 Kāminīkleṣa [*in loco*].  
 Kāminī Kumāra nāṭaka.  
*See TINKARĪ VIṢṆVA.*  
 Kāminīkuñja.  
*See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Kāmollāsa [*in loco*].  
 Kānanakathā nāṭaka.  
*See YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪPĀMAṆĪ.*  
 Kāñchanamālā.  
*See SIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Kāñchīkāverī.  
*See RĀNGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.*

Kanishṭha kulasthāyitva kārīkā [*in loco*].  
 Kāntarakusuma.  
*See AṢUTOSHA BHATTAACHĀRYA.*  
 Kaṇṭhakaumudī.  
*See KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.*  
 Kaṇṭhasaṅgita.  
*See TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA.*  
 Kanyāpana vināṣikā pustikā.  
*See KĀṢĪNĀTHADĀSA GUPTA.*  
 Kanyāvīkṛaya nāṭaka.  
*See NAPHARCHANDRA PĀLA.*  
 Kapālakunḍalā.  
*See BĀNKIMACHANDRA CHATTOPODHYĀYA.*  
 Kāphrī dāser vṛittānta.  
*See RICHMOND (L.).*  
 Kāraka prakaraṇa.  
*See CHANDRAMOHANA CHATTOPODHYĀYA.*  
 Karāmat i Imāmain.  
*See 'ABD AL-RAHMĀN.*  
 Karasamkrānta mokaddamār vichāra.  
*See CALCUTTA.—High Court of Judicature.*  
 Kaṛir mātḥay buṛor biye.  
*See 'AZĪM AL-DĪN.*  
 Kaṛir puthī.  
*See 'ABD AL-AZĪZ.*  
 Karmadevī.  
*See RĀNGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Karmakartā [*in loco*].  
 Karmavipāka.  
*See ŚĀTĀTAPA.*  
 Kartābhajār gītāvalī.  
*See LĀLA ŚAŚĪ.*  
 Kārtike jhaṛer pāñchālī.  
*See ISVARACHANDRA SARĀRA.*  
 Kāṣīkhaṇḍa.  
*See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa—Kāṣīkhaṇḍa.*  
 Kāṣite hay bhūmikampa.  
*See NĀMDĀR.*  
 Kāṣivārtāprakāṣikā.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares.*  
 Kathāmālā.  
*See ĀSOP.*  
 Kathāsaritsāgara.  
*See SOMADEVA BHATTA.*  
 Kaṭha Upanishad.  
*See UPANISHADS.*  
 Kauravaviyoga nāṭaka.  
*See HARACHANDRA GHOSHA.*  
 Kautukalaharī.  
*See MĀDĀRADRUMA ŚARMĀ.*  
 Kautukaratnāvalī.  
*See JAGADDURLAVA VASĀKA.*  
 Kautukasarvasva nāṭaka.  
*See GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ.*  
 Kautukaṣataka.  
*See HARIṢCHANDRA MITRA.*  
 Kautukataranginī.  
*See BHUVANAMOHANA MITRA.*  
 Kautukāvaha phatolochchhā badha.  
*See RĀDHĀKṢĪSARA DĀSA GHOSHA.*  
 Kautukavilāsa.  
*See ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA.*  
 Kavicharita.  
*See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Kavikalpadruma.  
*See CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪṢA.*  
 Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī.  
*See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ.*  
 Kavitādarpaṇa.  
*See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.*

# INDEX OF TITLES.

- Kavitāhāra.  
See VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ.
- Kavitākadamba.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Kavitākaumudī.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Kavitākusumāñjalir arthapustaka.  
See YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmālā [*in loco*].  
See RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmañjarir arthapustaka.  
See KUṆJAMOHANA DĀSA.
- Kavitāmṛitakūpa.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLĀNKĀRA.
- Kavitānkura.  
See PŪRṆACHANDRA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitāpātha.  
See DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.
- Kavitāratnākara.  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kavitāratnamālā.  
See NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitārṇava.  
See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.
- Kavitāsamgraha.  
See KSHETRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kavitāvalī.  
See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.
- Kavi upākhyāna.  
See BEATTIE (J.).
- Kāvyaḥāra.  
See VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ.
- Kāvyanimaya.  
See LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kāyasthādīpikā [*in loco*].
- Keśavacharita.  
See CHIRANJĪVA ŚARMĀ. [*Accessions*].
- Keśavaviyoga.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [*Accessions*].
- Khalacharitra.  
See HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kheder gāna.  
See NĀMDĀR.
- Khiyāl [*in loco*].
- Khrishṭa ke ?  
See VAUGHAN (J.).
- Khrīṣṭer upadeśa kathā.  
See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.
- Khrishṭiya Dharmakosha.  
See LONDON.—*Bible Translation Society*.
- Khrishṭiya upadeśa.  
See ROUSE (G. H.).
- Khulāsat al-Anbiyā.  
See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLĀH.
- Khulāsat al-nikāh.  
See MUḤAMMAD (TĀJ AL-DĪN).
- Kichakabadha nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.
- See YĀDAVACHANDRA DEVAŚARMĀ VIDYĀRATNA.
- Kichhu kichhu bujhi.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ki majār Gudphrāide.  
See GOOD FRIDAY.
- Ki majār kaler gāri.  
See 'AZĪM AL-DĪN.
- Ki majār Śanivāra.  
See CHANDRAKĀNTA SIKDĀR.
- Kirātārjunīya.  
See BHĀRAVI.
- Kise nāi ki pāntā bhāte ghi.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.
- Kobita-Rutnakur [*i.e.* Kavitāratnākara].  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kochavīhārer itihāsa.  
See BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kompāser vivaraṇa.  
See COMPASS.
- Koner mā kānde, etc.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kon ṣāstra mānadiya.  
See TOWNLEY (H.).
- Korake kīṭa.  
See YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kowtook Torungineer [*i.e.* Kautukataruñgiñī].  
See BHUVANAMOHANA MITRA.
- Krīshidarpana.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Krīshipāṭha.  
See PYĀRĪCHĀNDA MITRA.
- Krīshipraveśa. }  
Krīshīśikshā. }  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Krīshitattva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.
- Krīshnādāsacharita.  
See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Krīshnakālī nāṭaka.  
See PRĀNACHANDRA DĀSA.
- Krīshnakumārī nāṭaka.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Krīshnārchanakaumudī.  
See GOPĀLACHANDRA ADHYARYU.
- Krīshnārjunīya.  
See GOPĪNĀTHA KAṆṬHĀBHARAṆA.
- Krīshnasamhitā.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *Deputy Magistrate*.
- Krīshnastotra.  
See VILVAMAṆGALA GOSVĀMĪ.
- Kriyāyogāsāra.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.
- Kshetrājyāmīti.  
See EUCLID.
- Kshetratattva.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kshudrasetu.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀ-  
LĀNKĀRA.
- Kulakālīmā.  
See YĀDAVACHANDRA LĀHIDĪ.
- Kulapīyūsha pravāha.  
See GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.
- Kulīnakulasarvasva.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Kumārasambhava.  
See KĀLIDĀSA.
- Kumārasambhava kāvya.  
See HARIMOHANA KARMAKĀRA.
- Kumudīnī upākhyāna.  
See KRISHṆASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kumudvatī nāṭaka.  
See VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.
- Kuṇḍalāharaṇa.  
See TĀRĪNĪCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Kuñjarivilāsa.  
See VEṆIMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Kuñjavīhārīr puthī.  
See FAIZ ALLĀH.

# INDEX OF TITLES.

Kupokāt [*in loco*].  
 Kurān sharīf.  
     *See* KUR'ĀN.  
 Kusumakāminī nāṭaka.  
     *See* KUSUMAKĀMINĪ.  
 Kusumakānana.  
     *See* ADHARALĀLA SENA.  


---

     *See* KAI KUBĀD, *pseud.*  
 Kusumāñjali.  
     *See* GĀGANACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  


---

     *See* PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
 Kusumareṇu.  
     *See* NANDALĀLA DĀSA.  
 Kusumikā [*in loco*].  
 Kuṭṭirakusuma.  
     *See* UMEṢACHANDRA VIṢVĀSA.  
 Kutsita haṃsaśāvaka.  
     *See* ANDERSEN (H. C.).  
 Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna.  
     *See* JOSEPH.  
 Laili Majnūn.  
     *See* MUHAMMAD KHĀṬIR.  
 Lākherāj vishayaka āvedana.  
     *See* BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
 Lakshmanavarjana nāṭaka.  
     *See* KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  


---

     *See* ŚRĪSACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  


---

     *See* TINKADI VIṢVĀSA.  
 Lakshmanēr śaktigela nāṭaka.  
     *See* VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.  
 Lakshmanēr śaktigela yātrā.  
     *See* TINKADI VIṢVĀSA.  
 Lakshmīcharitra.  
     *See* PURĀṆAS.—Vishṇupurāṇa.—*Lakshmīcharitra*.  
 Lālbānu Shāh Jamāl.  
     *See* RAMAZĀN 'ALĪ.  
 Lanḍanrahasya.  
     *See* REYNOLDS (G. W. M.).  
 Lankāvijaya yātrā.  
     *See* KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ.  
 Līlāmañjarī.  
     *See* BHĀSKARA ĀCHĀRYA.  
 Līlāvati.  
     *See* GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.  
 Līlāvati nāṭaka.  
     *See* DĪNABANDHU MITRA.  


---

     *See* KUṆJAVIHĀRĪ CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Lipimālā.  
     *See* RĀMARĀMA VASU.  
 Lokaśikshā.  
     *See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian*.  
 Lukye pirīt ki lāñchhanā.  
     *See* NANDALĀLA DATTA.  
 Lunliṭ sādhanaprapālī.  
     *See* KEDĀRANĀTHA VASU. [*Accessions*].  
 Mādāgāskārastha Khrīṣṭamaṇḍalir itivṛitta.  
     *See* MADAGASCAR.  
 Mādakasevanēr avaidhatā.  
     *See* GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Mada khāoyā baṇa dāya.  
     *See* TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA MITRA].  
 Madanamādhurī.  
     *See* UMĀCHARAṆA TRIVEDI.

Mādhavasulochanā.  
     *See* TĀRĀCHARAṆA DEVA.  
 Mādhavikaṅkapa.  
     *See* RAMEṢACHANDRA DATTA.  
 Madhur charitra.  
     *See* MORTON (W.).  
 Madirā.  
     *See* BHUVANEṢVARA MITRA.  
 Māghotsava.  
     *See* HEMENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Mahābhārata [*in loco*].  
 Mahābhārata vishayaka prastāva.  
     *See* HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Mahābhāratiya Sakuntalopākhyāna.  
     *See* ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA.  
 Mahākavi Sekshpīr . . . ākhyāyikā.  
     *See* LAMB (C.), *the Essayist*.  
 Mahammader jīvanacharitra.  
     *See* MUHAMMAD, *the Prophet*.  
 Mahānāṭaka.  
     *See* HANŪMAT.  
 Mahāprasthāna.  
     *See* PRAKĀSANĀTHA MALLIKA.  
 Mahāprāyaścitta.  
     *See* CAMPBELL (J.), *Missionary*.  
 Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitram.  
     *See* RĀJIVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhiya kshudra galpa.  
     *See* NANDAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.  
     *See* NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  


---

     *See* YĀDAYACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
 Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.  
     *See* CALCUTTA.—*Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā*.  
 Mahimnaḥ stava or Mahimnaḥ stotra.  
     *See* PUSHPADANTA.  
 Mahīrāvanabadha yātrā.  
     *See* ŚYĀMĀCHARAṆA RĀYA.  
 Maithilī milana nāṭaka.  
     *See* BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Mālatī.  
     *See* SVARṆAMAYĪ DEVĪ.  
 Mālatīmādhava.  
     *See* BHAVABHŪTI.  


---

     *See* KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.  


---

     *See* LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.  
 Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.  
     *See* PRAMATHANĀTHA GHOSHĀ.  
 Mālavikāgnimitra.  
     *See* KĀLIDĀSA.  
 Manapāshandā.  
     *See* IṢĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.  
 Manasāmāṅgala.  
     *See* IṢVARACHANDRA SARKĀR.  


---

     *See* KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA.  
 Mānasāṅka.  
     *See* KĀLĪPRASANNA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Mānasaprasūna.  
     *See* NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ.  
 Manasār bhāsāna.  
     *See* KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA.  
 Mānasimha.  
     *See* BHĀRĀTACHANDRA RĀYA.  
 Manatattvasārasaṃgraha.  
     *See* RĀDHĀVALLABHA DĀSA.

# INDEX OF TITLES.

Mānavadehatattva.  
*See KĀLIDĀSA MAITRA.*  
Mānavadharmasāstra.  
*See RĀJENDRANĀTHA DATTA.*  
Mānavajanmatattva.  
*See ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR.*  
Mānavasamskāra.  
*See 'ABD AL-LATĪF.*  
Mānavatattva.  
*See VIREṢVARA PĀṆDE.*  
Maṅgala Samāchāra.  
*See BIBLE.—New Testament.*  
Maṅgala Samāchāra samgraha.  
*See BIBLE.—New Testament.—Appendix.*  
[Irregularly placed under this heading instead of the sub-heading NEW TESTAMENT.—*Gospels.*—Harmonies.]  
Maṇikuntalā.  
*See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Manodīkshā sudhātaraṅginī.  
*See RASIKACHANDRA RĀYA.*  
Manoharā [*in loco*].  
*See NAVĪNACHANDRA DEVA.*  
Manohara.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.*  
Manohara itihāsa mālā.  
*See GLADWIN (F.).*  
Manohara vivaraṇa.  
*See AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA.*  
Manottamā [*in loco*].  
Manoyoger vishaya.  
*See MANOTOGA.*  
Mantrabrāhmaṇa.  
*See BRĀHMAṆAS.—Mantrabrāhmaṇa.*  
Manuja [*in loco*].  
Manusamhitā.  
*See MANU.*  
Manushyer yathārtha mahatva ki.  
*See PRIYAMĀDHAVA VASU.*  
Manvantarer vṛttānta.  
*See IṢVARACHANDRA SARKĀR.*  
Meghadūta.  
*See KĀLIDĀSA.*  
Meghanādabadhā.  
*See MEGHANĀDA.*  
Meghanādabadhā nāṭaka.  
*See AKSHAYAKUMĀRA DE.*  
*See HARIṢCHANDRA TARKĀLANKĀRA.*  
*See NAPHARCHANDRA DATTA.*  
Meghanādabadhā yātrā.  
*See TINKADI VIṢVĀSA.*  
Meghanāda samālochana.  
*See KĀLĪPRASANNA RĀYA.*  
Minatattva.  
*See JÑĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.*  
Miśbāh al-Musalmīn.  
*See 'ABBĀS 'ALĪ.*  
Misryātrī Bāṅgālī.  
*See ŚYĀMALĀLA MITRA. [Accessions].*  
Mitāksharā darpaṇa.  
*See VIJÑĀNEṢVARA.*  
Mohamudgara [*in loco*].  
Mohana Manoharā.  
*See GOPĀLACHANDRA RAKSHITA.*  
Moonicoontolla [*i.e.* Maṇikuntalā].  
*See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Mṛdaṅgamañjarī.  
*See SAURĪNDRA MOHANA THĀKURA.*

Mṛipālamālīnī [*in loco*].  
Mṛityuñjaya aushadhāvalī.  
*See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.*  
Mṛityusañjīvanī.  
*See KRISHṆADĀSA VASU MALLIKA.*  
Mudrārākshasa.  
*See VIŚĀKHADATTA.*  
Mugdhabodha.  
*See VOPADEVĀ.*  
Muḥabbatnāmāh [*in loco*].  
Mujāhid Shāh.  
*See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
Muktālatāvalī.  
*See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ.*  
Muktāvalī nāṭaka.  
*See KĀLIDĀSA ŚARMĀ.*  
Mukti evaṃ tāhār sādhanā.  
*See VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.*  
Mukundavilāpa [*in loco*].  
Mūlasaṅgītadarṣa.  
*See RAMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.*  
Muralā.  
*See KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.*  
Mūrkhasya lāṭhyaushadham.  
*See NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.*  
Mursidābāder itihāsa.  
*See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa.  
*See HEMĀNGACHANDRA VASU.*  
Musalmānī dharmer apramāṇya kathana.  
*See PATTERSON (J.), Rev.*  
Myāo dharbe ke.  
*See HARIṢCHANDRA MITRA.*  
Nāḍīprakāṣa [*in loco*].  
Naganandīnī.  
*See YOGENDRACHANDRA DE.*  
Naishadhacharita.  
*See HARSHADEVA.*  
Nalacharita kāvya.  
*See YĀDAYACHANDRA VIDYĀRATNA.*  
Nala Damayantī.  
*See RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
Nala Damayantī nāṭaka.  
*See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
*See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
*See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.*  
*See PRĀṆACHANDRA DĀSA.*  
Nalinī.  
*See DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.*  
Nalinikānta.  
*See KEDĀRANĀTHA DATTA, of Hatkhola.*  
Nalininātha [*in loco*].  
Nanada bhājer jhakṛa.  
*See NĀMDĀR.*  
Nāradapañcharātra.  
*See NĀRADA.*  
Nārada purāṇa.  
*See PURĀṆAS.—Nārada purāṇa. [Accessions].*  
Naradeha nirṇaya.  
*See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.*  
Nārījāti vishayaka prastāva.  
*See KĀLĪPRASANNA GHOSHA.*  
Naṣīhat al-Mūminīn.  
*See 'ABD AL-RAḤMĀN.*  
Naṭendralilā kāvya.  
*See DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ, pseud. [Accessions].*

# INDEX OF TITLES.

Navabābu vilāsa.  
*See* PRAMATHANĀTHA ŚARMĀ.  
 Navabodha.  
*See* NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLĀṆKĀRA.  
 Navacharita.  
*See* RAJANĪKĀNTA GUPTA.  
 Navachikitsābodha.  
*See* NĀVAKUMĀRA DATTA.  
 Navamallikā.  
*See* CHANDRAKĪṢORA MAJUMDĀR.  
 Navanārī.  
*See* NĪLAMAṆI VASĀKA.  
 Navapañjikā.  
*See* EPHEMERIDES.  
 Navarasasindhu.  
*See* KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Navaratna.  
*See* KĀLĪDĀSA.  
 Navavarshopadeśa [*in loco*].  
 Navavidhānamata.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Nava Vṛindāvana.  
*See* CHIRANJĪVA ŚARMĀ.  
 Navinatapasvinī nāṭaka.  
*See* DĪNABANDHU MITRA.  
 Navīnavirahinī nāṭaka.  
*See* NAVĪNAVIRAHINĪ.  
 Navopākhyāna.  
*See* RĀDHĀMAYA DE CHAUDHURĪ.  
 Neelanjun [*i.e.* Nīlāñjana].  
*See* KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Neetibodha [*i.e.* Nītibodha].  
*See* RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Nek bibir kechchhā.  
*See* GHARĪB ALLĀH.  
 Neṣakhuri ki jhakkāri.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
 Nidāna.  
*See* MĀDHAVA, Son of Indukara.  
 Nīdānārthaprakāśikā.  
*See* MĀDHAVA, Son of Indukara. [See also *Accessions*].  
 Nigūḍhatattva grantha.  
*See* ŚYĀMADĀSA.  
 Nīladarpana nāṭaka.  
*See* DĪNABANDHU MITRA.  
 Nīlāmbarī.  
*See* YOGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Nīlāñjana.  
*See* KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Nirapeksha dharmatattva.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Nirbodhabodha nāṭaka.  
*See* NIRBODHABODHA.  
 Nirdeśaka sārīratattva.  
*See* MAHENDRANĀTHA GUPTA.  
 Nirvāsiter vilāpa.  
*See* ŚIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Nistāra ratnākara.  
*See* MINE.  
 Nītibodha.  
*See* RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Nītibodhaka itihāsa.  
*See* ADAMS (W.), M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*.  
 Nītidarsana.  
*See* RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.  
 Nītipatha.  
*See* RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Nītiprabandha.  
*See* GOŚĀINDĀSA GUPTA.  
 Nītiratna.  
*See* GAURĪṢVARA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Nītisāra.  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪṢHAṆA.  
 Nītiṣikshā.  
*See* RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.  
 Nivedana.  
*See* KĀṢĪNĀTHA VASU.  
 Nūr al-Imān.  
*See* MUḤAMMAD DĀNISH.  
 Nūtana pañjikā.  
*See* EPHEMERIDES.  
 Nyāyadarsana.  
*See* VIṢVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀ-  
 LĀṆKĀRA.  
 Olābibir jāgarāṇa pālā.  
*See* ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.  
 Olāuṭhā o vasantaroga chikitsā.  
*See* PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR.  
 Olāuṭhār chikitsā [*in loco*].  
 Olāuṭhār vivaraṇa.  
*See* CHOLERA.  
 Onoobadsar [*i.e.* Anuvādasāra].  
*See* MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Oopodescotha [*i.e.* Upadeśakathā].  
*See* STEWART ( ), *Captain*.  
 Oṭh chhunṛī tor biye.  
*See* HARIMOHANA KARMAKĀRA.  
 Oviguan Sakantollah [*i.e.* Abhijñāna Śakuntalā].  
*See* KĀLĪDĀSA.  
 Padakalpalatikā.  
*See* GAURAMOHANA DĀSA.  
 Padakalpataru.  
*See* ARUṆODAYA GHOSHA.  
 Padāmrta samudra.  
*See* RĀDHĀMOHANA THĀKURA.  
 Padārthakaumudī. [Title of the Bengali paraphrase of Viṣvanātha Pañchānana Bhatṭāchārya's Bhāṣāpa-  
 richchheda.]  
*See* KĀṢĪNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA.  
 Padārthatattva.  
*See* DVĀRAKĀNĀTHADĀSA DĀSA.  
 Padārthavidyā.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA.  
 Padārthavidyār sarala praṣṇottara.  
*See* KĀRTIKAPRASĀDA PĀṇDE.  
 Padārthavidyāsāra.  
*See* YATES (W.), D.D.  
 Padāvali.  
*See* CHANḌĪDĀSA.  
 ————  
*See* VIDYĀPATI.  
 Padīr beṭā Padmalochana.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.  
 Padmapurāṇa.  
*See* BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ.  
 ————  
*See* PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. [See also *Accessions*].  
 Padmāvati nāṭaka.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Padminī.  
*See* RAṆGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Pādri Jan Niutan sāheber charitra.  
*See* NEWTON (J.), *Rector of St. Mary, Woolnoth*.  
 Padyachandrikā.  
*See* ASVINĪKUMĀRA GHOSHA.  
 Padyamālā.  
*See* MANOMOHANA VASU.

# INDEX TO TITLES.

Padyapāṭha.  
*See* YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Padyaprakāṣa.  
*See* NṚSĪMḤACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
Padyaprakāṣhepa.  
*See* GOVINDACHANDRA VASU.  
Padyaprasūna.  
*See* RĀJĪVALOCHANA DĀSA.  
Padyāvali.  
*See* RŪPA GOŚVĀMĪ. [*Accessions*].  
Padya vyākaraṇa.  
*See* KĀSĪNĀTHA SENA GUPTA.  
Pakarājeṣvara [*in loco*].  
Pakeṭ abhidhāna.  
*See* DURĠĀCHARAṆA GUPTA.  


---

*See* KEDĀRANĀTHA RĀYA.  
Palāṣir yuddha.  
*See* NAVĪNACHANDRA SENA.  
Pallīgrāmastha chaukidār viśhayaka āvedana.  
*See* BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
Pāñchadaśī.  
*See* ŚĀYANĀCHĀRYA. [*See also Accessions*].  
Pāñchakalyāṇīya.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
Pāñchālī.  
*See* DĀṢARATHĪ RĀYA. [*See also Accessions*].  


---

*See* KṢETTRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Pāñcharatna.  
*See* KĀLIDĀSA.  
Pāñchāṣad-varṇārtha prakāṣa.  
*See* YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA.  
Pāñch-pāgaler ghar [*in loco*].  
Pāñchu Thākura.  
*See* INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
Pāṇḍava nirvāsana.  
*See* NAPHARCHANDRA DATTA.  
Pāṇḍavavilāpa nāṭaka.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
Pāṇḍitamūrkhā [*in loco*].  
Pandnāmāh.  
*See* SA'DĪ.  
Pāṇini darṣana.  
*See* PATAÑJALI. [*Accessions*].  
Pāñjāb itihāsa.  
*See* RĀJANĀRĀYAṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
Pāñjikā.  
*See* EPHEMERIDES.  
Paṇa bābā ātmārāma.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
Parameṣvarer mahimāvarṇana.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
Parameṣvarer upāsanāvishaye vyākhyāna.  
*See* RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.  
Parāṣarasamhitā.  
*See* PARĀSARA.  
Pārasya upanyāsa.  
*See* PERSIAN TALES.  
Parer dhane varer bāp.  
*See* VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.  
Paridarśaka.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.  
Pārijātaharana.  
*See* VASĀKA Ga . . . cha . . .  
Pārijātavikāṣa.  
*See* JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Parīkṣhāpaddhati [*in loco*].  
Parimiti.  
*See* HARICHARAṆA RĀYA.

Parimiti.  
*See* NṚSĪMḤACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Parimiti o jarīb.  
*See* VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.  
Parimitisūtra.  
*See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Paṣchima pradeṣer durbhikṣha.  
*See* DEVENDRANĀTHA THĀKURA.  
Pāshānamayī.  
*See* RĀKHĀLADĀSA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
Pāshāṇḍadalana.  
*See* NAROTTAMA DĀSA.  


---

*See* RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Pāṣkarā bābā.  
*See* KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Pāṣkarā chhele.  
*See* DURĠĀCHARAṆA RĀYA.  
Pāṭāñjala darṣana.  
*See* PATAÑJALI. [*Accessions*].  
Pathadvaya.  
*See* WILBERFORCE (S.), successively Bishop of Oxford and of Winchester.  
Pāṭhamālā.  
*See* ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University.  
Pathyāpathya [*in loco*].  
Pathyapradāna.  
*See* RĀMAMOHANA RĀYA.  
Pāṭiganita.  
*See* GOṠĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

*See* PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHIKĀNĪ.  
Patitavaidyoddhāra.  
*See* RĀJANĀRĀYAṆA GUPTA.  
Pativratā dharma.  
*See* DAYĀMAYĪ DEVĪ.  
Patrachintāmaṇi.  
*See* NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.  
Patrakaumudī [*in loco*].  


---

*See* KARE (W. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA.  
Patramālā.  
*See* VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA.  
Patyabhāve pativratār kheda.  
*See* CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHĀ.  
Paunarbhava khaṇḍana.  
*See* KĀLIDĀSA MAITRA.  
Pauttalikaprabodha.  
*See* VRAJAMOHANA DEVA.  
Phulamani o Karunār vivaraṇa.  
*See* MULLEN (H. C.).  
Pīrti viśhama jvālā.  
*See* HARIṢCHANDRA PĀLITA.  
Piṣāchoddhāra.  
*See* NAVĪNACHANDRA DĀSA.  
Pitāmbara Sīmher charitra.  
*See* WARD (W.), Missionary.  
Plen trikoṇamitī.  
*See* BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.  
Prabandhalatikā.  
*See* RĀDHĀKĀṆĪ LĀHIPĪ.  
Prabandhamālā.  
*See* RAJANĪKĀNTA GUPTA.  
Prabhāṣakhaṇḍa.  
*See* IṢVARACHANDRA SARKĀR.  


---

*See* PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.—Prabhāṣakhaṇḍa.  
Prabhāṣatīrtha milana.  
*See* RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA.

# INDEX TO TITLES.

Prabhātachintā.  
*See KĀLĪPRASANNA GHOSHA.*  
 Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.  
*See LORD'S SUPPER.*  
 Prabhu Yiṣu Khrisṭer charitra.  
*See JESUS CHRIST.*  
 Prabodhachandrikā.  
*See MRITYUNJAYA VIDYĀLĀNKĀRA.*  
 Prabodhachandrodaya.  
*See KRISHṆAMIṢRA.*  
 Prabodhākhyāna.  
*See DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Prabodhaprabhākara.  
*See IṢVARACHANDRA GUPTA.*  
 Prāchīna itihāsa samuchchaya.  
*See PRINSEP (J.).*  
 Prāchīnapadyāvali [*in loco*].  
 Prakāṣya vaktrita.  
*See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.*  
 Prākṛita tattvaviveka.  
*See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Prakṛitibodha abhidhāna.  
*See VIHĀKĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.*  
 Prākṛitika bhūgola.  
*See NṚSĪMḤACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  


---

*See RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Prakṛitir pratiṣodha.  
*See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA. [Accessions].*  
 Prakṛitivāda.  
*See RĀMAKAMALA VIDYĀLĀNKĀRA.*  
 Pramādashāñjanī.  
*See GAṆGĀDHARA KAVIRĀJA.*  
 Pramānasāra.  
*See DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Pramllār purī.  
*See NĀGENDRANĀTHA GHOSHA.*  
 Prānakṛishṇaushadhāvali.  
*See PRĀNAKRISHṆA VIṢVĀSA.*  
 Pranayakusuma.  
*See GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Pranayaparitāpi.  
*See PRĀNACHANDRA DĀSA.*  
 Pranayaprasaṅga.  
*See KEDĀRANĀTHA MITRA and ŚRĪNĀTHA DATTA.*  
 Pranayapratimā [*in loco*].  


---

*See HEMĀNGINĪ DĀSĪ.*  
 Pranayapravāha.  
*See MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ.*  
 Pranaya suker nidhi.  
*See NAKUPACHANDRA LĀHIDĪ.*  
 Prāṇeṣvara nāṭaka.  
*See PRĀNĀNĀTHA DATTA.*  
 Prāpivrittānta.  
*See SĀTKAPI DATTA.*  
 Prārthanā.  
*See KEṢAVACHANDRA SENA. [Accessions].*  


---

*See NAROTTAMA DĀSA.*  
 Prārthanā evaṃ Brahmasaṅgita.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Prārthanār anukrama.  
*See LITURGIES. — England, Church of. — Common Prayer. [Accessions].*  
 Prārthanār āvaṣyakatā.  
*See NECESSITY.*  
 Praṇasāramāñjarī.  
*See CHANDRAMOHANA DEVA ŚARMĀ.*

Praṇottaramālā.  
*See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.*  


---

*See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. [Accessions].*  
 Prasthānabheda.  
*See MADHUSŪDANA SARASVATĪ.*  
 Prathama charitāśṭaka.  
*See KĀLĪMAYA GHATAKA.*  
 Prathama paṇibār pustaka.  
*See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA afterwards VIDYĀLĀNKĀRA.*  
 Prathama śikshā pustaka.  
*See LADY.*  
 Pratimāvisarjana [*in loco*].  
 Pratyādeṣa.  
*See ŚARACHCHANDRA DATTA.*  
 Prātyahika Brāhmopāsana.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Pravādamālā.  
*See LONG (J.), Rev.*  
 Premabhakti.  
*See NAROTTAMA DĀSA.*  
 Premādhīnī nāṭaka.  
*See TRILOKYANĀTHA DATTA.*  
 Premapārijāta.  
*See PRAMATHANĀTHA MITRA.*  
 Premārār hāṭahadda.  
*See KSHETRAMOHANA SENA.*  
 Premaratnākara.  
*See VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀ SARKĀR.*  
 Premavilāsa.  
*See NĪLAKAMALA DĀSA.*  
 Premier darbār.  
*See YOGĪ PREMĀNANDA. [Accessions].*  
 Premopadeṣa nāṭaka.  
*See VIṢVEṢVARA GHOSHA.*  
 Pribhī Kaunsaler najīrer sārabhāga.  
*See GREAT BRITAIN. — Privy Council.*  
 Prithivīrāja.  
*See ŪPENDRACHANDRA MITRA.*  
 Priyakāvya.  
*See PRIYAMĀDHAVA VASUMALLIKA.*  
 Pronaya prosunga [*i.e.* Pranayaprasaṅga].  
*See KEDĀRANĀTHA MITRA.*  
 Puddia chandrika [*i.e.* Padyachandrikā].  
*See AṢVINĪKUMĀRA GHOSHA.*  
 Puddo-prokshep [*i.e.* Padyaprakshepa].  
*See GOVINDACHANDRA VASU.*  
 Punarvivāha nāṭaka.  
*See GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Purānaprachāra.  
*See PURĀṆAS. [Accessions].*  
 Purañjana.  
*See AVINĀṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.*  
 Purāvṛttasāra.  
*See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.*  
 Pūrnimā.  
*See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta.*  
 Purushaparīkshā.  
*See VIDYĀPATI.*  
 Purushottama chandrikā.  
*See BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.*  
 Puruvikrama nāṭaka.  
*See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.*  
 Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana.  
*See BRĀHMA SAMĀJ.*  
 Putrasokātūrā duḥkhinī mātā.  
*See ANDERSEN (H. C.).*  
 Rābinsan Krusor jīvanacharita.  
*See DE FOE (D.).*

# INDEX TO TITLES.

- Rachanāvali.  
See BLAIR (H.).
- Rādhikāvilāpa.  
See SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raghuvamśa.  
See KĀLIDĀSA.
- Rājadūta.  
See ADAMS (W.), M.A., *Fellow of Merton College, Oxford.*
- Rājakumārī.  
See ĀNANDACHANDRA MITRA.
- Rājā haoyā vishama dāya.  
See MAHIMACHANDRA GUPTA.
- Rajani.  
See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rājā Pratāpāditya charitra.  
See HARIṢCHANDRA TARKĀLAṆKĀRA.
- 
- See RĀMARĀMA VASU.
- Rājataranginī.  
See KALHAṆA.
- Rāja udāsīna.  
See PRASANNA RĀYA CHAUDHURĪ, *Devī.*
- Rājāvalī.  
See MRITYUṆJAYA VADYĀLAṆKĀRA.
- 
- See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raktadantā.  
See YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāma abhisheka nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEṢACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Ramanililā.  
See ŚIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ramanīratna.  
See P. A. D.
- Rāmārāṇjikā.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA MITRA].
- Rāmavanavāsa.  
See SRĪMANTA VIDYĀBHUṢHAṆA.
- Rāmavanavāsa nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- 
- See IṢVARACHANDRA SARKĀR.
- 
- See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- 
- See UMEṢACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmavanavāsa pañchālī.  
See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Rāmavanavāsa yātrā.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEṢACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmāyana.  
See VĀLMĪKI.
- Rāmer aranyayātrā.  
See HARINĀTHA NYĀYARATNA.
- Rāmer vanavāsa nāṭaka.  
See KĀMINĪ DEVĪ.
- Rāmeśvarī Satyanārāyana.  
See RĀMEŚVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Ranajita Simher jivanavittānta.  
See BRAHMAMOHANA MALLIKĀ.
- Raṅgamatī.  
See NAVĪNACHANDRA SENA.
- Raṅgpura dikprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rāṇī Rāsamanir jīvanacharita.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāṇī bhāṇī mithyā kathā, etc.  
See CALCUTTA.
- Rasamanjari.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Rāsapañchādhyāya.  
See PURĀṆAS. — Bhāgavatapurāṇa. — *Rāsapañchādhyāya.*
- Rasāyanaśikshā.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Rasāyanavijñāna.  
See KĀNĀILĀLA DE.
- Ratimanjari.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa.*
- Ratnamālā [*in loco*].
- Ratnāvalī.  
See HARSHADEVA.
- 
- See YADUNĀTHA TARKARATNA.
- Ratnāvalī nāṭikā.  
See NĪLAMĀṆĪ PĀLA.
- Ratnavatī.  
See MUŚRIF HUSAIN.
- Ratnottamā.  
See NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāvanavijaya.  
See KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Reviniu Border vidhi.  
See CHAPMAN (R. B.).
- Rijubibriti [*i.e.* Rijuvivriti].  
See ŚYĀMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rijupāṭha.  
See MADANAMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.
- Rinādāya.  
See CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ.
- Ritimūla.  
See KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.
- Ritumālā [*in loco*].
- Ritusamhāra.  
See KĀLIDĀSA.
- Roger mata aushadhi.  
See SANNYĀSICHARAṆA PĀLA.
- Rokā karī chokā māla.  
See HĪRĀLĀLA GHOSHĀ.
- Romarājyer purāvṛtta.  
See EUTROPIUS (F.).
- Romāvatī.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Romer itihāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Romio evaṃ Julietar manohara upākhyāna.  
See LAMB (C.), *the Essayist.*
- Rongpore Dick Prokash [*i.e.* Raṅgpura dikprakāśa].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rubakārī 'adālat i diwānī.  
See BAYLEY (H. V.), *Civil and Sessions Judge of Hughli.*
- Rudrachandā.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.
- Rukminītharaṇa.  
See SAṆKARADEVA.
- Rusiyādhipati Pitarer jivanavittānta.  
See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rusiyār rājñī Kyāthāriner upākhyāna.  
See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Sā'atnāmāh.  
See GHULĀM FARĪD.



# INDEX TO TITLES.

Śabdādīdhiti.  
     *See* ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Śabdādīpikā.  
     *See* KĀŚINĀTHA DĀSA GUPTA.  
 Śabdakalpalatikā.  
     *See* AMARASIMHA.  
 Śabdakalpa taraṅgiṇī.  
     *See* JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.  
 Śabdāmbudhi.  
     *See* MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪṢA.  
 Śabdārthamuktāvalī.  
     *See* VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA.  
 Śabdasandarbhāsindhu.  
     *See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Śabdasāra.  
     *See* GIRIŚACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Śabhyadiger vaktrītā.  
     *See* TATTVABODHINĪ SABBHĀ.  
 Śabhyatāśopāna.  
     *See* PRASANNAKUMĀRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sachchā diner rāhā.  
     *See* MUIR (Sir W.).  
 Saddharma prakāṣa.  
     *See* EPITOME.  
 Sādhakaraṅjana.  
     *See* KUṆJAVIHĀRĪ DEVA.  
 Sādhāranapatra.  
     *See* WENGER (J.).  
 Sādhu Aghoranāther jīvanacharita.  
     *See* AGHORANĀTHA.  
 Sādhu Āndriyer sabhā.  
     *See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian*.  
 Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.  
     *See* CHANDRAMOHANA.  
 Sadriṣa vyavasthā chikitsādhīpikā. }  
     vāhyika prayoga. }  
     *See* HARIKRISHṆA MALLIKA.  
 Sāgarasāna.  
     *See* KAILĀSACHANDRA MĀITI.  
 Sahabhāga grahaṇa.  
     *See* WILSON (D.), *Bishop of Calcutta*.  
 Sahar charita.  
     *See* AS'AD 'ALĪ.  
 Sāhityakusuma.  
     *See* ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.  
 Sāhityaparichaya.  
     *See* NĪLAMAṆĪ MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLĀNKĀRA.  
 Sāhityapāṭha.  
     *See* NĪMĀICHARAṆA SIMHA.  
 Sāhityapraveṣa.  
     *See* PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Sāhityaratnāvalī.  
     *See* HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāhityasopāna.  
     *See* ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.  
 Sailabālā [*in loco*].  
     *See* DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSHĀ.  
 Śaktisela nāṭaka.  
     *See* MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Śakuntalā.  
     *See* HARIMOHANA GUPTA.  
     *See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Śakuntalā nāṭaka.  
     *See* NANDALĀLA RĀYA.  
 Śakuntalā tattva.  
     *See* CHANDRANĀTHA VASU.  
 Śākyamunicharita.  
     *See* AGHORANĀTHA GUPTA.

Samāchāra chandrikā.  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samagra Bhārater saṃkshipta itihāsa.  
     *See* KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  
 Samājachintā.  
     *See* PŪRNACHANDRA VASU.  
 Samājakuchitra.  
     *See* MIDNIGHT-TRAVELLER.  
 Samājasamēkarāṇa.  
     *See* NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāmājika nītiśikshā.  
     *See* VRAJENDRACHANDRA GHOSHĀ.  
 Sāmasūchi.  
     *See* SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATṬĀCHĀRYA.  
 Samasyādarpaṇa [*in loco*].  
 Samasyāsamgraha.  
     *See* JAHARILĀLA ŚĪLA.  
     *See* MĀDHAVACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sāmaveda.  
     *See* VEDAS.—*Sāmaveda*. [See also *Accessions*.]  
 Sāmavedīya sandhyāprayoga.  
     *See* HARISHCHANDRA TARKĀLĀNKĀRA.  
     *See* VEDAS.—*Sāmaveda*.  
 Sambandhasamādhi nāṭaka.  
     *See* SAMBANDHASAMĀDHI.  
 Saṃgopāner dhyāna o prārthanā.  
     *See* WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man*.  
 Saṃkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.  
     *See* RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.  
 Saṃkshipta jamidārī o mahājani.  
     *See* RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
 Samsāra.  
     *See* KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA  
     BĀGCHI. [*Accessions*.]  
 Saṃskṛita bhāṣhā vishayaka prastāva.  
     *See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Saṃskṛitābhīdhāna.  
     *See* YATES (W.), *D.D.*  
 Saṃskṛita prastāva.  
     *See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sāmudrika [*in loco*].  
 Samvāda bhāṣkara. }  
     prabhāṣkara. }  
     rasarāja. }  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samvādasāra.  
     *See* LONG (J.), *Rev.*  
 Saṃvaranavijaya kāvyā.  
     *See* PRĀPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sandeha nirasana.  
     *See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sandhivṛitti.  
     *See* RĀMANĀTHA VIDYARATNA.  
 Saṅgītachandrikā.  
     *See* YOGĪNDRACHANDRA RĀYA.  
 Saṅgītalahari.  
     *See* AVINĀŚACHANDRA MITRA.  
 Saṅgītamālā.  
     *See* TĀRINĪCHARAṆA VASĀKHA.  
 Saṅgītamuktāvalī.  
     *See* VECHĀRĀMA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Saṅgītamukula [*in loco*. *Accessions*].  
 Saṅgītapushpahāra.  
     *See* BRĀHMA SĀMĀJ.  
 Saṅgītaratnamālā.  
     *See* NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Saṅgītaratnamālā.  
     *See* PRIYAMĀDHAVA VASU.  
 Saṅgītaratnāvali [*in loco*].  
 Saṅgītasāra.  
     *See* KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.  
 Saṅgīta sārasaṃgraha.  
     *See* VALĀICHĀNDA GOSVĀMĪ.  
 Saṅgītasataka.  
     *See* VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Saṅgītaśikshā.  
     *See* KRISHṆADHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

     *See* SĪTĀNĀTHA VASĀKA.  
 Saṅgītasudhākara.  
     *See* MAHĀTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.  
 Saṅgītatarāṅga.  
     *See* RĀDHĀMOHANA SENA.  
 Saṅjuktāsavyamvara nāṭaka.  
     *See* PRĀṆANĀTHA DATTA.  
 Saṅketāvali.  
     *See* KRISHṆAKUMĀRA DATTA.  
 Sāṅkhyadarsana.  
     *See* KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sāṅkhyasāra.  
     *See* VIJṆĀNA BHIKSHU. [*Accessions*].  
 Sanmukhe Durgāpūjā.  
     *See* AVINĀṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sannyāsi [*in loco*].  


---

     *See* GOLDSMITH (O.), *the Post*.  
 Sannyāsi upākhyāna.  
     *See* PARNELL (T.), *Archdeacon of Clogher*.  
 Śāntiśataka.  
     *See* MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ.  
 Sapatnī nāṭaka.  
     *See* TĀRAKACHANDRA CHŪPĀMAṆĪ.  
 Sārādāmaṅgala.  
     *See* MAṆIRĀMA MIŚRA.  


---

     *See* ŚIVACHANDRA SENA.  
 Śaradapratimā.  
     *See* MADANAMOHANA MITRA.  
 Śaradotsava.  
     *See* MAHENDRALĀLA KHĀN.  
 Śarakaumudī.  
     *See* ĀNANDACHANDRA VARMĀ.  
 Sarala abhidhāna.  
     *See* ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sarala bhūgola.  
     *See* ŚYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.  
 Saralā charita.  
     *See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Sarala jvarachikitsā.  
     *See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sarala pāṭha.  
     *See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Sarala pāṭha vyākaraṇa.  
     *See* KĀLĪKĪNKARA CHAKRAVARTĪ.  
 Saralatār puraskāra.  
     *See* EDGEWORTH (M.).  
 Saramālā.  
     *See* ŚYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.  
 Saramā nāṭaka.  
     *See* SARAMĀ.  
 Sārānava.  
     *See* MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.  
 Sarāsarī mukaddama vishaye.  
     *See* YOUNG (J. H.).  
 Sārāvali.  
     *See* NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

 Sarfarāz Khān patana.  
     *See* SARFARĀZ KHĀN.  
 Śarīrapālana.  
     *See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Śarīratattvasāra.  
     *See* RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.  
 Śārīrika svāsthyavidhāna.  
     *See* GAURĪNĀTHA SENA.  
 Śarīrotpattikrama.  
     *See* PRĀṆAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA.  
 Śarmishṭhā [*in loco*].  
 Śarmishṭhā nāṭaka.  
     *See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Sarojaśayinī.  
     *See* NANDALĀLA DĀSA.  
 Sarojinī nāṭaka.  
     *See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Sarpāghāta pratikāra.  
     *See* HRĪDAYANĀTHA DĀSA.  
 Sarpāghater chikitsā.  
     *See* PRAMATHANĀTHA GHOSHA.  
 Sarvadarśana saṃgraha.  
     *See* SĀYANĀCHĀRYA.  
 Sarvajña jñānamañjarī.  
     *See* NANDAKUMĀRA DATTA.  
 Sarvārtha pūrnachandra.  
 Sravaṣubhakārī patrikā. }  
 Sarvatattvadīpikā. }  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Śaṣīsandarśana.  
     *See* KĀMĪNĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Śāstraprakāśa.  
     *See* LĀKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLĀNKĀRA.  
 Satarāñjakautuka.  
     *See* SARVEṢVARA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Śatavarsha.  
     *See* RAMESACHANDRA DATTA.  
 Sātgenyer kāchhe māmdobāji.  
     *See* RĀMAKRISHṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Satī nāṭaka.  
     *See* MANOMOHANA VASU.  
 Satīprabhāva nāṭaka.  
     *See* KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ.  
 Satītvarakshinī.  
     *See* AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Satīviyoga nāṭaka.  
     *See* HARICHARAṆA DĀSA.  
 Satsaṅge svargavāsa asotsaṅge sarvaṇāṣa.  
     *See* TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.  
 Satya āsraya.  
     *See* PEARCE (W. H.).  
 Satyadharma niṣchayārthapatra.  
     *See* SATYADHARMA.  
 Satya itihasasāra.  
     *See* SKETCHES.  
 Satyajñānasañchārīnī patrikā.  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Satyanārāyaṇa.  
     *See* PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.—*Satyanārāyaṇavratā-kathā*.  


---

     *See* RĀMEṢVARA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].  
 Satyapradīpa.  
     *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Satyasthāpana o mithyānāṣana.  
     *See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Śaubhāṅkarī āryā.  
     *See* TĀRĪNĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ.  
 Sāvitrī Satyavān gītābhīnaya.  
     *See* TINKARĪ GHOSHĀLA.

# INDEX OF TITLES.

Sāvitṛī Satyavān nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.

Sāvitṛī Satyavān yātrā.  
See TINKAṬI VIṢVĀSA.

Saytāner guṇa.  
See SATAN.

Sevaker nivedana.  
See KEṢAVACHANDRA SENA. [Accessions].

Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [i.e. Sāvitṛī Satyavān gītābhinaya].  
See TINKAṬI GHOSHĀLA.

Shaḍḍaṛṣana sampvāda.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

Shāhnāmāh.  
See FIRDAUSĪ.

Shahparī o Mallikzādah.  
See DULĀMIYĀ.

Shāh Rumer kechchhā.  
See GHULĀM MAULĀ.

Sharamālā [i.e. Saramālā].  
See ŚYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.

Shaṭchakra nirūpaṇa.  
See PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.

Shirīn Farhād.  
See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAHĀN AL-DĪN.

Shubda Didhitee [i.e. Śabdādīdhiti].  
See ŚYĀMACHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Siddhāntakaumudī.  
See BHATṬOJĪ DĪKSHITA.

Śikshāpaddhati.  
See SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Śikshāprapālī.  
See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

Śikshāvidhāyaka prastāva.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Śilpikadarṣana.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.

Śiṣubodha.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.

Śiṣubodhaka [in loco].

Śiṣubodha vyākaraṇa.  
See LOHĀRĀMA ŚIROBATNA.

Śiṣuchikitsā.  
See UPENDRALĀLA VASU.

Śiṣupālana.  
See MORISON (J.), D.D., LL.D.

See ŚIVACHANDRA DEVA.  
Śiṣuśikshā.

See MADANAMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.  
Sītā ki asatī?

See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Śītalādevīr jāgarāṇa pālā.

See IṢVARACHANDRA SARKĀR.  
Śītalāmaṅgala.

See DVIJA NITYĀNANDA.  
Sītār anveshaṇa.

See MADANAMOHANA MITRA.  
Sītār pātālapraveṣa.

See TINKAṬI VIṢVĀSA.  
Sītār vanavāsa.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
Sītār vanavāsa nāṭaka.

See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

See KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.

See NANDALĀLA RĀYA.

See PRĀṆACHANDRA DĀSA.

Sītār vanavāsa nāṭaka.  
See TINKAṬI VIṢVĀSA.

Sītār vanavāsa yātrā.  
See GAURASUNDARA CHAUDHURĪ.

Śivabhaktipradāyini Sabhā.  
See KĀLIGHĀT.—Śivabhaktipradāyini Sabhā.

Śivajīr charitra.  
See ŚIVAJĪ.

Śivasamhitā [in loco].

Śivaṣataka.  
See PRĀṆAKRISHṆA.

Ślokalaharī.  
See BĀṆKAVIHĀRĪ ŚARMĀ.

Ślokarthabodhikā.  
See MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.

Smṛitidarpaṇa.  
See VIṢVANĀTHA MITRA.

Smṛitisamhitā.  
See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. [Accessions.]

Śobhanā.  
See HARIDĀSA BHĀRATĪ. [Accessions].

Śokavijaya [in loco].

Solan o Pablikolār jīvanacharita.  
See PLUTARCH.

Somaprakāsa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.

Sonābhān.  
See 'ABD AL-WĀSI'.

Sonābhāner puthi.  
See FAKĪR AL-DĪN.

Sopāna.  
See PRASANANARĀYA CHAUDHURĪ, Devī.

Śrīharir mānavālīlā.  
See KAMALACHANDRA VASU.

Śrīkānta o Pramadā.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.

Śrīmadbhāgavata.  
See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.

Śrīmadbhāgavatāsāra.  
See MĀDHAVĀCHĀRYA.

Śrīṅgaratilaka.  
See KĀLIDĀSA.

Śrīrāmachandrer aṣvamedha yajña.  
See HARANĀTHA DEVA.

Śrīrāmacharita.  
See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.

Śrīrāmer janmavṛittānta.  
See IṢĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.

Śrīrāmer vadavāsa nāṭaka.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.

Śrīṣṭyādir vīvarāṇa.  
See ELLESTON (J. F.).

Strībodha.  
See MOHANACHANDRA GUPTA.

Strīdharma vidhāyaka.  
See RĀMASUNDARA RĀYA.

Strīganer vidyāśikshā.  
See TĀRĀSAṆKARA TARKARATNA.

Strīloka sādhyā nāṭaka.  
See MAHENDRANĀTHA VASU.

Strīmitra [in loco].

Strīśikshā.  
See RĀMATANU GUPTA.

Strīśikshāvidhāyaka.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLAṆKARA.

Strīviṣvarūpiṇī.  
See BHŪTANĀTHA SURĀ.

Stutimālā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.

# INDEX OF TITLES.

Subboosovokaree Potrica [*i.e.* Sarvaśubhakārī patrikā].  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Śubhāṅkārī.  
*See* GAURĪKĀNTA RĀYA.  
 Subodhini patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chinsurah*.  
 Sudhātmikā.  
*See* LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.  
 Sugrīvamīlana yātrā.  
*See* TARANGINĪ DEVĪ.  
 Śukavilāsa.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhabodha.  
*See* BHAGAVACHCHANDRA VIŚĀRADA.  
 Sukhachakra.  
*See* YADUNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhaparipāya.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.  
 Sukhapraveśa.  
*See* CHANDRAMOHANA SENA.  
 Sulabhabodha vyākaraṇa.  
*See* ŚRĪPATI BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sulabha patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Sulaimān i tālī'nāmah.  
*See* GHULĀM FARĪD.  
 Sulalita itihāsa.  
*See* RĀMĀLĀLA MITRA.  
 Sulochanā.  
*See* GOPĀLACHANDRA DATTA.  
 Śumbha Niśumbha badha yātrā.  
*See* TINKAṬI VIŚVĀSA.  
 Śumbha saṃhāra.  
*See* PRAMATHANĀTHA MITRA.  
 Sunechha? Hanumāner vastraharaṇa!  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNI.  
 Sunīti saṃgraha.  
*See* HARIŚCHANDRA PĀLITA.  
 Sūraj Jamāl Dudmohar.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Suralatā nāṭaka.  
*See* PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Surāpāner phala.  
*See* CALCUTTA.—*Surāpānanivārīṇi Sabhā*.  
 Śūrasundarī.  
*See* RAṅGĀLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suratha Sudhanvābadha yātrā.  
*See* VAṢṢIDHARA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Suratī Sukumāra.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA.  
 Surendra Vinodini nāṭaka.  
*See* DURGĀDĀSA DĀSA.  
 Surju Ujālbibīr puthi.  
*See* BAKHTIYĀR KHĀN.  
 Surno sreenkhul natuk [*i.e.* Svarnāṣṛīṅkhala nāṭaka].  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suṣṭīlār upākhyāna.  
*See* MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Suśruta [*in loco*].  
*See* GIRIŚACHANDRA MAJUMDĀR.  
 Svadeśer hitakathā.  
*See* YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svapnadarśana.  
*See* VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Svapnamayī nāṭaka.  
*See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Svapner mohini śakti.  
*See* AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.

Svargabhrashta kāvya.  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Svargayātrā [*in loco*].  
 Svargiya Brahmānanda Keśavachandrer jivana vishaye vakṛitā.  
*See* VAṆGACHANDRA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svarnāṣṛīṅkhala nāṭaka.  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā.  
*See* CUNNINGHAM (J. M.).  


---

*See* RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā prathama pustaker praśnottara.  
*See* AŚVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.  
 Swarga Bhrasta [*i.e.* Svargabhrashta kāvya].  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Taittirīya Upanishad.  
*See* UPANISHADS. [*Accessions*].  
 Tajhiz takfīn.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Takwiyat al-Imān.  
*See* MUHAMMAD ISMĀ'IL.  
 Tālī'nāmah.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tam Jones [*i.e.* Tom Jones] nāṭaka.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA.  
 Tam Khuro.  
*See* STOWE (H. E. B.), *Mrs*.  
 Tanbīl al-Mūminīn.  
*See* 'UMĀR SHĀH.  
 Tanbiyāt al-nisā.  
*See* MĀLĪ MUHAMMAD.  
 Tantrasāra.  
*See* TANTRAS.  
 Tāpasamālā.  
*See* GIRIŚACHANDRA SENA.  
 Tārakasamhāra.  
*See* RĀJAKRISHṆA RĀYA.  
 Tarāṅgamohini nāṭaka.  
*See* PĀRVATĪCHARAṆA SIṂHA.  
 Taraṇisenabadha nāṭaka.  
*See* MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
 Tarjār larāi.  
*See* VANAMĀLĪ DĀSA.  
 Tarunī tarāṅgini.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA GHOSHA.  
 Tathyaprakāśa.  
*See* VRAJAMOHANA DEVA.  
 Tattvabodha [*in loco*].  
 Tattvabodhini patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Tattvabodhini saṃgraha.  
*See* KAILĀSACHANDRA SARKĀR.  
 Tattvadarśana.  
*See* PŪRṆACHANDRA MITRA.  
 Tattvajñānopadeśa.  
*See* KEŚAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA.  
 Tattvakusuma.  
*See* GIRIŚACHANDRA SENA.  
 Tattvāvali.  
*See* MATHURĀNĀTHA VARMA.  
 Tattvavidyā.  
*See* DVIJENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Terasaddir puthi.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tilottamāsambhava kāvya.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Timiranāśaka.  
*See* STEWART ( ), *Captain*.

# INDEX OF TITLES.

- Tirther vivaraṇa.  
See TĪRTHA.
- Tithitattva.  
See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Totā itihāsa.  
See HĀIDAR BAKHSH.
- Trāṇopāya.  
See CHAMBERLAIN (J.), *Missionary*.
- Trāyayana.  
See HOMER [*Ἰλιάς*].
- Trishṇavati Birāgurū.  
See SALĪM AL-DĪN.
- Tuḥfat al-mubtadī.  
See MUḤAMMAD KHĀTIR.
- Tumi je sarvaneṣe Govarddhana.  
See ŚYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Tumi ki āmar ?  
See BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ubhaya saṅkaṭa.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Uchita ṣṛavaṇa.  
See MUḤAMMAD ŠIDDĪKĪ (SHAMS AL-DĪN.)
- Udāsīna Satyaṣṛavār Āsambhramāṇa.  
See UDĀSĪNA SATYAṢṚAVĀ, *pseud.*, etc.
- Udbhaṭachandrikā.  
See CHANDRAMOHANA TARKARATNA.
- Udbhidvichāra.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhid vyavachchheda darṣana.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhijjavidyā.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀ-LĀNĀRA.
- Unaviṣṣapurāṇa.  
See RĀMEṢVARA SENA.
- Unaviṣṣa ṣaṭābdir pyāgambar.  
See KAILĀṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Upadeṣakathā.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- See STEWART ( ), *Captain*.
- Upakathā.  
See BĀNKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Upakramanikā.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Upanyāsamālā.  
See ŚAṢICHANDRA DATTA.
- Urdū upadeṣa.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Uṛiṣyār itihāsa.  
See ŚIVACHANDRA SOMA.
- Ushāharāṇa.  
See PĪTĀMBARA SENA.
- Utkriṣṭa aushadāvalī.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Uttarapaścima pradēṣe durbhikṣha.  
See INDIA.—*North Western Provinces*.
- Uttarārāmacharita nāṭaka.  
See BHAVABHŪTI.
- Uttarāvilāpa nāṭaka.  
See RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA.
- Vāchyāntara dīpikā.  
See UMESACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vādivivādabhañjana.  
See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.
- Vādyāṣikṣhā.  
See KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vāgdinīr pālā.  
See RASIKALĀLA CHANDRA.
- Vāhya vastur . . . vichāra.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Vaidharṇya nivārakapatra.  
See PEARCE (G.).
- Vaidhavya dharmodaya.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vairāgyaprakaraṇa.  
See YOGAVĀSISHTHARĀMĀYAṆA.
- Vaisajya-prakasha [*i.e.* Bhaishajyaprakāṣa].  
See AGHORACHANDRA SIMHA.
- Vaishajya Ratnavali [*i.e.* Bhaishajyaratnāvalī].  
See GOVINDADĀSA.
- Vaishayika vyavahāra.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Vaishṇavāchārādarpaṇa.  
See NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.
- Vaishṇavadharma prakāśikā.  
See RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.
- Vakṛitā.  
See RĀJANĀRĀYAṆA VASU.
- Vākyamañjarī.  
See TĪRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Vākyāvalī.  
See PEARSON (J. D.), *Rev.*, of *Chinsurah*.
- Vallālikhāta nāṭaka.  
See VALLĀLIKHĀTA.
- Vālmīkipratibhā.  
See VĀLMĪKI.—*Appendix*.
- Vāmābodha.  
See NANDAKRISHṆA VASU.
- Vanakusuma [*in loco*].  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, of *Hatkola*.
- Vaṇchakacharita.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.
- Vaṇgabhashār vyākaraṇa.  
See KEITH (J.).
- Vaṇgabhidhāna.  
See HALADHARA NYĀYARATNA.
- Vaṇgadarpaṇa.  
See GOPĀLAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Vaṇgadeṣer pradēṣa samūher vivaraṇa.  
See DĪNANĀTHA SENA.
- Vaṇgadeṣer viṣeṣa vivaraṇa.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṇgadeṣiya Khrīṣṭiyyān gītasamgraha.  
See CALCUTTA.—*Calcutta Christian School Book Society*.
- Vaṇgādhipa parājaya.  
See BENGAL.
- Vaṇagariha.  
See SĪTĀNĀTHA NANDĪ. [*Accessions*].
- Vaṇgakāminī nāṭaka.  
See HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṇgamahilā.  
See YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA.
- Vaṇgasundarī.  
See VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Vaṇgavidyā prakāśikā patrikā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Vaṇgavijetā.  
See RAMESACHANDRA DATTA.
- Vaṇgavivāha.  
See CHANDRAKUMARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vaṇgavivaraṇa.  
See NAPHARCHANDRA PĀLA.
- Vaṇger pañcharatna.  
See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. [*Accessions*].
- Vaṇgiya gārhasṭhya chikitsā.  
See VIHĀRĪLĀLA GHOSHA.

# INDEX OF TITLES.

Vaṅgiya nāṭya samāja.  
See VIPINAVIHĀRĪ GANGOPĀDHYĀYA.

Vaṅgiya viśvāśya mantrāvali.  
See MANTRAS.

Varnaparichaya.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Varnaparichaya dvitīya bhāger śabdārtha.  
See VIṢVAMBHARACHARĀṆA DĀSA.

Vāroyāri pañchālī.  
See IṢVARACHANDRA SARKĀR.

Varshātirikta gati.  
See CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta.  
See NEPAL.

Vartamāna śatābdīr Bāṅgālā sāhitya.  
See HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.

Vārūṇivārana.  
See HARACHANDRA GHOSHA.

Vasanta [*in loco*].  
See SŪDRAKA, *Raja of Mōgadha*.

Vasantasenā.  
See SŪDRAKA, *Raja of Mōgadha*.

Vasanta utsava.  
See SVARNAMAYĪ DEVĪ.

Vāsanti [*in loco*].  
See JAGADĪṢA TARKĀLĀNKĀRA.

Vāsantikā.  
See JAGADĪṢA TARKĀLĀNKĀRA.

Vāsarakautuka nāṭaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.

See SYĀMĀCHARAṆA DE.  
Vāsavadattā.

See JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ.  
Vāshpīya kala.

See KĀLIDĀSA MAITRA.  
Vastuvichāra.

See RĀMAGATI NYĀYARATNA.  
Vasupālītōpākhyāna.

See KEDĀRĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Vāyuchatushtayer ākhyāyikā.

See ANDERSEN (H. C.).  
Vedāntasāra.

See SADĀNANDA YOGĪNDRA. [See also *Accessions*].  
Vedavishaye dārshanikadiger mata.

See PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.  
Veksineṣyaner vivaraṇa.

See VACCINATION.  
Venīsamphāra nāṭaka.

See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MṛIGARĀJALAKSHMAN.  
Veśyāsakti nivartaka nāṭaka.

See PRASANNAKUMĀRA PĀLA.  
Vetālapañchaviṃśati.

See BAITĀL PACHĪSĪ.  
Vibhāvati.

See NṚSĪMḤACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Vichāra.

See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Vichitra upākhyāna.

See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
Vichitravīrya.

See KRISHṆAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.  
Victoria Rājasūya.

See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Vidagdhamādhava nāṭaka.

See RŪPA GOSVĀMĪ. [*Accessions*].  
Vidagdha mukhamāṇḍana.

See RĀMAKAMALA VIDYĀLĀNKĀRA.  
Vidhānabhārata [*in loco*].

See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.  
Vidhavā parinayotsava nāṭaka.

See VĪHĀRĪLĀLA NANDĪ.  
Vidhavā sukhēr daśā.

See HINDU WIDOWS.  
Vidhavā Vaṅgāṅganā.

See HARISCHANDRA MITRA.  
Vidhavāvedana nishedhaka.

See RĀMADHANA TARKAPĀNCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA.  
Vidhavāvilāpa.

See LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.  
Vidhavāvilāsa nāṭaka.

See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Vidhavā vishama vipada.

See HINDU WIDOWS.  
Vidhavāvivāha nāṭaka.

See UMEṢACHANDRA MITRA.  
Vidhavāvivāha nishedha.

See CALCUTTA.—*Dharma Sabhā*.  
Vidhavāvivāha uchita ki nā.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
Vidhavāvivāha vāda.

See CALCUTTA.—*Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā*.  
Vidhavodvāha nāṭaka.

See UMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Vidhavodvāha vishayaka praśnāvali.

See SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.  
Vidyādāridradalanī [*in loco*].

Vidyā evam niti vishayaka kavita.  
See BHĀIRAVACHANDRA DATTA.

Vidyāsundara.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

Vidyāsundara gitābhinaya.  
See VAṢṢIVADANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Vidyāsundara nāṭaka.  
See DAYĀLACHANDRA GHOSHA.

Vidyullatā.  
See SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ.

Vijayachandī.  
See MATILĀLA RĀYA.

Vijayavallabha.  
See GOPĪMOHANA GHOSHA.

Vijayavasanta.  
See HARINĀTHA MAJUMDĀR.

Vijayavasanta nāṭaka.  
See KRISHṆADHANA VIDYĀPATI.

Vijayavasanta yātrā.  
See KRISHṆADHANA VIDYĀPATI.

See NAPHARCHANDRA DATTA.  
Vijayī William.

See WILLIAM I., called *the Conqueror, King of England*.  
Vijñānasevadhi.

See BROUGHAM (H.), *Baron Brougham and Vaux*.  
Vikramādityer batrīṣ puttalikā.

See VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī*.  
Vikramorvaṣī.

See KĀLIDĀSA.  
See RĀMASADAYA BHATṬĀCHĀRYA.

Vikramorvaṣī nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA.

Vilāsavatī nāṭaka.  
See JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU.

Vilva vishayaka grantha.  
See REMFRY (H. O.).

Vimalā.  
See DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.

Vimātā manoraṇjana nāṭaka.  
See GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.

# INDEX OF TITLES.

- Vinodamālā.  
See HARIṢCHANDRA NIYOGĪ.
- Vipadai sampader mūla.  
See KĪṢORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Virabālā.  
See UMEṢACHANDRA GUPTA. [Accessions].
- Virahavilāpa nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA BHADA and ŚARACHCHANDRA DATTA.
- Viraha vishama jvālā.  
See VIRAHA.
- Virahinī vilāpa.  
See VRAJANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Virājamohinī.  
See ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Virāṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Viravākyāvali.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Viravarāṇa.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [Accessions].
- Vishādapratimā.  
See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vishavriksha.  
See BAṆKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vishayā Chandrahamsa nāṭaka.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.
- Vishnavartha-Vaidyanātha. [Title of a translation of the Vishnupurāṇa.]  
See VARADĀPRASĀDA VASĀKA.
- Viśūchikā roger chikitsā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Viśvarahasya [in loco].  
See MULLENS (H. C.), Mrs.
- Viśvāsaviyaya.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Viśvavinoda nāṭaka.  
See YADUNĀTHA MITRA.
- Vivādhāṅgārṇava.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vivāha prabodha prasaṅga.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA DE.
- Vivāha vibhāṭa.  
See AMṚTALĀLA VASU. [Accessions].
- Vivartavilāsa [in loco].  
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Vivekachūḍāmaṇi.  
See MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.
- Vivekaratnāvali.  
See DĪNANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Vividha darśana kāvya.  
See DĪNANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Vividhakavitā [in loco].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Vividha sandarbha.  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [Accessions].
- Vividha vishayaka pāṭha.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vrajāṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Vrajavadhu kāvya.  
See GURUNĀRĀYAṆA KARA.
- Vrajavilāsa [in loco. Accessions].  
See NANDALĀLA VIDYĀRATNA.
- Vratamālā.  
See NANDALĀLA VIDYĀRATNA.
- Vṛiddhaveṣyā tapasvinī.  
See RĀMAKRISHṆA SENA.
- Vṛihaddharmapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. [Accessions].
- Vṛihat kathā.  
See SOMADEVA BHATṬA.
- Vṛihat Nārada-purāṇa.  
See PURĀṆAS.—Nārada-purāṇa. [Accessions].
- Vṛihat pāṣaṇḍadalana.  
See VIRABHADRA GOSVĀMĪ.
- Vṛihat prabhāsa.  
See IṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Vṛihat tarjār laṛāi.  
See VANAMĀLĪ DĀSA.
- Vṛindāvana dṛisya-āvali.  
See RASIKALĀLA DATTA.
- Vṛitrasaṃhāra.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vyākaraṇachandrikā.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Vyākaraṇadarpaṇa.  
See NANDAKUMĀRA RĀYA.
- Vyākaraṇakaumudī.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vyākaraṇamañjarī.  
See KĀLĪKUMĀRA DĀSA.
- Vyākaraṇamañjūshā.  
See UMEṢACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vyākaraṇapraveśa.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.
- Vyākaraṇasāra.  
See GOVINDAPRASĀDA RĀYA.
- See MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- See RĀJARĀJESVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavahāramukura [in loco].  
See NANDALĀLA SENA.
- Vyavahārika bhūgola.  
See NANDALĀLA SENA.
- Vyavasthādarpaṇa.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA SARKĀR.
- Vyavasthākalpadruma.  
See YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. [Accessions].
- Vyavasthākaumudī.  
See VARADĀKANṬHA TARKĀLĀNKĀRA.
- Vyavasthāratnamālā.  
See LAKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLĀNKĀRA.
- Vyavasthāṛṇava.  
See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavasthāsaṃgraha.  
See RĀMAJAYA TARKĀLĀNKĀRA BHATṬĀCHĀRYA.
- See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. [Accessions].
- Vyavasthāsarvasva.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yādavanandini kāvya.  
See YĀDAVANANDINĪ.
- Yājñavalkya-smṛiti.  
See YĀJÑAVALKYA. [Accessions].
- Yantrakosha.  
See SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA.
- Yantrakshetrādīpikā.  
See SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA.
- Yajurvediya Kathopanishad.  
See UPANISHADS.
- Yatīndracharita.  
See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yātrirder agresarana vivarāṇa.  
See BUNYAN (J.).
- Yauvane yoginī.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Yāvanika parākrama.  
See NĪLABATNA RĀYA CHAUDHURĪ.



